

# PHILIPS

## HomeRun

Vacuum & Wash Robot

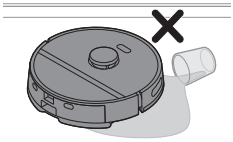
XU5000, XU5100



English	5
Čeština	7
Dansk	10
Deutsch	13
Eesti	17
Español	19
Français	22
Hrvatski	25
Italiano	28
Latviešu	31
Lietuviškai	34
Magyar	37
Nederlands	40
Norsk	43
Polski	45
Português	48
Română	51
Shqip	54
Slovenščina	57
Slovensky	60
Srpski	63
Suomi	65
Svenska	68
Türkçe	71
Ελληνικά	74
Български	77
Македонски	80
Русский	83
Українська	86
Қазақша	89
עברית	92



1



2



3



4



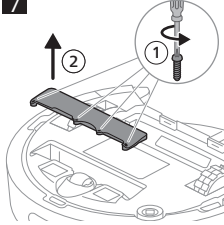
5



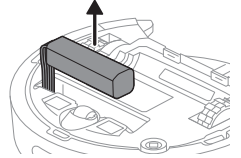
6



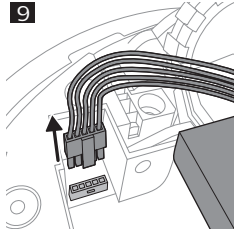
7



8



9





## English

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### DANGER

- Do not immerse the robot or the station in water or any other liquid.
- Do not use the robot in places where there is a risk of immersion in water or where the robot can vacuum up water or other liquids (Fig. 1).
- Never let the robot operate on or near flammable substances and do not allow it to pick up ashes until they are cold.
- Do not use the robot in humid surroundings like bathrooms.
- Other than adding water to the water tank, do not pour liquids into the openings of the robot.
- The robot should be kept away from liquids and wet areas such as pet bowls and plant trays.

#### WARNING

- This symbol (Fig. 2) means that you have to read this important information manual carefully before you use the robot.
- This symbol (Fig. 3) means that the robot must only be used indoors. This robot is designed for indoor use only. Keep all doors leading outside closed.
- Check if the voltage indicated on the station corresponds to the local mains voltage before you connect the station.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not use the robot if the station or the robot itself is damaged or if the robot is not complete.
- Do not carry the robot using the front bumper, upper cover or laser bumper.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by us, a service center authorized by us or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Virtual walls and No-Go zones should not be used to protect against hazards.
- Do not use the robot in hazardous areas such as close to fireplaces, showers or swimming pools.
- Keep the station away from heat (such as radiators).
- This robot is better suited for cleaning hard floors. Its performance on soft floors can be somewhat limited.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Keep pets away from the robot. Do not let pets sit or stand on the robot.
- Remove all fragile and light objects (such as plastic bags) from the floor and make sure the robot does not get entangled in the pull cords of blinds or curtains.
- Do not let the robot move over the mains cords of other appliances or other cables as this may cause a hazard.
- If the robot passes over a power cord and drags it, there is a chance an object could be pulled off a table or shelf. Before using this robot, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords, and any fragile objects.
- Stop the robot if a dangerous situation occurs or if the robot behaves abnormally or gives off an abnormal smell.
- To prevent damage, do not use the robot if the filter is not present in the dust bin or has not been placed properly in the dust bin.
- Do not cover the robot or block the ventilation openings when the robot is cleaning or charging. This may cause the robot to overheat.
- Do not store the robot at a temperature above +35 °C or below 8 °C.
- Do not use the robot in a room with a temperature above 35 °C.
- Always return the appliance to an authorized service center for examination or repair. Repair by unqualified persons could cause an extremely hazardous situation for the user.
- Do not incinerate, disassemble or expose the robot to temperatures above 35°C. The rechargeable battery may explode if overheated.
- Only use the station supplied to charge the appliance.

#### CAUTION

- The robot has several sensors in its bottom. It uses these sensors to detect and avoid height differences.
- Do not use the robot to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass and nails).
- Be aware that the robot moves on its own. Take care when walking in the area that the robot is operating in to avoid stepping on it.
- Do not put any tape or stickers over the sensors and make sure you clean the sensors regularly.
- Do not use this robot on elevated surfaces without barriers such as the floor of a loft an open-ended terrace, or on top of furniture.
- Make sure the robot is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- When you use the robot to vacuum fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the filter become clogged.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Unplug the station if you are not going to use the robot for some time.
- If placing the robot into storage, charge it fully and turn it off before placing it in a cool dry place. Recharge it at least every three months to prevent the battery from discharging.
- Do not use the robot on high-pile carpets or on rugs with tassels.
- The dust bin, water tank and filter can be cleaned with water, but not in the dishwasher or with detergent.
- As this appliance uses water to clean, the floor may remain wet and slippery for a while (Fig. 4).
- To prevent damage, never put wax, oil, floor maintenance products or liquid floor cleaners in the water tank. The water tank must only be filled with water.
- To prevent damage, never put ethereal oils or similar substances in the water tank or let the appliance pick them up.
- To guarantee good cleaning results and proper functioning of the appliance and water tank, always use original Philips mop pads.
- Clean the water tank according to the instructions. The water tank is not dishwasher-proof.
- Make sure the HEPA filter is correctly assembled on the dust bin before use.
- The device must be used at a distance of at least 20 cm from the human body.

#### Battery safety instructions

- Only use this product for its intended purpose and follow the general and battery safety instructions as described in this user manual. Any misuse can cause electric shock, burns, fire and other hazards or injuries.
- Only charge the robot with the station supplied. The corresponding appliance number can be found on the station.
- Only use the rechargeable battery installed in the robot.
- Charge the robot at a temperature between 8 °C and 35 °C.

- Do not expose the device to direct sunlight or to high temperatures (near hot stoves, in microwave ovens or on induction cookers). Batteries may explode if overheated.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact us.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- Do not wipe the charging contacts with wet cloth or wet hands.
- To prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances, do not modify, pierce or damage products and batteries and do not disassemble, short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- This product contains a rechargeable battery. The battery may only be replaced by a qualified service engineer.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

## Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

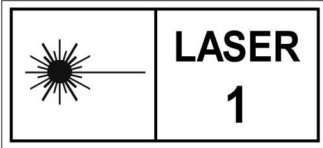
## Compliance

- This equipment has been so constructed that the product complies with the requirement of Article 10(2) of 2014/53/EU as it can be operated in at least one EU Member State as examined and the product is compliant with Article 10(10) of 2014/53/EU as it has no restrictions on putting into service in all EU member states.

## Simplified EU declaration of conformity

- Hereby, DAP B.V. declares that the radio equipment type XU5000, XU5100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



CLASS 1 CONSUMER LASER PRODUCT

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Technical specifications

Model	XU5000	XU5100
Rated input	DC24V, 1A	DC24V, 0.9A
Adapter type	SC24H-240100V	/
Station Model	/	XV1451
<b>Note:</b> If you have an XU5000, you can purchase the XV1451 station and use it with your robot.		
Rated input	DC 24V, 1A	AC 220~240V, 50/60Hz
Rated output	DC 24V, 1A	DC 24V, 0.9A
<b>2.4GHz operating frequency range</b>	2400~2483MHz	
Maximum RF output power	< 20dBm	
<b>5GHz operating frequency range</b>	5.15~5.25GHz; 5.25~5.35GHz; 5.47~5.73GHz; 5.735~5.835GHz	
Maximum RF output power	5.15~5.35GHz < 23dBm; 5.735~5.835GHz < 14dBm	
<b>Bluetooth frequency</b>	2.4~2.4835 GHz	
Maximum RF output power	< 8dBm	
<b>Battery type</b>	Li-Ion battery	
Battery configuration	4s1p	
Nominal capacity	4800 mAh	
<b>Manufacturer</b>	DAP B.V.	
Address	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS	

**Note:** To deactivate Wi-Fi, reset the appliance and remove the robot in the app. To turn on Wi-Fi, add the robot in the app again.

## Energy Efficiency

Model	Mode	Power	Period before entering this mode
XU5000	Off-mode	0.3 W	12 minutes
	Networked standby mode	1.6 W	12 minutes
XU5100	Off-mode	0.3 W	12 minutes
	Networked standby mode	1.7 W	12 minutes

## Using the appliance

### Usage restrictions

- Only use the mopping function of the robot on hard floors with a water-resistant top coat (such as linoleum, enameled tiles and varnished parquet) and stone floors (such as marble). If your floor has not been treated to make it water-resistant, check with the manufacturer if you can use water to clean it. Do not use mopping function of the robot on hard floors of which the water-resistant top coat is damaged.
- Do not use the mopping function of the robot to clean carpets.
- When using the robot, the washable mop pad must always be attached to the mop pad holder, even if you use the robot without mopping. This is to prevent damage to the floor and the mop holder during use.

**i** Note: The operating time depends on the power level used during cleaning.

## Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 5).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- This symbol means that it is necessary to check the recycling provisions of your local municipality (Fig. 6).
- For an explanation of the material symbols, see the separate enclosed leaflet.

## Removal of rechargeable batteries

To remove the rechargeable battery, follow the instructions below. You can also take the robot to our service center to have the rechargeable battery removed. Contact the Philips Consumer Care Center in your country for the address of a service center near you.

### Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.

**Warning: Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the station and that the battery is completely empty.**

- 1 Start the robot from a place somewhere in the room and not from the docking station.
- 2 Let the robot run until the rechargeable battery is empty to make sure that the rechargeable battery is completely discharged before you remove it and dispose of it.
- 3 Undo the screws of the battery compartment lid and remove the lid (Fig. 7).
- 4 Lift out the rechargeable battery (Fig. 8) and disconnect it by pressing the little clip on the battery connector to release the battery connector (Fig. 9).
- 5 Take the robot and the rechargeable battery to a collection point for electrical and electronic waste.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

## Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Your robot vacuum cleaner has been designed and developed with the greatest possible care. In the unfortunate case that your robot needs repair, the Consumer Care Centre in your country will help you by arranging any necessary repairs in the shortest possible time and with maximum convenience. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Čeština

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

### NEBEZPEČÍ

- Robotu ani stanici neponořujte do vody ani do jiné tekutiny.
- Nepoužívejte robota na místech, kde hrozí ponoření do vody nebo kde může robot nasát vodu nebo jiné tekutiny (obr. 1).
- Nikdy nenechávejte robot pracovat na hořlavém povrchu nebo v blízkosti hořlavých látek a nenechávejte jej uklízet popel, dokud nevychladne.
- Nepoužívejte robota ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny.
- Kromě dolité vody do nádržky na vodu nelijte do otvorů robota žádné tekutiny.
- Robot by se měl držet dál od tekutin a vlhkých míst, jako jsou misky pro domácí mazlíčky a květináče.

### UPOZORNĚNÍ

- Tento symbol (obr. 2) označuje, že před použitím robota je třeba pečlivě si přečíst tuto důležitou informační příručku.
- Tento symbol (obr. 3) znamená, že robot musí být používán pouze v interiéru. Tento robot je určen pouze pro použití v interiéru. Zavřete veškeré dveře vedoucí ven.

- Před připojením stanice zkontrolujte, zda napětí uvedené na stanici odpovídá napětí v místní rozvodné síti.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Nepoužívejte robota, pokud je stanice nebo samotný robot poškozený nebo pokud robotu není kompletní.
- Nepřeházejte robota za přední nárazník, horní kryt nebo laserový nárazník.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musíme jeho výměnu provést my, námi autorizovaný servis nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Virtuální zdi a oblasti bez přístupu by se neměly používat k ochraně před nebezpečím.
- Nepoužívejte robot v nebezpečných oblastech, jako jsou místa v blízkosti krbů, sprch nebo bazénů.
- Stanici nevystavujte zdrojům tepla (jako jsou radiátory).
- Tento robot je vhodný spíše na čištění tvrdých podlah. Jeho výkon na měkkém povrchu může být omezen.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a ostatní části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou souvislosti rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Udržujte robot mimo dosah domácích zvířat. Nedovolte jim na robotu sedět ani stát.
- Odstraňte z podlahy veškeré křehké a lehké předměty (jako jsou plastové sáčky) a zajistěte, aby se robot nezapletl do stahovacích šňůr od žaluzií nebo závěsů.
- Zabraňte robotu v pohybu přes napájecí kabely nebo jiné přístroje či kabely, protože to může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Pokud robot přejede přes napájecí kabel a zachytí ho, existuje možnost, že by předmět mohl být strhnut ze stolu nebo police. Před použitím tohoto robota seberte předměty jako oblečení, volné papíry, stahovací šňůry žaluzií nebo závěsů, napájecí kabely a jakékoli křehké předměty.
- Pokud dojde k nebezpečné situaci nebo pokud se robot chová nenormálně nebo vydává nepřirozený zápach, robot zastavte.
- Abyste zabránili poškození, nepoužívejte robot v případech, že v nádobě na prach není filtr nebo do ní nebyl správně vložen.
- Během úklidu i nabíjení robot nezakrývejte a neblokuje jeho ventilační otvory. Mohlo by to vést k přehřátí robota.
- Neskladujte robot při teplotách vyšších než 35 °C nebo nižších než 8 °C.
- Nepoužívejte robot v místnostech s teplotou nad 35 °C.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěďte vždy autorizovanému servisnímu středisku. Opravy prováděné nequalifikovanými osobami mohou uživatele vystavit nebezpečným situacím.
- Robota nepalte, nerozebírejte ani nevystavujte teplotám vyšším než 35 °C. Baterie by mohla při přehřátí explodovat.
- K nabíjení přístroje používejte pouze dodanou stanici.

## UPOZORNĚNÍ

- Robot má na spodní části několik senzorů. Používá tyto senzory k detekci rozdílů ve výšce, aby se jim mohl vyhnout.
- Nepoužívejte robota k čištění tvrdých nebo ostrých předmětů (jako jsou zbytky dekorací, sklo a hřebíky).
- Buďte si vědomi toho, že se robot pohybuje sám. Při chůzi v oblasti, kde se robot pohybuje, buďte opatrní, abyste na něj nešlápli.
- Nepřepelujte senzory lepicí páskou ani samolepkami a zajistěte jejich pravidelné čištění.
- Nepoužívejte tohoto robota na vyvýšených plochách bez bariér, jako je podlaha podkrovní, terasa s otevřenými konci nebo horní část nábytku.
- Ujistěte se, že je robot při přepravě vypnutý a pokud je to možné, uchovávejte jej v původním obalu.
- Pokud robot použijete k vysávání jemného písku, vápna, cementového prachu nebo podobných substancí, póry filtru se ucoupou.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřkýma rukama.
- Pokud robota nebudete delší dobu používat, stanici odpojte.
- Robota uskladněte na chladném, suchém místě a před tím jej plně nabíjejte a vypněte. Dobíjeje ji alespoň jednou za tři měsíce, abyste zabránili vybití baterie.
- Nepoužívejte robot na koberce s vysokým vlasem nebo koberečky se štípací.
- Nádobu na prach, nádržku na vodu a filtr lze čistit vodou, nikoliv lžič v myčce na nádobí ani čisticím prostředkem.
- Přístroj používá k čištění vodu, proto musí být podlaha určitou dobu (obr. 4) mokrá a kluzká.
- Abyste předešli poškození, nikdy nedávejte do nádržky na vodu vosk, olej, přípravek na údržbu podlahy ani tekuté čističe podlahy. Nádržka na vodu musí být naplněna pouze vodou.
- Abyste předešli poškození, nikdy nedávejte do nádržky na vodu éterické oleje nebo podobné látky, ani takové látky přístrojem nevysávejte.
- Chcete-li zaručit optimální výsledky čištění a řádné fungování přístroje a nádržky na vodu, vždy používejte originální vytvářcí polštářky Philips.
- Nádržku na vodu čistěte podle pokynů. Nádržku na vodu nelze myt v myčce na nádobí.
- Před použitím se ujistěte, že je filtr HEPA správně nasazen na nádobu na prach.
- Zařízení se musí používat ve vzdálenosti nejméně 20 cm od lidského těla.

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Tento výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu a postupujte podle obecných pokynů a bezpečnostních pokynů k baterií uvedených v této uživatelské příručce. Jakékoli jiné použití může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení, požár nebo jiné neočekávané nebezpečí či poranění.
- Robota nabíjejte pouze pomocí dodávané stanice. Příslušné číslo přístroje naleznete na stanici.
- Používejte pouze dobíjecí akumulátor instalován do robota.
- Robota nabíjejte při teplotě od 8 do 35 °C.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám (např. blízko sporáku, v mikrovlnné troubě nebo na indukční desce). Přehřáté baterie mohou explodovat.
- Pokud se výrobek nenormálně zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte výrobek používat nebo nabíjet a obraťte se na nás.
- Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.
- Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.
- Nabíjecí kontakty neotírejte mokřkým hadříkem nebo mokřkýma rukama.
- Neprovádějte demontáž ani žádné úpravy baterií, nenarušujte plášť baterií, nepoškozujte výrobek ani baterie, nezkratujte baterie, nenabíjejte je přes limit ani je nenabíjejte v obrácené polaritě, protože byste tak mohli způsobit přehřívání baterie nebo uvolnění toxických či nebezpečných látek.
- Zabraňte nezámyslnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nezabalujte baterie do hliníkové fólie. Před likvidací póly baterie přepleťte páskou nebo je umístěte do plastového sáčku.
- Výrobek obsahuje nabíjecí akumulátor. Výměnu akumulátoru smí provádět pouze odborně kvalifikovaný pracovník.
- Nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich uniká jakákoli látka, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplačujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

## Elektromagnetická pole (EMP)

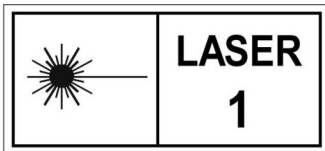
Tento přístroj splňuje požadavky platných norem a předpisů týkajících se elektromagnetických polí.



## Soulad s normami

- Toto zařízení bylo vyrobeno tak, aby produkt splňoval podmínky článku 10 (2) směrnice 2014/53/EU, protože je možné ho na základě zkoušky provozovat alespoň v jednom členském státu EU, a podmínky článku 10 (10) směrnice 2014/53/EU, protože se na něj nevztahuje žádné omezení ohledně uvedení do provozu v kterémkoli členském státu EU.
- Společnost DAP B.V. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu XU5000, XU5100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plně znění prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie je k dispozici na následující webové adrese: [www.philips.com](http://www.philips.com).

### Laser



LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Technické specifikace

Model	XU5000	XU5100
Jmenovitý příkon	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Typ adaptéru	SC24H-240100V	/
<b>Model stanice</b>	/	<b>XV1451</b>
Poznámka: Pokud máte model XU5000, můžete si zakoupit stanici XV1451 a používat ji společně s robotem.		
Jmenovitý příkon	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>Rozsah pracovní frekvence 2,4 GHz</b>	2400~2483 MHz	
Maximální RF výstupní výkon	< 20 dBm	
<b>Rozsah pracovní frekvence 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Maximální RF výstupní výkon	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Frekvence Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maximální RF výstupní výkon	< 8 dBm	
<b>Typ baterie</b>	Baterie Li-Ion	
Konfigurace baterie	4s1p	
Jmenovitá kapacita	4 800 mAh	
<b>Výrobce</b>	DAP B.V.	
Adresa	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NIZOZEMSKO	

Poznámka: Pokud chcete Wi-Fi deaktivovat, přístroj resetujte a odstraňte robot v aplikaci. Pokud chcete Wi-Fi zapnout, robot do aplikace znovu přidejte.

## Energetická účinnost

Model	Režim	Výkon	Doba před aktivací tohoto režimu
<b>XU5000</b>	Režim vypnutí	0,3 W	12 minut
	Síťový pohotovostní režim	1,6 W	12 minut
<b>XU5100</b>	Režim vypnutí	0,3 W	12 minut
	Síťový pohotovostní režim	1,7 W	12 minut

## Používání přístroje

### Omezení použití

- Vytírací funkci robota používejte pouze k čištění tvrdých podlah s voděodolným povrchem (například linolea, dlažby nebo lakovaných parket) a kamenných podlah (například mramorové podlahy). Pokud vaše podlaha nemá voděodolnou úpravu, informujte se u výrobce, zda je možné k čištění použít vodu. Nepoužívejte vytírací funkci robota na tvrdé podlahy s poškozeným voděodolným povrchem.
- Vytírací funkci robota nepoužívejte k čištění koberců.
- Při používání robota musí být k držáku vždy připevněna vytírací podložka, i když robota používáte bez vytírání. Zabrání tak poškození podlahy a držáku vytírací podložky během používání.

**i** Poznámka: Provozní doba závisí na úrovni výkonu použité během čištění.

## Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 5).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se odděleného sběru odpadních elektrických výrobků a baterií.
- Tento symbol znamená, že je nutné prostudovat předpisy, kterými se řídí recyklace odpadu v místě vašeho bydliště (obr. 6).
- Vysvětlení k symbolům materiálů naleznete v samostatně přiloženém letáku.

## Vyjmutí dobíjecího akumulátoru

Při vyjmutí baterie postupujte podle kroků uvedených níže. Můžete také robota odnést do našeho servisního střediska, kde bude baterie vyjmuta. Chcete-li získat adresu svého nejbližšího servisního střediska, obraťte se na Středisko péče o zákazníky Philips ve vaší zemi.

**Při manipulaci s nástroji potřebnými k otevření výrobku a při likvidaci baterie dbejte všech nezbytných bezpečnostních zásad.**

**Varování: Před vyjmutím baterie se ujistěte, zda je produkt odpojený od stanice a zda je baterie zcela prázdná.**

- 1 Spusťte robota z libovolného místa v pokoji (a nikoliv z dokovací stanice).
- 2 Nechte robota zapnutého, dokud se akumulátor nevybitje, abyste se ujistili, že bude akumulátor zcela vybitý, než jej vyjmete z přístroje a zlikvidujete.
- 3 Odmontujte šrouby víka přihrádky na baterii a sejmete víko (obr. 7).
- 4 Vyjměte dobíjecí baterii (obr. 8) a odpojte ji stisknutím malé spony na konektoru baterie, abyste uvolnili konektor (obr. 9).
- 5 Odevzdejte robota a baterii na sběrné místo pro likvidaci elektroodpadu.

## Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také se můžete obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

## Záruka a podpora

Společnost Versuni poskytuje na tento produkt po zakoupení dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným užíváním nebo zanedbáním údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace nebo uplatnit záruku, navštivte náš web [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Tento robotický vysavač byl navržen a vyvinut s maximální možnou péčí. Pokud však váš robot i přesto vyžaduje opravu, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi, kde vám pomohou s vyzněním nutných oprav v nejkratší možné době a s maximálním pohodlím. Pokud se ve vaší zemi nenachází středisko péče o zákazníky, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

## Dansk

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

### FARE

- Undlad at nedsænke robotten eller stationen i vand eller anden væske.
- Brug ikke robotten på steder, hvor der er risiko for nedsænkning i vand, eller hvor robotten kan suge vand eller anden væske (fig. 1) op.
- Lad aldrig robotten køre på eller i nærheden brandbare substanser, og lad den aldrig samle aske op, før asken er helt kold.
- Brug ikke robotten i fugtige omgivelser som f.eks. badeværelser.
- Ud over påfyldning af vand i vandtanken må du ikke hælde anden væske ind i robotens åbninger.
- Robotten skal holdes væk fra væsker og våde områder såsom kæledyrsskåle og plantebakker.

### ADVARSEL

- Dette symbol (fig. 2) betyder, at du skal læse denne vigtige informationsvejledning omhyggeligt, før du bruger robotten.
- Dette symbol (fig. 3) betyder, at robotten kun må bruges indendørs. Denne robot er kun designet til indendørs brug. Alle døre, der fører udendørs, skal holdes lukkede.
- Kontrollér, om spændingen, der er angivet på stationen, svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter stationen.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Brug ikke robotten, hvis stationen eller selve robotten er beskadiget, eller hvis robotten mangler dele.
- Undlad at løfte robotten i den forreste stødfanger, topdækslet eller laserens stødfanger.
- For at undgå fare skal netledningen, hvis den er beskadiget, udskiftes af os, et servicecenter, der er autoriseret af os, eller tilsvarende kvalificerede fagfolk.
- Virtuelle vægge og forbudte zoner bør ikke bruges til at beskytte mod farer.
- Brug ikke robotten i farlige områder, f.eks. i nærheden af ildsteder, brusere eller svømmebassiner.
- Hold stationen væk fra varme (såsom radiatorer).
- Robotten er mest velegnet til rengøring af hårde gulve. Robottens effekt er begrænset på bløde gulvoverflader.
- Hold hår, løse beklædningsgenstande, fingre og alle dele af kroppen væk fra åbninger og bevægelige dele.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Hold kæledyr væk fra robotten. Lad ikke kæledyr sidde eller stå på robotten.
- Fjern alle skrøbelige og lette objekter (såsom plastikposer) fra gulvet, og sørg for, at robotten ikke bliver viklet ind i træksnorene fra persienner eller gardiner.
- Lad ikke robotten bevæge sig hen over netledninger til andre apparater eller andre kabler, da det kan udgøre en risiko.
- Hvis robotten kører over en netledning og trækker i den, er der risiko for, at en genstand kan blive trukket ned fra et bord eller en hyld. Før du bruger denne robot, skal du sørge for at fjerne genstande såsom tøj, løse papirer, træksnore til persienner eller gardiner, netledninger og eventuelle andre skrøbelige genstande.
- Stop robotten, hvis der opstår en farlig situation, hvis robotten opfører sig unormalt, eller hvis den udskiller en unormal lugt.
- For at undgå skader, må du ikke bruge robotten, hvis der ikke er isat et filter i støvbeholderen, eller hvis filtret sidder forkert i støvbeholderen.
- Dæk ikke robotten, og bloker ikke ventilationsåbningerne, når robotten gør rent eller lader op. Dette kan medføre, at robotten overopheder.
- Undlad at opbevare robotten ved en temperatur over +35 °C eller under 8 °C.
- Brug ikke robotten i et rum med en temperatur over 35 °C.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret servicecenter. En uautoriseret reparation kan efterfølgende være til fare for brugeren.
- Robotten må ikke brændes, adskilles eller udsættes for temperaturer over 35 °C. Det genopladelige batteri kan eksplodere, hvis det bliver overophedet.
- Robotten må kun oplades ved hjælp af den station, der leveres med apparatet.

## FORSIGTIG

- Robotten har flere sensorer i bunden. Disse sensorer bruges til at registrere og undgå højdeforskelle.
- Brug ikke robotten til at rengøre hårde eller skarpe genstande (såsom affald fra udsmykning, glas eller negle).
- Vær opmærksom på, at robotten flytter sig af sig selv. Pas på, når du går i området, hvor robotten er i drift, for at undgå at træde på den.
- Undlad at sætte tape eller klistermærker over sensorerne, og sørg for at rengøre sensorerne regelmæssigt.
- Brug ikke denne robot på hævede overflader uden barrierer såsom gulvet på en hems, en åben terrasse eller oven på møbler.
- Sørg for, at robotten er slukket, når du transporterer den. Transport skal helst finde sted i den originale indpakning, hvis muligt.
- Når du bruger robotten til at støvsuge fint sand, kalk, cementstøv og lignende materialer, bliver porerne i filteret tilstoppede.
- Brug aldrig skuresvampe eller skraper rengøringsmidler såsom benzín, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Rør ikke ved det netstikket med våde hænder.
- Træk stationens stik ud, hvis du ikke skal bruge robotten i et stykke tid.
- Hvis du sætter robotten til opbevaring, skal du oplade den helt og slukke for den, før du placerer den på et køligt og tørt sted. Genoplad den mindst hver tredje måned for at undgå afladning af batteriet.
- Brug ikke robotten på tykke tæpper eller på tæpper med kvaster.
- Støvbeholderen, vandtanken og filtret kan rengøres med vand, men de kan ikke tåle opvaskemaskine eller vaskemiddel.
- Da dette apparat bruger vand til rengøring, kan gulvet forblive vådt og glat i et stykke tid (fig. 4).
- For at undgå skader må du aldrig fylde voks, olie, produkter til vedligeholdelse af gulve eller flydende gulvrens i vandtanken. Vandtanken på kun fyldes med vand.
- For at undgå skader må du aldrig hælde æteriske olier eller lignende stoffer i vandtanken, og lad ikke apparatet opsuge disse.
- For at garantere gode rengøringsresultater og korrekt funktion fra apparatet og vandtanken skal du altid bruge originale moppepuder fra Philips.
- Rengør vandtanken i overensstemmelse med vejledningen. Vandtanken kan ikke vaskes i opvaskemaskinen.
- Sørg for, at HEPA-filtret er monteret korrekt på støvbeholderen før brug.
- Enheden skal bruges i en afstand af mindst 20 cm fra menneskekroppen.

## Sikkerhedsinstruktioner for batterier

- Brug kun dette produkt til dets tilsigtede formål, og følg sikkerhedsinstruktionerne for batterier og generelt som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver misbrug kan medføre elektrisk stød, forbrænding, brandfare og andre farer eller skader.
- Robotten må kun oplades med den medfølgende station. Det tilsvarende apparatnummer kan findes på stationen.
- Brug kun det genopladelige batteri, der er installeret i robotten.
- Oplad robotten ved en temperatur mellem 8 °C og 35 °C.
- Du må ikke udsætte enheden for direkte sollys eller høje temperaturer (f.eks. tæt på varme komfurer, i mikroovne eller på induktionskogeplader). Batteriet kan eksplodere, hvis det bliver overophedet.
- Hvis produktet bliver unormalt varmt eller lugtende, ændrer farve, eller opladningen tager længere end normalt, skal du ophøre med at bruge og oplade produktet og kontakte os.
- Du må ikke komme produkter og deres batterier i mikroovne eller placere dem på induktionskogeplader.
- Når du håndterer batterier, skal du sørge for, at dine hænder, produktet og batterierne er tørre.
- Tør ikke opladningsstikkene af med en våd klud eller våde hænder.
- For at forhindre batterierne i at overophede, afgive giftstoffer eller farlige materialer, må du ikke ændre på, slå hul på eller ødelægge produkterne og batterierne og du må ikke demontere, kortslutte, overlade eller oplade batterierne omvendt.
- For at undgå en utilsigtet kortslutning af batterierne efter fjernelse, må du ikke lade batteripolerne komme i kontakt med metalgenstande (f.eks. monter, hårnåle, ringe). Batterierne må ikke pakkes ind i aluminiumsfolie. Sæt tape på batteripolerne, eller læg batterierne i en plastikpose, før du kasserer dem.
- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Batteri må kun udskiftes af en uddannet servicetekniker.
- Undlad at genoplade batterier, der ikke er genopladelige.
- Hvis batterierne er ødelagt eller lækker, skal du undgå kontakt med hud og øjne. Hvis dette sker, skal du straks skylle grundigt med vand og søge lægehjælp.

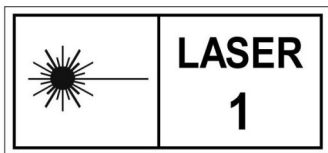
## Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Overholdelse

- Dette udstyr er fremstillet på en sådan måde, at produktet overholder kravene i artikel 10(2) i 2014/53/EU, da det kan betjenes i mindst én EU-medlemsstat som undersøgt, og produktet overholder artikel 10(10) i 2014/53/EU, da det ikke har nogen begrænsninger med hensyn til betjening i alle EU-medlemsstater.
- DAP B.V. erklærer hermed, at radioudstyrstypen XU5000, XU5100 overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på den følgende internetadresse: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



KLASSE 1 FORBRUGERLASERPRODUKT

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Tekniske specifikationer

Model	XU5000	XU5100
Nominel indgang	24 V jævnstrøm, 1 A	24 V jævnstrøm, 0,9 A
Adaptertype	SC24H-240100V	/
Stationsmodel	/	XV1451
Bemærk: Hvis du har en XU5000, kan du købe XV1451-stationen og bruge den sammen med din robot.		
Nominel indgang	24 V jævnstrøm, 1 A	220-240 V vekselstrøm, 50/60 Hz
Nominel udgang	24 V jævnstrøm, 1 A	24 V jævnstrøm V, 0,9 A
<b>2,4 GHz driftsfrekvensområde</b>	2400-2483 MHz	
Maksimal RF-udgangseffekt	< 20 dBm	
<b>5 GHz driftsfrekvensområde</b>	5,15-5,25 GHz; 5,25-5,35 GHz; 5,47-5,73 GHz; 5,735-5,835 GHz	
Maksimal RF-udgangseffekt	5,15-5,35 GHz < 23 dBm; 5,735-5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth-frekvens</b>	2,4-2,4835 GHz	
Maksimal RF-udgangseffekt	< 8 dBm	
<b>Batteritype</b>	Li-ion-batteri	
Batterikonfiguration	4s1p	
Nominel kapacitet	4800 mAh	
<b>Producent</b>	DAP B.V.	
Adresse	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, HOLLAND	

Bemærk: For at deaktivere Wi-Fi skal du nulstille apparatet og fjerne robotten i appen. Hvis du vil aktivere Wi-Fi, skal du tilføje robotten i appen igen.

### Energieffektivitet

Model	Tilstand	Effekt	Tid, inden der skiftes til denne tilstand
<b>XU5000</b>	Slukket tilstand	0,3 W	12 minutter
	Standbytilstand med netværk	1,6 W	12 minutter
<b>XU5100</b>	Slukket tilstand	0,3 W	12 minutter
	Standbytilstand med netværk	1,7 W	12 minutter

### Sådan bruges apparatet

#### Begrænsninger for brug

- Brug kun robotens gulvvaskefunktion på hårde gulve med en vandfast topbelægning (såsom linoleum, fliser med emaljebelægning og lakeret parket) og stengulve (såsom marmor). Hvis dit gulv ikke er blevet behandlet, så det er vandfast, skal du spørge producenten, om du må bruge vand til at gøre det rent. Brug ikke robotens gulvvaskefunktion på hårde gulve, hvor den vandfaste topbelægning er beskadiget.
- Brug ikke robotens gulvvaskefunktion til rengøring af tæpper.
- Når du bruger robotten, skal den vaskbare moppepude altid fastgøres til moppepudeholderen, også selvom du bruger robotten uden at gulvaske. Dette er for at undgå skader på gulvet og moppeholderen under brug.

**i** Bemærk: Brugstiden afhænger af, hvor stort effektniveau der er brugt under rengøringen.

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 5).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter og batterier.
- Dette symbol betyder, at det er nødvendigt at kontrollere genbrugsbestemmelserne i din lokale kommune (fig. 6).
- For en forklaring af materialsymbolerne, se den separate vedlagte folder.

## Udtagning af genopladelige batterier

Følg nedenstående vejledning for at fjerne det genopladelige batteri. Du kan også tage robotten med til vores servicecenter for at få fjernet det genopladelige batteri. Kontakt dit lokale Philips kundecenter for at få adressen på et servicecenter i nærheden.

**Overhold de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du anvender værktøj til at åbne produktet, og når du bortskaffer det genopladelige batteri.**

**Advarsel: Før du fjerner batteriet, skal du sørge for, at produktet er frakoblet stationen, og at batteriet er helt afladet.**

- 1 Start robotten et sted i rummet og ikke fra dockingstationen.
- 2 Lad robotten køre, indtil det genopladelige batteri er tomt, for at sikre, at det genopladelige batteri er helt afladet, inden du fjerner det og afleverer det til bortskaffelse.
- 3 Løsn skruerne i batterirummets låg, og fjern låget (fig. 7).
- 4 Løft det genopladelige batteri (fig. 8) ud, og afmonter det ved at trykke på den lille klemme på batteristykket for at frigøre batteristykket (fig. 9).
- 5 Aflever robotten og det genopladelige batteri på et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk affald.

## Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter.

## Reklamationsret og support

Versuni tilbyder to års garanti efter købet af dette produkt. Denne garanti er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugervejlovgivningen. Du kan finde flere oplysninger eller gøre brug af garantien ved at besøge vores websted på [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Robotstøvsuger er blevet designet og udviklet med størst mulig omhu. Hvis der alligevel skulle blive brug for at reparere din robot, vil dit lokale Kundecenter hjælpe dig med at få foretaget den nødvendige reparation hurtigst muligt og til mindst mulig gene for dig. Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Deutsch

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### GEFAHR

- Tauchen Sie den Roboter oder die Station niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Roboter nicht an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass er in Wasser eintaucht oder an denen er Wasser oder andere Flüssigkeiten aufsaugen kann (Abb. 1).
- Verwenden Sie den Roboter nicht auf oder neben entzündbaren Substanzen, und achten Sie darauf, dass das Gerät keine heiße Asche aufnimmt.
- Verwenden Sie den Roboter nicht in feuchter Umgebung wie z. B. im Badezimmer.
- Gießen Sie keine Flüssigkeiten in die Öffnungen des Roboters, außer Wasser in den Wasserbehälter.
- Der Roboter sollte von Flüssigkeiten und feuchten Bereichen wie z. B. Futternäpfen und Blumenschalen ferngehalten werden.

### WARNHINWEIS

- Dieses Symbol (Abb. 2) bedeutet: Sie sollten diese Bedienungsanleitung mit wichtigen Informationen sorgfältig durchlesen, bevor Sie den Roboter verwenden.
- Dieses Symbol (Abb. 3) bedeutet, dass der Roboter nur in Innenräumen verwendet werden darf. Dieser Roboter eignet sich ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen. Halten Sie alle nach draußen führenden Türen verschlossen.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch der Station, ob die Spannungsangabe auf der Station mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Verwenden Sie den Roboter nicht, wenn die Station oder der Roboter selbst beschädigt ist oder wenn der Roboter nicht vollständig zusammengebaut ist.
- Tragen Sie den Roboter nicht am vorderen Stoßfänger, der oberen Abdeckung oder am Laser-Stoßfänger.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von uns, einem von uns autorisierten Philips Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Virtuelle Wände und verbotene Bereiche sollten nicht zum Schutz vor Gefahren eingesetzt werden.
- Verwenden Sie den Roboter nicht in Gefahrenzonen, wie z. B. in der Nähe von offenen Kaminen, Duschen oder Schwimmbecken.
- Stellen Sie die Station fern von Wärmequellen (z. B. Radiatoren) auf.
- Dieser Roboter ist vor allem für die Reinigung von Hartböden geeignet. Auf weichen Böden kann seine Leistung etwas eingeschränkt sein.
- Kommen Sie mit Haaren, lose getragener Kleidung, Fingern und Körperteilen nicht zu nah an die Öffnungen und sich bewegende Teile.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Halten Sie Haustiere vom Roboter fern; lassen Sie sie auch nicht auf dem Roboter stehen oder sitzen.
- Heben Sie alle zerbrechlichen und leichten Gegenstände (wie z. B. Plastiktüten) vom Boden auf, und achten Sie darauf, dass sich der Roboter nicht in Kordeln für Jalousien oder Gardinen verfängt.
- Fahren Sie mit dem Roboter nicht über Netzkabel anderer Geräte oder über andere Kabel, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Wenn der Roboter über ein Netzkabel fährt und es mit sich zieht, kann ein Gegenstand von einem Tisch oder Regal heruntergezogen werden. Heben Sie vor der Benutzung dieses Roboters Gegenstände wie Kleidung, Papierzettel, Zugschnüre für Jalousien oder Vorhänge, Netzkabel und alle zerbrechlichen Gegenstände auf.
- Stoppen Sie den Roboter in Gefahrensituationen, bei einem abnormalen Verhalten des Roboters und bei Entwicklung ungewöhnlicher Gerüche.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, verwenden Sie den Roboter nicht, wenn der Filter nicht im Staubbehälter eingesetzt ist bzw. nicht ordnungsgemäß in den Staubbehälter eingesetzt wurde.
- Achten Sie beim Reinigen oder Laden darauf, dass Sie den Roboter nicht abdecken oder die Lüftungsöffnungen blockieren. Dadurch könnte der Roboter überhitzen.
- Bewahren Sie den Roboter nicht bei Temperaturen von über +35 °C oder unter 8 °C auf.
- Verwenden Sie den Roboter nicht in einem Raum mit einer Temperatur über 35 °C.
- Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets zu einem autorisierten Service-Center. Unschuldig ausgeführte Reparaturen können den Benutzer extrem gefährden.
- Verbrennen Sie den Roboter nicht, nehmen Sie ihn nicht auseinander, und setzen Sie ihn keinen Temperaturen über 35 °C aus. Der Akku kann explodieren, wenn er hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Verwenden Sie zum Laden des Geräts ausschließlich die mitgelieferte Station.

## ACHTUNG

- Der Roboter verfügt über mehrere Sensoren am Boden. Diese Sensoren werden verwendet, um Höhenunterschiede zu erkennen und zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Roboter nicht zur Reinigung von harten oder scharfen Gegenständen (z. B. Dekorationsabfälle, Glas und Nägel).
- Beachten Sie, dass sich der Roboter von selbst bewegt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in den Bereich gehen, in dem der Roboter arbeitet, damit Sie nicht auf ihn treten.
- Bringen Sie kein Klebeband und keine Aufkleber auf den Sensoren an, und stellen Sie sicher, dass die Sensoren regelmäßig gereinigt werden.
- Benutzen Sie diesen Roboter nicht auf erhöhten Flächen ohne Barrieren, wie z. B. auf dem Boden eines Dachgeschosses, auf einer offenen Terrasse oder auf Möbeln.
- Achten Sie darauf, dass der Roboter beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung aufbewahrt wird.
- Wenn Sie den Roboter zum Aufsaugen von feinem Sand, Kalk, Zementstaub und ähnlichen Substanzen verwenden, verstopfen die Poren des Filters.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker der Station aus der Steckdose, wenn Sie den Roboter einige Zeit nicht verwenden.
- Wenn Sie den Roboter verstauben, laden Sie ihn vollständig auf, und schalten Sie ihn aus, bevor Sie ihn an einen kühlen, trockenen Ort stellen.
- Laden Sie ihn mindestens alle 3 Monate auf, damit sich der Akku nicht entlädt.
- Verwenden Sie den Roboter nicht auf hochflorigen Teppichen oder auf Teppichen mit Quasten.
- Staubbehälter, Wasserbehälter und Filter können mit Wasser gereinigt werden, jedoch nicht in der Spülmaschine oder mit Reinigungsmitteln.
- Da dieses Gerät Wasser für die Reinigung verwendet, kann der Boden kurzzeitig (Abb. 4) feucht und rutschig sein.
- Geben Sie kein Wachs, Öl, Bodenwarpungsprodukte oder flüssige Bodenreiniger in den Wasserbehälter, um Schäden zu vermeiden. Der Wasserbehälter darf nur mit Wasser gefüllt werden.
- Füllen Sie keine ätherischen Öle oder ähnliche Stoffe in den Wasserbehälter und achten Sie darauf, dass das Gerät keine dieser Stoffe aufsaugt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Um gute Reinigungsergebnisse und die ordnungsgemäße Funktion von Gerät und Wasserbehälter zu gewährleisten, verwenden Sie immer Original-Wischtücher von Philips.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter gemäß den Anweisungen. Der Wasserbehälter ist nicht spülmaschinenfest.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der HEPA-Filter richtig am Staubbehälter montiert wurde.
- Das Gerät muss in einem Abstand von mindestens 20 cm zum menschlichen Körper verwendet werden.

## Batterie-Sicherheitsanweisungen

- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Zweck und befolgen Sie die allgemeinen Anweisungen und Akkusicherheitshinweise, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Falscher Gebrauch kann zu Stromschlag, Verbrennungen, Brand und anderen Gefahren oder Verletzungen führen.
- Laden Sie den Roboter nur mit der mitgelieferten Station auf. Die entsprechende Gerätenummer finden Sie auf der Station.
- Verwenden Sie nur den Akku, der im Roboter eingebaut ist.
- Laden Sie den Roboter bei Temperaturen zwischen 8 °C und 35 °C.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht und keinen hohen Temperaturen aus (in der Nähe von heißen Herden, in Mikrowellenherden oder auf Induktionsherden). Batterien und Akkus können explodieren, wenn sie überhitzen.
- Wenn das Produkt ungewöhnlich heiß wird, einen ungewöhnlichen Geruch entwickelt, die Farbe ändert oder wenn das Laden viel länger dauert als üblich, beenden Sie die Verwendung und das Laden des Produkts und wenden Sie sich an uns.
- Legen Sie die Produkte und die Batterien nicht in Mikrowellen oder auf Induktionsherde.
- Achten Sie beim Umgang mit Batterien darauf, dass Ihre Hände, das Produkt und die Batterien beim Einsetzen der Batterien trocken sind.
- Wischen Sie die Ladekontakte nicht mit einem feuchten Tuch oder nassen Händen ab.
- Um zu verhindern, dass sich Akkus erhitzen oder giftige bzw. gefährliche Stoffe freisetzen, modifizieren, durchbohren oder beschädigen Sie Produkte und Akkus nicht. Zudem dürfen Akkus nicht zerlegt, kurzgeschlossen, überladen oder falsch herum geladen werden.
- Um ein versehentliches Kurzschließen von Batterien nach dem Entfernen zu vermeiden, dürfen die Batterieanschlüsse nicht mit Metallobjekten in Kontakt kommen (z. B. Münzen, Haarnadeln, Ringe). Wickeln Sie die Batterien nicht in Alufolie. Stecken Sie die Batterien in einen Plastikbeutel, bevor Sie sie entsorgen.
- Dieses Produkt verfügt über einen Akku. Der Akku darf nur einem qualifizierten Servicetechniker ausgetauscht werden.
- Laden Sie nicht wiederaufladbare Batterien nicht wieder auf.
- Wenn Batterien beschädigt oder undicht sind, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut oder dem Auge. Wenn dies der Fall ist, spülen Sie die entsprechende Stelle sofort gründlich mit Wasser. Suchen Sie medizinische Hilfe.

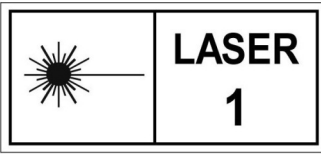
## Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

## Konformität

- Dieses Gerät ist so konstruiert, dass das Produkt die Anforderungen von Artikel 10 (2) der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt, da es gemäß Überprüfung in mindestens einem EU-Mitgliedstaat betrieben werden darf. Ferner ist das Produkt kompatibel mit Artikel 10 (10) der Richtlinie 2014/53/EU, da es kleinen Beschränkungen bezüglich der Inbetriebnahme in allen EU-Mitgliedstaaten unterliegt.
- Hiermit erklärt DAP B.V., dass das Funkgerät des Typs XU5000, XU5100 die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



VERBRAUCHER-LASERPRODUKT DER KLASSE 1  
 EN 50689:2021  
 EN 60825-1:2014+A11:2021  
 IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Technische Daten

Modell	XU5000	XU5100
Nenneingangsleistung	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Adaptertyp	SC24H-240100 V	/
Stationsmodell	/	XV1451
Hinweis: Wenn Sie einen XU5000 haben, können Sie die XV1451-Station kaufen und mit Ihrem Roboter verwenden.		
Nenneingangsleistung	DC 24 V, 1 A	AC 220 bis 240 V, 50/60 Hz
Nennausgangsleistung	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>Betriebsfrequenzbereich 2,4 GHz</b>	2400 bis 2483 MHz	
Maximale HF-Ausgangsleistung	< 20 dBm	
<b>Betriebsfrequenzbereich 5 GHz</b>	5,15 bis 5,25 GHz; 5,25 bis 5,35 GHz; 5,47 bis 5,73 GHz; 5,735 bis 5,835 GHz	
Maximale HF-Ausgangsleistung	5,15 bis 5,35 GHz < 23 dBm; 5,735 bis 5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth-Frequenz</b>	2,4 bis 2,4835 GHz	
Maximale HF-Ausgangsleistung	< 8 dBm	
<b>Batterietyp</b>	Lithium-Ionen-Akku	
Akkukonfiguration	4 s1p	
Nominelle Kapazität	4800 mAh	
<b>Hersteller</b>	DAP B.V.	
Adresse	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NIEDERLANDE	

Hinweis: Um WLAN zu deaktivieren, setzen Sie das Gerät zurück, und entfernen Sie den Roboter in der App. Um WLAN zu aktivieren, fügen Sie den Roboter erneut in der App hinzu.

### Energieeffizienz

Modell	Modus	Leistungsaufnahme	Zeitraum vor dem Wechsel in diesen Modus
<b>XU5000</b>	OFF-Modus	0,3 W	12 Minuten
	Netzwerk-Standby-Modus	1,6 W	12 Minuten
<b>XU5100</b>	OFF-Modus	0,3 W	12 Minuten
	Netzwerk-Standby-Modus	1,7 W	12 Minuten

## Das Gerät benutzen

### Gebrauchseinschränkungen

- Verwenden Sie die Wischfunktion des Roboters nur auf Hartböden mit wasserfester Beschichtung (z. B. Linoleum, emailierte Fliesen oder lackiertes Parkett) und Steinböden (z. B. Marmor). Wenn der Boden nicht wasserfest behandelt wurde, fragen Sie beim Hersteller nach, ob Sie Wasser für die Reinigung verwenden können. Verwenden Sie die Wischfunktion des Roboters nicht auf Hartböden mit beschädigter wasserfester Beschichtung.
- Verwenden Sie die Wischfunktion des Roboters nicht zur Reinigung von Teppichen.

- Bei Verwendung des Roboters muss das Wischtuch immer an der Wischplatte befestigt sein, selbst dann, wenn Sie den Roboter ohne Wischen verwenden. Dies soll verhindern, dass der Boden und die Wischplatte bei der Benutzung beschädigt werden.

**i** Hinweis: Die Betriebszeit ist abhängig vom Betriebsmodus, der bei der Reinigung verwendet wird.

## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 5) entsorgt werden dürfen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.
- 1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftung-ear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich.

## Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektround Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

### Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: [www.take-eback.de](http://www.take-eback.de). So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

## Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andersorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie sich über die Recyclingvorschriften Ihrer Gemeinde informieren müssen (Abb. 6).
- Eine Erläuterung der Werkstoffsymbole finden Sie im separaten Beiblatt.

## Entfernen von Akku

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Akku zu entfernen: Sie können den Roboter auch zu einem unserer Service-Center bringen, um den Akku entfernen zu lassen. Wenden Sie sich an den Philips Kundenservice in Ihrem Land, um die Adresse eines Service-Centers in Ihrer Nähe zu erfragen.

**Treffen Sie angemessene Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie das Produkt mithilfe von Werkzeugen öffnen und den Akku entsorgen.**

**Warnhinweis: Bevor Sie den Akku entfernen, stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht an der Station angeschlossen ist und dass der Akku vollständig entleert ist.**

- 1 Starten Sie den Roboter an einem Ort im Zimmer und nicht in der Docking-Station.
- 2 Lassen Sie den Roboter so lange laufen, bis der Akku leer ist, um sicherzustellen, dass der Akku vollständig entladen ist, bevor Sie ihn entfernen und entsorgen.
- 3 Lösen Sie die Schrauben an der Akkufachabdeckung, und entfernen Sie die Abdeckung (Abb. 7).
- 4 Heben Sie den Akku (Abb. 8) heraus, und trennen Sie ihn vom Gerät, indem Sie auf den kleinen Clip am Akkuanschluss drücken, um den Akkuanschluss zu lösen (Abb. 9).
- 5 Bringen Sie den Roboter und den Akku zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle.

## Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP), oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Kundenservice-Center in Ihrem Land wenden.

## Garantie und Support

Versuni bietet für das Produkt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty), um weitere Informationen zu erhalten oder die Garantie in Anspruch zu nehmen.

Ihr Roboter-Staubsauger wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt entworfen und entwickelt. Sollte es dennoch einmal vorkommen, dass Ihr Roboter repariert werden muss, so sorgt ein Service-Center in Ihrem Land dafür, dass die notwendigen Reparaturen so schnell und so bequem wie möglich durchgeführt werden. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler vor Ort.



## Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

### OHT!

- Ärge kasutage robotit ega laadimisjaama vette või muu vedeliku sisse.
- Ärge kasutage robotit kohtades, kus on vette tulumise oht või kus robot võib imeda vett või muid vedelikke (joon. 1).
- Ärge kunagi laske robottolmuimejal töötada tuleohhtlikel pindadel ega selliste pindade lähedal ning ärge laske tolmuimejal endasse imeda tuhka seni, kuni see pole jahtunud.
- Ärge kasutage robottolmuimeajat niisketes kohtades, näiteks vannitoas.
- Ärge valage roboti avadesse mingeid vedelikke (välja arvatud vee lisamine veepaaki).
- Robotit peab eemale hoidma vedelikest ja märgadest kohtadest, näiteks koera jooginõust ja taimepoti alustaldrikust.

### HOIATUS!

- See sümbol (joon. 2) tähendab, et enne roboti kasutamist tuleb see oluline infoleht tähelepanelikult läbi lugeda.
- See sümbol (joon. 3) tähendab, et robotit tohib kasutada ainult sisetingimustes. Seda robotit tohib kasutada ainult siseruumides. Hoidke kõiki uksti, mis viivad välja, suletuna.
- Enne laadimisjaama elektritoitega ühendamist kontrollige, et sellele märgitud pinge vastab kohalikule elektritoitepingele.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Ärge kasutage robotit, kui laadimisjaam või robot on kahjustunud või kui sellest on mõni osa puudu.
- Roboti kandmisel ei tohi hoida kinni eesmisest pörkeraamist, ülemisest kattest või laserpõrkeraamist.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb ohu vältimiseks lasta toitejuhe vahetada meil, meie volitatud hoolduskeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Virtuaalset seinaga keelustooni ei tohi kasutada ohu eest kaitsmiseks.
- Ärge kasutage robottolmuimeajat ohtlikes piirkondades, näiteks kamina, duši või basseini läheduses.
- Kaitske laadimisjaama soojusallikate eest (nt radiaatorid).
- Robottolmuimeja sobib paremini kõvakattega põrandate puhastamiseks. Selle jõudlus pehme kattega põrandatel võib olla piiratud.
- Hoidke juukseid, lahtised riided, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemal.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuetega ja vaimuhairetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi sedamega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke lemmikloomad robottolmuimejast eemal. Ärge laske neil tolmuimeja peal istuda ega seista.
- Kõrvaldage põrandalt kõik õrnad ja kerged esemed (nt plastkotid) ning veenduge, et robot ei takerdu ruloonõõridesse ega kardinatesse.
- Ärge laske robottolmuimejal liikuda üle teiste seadmete toitejuhtmete ega üle muude juhtmete, kuna see võib tekitada ohtliku olukorra.
- Kui robot ületab toitejuhtme ja lohistab seda, võib juhtuda, et laualt või riulist tõmmatakse alla mõni ese. Enne roboti kasutamist korjake üles sellised esemed nagu riided, lahtised paberid, ruloonõõrid ja kardinad. Toitejuhtmed ja õrnad esemed.
- Seisake robottolmuimeja, kui tekitab ohtlik olukord või kui robottolmuimeja käitub ebatavaliselt või eritab ebatavalist lõhna.
- Kahjustuste vältimiseks ärge kasutage robotit, kui tolumkambris ei ole filtrit või kui see ei ole tolumkambrisse korralikult paigaldatud.
- Ärge katke koristamise ega laadimise ajal robottolmuimeajat ega blokeerige selle ventilatsiooniavasid. See võib tingida robottolmuimeja ülekuumenemise.
- Robottolmuimeajat ei tohi hoida temperatuuril üle +35 °C või alla 8 °C.
- Robottolmuimeajat ei tohi kasutada ruumis, mille temperatuur on üle 35 °C.
- Viige seade uurimiseks või parandamiseks alati volitatud hoolduskeskusesse. Väljaõppeta isikute poolt parandatud seade võib panna seadme kasutaja äärmiselt ohtlikku olukorda.
- Robotit ei tohi põletada, lahti võtta ega hoida temperatuuril üle 35 °C. Laetav aku võib ülekuumenemise tõttu plahvatada.
- Seadme laadimiseks kasutage ainult komplekti kuuluvat laadimisjaama.

### ETTEVAATUST!

- Roboti põhjal on mitu andurit. Ta kasutab neid andureid kõrguserinevuste tuvastamiseks ja vältimiseks.
- Ärge kasutage robotit kõvade ega teravate esemete puhastamiseks (nt dekoratsioonide jäätmed, klaas ja küüned).
- Ettevaatust! Robot liigub automaatselt. Roboti tööpiirkonnas kindlimal olge ettevaatlik, et vältida seadme peale astumist.
- Ärge pange anduritele teipi ega klepsusid ning kindlasti puhastage andureid regulaarselt.
- Ärge kasutage seda robotit korpelitel piireteta pindadel (näiteks põõningukorruse põrand või avatud äärtega terrass) või mööbli peal.
- Veenduge, et robot on transportimise ajal välja lülitatud ja hoidke seda võimaluse korral originaalpakendis.
- Kui kasutate robottolmuimeajat selleks, et imeda peenikest liiva, lujja, tsemenditolmu või muid samaseid aineid, võivad filtri poorid ummistuda.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sobivaid vedelikke, nagu bensiini või atsetooni.
- Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Kui robotit mõnda aega ei kasutata, tuleb laadimisjaama elektritoitevõrgust lahti ühendada.
- Enne roboti ladustamist laadige see täielikult ja lülitage välja ning seejärel pange külma ja kuiva kohta. Aku tühjenemise vältimiseks laadige seade täis vähemalt iga kolme kuu tagant.
- Ärge kasutage robottolmuimeajat pikade narmastega vaipadel ega ka kohevatel vaipadel.
- Tolmukonteinerit, veepaaki ja filtrit võib puhastada veega, kuid mitte nõudepesumasinas või pesuvahendiga.
- Kuna seade kasutab puhastamiseks vett, võib põrand mõneks ajaks (joon. 4) märjaks ja libedaks jääda.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage veepaaki vaha, õli, põrandahooldusvahendeid ega põrandapesuveedelikke. Veepaaki tohib täita ainult veega.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage veepaaki eeterlikke õlisid ega muid samaseid aineid ja ärge koristage neid seadme abil.
- Hea puhastustulemuse tagamiseks ning seadme ja veepaagi nõuetekohaseks tööks kasutage alati Philipsi originaalmopipatju.
- Veepaagi puhastamisel järgige juhiseid. Veepaaki ei tohi pesta nõudepesumasinas.
- Kontrollige enne kasutamist, et HEPA-filtrer oleks õigesti tolumkambrile paigaldatud.
- Seadet tuleb kasutada inimkehast vähemalt 20 cm kaugusel.

### Aku ohutusjuhised

- Kasutage seda toodet üksnes ettenähtud otstarbel ja järgige üldiseid ning aku ohutusjuhiseid, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Valesti kasutamine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse, tulekahju, kehavigastuse või kaasa tuua muid ohtusid.
- Kasutage roboti laadimiseks ainult komplekti kuuluvat laadimisjaama. Vastav seadme number on märgitud laadimisjaamale.
- Kasutage ainult robotisse paigaldatud laetavat akut.
- Laadige robotit temperatuuril 8 °C kuni 35 °C.
- Seadet ei tohi jätta otsese päikesevalguse ega kõrge temperatuuri mõjupiirkonda (kuuma ahju lähedale, mikrolaineahju või induksioonpliidile). Ülekuumenemisel võivad akud plahvatada.

- Kui toode läheb ebatavaliselt kuumaks või eritab ebatavalist lõhna, muudab värvi või kui laadimine võtab tavapärasest kauem aega, lõpetage toote kasutamine ja laadimine ning võtke meiega ühendust.
- Ärge pange tooteid ja nende akusid mikrolaineahju või induktsoonipliitidele.
- Patareide käsitsemisel veenduge, et teie käed, toode ja patareid oleksid kuivad.
- Ärge pühkige laadimis pistikuid ega laadimisklemme märja lapi või märgade kätega.
- Aku ülekuumenemise ning mürgiste ja ohtlike ainete eraldumise vältimiseks ei tohi toodet ega akut muuta, läbi torgata ega kahjustada. Akut ei tohi lahti võtta, lühistada, üle laadida ega vale polaarsusega laadida.
- Juhusliku lühisese sattumise vältimiseks pärast patareide eemaldamist ärge laske patarei klemmidel kokku puutuda metallobjektidega (nt mündid, juuksenõelad, sõrmused). Ärge mähkige patareisid alumiiniumfooliumisse. Enne äraviskamist katke patareide klemmid teibiga või pange patareid kilekotti.
- Toode sisaldab laetavat akut. Akut tohib vahetada vaid kvalifitseeritud hoolduseinsener.
- Ärge laadige tavapatareisid.
- Kahjustunud või lekivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.

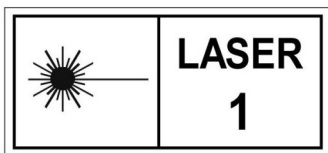
## Elektromagnetväljad (EMF)

Seade vastab kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele, mis käsitlevad kokkupuudet elektromagnetilise väljaga.

## Vastavus

- See seade on konstrueeritud nii, et toode vastab direktiivi 2014/53/EL artikli 10 lõikele 2, sest seda saab kontrollituna kasutada vähemalt ühes ELi liikmesriigis, ja toode vastab direktiivi 2014/53/EL artikli 10 lõikele 10, sest sellel ei ole mingeid piiranguid kasutuselevõtmiseks kõikides ELi liikmesriikides.
- Käesolevaga deklareerib DAP B.V., et raadioseadme tüüp XU5000, XU5100 vastab direktiivi 2014/53/EL. ELi vastusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmise aadressil: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



KLASSI 1 TARBIJALASER-TOODE

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Tehnilised andmed

Mudel	XU5000	XU5100
Nimisisendvõimsus	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Adapteri tüüp	SC24H-240100V	/
Jaama mudel	/	<b>XV1451</b>
<b>Märkus.</b> Kui teil on mudel XU5000, saate osta XV1451 jaama ja kasutada seda oma robotiga.		
Nimisisendvõimsus	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Nimiväljundvõimsus	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>2,4 GHz töösagedusvahemik</b>	2400~2483 MHz	
Maksimaalne RF väljundvõimsus	< 20 dBm	
<b>5 GHz töösagedusvahemik</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Maksimaalne RF väljundvõimsus	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetoothi sagedus</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maksimaalne RF väljundvõimsus	< 8 dBm	
<b>Aku tüüp</b>	Liitiumioonaku	
Aku konfiguratsioon	4s1p	
Nimimahutavus	4800 mAh	
<b>Tootja</b>	DAP B.V.	
Adress	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, HOLLAND	

**Märkus.** Wi-Fi inaktiveerimiseks lähtestage seade ja eemaldage robot rakendusest. Wi-Fi sisselülitamiseks lisage robot rakendusse uuesti.

## Energiatõhusus

Mudel	Režiim	Toide	Ajavaheemik enne sellesse režiimi sisenemist
<b>XU5000</b>	Väljalülitatud režiim	0,3 W	12 minutit
	Võrguühendusega ooterežiim	1,6 W	12 minutit
<b>XU5100</b>	Väljalülitatud režiim	0,3 W	12 minutit
	Võrguühendusega ooterežiim	1,7 W	12 minutit

## Seadme kasutamine

### Piirangud kasutamisel

- Kasutage roboti pesemisfunktsiooni ainult kõvakattega põrandatel, millel on veekindel kate (nt linoleum, emailplaadid ja lakitud parkett) ning kivipõrandatel (nt marmor). Kui teie põrand ei ole veekindlaks töödeldud, küsige tootjalt, kas seda tohib veega puhastada. Ärge kasutage roboti pesemisfunktsiooni kõvakattega põrandatel, mille veekindel kate on kahjustunud.
- Ärge kasutage roboti pesemisfunktsiooni vaipade puhastamiseks.
- Roboti kasutamisel peab pestav mopipadi olema mopipadja hoidiku külge kinnitatud ka siis, kui kasutate robotit ilma pesemiseta. See väldib põranda ja mopipadja hoidiku kahjustamist kasutamise ajal.

**i** Märkus. Tööaeg sõltub puhastamise ajal kasutatud võimsustasemest.

## Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ja akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 5).
- Järgige oma riigi elektritoodete ja akude lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.
- See sümbol tähendab, et vajalik on järgida kohaliku omavalitsuse ringlussevõtu sätteid (joon. 6).
- Materjali puudutavate sümbolite selgitused leiate kaasasolevalt eraldi teabelehel.

## Laetavate akude eemaldamine.

Aku eemaldamiseks tuleb järgida alljärgnevat juhiseid. Võite aku eemaldamiseks viia roboti meie volitatud hoolduskeskusesse. Teile lähima hoolduskeskuse aadressi saamiseks võtke ühendust oma asukohariigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

### Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui kasutate toote avamisel tööriistu ja kõrvaldate laetava aku kasutuselt.

#### Hoiaus! Enne aku eemaldamist kontrollige, et toode on laadimisjaamast lahti ühendatud ja et aku on täiesti tühi.

- 1 Käivitage robot kusagil toas, kuid mitte dokkimisjaamas.
- 2 Laske robottolmuimejal töötada seni, kuni aku on tühi; nii hoolitsete selle eest, et aku on täiesti tühi enne selle eemaldamist ja utiliseerimist.
- 3 Keerake akupesa kaane kruvid lahti ja eemaldage kate (joon. 7).
- 4 Tõstke välja laetav aku (joon. 8) ja ühendage see lahti, vajutades akuliidese vabastamiseks väikesele klambriale akuliidesele (joon. 9).
- 5 Viige robot ning aku elektriliste ja elektrooniliste jäätmete kogumispunkti.

## Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite ühendust võtta ka oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega.

## Garantii ja tootetugi

Versuni annab pärast ostmist sellele tootele kaheaastase garantii. See garantii ei kehti, kui defekt tuleneb ebaõigest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevat tarbijaoigusi. Lisateabe saamiseks või garantii kasutamiseks külastage meie veebisaiti [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Teie robottolmuimeja on konstrueeritud äärmiselt hoolikalt. Kui see vajab remonti, aitab teie riigi klientide keskus korraldada vajalikud parandustööd võimalikult kiiresti ja mugavalt. Kui teie riigis puudub klientitugi, külastage oma kohalikku Philipsi edasimüüjat.

## Español

## Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

### PELIGRO

- No sumerja el robot ni la base en agua u otros líquidos.
- No utilice el robot en lugares donde haya riesgo de inmersión en agua o donde el robot pueda aspirar agua u otros líquidos (Fig. 1).
- Nunca permita que el robot funcione sobre sustancias inflamables ni cerca de las mismas y no permita que recoja cenizas hasta que estén frías.
- No utilice el robot en entornos húmedos como cuartos de baño.
- No vierta líquidos en las aberturas del robot, excepto cuando añada agua al depósito de agua.
- El robot debe mantenerse alejado de líquidos y zonas mojadas como cuencos de mascotas y bandejas para plantas.

### ADVERTENCIA

- Este símbolo (Fig. 2) significa que debe leer atentamente este manual con información importante antes de utilizar el robot.
- Este símbolo (Fig. 3) significa que el robot debe utilizarse únicamente en interiores. Este robot se ha diseñado para uso en interiores exclusivamente. Mantenga cerradas todas las puertas que llevan al exterior.
- Antes de enchufar la base, compruebe si el voltaje indicado en la base se corresponde con el voltaje de red local.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
- No utilice el robot si la base o el robot están dañados o si al robot le falta alguna pieza.
- No transporte el robot agarrándolo del parachoques delantero, la cubierta superior o el parachoques por láser.

- Si el cable de alimentación está dañado, debemos cambiarlo nosotros, o bien un centro de servicio autorizado por nosotros o personal con la misma cualificación a fin de evitar situaciones de peligro.
- Las paredes virtuales y las zonas prohibidas no deben utilizarse para proteger de peligros.
- No utilice el robot en zonas peligrosas, por ejemplo cerca de una chimenea, una ducha o una piscina.
- Mantenga la base alejada del calor (como radiadores de calefacción).
- Este robot es adecuado para la limpieza de suelos duros. Su rendimiento en suelos blandos puede verse en cierto modo limitado.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aperturas y de las piezas móviles.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Mantenga las mascotas lejos del robot. No permita que las mascotas se sienten ni se pongan de pie sobre el robot.
- Quite del suelo todos los objetos frágiles y ligeros (como bolsas de plástico) y asegúrese de que el robot no se enrede en los tiradores de las persianas ni de las cortinas.
- No deje que el robot se desplace sobre los cables de alimentación de otros aparatos ni sobre cualquier otro cable, ya que podría originar una situación de peligro.
- Si el robot pasa por encima de un cable de alimentación y lo arrastra, ello podría provocar que un objeto se caiga de una mesa o de una estantería. Antes de utilizar este robot, recoja objetos como ropa, papeles sueltos, tiradores de persianas o cortinas, cables de alimentación y cualquier objeto frágil.
- Detenga el robot si se produce una situación de peligro, si su funcionamiento es irregular o si emite un olor extraño.
- Para evitar daños, no utilice el robot si el depósito de polvo no tiene filtro o si este no se ha colocado correctamente.
- No cubra el robot ni bloquee las aberturas de ventilación cuando el robot esté limpiando o cargándose. Esto puede provocar un calentamiento excesivo.
- No almacene el robot a una temperatura superior a 35 °C ni inferior a 8 °C.
- No utilice el robot en una habitación con una temperatura superior a 35 °C.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado para su comprobación y reparación. La reparación realizada por personas no cualificadas podría provocar una situación muy peligrosa para el usuario.
- No prenda fuego al robot ni lo desmonte o exponga a temperaturas superiores a 35 °C. La batería recargable puede explotar si se calienta en exceso.
- Utilice únicamente la base suministrada para cargar el aparato.

## ADVERTENCIA

- El robot tiene varios sensores en la parte inferior. Estos sensores sirven para detectar y evitar las diferencias de altura.
- No utilice el robot para limpiar objetos duros o afilados (como residuos de decoración, vidrio y clavos).
- Tenga en cuenta que el robot se mueve por sí solo. Tenga cuidado cuando camine por la zona donde esté funcionando el robot para evitar pisarlo.
- No coloque ninguna cinta ni pegatina sobre los sensores y asegúrese de limpiar los sensores con regularidad.
- No utilice este robot en superficies elevadas sin barreras como el suelo de un altillo o desván, una terraza abierta o encima del mobiliario.
- Asegúrese de que el robot esté apagado cuando lo transporte y guardado en su embalaje original si es posible.
- Cuando utilice el robot para aspirar arena fina, cal, cemento o sustancias similares, los poros del filtro se taponarán.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas.
- Desenchufe la base si no va a utilizar el robot durante algún tiempo.
- Cuando guarde el robot, cárguelo totalmente y apáguelo antes de colocarlo en un lugar fresco y seco. Recárguelo completamente al menos cada tres meses para impedir que la batería se descargue.
- No utilice el robot en alfombras de pelo largo ni en alfombras con flecos.
- El depósito de polvo, el depósito de agua y el filtro se pueden limpiar con agua, pero no en el lavavajillas ni con detergente.
- Este aparato utiliza agua para limpiar, por lo que puede que el suelo quede húmedo y resbaladizo durante un rato (Fig. 4).
- Para evitar daños, nunca ponga cera, aceite, productos de mantenimiento del suelo ni limpiadores líquidos para el suelo en el depósito de agua. El depósito de agua debe llenarse únicamente con agua.
- Para evitar posibles daños, nunca ponga aceites etéreos ni sustancias similares en el depósito de agua, ni tampoco permita que el aparato los recoja.
- Para garantizar una limpieza con buenos resultados y un adecuado funcionamiento del aparato y del depósito de agua, utilice siempre almohadillas para mopa originales de Philips.
- Limpie el depósito de agua según se indica en las instrucciones. Tenga en cuenta que no puede lavarse en el lavavajillas.
- Compruebe que el filtro HEPA esté montado correctamente en el depósito de polvo antes de usar el aparato.
- El dispositivo debe utilizarse a una distancia mínima de 20 cm del cuerpo humano.

## Instrucciones de seguridad sobre baterías

- Utilice este producto solo para el uso al que está destinado y siga las instrucciones generales y de seguridad de la batería como se describe en este manual de usuario. Cualquier uso indebido puede causar descargas eléctricas, quemaduras, incendios y otros peligros o lesiones inesperados.
- Cargue el robot únicamente en la base suministrada. El número de aparato correspondiente se encuentra en la base.
- Utilice solo la batería recargable instalada en el robot.
- Cargue el robot a una temperatura entre 8 °C y 35 °C.
- No expongas el dispositivo a la luz directa del sol ni a altas temperaturas (cerca de estufas calientes, en hornos microondas ni en cocinas de inducción). Las pilas pueden explotar si se sobrecalientan.
- Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con nosotros.
- No coloque los productos y sus baterías en hornos microondas o en cocinas de inducción.
- Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.
- No limpie los contactos de carga con un paño mojado o con las manos mojadas.
- Para evitar que las baterías se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas, no modifique, perforo ni dañe los productos o las baterías y no desmote, cortocircuite ni sobrecargue las baterías, ni las cargue con la polaridad invertida.
- Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Coloque cinta adhesiva en los terminales de las baterías o introduzca las baterías en una bolsa de plástico antes de desecharlas.
- Este producto contiene una batería recargable. Tan solo un ingeniero cualificado del servicio puede reemplazar la batería recargable.
- No cargue pilas no recargables.
- Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuague inmediatamente a fondo con agua y busque atención médica.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas correspondientes a la exposición a campos electromagnéticos.

## Cumplimiento

- Este equipo está hecho de tal manera que el producto cumple el requisito del Artículo 10(2) de la Directiva 2014/53/EU, ya que se puede utilizar en al menos un estado miembro de la UE tal y como se ha comprobado; asimismo, el producto cumple lo estipulado en el Artículo 10(10) de la Directiva 2014/53/EU, ya que no tiene restricciones de puesta en servicio en ningún estado miembro de la UE.
- Por la presente, DAP B.V. declara que el tipo de equipo de radio XU5000, XU5100 cumple lo dispuesto en la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Láser



PRODUCTO CON LÁSER DE CONSUMO DE CLASE 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Especificaciones técnicas

Modelo	XU5000	XU5100
Potencia nominal de entrada	24 V CC, 1 A	24 V CC, 0,9 A
Tipo de adaptador	SC24H-240100 V	/
Modelo de base	/	XV1451
<b>Nota:</b> si tienes un modelo XU5000, puedes comprar la base XV1451 y utilizarla con el robot.		
Potencia nominal de entrada	CC 24 V, 1A	CA 220 ~ 240 V, 50/60 Hz
Salida nominal	CC 24 V, 1A	CC 24 V, 0,9A
<b>Intervalo de frecuencias de funcionamiento 2,4 GHz</b>	2400 ~ 2483 MHz	
Potencia máxima de RF de salida	< 20 dBm	
<b>Intervalo de frecuencias de funcionamiento 5 GHz</b>	5,15 ~ 5,25 GHz; 5,25 ~ 5,35 GHz; 5,47 ~ 5,73 GHz; 5,735 ~ 5,835 GHz	
Potencia máxima de RF de salida	5,15 ~ 5,35 GHz < 23 dBm; 5,735 ~ 5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Frecuencia de Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz	
Potencia máxima de RF de salida	< 8 dBm	
<b>Tipo de batería</b>	Batería de iones de litio	
Configuración de la batería	4s1p	
Capacidad nominal	4800 mAh	
<b>Fabricante</b>	DAP B.V.	
Dirección	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, PAÍSES BAJOS	

**Nota:** para desactivar la red Wi-Fi, reinicia el aparato y elimina el robot en la app. Para encender la red Wi-Fi, vuelve a añadir el robot en la app.

## Eficiencia energética

Modelo	Modo	Alimentación	Tiempo antes de pasar a este modo
<b>XU5000</b>	Modo apagado	0,3 W	12 minutos
	Modo espera en red	1,6 W	12 minutos
<b>XU5100</b>	Modo apagado	0,3 W	12 minutos
	Modo espera en red	1,7 W	12 minutos

## Uso del aparato

### Restricciones de uso

- Utilice la función de fregar del robot únicamente en suelos duros con un revestimiento resistente al agua (como linóleo, mosaicos esmaltados y parquet barnizado) y suelos de piedra (como mármol). Si el suelo no se ha tratado para que sea resistente al agua, consulte al fabricante si se puede limpiar con agua. No utilice la función de fregar del robot en suelos duros cuyo revestimiento resistente al agua esté dañado.
- No utilice la función de fregar del robot para limpiar alfombras.
- Cuando el robot esté en uso, la almohadilla para mopa lavable debe estar siempre acoplada al soporte para mopa, incluso si el robot se utiliza sin la función de fregar. La finalidad es evitar daños en el suelo y en el soporte para mopa durante el uso.

**i** Nota: El tiempo de funcionamiento depende del nivel de potencia utilizado durante la limpieza.

## Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 5).
- Siga la normativa de su país sobre recogida selectiva de productos eléctricos y baterías.
- Este símbolo significa que es necesario comprobar las disposiciones de reciclaje de su municipio (Fig. 6).
- Para consultar una explicación de los símbolos de los materiales, vea el folleto adjunto.

## Extracción de las baterías recargables

Siga las siguientes instrucciones para quitar la batería recargable. También puede llevar el robot a nuestro centro de servicio autorizado para que cambien la batería. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor de su país para obtener la dirección de un servicio próximo a usted.

**Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el producto y se deshaga de la batería recargable.**

**Advertencia: Antes de extraer la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado de la base y de que la batería esté completamente vacía.**

- 1 Inicie el robot en algún lugar de la habitación, no desde la estación base.
- 2 Deje que el robot funcione hasta que la batería recargable esté vacía para asegurarse de que la batería recargable está completamente descargada antes de quitarla y desecharla.
- 3 Desenrosque los tornillos del compartimento de la batería y quite la tapa (Fig. 7).
- 4 Extraiga la batería (Fig. 8) recargable y desconéctela presionando el pequeño clip del conector de la batería para soltar el conector de la batería (Fig. 9).
- 5 Lleve el robot y la batería recargable a un punto limpio para reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos.

## Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al consumidor de Philips en su país.

## Garantía y asistencia

Versuni ofrece una garantía de dos años después de la compra para este producto. Esta garantía no es válida si un defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta sus derechos bajo la ley como consumidor. Para obtener más información para invocar la garantía, visite nuestro sitio web [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

El robot aspirador se ha diseñado y desarrollado con la mayor atención posible. Si el robot requiriese reparaciones, el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país le ayudará a realizar las reparaciones necesarias en el menor tiempo y con la máxima comodidad. Si no hay Servicio de Atención al Cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

## Français

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

### DANGER

- Ne plongez pas le robot ou la station dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas le robot dans des zones où il risquerait d'être immergé ou d'aspirer de l'eau ou tout autre liquide (Fig. 1).
- Ne laissez jamais le robot fonctionner sur ou à proximité de substances inflammables et ne le laissez pas aspirer des cendres tant qu'elles ne sont pas froides.
- N'utilisez pas le robot dans un environnement humide tel qu'une salle de bain.
- Ne versez pas de liquides dans les ouvertures du robot, à l'exception de l'eau dans le réservoir d'eau.
- Le robot ne doit pas entrer en contact avec des liquides et des surfaces mouillées telles que des gamelles pour animaux ou des bacs à plantes.

### AVERTISSEMENT

- Ce symbole (Fig. 2) signifie que vous devez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le robot.
- Ce symbole (Fig. 3) signifie que le robot doit être utilisé en intérieur uniquement. Ce robot est destiné à un usage en intérieur uniquement. Maintenez fermées toutes les portes donnant sur l'extérieur.
- Avant de brancher la station, vérifiez que la tension indiquée sur celle-ci correspond à la tension du secteur.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- N'utilisez pas le robot ou la station s'ils sont endommagés ou si le robot est incomplet.
- Ne transportez pas le robot en le tenant par le pare-chocs avant, le couvercle supérieur ou le pare-chocs laser.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par nos soins, un de nos centres de service agréés ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Les murs virtuels et les zones interdites ne sont pas destinés à protéger des dangers.
- N'utilisez pas le robot dans des zones à risque : à proximité d'une cheminée, d'une douche ou d'une piscine, par exemple.
- Tenez la station à l'écart de toute source de chaleur (radiateurs, par exemple).
- Ce robot est plus adapté à nettoyer les sols durs. Ses performances sur les sols doux peuvent être quelque peu limitées.

- Gardez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toute autre partie du corps à distance des ouvertures ou des pièces mobiles du robot.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Éloignez les animaux du robot. Ne laissez pas les animaux monter ou s'asseoir sur le robot.
- Retirez tous les objets légers et fragiles (sacs en plastique, etc.) du sol et veillez à ce que le robot ne s'emmêle pas dans les cordons des rideaux ou des stores.
- Ne laissez pas le robot passer sur le cordon d'alimentation d'autres appareils ou sur un câble quelconque afin d'éviter tout accident.
- Si le robot passe sur un cordon d'alimentation et l'entraîne, il risque de faire tomber un objet d'une table ou d'une étagère. Avant d'utiliser le robot, ramassez les objets tels que les vêtements, les papiers volants, les cordons de stores ou de rideaux, les cordons d'alimentation et tout objet fragile.
- Arrêtez le robot en cas de danger, ou si celui-ci se comporte anormalement ou dégage une odeur inhabituelle.
- Pour éviter d'endommager le robot, ne l'utilisez pas si le filtre n'est pas installé dans le bac à poussière ou s'il n'y a pas été placé correctement.
- Ne recouvrez pas le robot et ne bloquez pas les ouvertures de ventilation lorsque le robot est en cours de fonctionnement ou en train de charger. Ceci pourrait entraîner la surchauffe du robot.
- Ne stockez pas le robot à des températures supérieures à 35 °C ou inférieures à 8 °C.
- N'utilisez pas le robot dans une pièce dont la température est supérieure à 35 °C.
- Confiez toujours l'appareil à un centre de service agréé pour réparation ou vérification. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer extrêmement dangereuse pour l'utilisateur.
- N'incinerez pas le robot, ne le démontez pas et évitez de l'exposer à des températures supérieures à 35 °C. La batterie rechargeable peut exploser en cas de surchauffe.
- Utilisez exclusivement la station fournie pour charger l'appareil.

## ATTENTION

- Le dessous du robot est équipé de plusieurs capteurs. Ces capteurs lui servent à détecter et éviter les différences de hauteur.
- N'utilisez pas le robot pour nettoyer des objets durs ou tranchants (tels que des objets de décoration cassés, du verre ou des clous).
- N'oubliez pas que le robot se déplace tout seul. Faites attention lorsque vous marchez dans la pièce où le robot est en action afin d'éviter de lui marcher dessus.
- Ne placez aucun adhésif ou autocollant sur les capteurs et veillez à nettoyer les capteurs régulièrement.
- N'utilisez pas le robot sur des surfaces surélevées sans barrière tels qu'une mezzanine ouverte ou sur un meuble.
- Veillez à éteindre le robot quand vous le transportez et à le conserver dans son emballage d'origine si possible.
- Lorsque vous utilisez le robot pour aspirer du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances de ce type, les pores du filtre se bouchent.
- N'utilisez jamais d'éponges à recréer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides.
- Débranchez la station si vous avez prévu de ne pas utiliser le robot pendant un certain temps.
- Si vous rangez le robot, chargez-le complètement, puis éteignez-le avant de le placer dans un endroit frais et sec. Chargez-le entièrement au moins une fois tous les trois mois pour éviter que la batterie ne se décharge.
- N'utilisez pas le robot sur des moquettes épaisses ou des tapis avec des pompons.
- Le bac à poussière, le réservoir d'eau et le filtre peuvent être nettoyés à l'eau, mais pas au lave-vaisselle ni avec du détergent.
- Cet appareil utilisant de l'eau pour nettoyer, il se peut que le sol reste humide et glissant (Fig. 4).
- Pour éviter tout dommage, ne versez jamais de cire, d'huile, de produits d'entretien des sols ou de nettoyeurs liquides pour sols dans le réservoir d'eau. Celui-ci ne doit contenir que de l'eau.
- Pour empêcher tout dommage, ne versez jamais d'huiles essentielles ou de substances semblables dans le réservoir d'eau et ne les aspirez pas.
- Pour garantir de bons résultats de nettoyage et le bon fonctionnement de l'appareil et du réservoir d'eau, utilisez toujours des lingettes Philips d'origine.
- Nettoyez le réservoir d'eau en suivant les instructions. Le réservoir d'eau ne passe pas au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que le filtre HEPA est correctement installé sur le bac à poussière avant d'utiliser l'appareil.
- Le dispositif doit être utilisé à une distance d'au moins 20 cm du corps humain.

## Consignes de sécurité sur la batterie

- N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu et suivez les consignes de sécurité générales et de la batterie décrites dans ce mode d'emploi. Toute mauvaise utilisation risquerait de provoquer des décharges électriques, des brûlures, un incendie et autres dangers ou blessures.
- Chargez toujours le robot à l'aide de la station fournie. Vous trouverez le numéro de l'appareil correspondant sur la station.
- Utilisez uniquement la batterie rechargeable installée dans le robot.
- Chargez le robot à une température comprise entre 8 °C et 35 °C.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées (poêles chaudes, fours à micro-ondes ou plaques à induction). La batterie peut exploser en cas de surchauffe.
- Si le produit devient anormalement chaud, dégage une odeur, change de couleur ou si la charge prend plus de temps que d'habitude, cessez de l'utiliser et de le charger et contactez-nous.
- Ne placez pas les produits et leurs piles dans un four à micro-ondes ou sur une table de cuisson à induction.
- Lorsque vous manipulez des piles, assurez-vous de bien sécher vos mains, le produit et les piles.
- Ne passez jamais un chiffon humide ou vos mains mouillées sur les points de contact de charge.
- Pour éviter que les batteries ne surchauffent ou ne dégagent des substances toxiques ou dangereuses, veillez à ne pas modifier, percer ou endommager les produits et les batteries, et à ne pas démonter, court-circuiter, surcharger ou inverser les batteries.
- Pour éviter tout court-circuit accidentel des piles après leur retrait, ne laissez pas les bornes des piles entrer en contact avec des objets métalliques (pièces de monnaie, épingles à cheveux, bagues, etc.). Ne les emballez pas dans du papier d'aluminium. Collez les bornes des piles avec du ruban adhésif ou mettez les piles dans un sac en plastique avant de les jeter.
- Ce produit contient une batterie rechargeable. Cette dernière ne peut être remplacée que par un technicien qualifié.
- Ne rechargez pas de piles non rechargeables.
- Si les piles sont endommagées ou fuient, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Si cela se produit, lavez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

## Champs électromagnétiques (CEM)

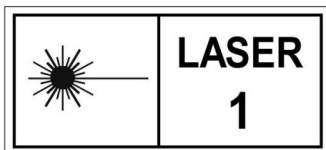
Cet appareil est conforme aux normes et aux règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Conformité

- Cet équipement a été conçu de manière à être conforme aux exigences de l'article 10, paragraphe 2, de la directive 2014/53/UE, car il peut être utilisé dans au moins un État membre de l'UE tel qu'examiné. De plus, il est conforme à l'article 10, paragraphe 10, de ladite directive, car il n'est soumis à aucune restriction concernant sa mise en service dans tous les États membres de l'UE.

- DAP B.V. déclare par la présente que le type d'équipement radio XU5000, XU5100 est conforme aux recommandations de la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne est disponible à l'adresse suivante : [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



PRODUIT LASER DE CLASSE 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

CEI 60825-1:2014+A11:2021

## Caractéristiques techniques

Modèle	XU5000	XU5100
Entrée nominale	24 V CC, 1 A	24 V CC, 0,9 A
Type d'adaptateur	SC24H-240100 V	/
<b>Modèle de station</b>	/	<b>XV1451</b>
Remarque : Si vous avez un modèle XU5000, vous pouvez acheter la station XV1451 et l'utiliser avec votre robot.		
Entrée nominale	24 V CC, 1 A	220~240 V CA, 50/60 Hz
Sortie nominale	24 V CC, 1 A	24 V CC, 0,9 A
<b>Plage de fréquences de fonctionnement 2,4 GHz</b>	2 400~2 483 MHz	
Puissance de sortie RF maximale	< 20 dBm	
<b>Plage de fréquences de fonctionnement 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz ; 5,25~5,35 GHz ; 5,47~5,73 GHz ; 5,735~5,835 GHz	
Puissance de sortie RF maximale	5,15~5,35 GHz < 23 dBm ; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Fréquence Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz	
Puissance de sortie RF maximale	< 8 dBm	
<b>Type de batterie</b>	Batterie Li-Ion	
Configuration de batterie	4s1p	
Capacité nominale	4 800 mAh	
<b>Fabricant</b>	DAP B.V.	
Adresse	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, PAYS-BAS	

Remarque : Pour désactiver le Wi-Fi, réinitialisez l'appareil et supprimez le robot dans l'application. Pour activer le Wi-Fi, ajoutez à nouveau le robot dans l'application.

## Efficacité énergétique

Modèle	Mode	Puissance	Délai avant de passer à ce mode
<b>XU5000</b>	Mode désactivé	0,3 W	12 minutes
	Mode de veille réseau	1,6 W	12 minutes
<b>XU5100</b>	Mode désactivé	0,3 W	12 minutes
	Mode de veille réseau	1,7 W	12 minutes



## Utilisation de l'appareil

### Restrictions d'utilisation

- Utilisez uniquement la fonction lavage du robot sur des sols durs protégés par une couche imperméable (linoleum, carrelages émaillés, parquets vernis, etc.) et sur les sols en pierre (tels que le marbre). Si votre sol n'a pas été imperméabilisé, vérifiez auprès du fabricant si vous pouvez le nettoyer à l'eau. N'utilisez pas la fonction lavage du robot sur les sols durs dont la couche imperméable est endommagée.
- N'utilisez pas la fonction lavage du robot pour nettoyer des moquettes ou des tapis.
- Lorsque vous vous servez du robot, la lingette lavable doit toujours être placée sur son support, même si vous n'utilisez que la fonction aspiration. Cela permet de ne pas endommager votre sol et le support pour lingette pendant le nettoyage.

**i** Remarque : L'autonomie dépend du niveau de puissance utilisé pendant le nettoyage.

### Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques et les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Fig. 5).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective de produits électriques et des piles.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

- Ce symbole signifie que vous devez consulter les dispositions de recyclage de votre municipalité (Fig. 6).
- Pour connaître la signification des symboles, consultez la brochure jointe.

### Retrait de la batterie rechargeable

Pour retirer la batterie rechargeable, suivez les étapes ci-dessous. Vous pouvez aussi apporter le robot dans notre centre de service pour faire retirer la batterie. Contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays pour obtenir l'adresse d'un Centre Service Agréé Philips près de chez vous.

**Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir le produit et lorsque vous jetez la batterie rechargeable.**

**Avertissement : Avant d'enlever la batterie, assurez-vous que celle-ci est complètement déchargée et que le produit est débranché de la station.**

- 1 Faites démarrer le robot quelque part dans la pièce et non pas à partir de la station d'accueil.
- 2 Laissez le robot fonctionner jusqu'à ce que la batterie rechargeable soit vide pour vous assurer qu'elle est complètement déchargée avant de la retirer et de la jeter.
- 3 Desserrez les vis du couvercle du compartiment de la batterie et retirez-le (Fig. 7).
- 4 Soulevez la batterie (Fig. 8) rechargeable et débranchez-la en pressant sur la petite pince du connecteur afin de la détacher (Fig. 9).
- 5 Déposez le robot et la batterie à un endroit prévu pour la collecte des déchets électriques et électroniques.

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

### Garantie et assistance

Versuni offre une garantie de 2 ans sur ce produit à compter de sa date d'achat. Cette garantie n'est pas valide en cas de défaillance due à une utilisation incorrecte ou à un mauvais entretien. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Votre robot-aspirateur a été conçu et développé avec le plus grand soin. Si votre robot a malgré tout besoin d'être réparé, le Service Consommateurs Philips de votre pays vous assistera en organisant les réparations nécessaires le plus rapidement possible et de la manière la plus pratique. S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips.

Hrvatski

## Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

### OPASNOST

- Robotski usisivač ili stanicu nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Robotski usisivač nemojte upotrebljavati na mjestima gdje postoji opasnost od uranjanja u vodu ili gdje bi robotski usisivač mogao usisati vodu ili druge tekućine (sl. 1).
- Robotski usisivač nikada nemojte ostavljati da radi po zapaljivim tvarima ili u njihovoj blizini i nemojte dopustiti da usisava pepeo dok se on potpuno ne ohladi.
- Robotski usisivač nemojte koristiti u vlažnim okruženjima kao što je kupaonica.
- Osim dodavanja vode u spremnik za vodu, u otvore na robotskom usisivaču nemojte ulijevati tekućine.
- Robot treba držati podalje od tekućina i mokrih područja, kao što su posude za kućne ljubimce i posude za biljke.

### UPOZORENJE

- Ovaj simbol (sl. 2) znači da morate pažljivo pročitati ovaj važan informativni priručnik prije uporabe robotskog usisivača.
- Ovaj simbol (sl. 3) znači da se robotski usisivač mora upotrebljavati samo u zatvorenom prostoru. Ovaj robotski usisivač namijenjen je samo za uporabu u zatvorenom prostoru. Sva vrata koja vode prema vani držite zatvorena.
- Prije priključivanja stanice, provjerite odgovara li napon naveden na stanici lokalnom mrežnom naponu.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisivač ako je stanica ili sam robotski usisivač oštećen ili ako robotski usisivač nije potpun.
- Nemojte nositi robotski usisivač držeći ga za prednji odbojnik, gornji poklopac ili laserski odbojnik.

- Ako se kabel za napajanje ošteti, moramo ga zamijeniti mi, servisni centar koji smo mi ovlastili ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Virtualni zidovi i zabranjene zone ne bi se trebali upotrebljavati za zaštitu od opasnosti.
- Robotski usisavač nemojte koristiti u opasnim područjima kao što su područja blizu kamina, tuševa ili bazena.
- Stanicu držite podalje od topline (kao što je radijator).
- Ovaj robotski usisavač više je namijenjen za čišćenju tvrdih podova. Njegova učinkovitost pri čišćenju mekih podova donekle je ograničena.
- Kosu, labave dijelove odjeće, prste i sve dijelove tijela držite podalje od otvora i pokretnih dijelova.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Uredaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Kućne ljubimce držite podalje od robotskog usisavača. Nemojte dopustiti kućnim ljubimcima da sjede ili stoje na robotskom usisavaču.
- Uklonite sve lomljive i lagane predmete (poput plastičnih vrećica) s poda te pazite da se robotski usisavač ne zapetlja u vezice za podizanje roleta ili zavjesa.
- Nemojte dopustiti da se robot pomiče preko kabela za napajanje drugih aparata ili drugih kabela jer to može dovesti do opasne situacije.
- Ako robotski usisivač prijeđe preko kabela za napajanje i povuče ga, postoji mogućnost da se neki predmet povuče sa stola ili police. Prije uporabe ovog robotskog usisivača, podignite predmete poput odjeće, rasutih papira, vezica za podizanje roleta ili zavjesa, kabela za napajanje i svih lomljivih predmeta.
- Zaustavite robotski usisavač ako dode do opasne situacije ili ako primijetite da neubičajeno radi ili proizvodi neubičajen miris.
- Kako biste spriječili oštećenje, nemojte se koristiti robotskim usisavačem ako nema filtra u spremniku za prašinu ili ako filter nije ispravno postavljen u spremnik za prašinu.
- Nemojte prekrivati robotski usisavač niti blokirati ventilacijske otvore dok robotski usisavač čisti ili se puni. To može prouzročiti pregrijavanje robotskog usisavača.
- Robotski usisavač nemojte spremati pri temperaturama višim od +35 °C ili nižim od -8 °C.
- Robotski usisivač nemojte koristiti u prostoriji s temperaturom iznad 35 °C.
- Uredaj uvijek dostavite u ovlašteni servisni centar radi ispitivanja ili popravka. Popravak koji su obavile nestručne osobe može prouzročiti iznimno opasnu situaciju za korisnika.
- Nemojte paliti ili rastavljati robotski usisavač niti ga izlagati temperaturama višim od 35 °C. Punjiva baterija može eksplodirati ako se pregrije.
- Za punjenje uređaja upotrebljavajte isključivo isporučenu stanicu.

## UPOZORENJE

- Robot ima nekoliko senzora u svojem donjem dijelu. Koristi se tim senzorima za otkrivanje i izbjegavanje razlika u visini.
- Robotski usisivač nemojte upotrebljavati za čišćenje tvrdih ili oštrih predmeta (poput odbačenog ukrasnog materijala, stakla i čavala).
- Imajte na umu da se robotski usisivač kreće samostalno. Budite oprezni kada hodate područjem u kojem djeluje robotski usisivač kako ga ne biste nagazili.
- Nemojte stavljati trake ni naljepnice preko senzora i pobrinite se da senzore redovito čistite.
- Ovaj robotski usisivač nemojte upotrebljavati na povišenim površinama bez prepreka kao što je pod potkrovlja, otvorena terasa ili gornja površina namještaja.
- Provjerite je li robotski usisivač isključen tijekom prijevoza i, ako je moguće, čuvajte ga u originalnom pakiranju.
- Kad se robotskim usisavačem koristite za usisavanje sitnog pijeska, vapna, cementne prašine i sličnih tvari, začepit će se pore filtra.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Nemojte dodirivati utikač napajanja vlažnim rukama.
- Iskopčajte stanicu ako robotski usisivač ne namjeravate upotrebljavati duže vrijeme.
- Ako robotski usisivač želite pohraniti, napunite ga do kraja i isključite ga prije nego što ga stavite na hladno i suho mjesto. Ponovno ga napunite najmanje tri mjeseca kako biste spriječili pražnjenje baterije.
- Robotski usisivač nemojte koristiti na debelim tepisima ili sagovima s resicama.
- Spremnik za prašinu, spremnik za vodu i filter mogu se prati vodom, ali ne u perilici posuda ni s deterdžentom.
- Kako ovaj aparat koristi vodu za čišćenje, pod može ostati mokar i klizav neko vrijeme (sl. 4).
- Kako biste spriječili oštećenje, u spremnik za vodu nikada nemojte stavljati vosak, ulje, proizvode za održavanje poda ili tekuća sredstva za čišćenje poda. Spremnik za vodu smijete napuniti samo vodom.
- Da biste spriječili štetu, nikada nemojte stavljati eterična ulja ili slične tvari u spremnik za vodu ili dopustiti da ih uređaj podigne.
- Kako biste osigurali dobre rezultate čišćenja i pravilno funkcioniranje uređaja i spremnika za vodu, uvijek upotrebljavajte originalne krpe tvrtke Philips.
- Očistite spremnik za vodu prema uputama. Spremnik za vodu se ne može prati u stroju za pranje posuda.
- Prije upotrebe provjerite je li HEPA filter ispravno postavljen u spremnik za prašinu.
- Uredaj se mora koristiti na udaljenosti od najmanje 20 cm od ljudskog tijela.

## Sigurnosne upute za baterije

- Upotrebljavajte isključivo za predviđenu namenu i slijedite opće upute i upute za sigurnost baterije na način opisan u korisničkom priručniku. Svaka zlouporaba može prouzročiti strujni udar, opekline, požari i druge opasnosti ili ozljede.
- Robotski usisivač puniti isključivo s pomoću isporučene stanice. Odgovarajući broj uređaja može se pronaći na stanici.
- Upotrebljavajte samo punjivu bateriju koja je ugrađena u robota.
- Robotski usisivač puniti na temperaturi između 8 °C i 35 °C.
- Uredaj nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama (npr. u blizini vrućih peći, mikrovalnih pećnica ili indukcijskih kuhala). Baterije mogu eksplodirati ako se pregriju.
- Ako se proizvod neubičajeno zagrijava, neobičnog je mirisa, promijeni boju ili ako općenito traje dulje nego inače, prekinite uporabu i punjenje proizvoda i obratite nam se.
- Proizvode i njihove baterije ne stavljajte u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- Vodite računa da vam, tijekom rukovanja baterijama, ruke, proizvod i bateriju budu suhi.
- Kontakte za punjenje nemojte brisati mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Kako biste spriječili zagrijavanje baterija ili ispuštanje toksičnih ili opasnih supstanci, nemojte rastavljati, mijenjati, bušiti ili oštetiti proizvode ili baterije, a nemojte ih rastavljati, kratko spojati, prepuniti ili obrnuti puniti.
- Kako biste nakon uklanjanja izbjegli slučajni kratki spoj baterija, nemojte dopustiti da kontakti baterija dođu u dodir s metalnim predmetima (npr. novčić, ukosnice, prstenje). Baterije nemojte zamatati u aluminijsku foliju. Prije odlaganja baterija zalijepite im kontakte ili ih stavite u plastičnu vrećicu.
- Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Bateriju smije zamijeniti samo kvalificirani servisni inženjer.
- Nemojte puniti nepunjive baterije.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dode do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.

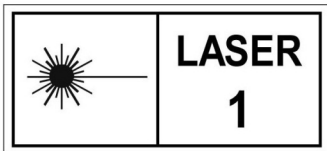
## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

## Uskladenost

- Ova je oprema izrađena tako da proizvod ispunjava zahtjev iz članka 10. st. 2. standarda 2014/53/EU jer se njime može rukovati u barem jednoj državi članici EU-a, kako je ispitano, i u skladu je s člankom 10. st. 10. standarda 2014/53/EU jer nema ograničenja za stavljanje u pogon u svim državama članicama EU-a.
- Ovime DAP B.V. izjavljuje da je tip radijske opreme XU5000, XU5100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.philips.com](http://www.philips.com).

### Laser



POTROŠAČKI LASERSKI PROIZVOD KLASE 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Tehničke specifikacije

Model	XU5000	XU5100
Nazivna snaga	24 V istosmjerne struje, 1 A	24 V istosmjerne struje, 0,9 A
Vrsta adaptera	SC24H-240100V	/
<b>Model stanice</b>	/	<b>XV1451</b>
<b>Napomena:</b> Ako imate XU5000, možete kupiti stanicu XV1451 i koristiti je sa svojim robotom.		
Nazivna snaga	24 V istosmjerne struje, 1 A	220 ~ 240 V izmjenične struje, 50/60 Hz
Nazivna snaga	24 V istosmjerne struje, 1 A	24 V istosmjerne struje, 0,9 A
<b>Radni frekvencijski raspon od 2,4 GHz</b>	2400 ~ 2483 MHz	
Maksimalna izlazna snaga radiofrekvencije (RF)	< 20 dBm	
<b>Radni frekvencijski raspon od 5 GHz</b>	5,15 ~ 5,25 GHz; 5,25 ~ 5,35 GHz; 5,47 ~ 5,73 GHz; 5,735 ~ 5,835 GHz	
Maksimalna izlazna snaga radiofrekvencije (RF)	5,15 ~ 5,35 GHz < 23 dBm; 5,735 ~ 5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth frekvencija</b>	2,4 ~ 2,4835 GHz	
Maksimalna izlazna snaga radiofrekvencije (RF)	< 8 dBm	
<b>Vrsta baterije</b>	litij-ionska baterija	
Konfiguracija baterije	4s1p	
Nazivni kapacitet	4800 mAh	
<b>Proizvođač</b>	DAP B.V.	
Adresa	Tussendiepen 4, 9206AD Drachten, Nizozemska	

**Napomena:** Da biste deaktivirali Wi-Fi, resetirajte uređaj i uklonite robota u aplikaciji. Da biste uključili Wi-Fi, ponovno dodajte robota u aplikaciju.

## Energetska učinkovitost

Model	Način rada	Napajanje	Razdoblje prije prelaska na taj način rada
<b>XU5000</b>	Način isključivanja	0,3 W	12 minuta
	Način mrežnog stanja pripravnosti	1,6 W	12 minuta
<b>XU5100</b>	Način isključivanja	0,3 W	12 minuta
	Način mrežnog stanja pripravnosti	1,7 W	12 minuta

## Uпотреba aparata

### Ograničenja uporabe

- Funkciju robotskog usisivača za brisanje upotrebljavajte samo na tvrdim podovima s gornjim slojem otpornim na vodu (kao što su linoleum, emajlirane pločice i lakirani parket) i kamenim podovima (kao što je mramor). Ako vaš pod nije tretiran da postane vodootporan, provjerite s proizvođačem možete li ga očistiti vodom. Funkciju robotskog usisivača za brisanje nemojte upotrebljavati na tvrdim podovima na kojima je gornji sloj otporan na vodu oštećen.
- Funkciju robotskog usisivača za brisanje nemojte upotrebljavati za čišćenje tepiha.
- Tijekom uporabe robotskog usisivača, periva krpa uvijek mora biti pričvršćena na držač krpe, čak i ako robotski usisivač upotrebljavate bez funkcije brisanja. Ovo služi za sprječavanje oštećenja poda i držača krpe tijekom uporabe.

**i** Napomena: Vrijeme rada ovisi o razini snage koja se koristi tijekom čišćenja.

### Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi i baterije ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 5).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda i baterija.
- Taj simbol znači da je potrebno provjeriti mogućnosti recikliranja lokalnih vlasti (sl. 6).
- Objašnjenje simbola materijala potražite u priloženom letku.

### Uklanjanje punjivih baterija

Kako biste izvadili punjivu bateriju, slijedite upute u nastavku. Također možete odnijeti robotski usisivač naš u servisni centar kako bismo vam uklonili punjivu bateriju. Obratite se centru za korisničku službu tvrtke Philips u svojoj državi radi adrese servisnog centra u vašoj blizini.

**Poduzmite sve mjere opreza kada rukujete alatima da otvorite proizvod i kad odlažete punjivu bateriju.**

**Upozorenje: prije uklanjanja baterije pazite da je proizvod iskopčan iz stanice i da je baterija potpuno prazna.**

- 1 Pokrenite robotski usisivač s određenog mjesta u prostoriji, a ne s priključne stanice.
- 2 Ostavite robotski usisivač da radi dok se punjiva baterija ne isprazni kako biste bili sigurni da je punjiva baterija potpuno prazna prije nego što je izvadite i bacite.
- 3 Odrvnite vijke poklopca na odjeljku za baterije i uklonite poklopac (sl. 7).
- 4 Podignite punjivu bateriju (sl. 8) i odspojite je pritiskom na malu kopču na konektoru baterije kako biste oslobodili konektor baterije (sl. 9).
- 5 Odnesite robotski usisivač i punjivu bateriju na mjesto za prikupljanje električnog i elektroničkog otpada.

### Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatnu opremu ili rezervne dijelove, posjetite web-mjesto [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj zemlji.

### Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo na ovaj proizvod nakon kupnje. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan neispravnom uporabom ili neispravnom održavanjem. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Vaš je robotski usisivač osmišljen i izrađen s najvećom mogućom pažnjom. U malo vjerojatnom slučaju da mu zatreba popravak, centar za potrošače u vašoj državi pomoći će vam izvođenjem svih potrebnih popravaka u najkraćem mogućem roku i uz maksimalnu usretljivost. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom distributeru tvrtke Philips.

## Italiano

### Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

#### PERICOLO

- Non immergete il robot o la stazione in acqua, né in altre sostanze liquide.
- Non usate il robot in luoghi in cui vi è il rischio di immersione in acqua o dove il robot potrebbe aspirare acqua o altri liquidi (fig. 1).
- Non lasciate mai il robot in azione sopra o vicino a sostanze infiammabili e assicuratevi che non aspiri cenere ancora calda.
- Non usate il robot in luoghi umidi (ad esempio il bagno).
- Oltre ad aggiungere acqua nel serbatoio dell'acqua, non versate liquidi nelle aperture del robot.
- il robot deve essere tenuto lontano da liquidi e aree umide, come ciotole per animali e vasetti per piante.

#### AVVISO

- Questo simbolo (fig. 2) indica che, prima di utilizzare il robot, dovete leggere attentamente le informazioni importanti contenute in questo manuale.
- Questo simbolo (fig. 3) indica che il robot può essere utilizzato solo in ambienti interni. Questo robot è stato progettato esclusivamente per l'uso in interni. Tenete chiuse tutte le porte che danno sull'esterno.
- Prima di collegare la stazione, verificate che la tensione riportata su di essa corrisponda a quella della rete locale.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- Non usate il robot se la stazione o il robot stesso risulta danneggiato o se il robot non dispone di tutte le parti.
- Non trasportate il robot afferrandolo per il paraurti anteriore, la copertura superiore o il paraurti laser.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato da Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare pericoli.
- Divisori virtuali e aree vietate non devono essere utilizzati come protezione da rischi.
- Non usate il robot in posti pericolosi, ad esempio in prossimità di caminetti, docce o piscine.
- Tenete la stazione lontana da fonti di calore (ad esempio, dai radiatori).
- Questo robot è più adatto alla pulitura di pavimenti duri. Le sue prestazioni sui pavimenti morbidi potrebbero essere limitate.
- Tenete capelli, capi di abbigliamento larghi, dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti mobili.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Tenete l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Tenete gli animali domestici lontano dal robot. Non fate sedere o stare in piedi animali domestici sul robot.
- Rimuovete tutti gli oggetti fragili e leggeri (come buste di plastica) dal pavimento e assicuratevi che il robot non rimanga impigliato nelle corde di persiane o tende.
- Non lasciate che il robot passi su cavi di alimentazione di altri apparecchi o su altri cavi per evitare situazioni non sicure.
- Se il robot passa sopra un cavo di alimentazione trascinandolo, potrebbe far cadere un oggetto da un tavolo o da uno scaffale. Prima di utilizzare il robot, raccogliete dal pavimento oggetti quali capi di abbigliamento, fogli di carta, corde di persiane o tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile.
- Arrestate il robot in caso di situazioni pericolose o se quest'ultimo si comporta in maniera anormale o emana un odore strano.
- Per evitare danni, non usate il robot se il filtro non è stato inserito o non è stato posizionato correttamente nel contenitore della polvere.
- Non coprite il robot né bloccate le aperture di ventilazione quando il robot è in azione o in caricamento, poiché potrebbe provocarne il surriscaldamento.
- Non riponete il robot in ambienti con una temperatura superiore a 35 °C o inferiore a 8 °C.
- Non usate il robot in ambienti con una temperatura superiore a 35 °C.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgetevi sempre a un centro autorizzato. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.
- Non incenerite, smontate né esponete il robot a temperature superiori ai 35 °C. La batteria ricaricabile potrebbe esplodere se surriscaldata.
- Per ricaricare l'apparecchio, utilizzate solo la stazione in dotazione.

## ATTENZIONE

- Il robot dispone di vari sensori nella parte inferiore. Questi sensori sono utilizzati per rilevare ed evitare i dislivelli.
- Non usate il robot per pulire oggetti duri o taglienti (come cocci, pezzi di vetro e chiodi).
- Il robot si muove autonomamente. Prestate attenzione mentre camminate nella zona in cui sta operando il robot per evitare di inciampare su di esso.
- Non posizionate nastri adesivi o etichette sui sensori e assicuratevi di pulire i sensori regolarmente.
- Non usate il robot su superfici solevanti senza barriere, come il pavimento di un loft, una terrazza aperta o sopra i mobili.
- Prima di trasportarlo, assicuratevi che il robot sia spento. Se possibile, conservatelo nella confezione originale.
- Quando usate il robot per aspirare sabbia fine, calce, polvere di cemento e sostanze simili, i pori del filtro potrebbero ostruirsi.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detersivi aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Non toccate la spina con le mani bagnate.
- Scollegate la stazione nel caso prevediate di non utilizzare il robot per un periodo di tempo prolungato.
- Se intendete riporre il robot, assicuratevi che sia completamente carico e spento prima di collocarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricarlo almeno ogni tre mesi per evitare che la batteria si scarichi.
- Non usate il robot su tappeti a pelo lungo o sui tappeti con tasselli.
- Il contenitore della polvere, il serbatoio dell'acqua e il filtro possono essere puliti con acqua, ma non in lavastoviglie o con detergente.
- Poiché questo apparecchio utilizza l'acqua per pulire, il pavimento potrebbe rimanere bagnato e sdrucciolevole per un po' (fig. 4).
- Per evitare danni, non versate cera, olio o prodotti detersivi o per la cura del pavimento all'interno del serbatoio dell'acqua. Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito solo con acqua.
- Per evitare eventuali danni, non versate oli essenziali o sostanze simili nel serbatoio dell'acqua e assicuratevi che l'apparecchio non aspiri tali sostanze.
- Per ottenere ottimali risultati di pulizia e il corretto funzionamento sia dell'apparecchio che del serbatoio dell'acqua, utilizzate sempre panni per il lavaggio originali Philips.
- Pulite il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni. Il serbatoio dell'acqua non è lavabile in lavastoviglie.
- Assicuratevi che il filtro HEPA sia montato correttamente nel contenitore della polvere prima dell'utilizzo.
- L'apparecchio deve essere utilizzato a una distanza di almeno 20 cm dal corpo.

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

- Utilizzate questo prodotto solo per lo scopo previsto e seguite le istruzioni generali e di sicurezza della batteria descritte nel presente manuale dell'utente. Eventuali utilizzi impropri possono causare scosse elettriche, ustioni, incendi e altri pericoli o lesioni.
- Ricaricate il robot solo con la stazione in dotazione. Il numero dell'apparecchio corrispondente è riportato sulla stazione stessa.
- Utilizzate solo la batteria ricaricabile installata nel robot.
- Caricate il robot a una temperatura compresa tra 8 °C e 35 °C.
- Non esponete l'apparecchio alla luce diretta del sole o a elevate temperature (vicino a fornelli roventi, forni a microonde o fornelli a induzione). Le batterie possono esplodere se surriscaldate.
- Se il prodotto si surriscalda in modo anomalo, emana un odore strano, cambia colore o se la ricarica richiede più tempo del solito, interrompete l'utilizzo e la ricarica del prodotto e contattateci.
- Non collocate i prodotti e le relative batterie in forni a microonde o su fornelli a induzione.
- Quando maneggiate le batterie, assicuratevi che le mani, il prodotto e le batterie siano asciutti.
- Pulite i contatti di ricarica solo con panni asciutti o con mani asciutte.
- Per evitare che le batterie si surriscaldino o rilascino sostanze tossiche o pericolose, non disassemblate, modificate, perforate o danneggiate i prodotti e le relative batterie e non disassemblate, mandate in cortocircuito, sovraccaricate o invertite la polarità delle batterie.
- Per evitare il cortocircuito accidentale delle batterie dopo la rimozione, assicuratevi che i terminali delle batterie non entrino in contatto con oggetti metallici, come monete, fornice o anelli. Non avvolgete le batterie in una pellicola di alluminio. Coprite i terminali delle batterie o riponete le batterie in un sacchetto di plastica prima di smaltirle.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile. La batteria può essere sostituita solo da un tecnico specializzato.
- Non ricaricate batterie non ricaricabili.
- Se le batterie sono danneggiate o perdono del liquido, evitate il contatto con la pelle o gli occhi. In tal caso, sciacquate subito e accuratamente con acqua e consultate un medico.

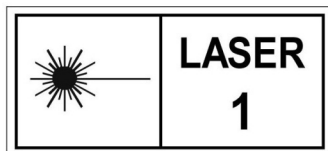
## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

## Conformità

- Questo apparecchio è stato costruito in modo tale che il prodotto soddisfi i requisiti dell'Articolo 10 (2) di 2014/53/UE, in quanto può essere utilizzato in almeno uno stato membro dell'UE, come è stato dimostrato; inoltre, il prodotto è conforme all'Articolo 10 (10) di 2014/53/UE in quanto non ha alcuna restrizione sulla messa in servizio in nessuno stato membro dell'UE.
- Con la presente, DAP B.V. dichiara che l'apparecchio radio tipo XU5000, XU5100 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. L'intero testo della Dichiarazione europea di conformità è disponibile al seguente indirizzo: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



PRODOTTO LASER DI CONSUMO DI CLASSE 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Specifiche tecniche

Modello	XU5000	XU5100
Alimentazione nominale	CC 24 V, 1 A	CC 24 V, 0,9 A
Tipo di adattatore	SC24H-240100V	/
<b>Modello di stazione</b>	/	<b>XV1451</b>
Nota: se possedete un modello XU5000, potete acquistare la stazione XV1451 e utilizzarla con il robot.		
Alimentazione nominale	CC 24 V, 1 A	CA 220~240 V, 50/60 Hz
Uscita nominale	CC 24 V, 1 A	CC 24 V, 0,9 A
<b>Intervallo di frequenza operativa 2,4 GHz</b>	2400~2483 MHz	
Potenza RF massima in uscita	< 20 dBm	
<b>Intervallo di frequenza operativa 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Potenza RF massima in uscita	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Frequenza Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz	
Potenza RF massima in uscita	< 8 dBm	
<b>Tipo di batteria</b>	Batteria agli ioni di litio	
Configurazione della batteria	4s1p	
Capacità nominale	4800 mAh	
<b>Produttore</b>	DAP B.V.	
Indirizzo	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, PAESI BASSI	

Nota: per disattivare la rete Wi-Fi, reimpostate l'apparecchio e rimuovete il robot dall'app. Per attivare la rete Wi-Fi, aggiungete nuovamente il robot dall'app.

### Efficienza energetica

Modello	Modalità	Alimentazione	Periodo prima che venga attivata questa modalità
<b>XU5000</b>	Modalità spegnimento	0,3 W	12 minuti
	Modalità standby in rete	1,6 W	12 minuti
<b>XU5100</b>	Modalità spegnimento	0,3 W	12 minuti
	Modalità standby in rete	1,7 W	12 minuti

### Modalità d'uso dell'apparecchio

#### Limitazioni d'uso

- Usate la funzione di lavaggio del robot solo su pavimenti duri provvisti di un rivestimento superficiale impermeabile (come linoleum, piastrelle smaltate e parquet verniciato) oppure sui pavimenti in pietra (come il marmo). Se il pavimento non è stato trattato per renderlo impermeabile, verificate con il produttore se potete pulirlo con acqua. Non utilizzate la funzione di lavaggio del robot su pavimenti duri con rivestimento superficiale impermeabile danneggiato.
- Non usate la funzione di lavaggio del robot per pulire i tappeti.
- Durante l'uso del robot, il panno per il lavaggio deve essere sempre attaccato al supporto panno umido, anche se il robot non esegue il lavaggio durante la sessione di pulizia. Questo previene danni al pavimento e al supporto del panno durante l'uso.

**i** Nota: La durata di funzionamento dipende dal livello di potenza utilizzato durante la pulizia.

## Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e le batterie non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 5).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
- 1** Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
- 2** Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiori ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici, elettronici e delle batterie ricaricabili in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.
- Questo simbolo indica che è necessario consultare le disposizioni sui materiali riciclabili delle autorità locali (fig. 6).
- Per una spiegazione dei simboli relativi ai materiali, consultate l'opuscolo allegato.

## Rimozione delle batterie ricaricabili

Per rimuovere la batteria ricaricabile, procedere come indicato di seguito. Potete inoltre portare il robot in un nostro centro assistenza per la rimozione della batteria ricaricabile. Contattate il Centro assistenza clienti Philips del vostro paese per l'indirizzo di un centro autorizzato più vicino.

**Adottate tutte le misure di sicurezza necessarie quando utilizzate utensili per aprire il prodotto e quando smaltite la batteria ricaricabile.**

**Avvertenza: Prima di rimuovere la batteria, assicuratevi che il prodotto sia scollegato dalla stazione e che la batteria sia completamente scarica.**

- 1** Avviate il robot da un luogo all'interno della stanza e non dalla docking station.
- 2** Lasciate il robot in funzione finché la batteria ricaricabile non si scarica completamente prima di rimuoverla e smaltirla.
- 3** Allentate le viti del coperchio del vano batterie e rimuovete il coperchio (fig. 7).
- 4** Estraete la batteria (fig. 8) ricaricabile e scollegatela premendo il fermo sul relativo connettore per sganciare il connettore (fig. 9).
- 5** Portate il robot e la batteria ricaricabile presso un centro di raccolta di rifiuti elettrici ed elettronici.

## Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete anche rivolgervi al centro assistenza clienti Philips del vostro paese.

## Garanzia e assistenza

Versuni offre una garanzia di due anni su questo prodotto dalla data di acquisto. La garanzia non è valida se il difetto è dovuto a un uso inappropriato o a scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per maggiori informazioni o per consultare la garanzia, visitate il nostro sito web all'indirizzo [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Il vostro robot aspirapolvere è stato progettato e sviluppato con la massima cura. Tuttavia, in caso di problemi che richiedono la riparazione, il centro assistenza clienti del vostro paese vi aiuterà a organizzare l'intervento nel più breve tempo possibile e nelle modalità più comode. Se nel vostro paese non è presente l'assistenza clienti, recatevi presso il rivenditore Philips locale.

## Latviešu

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### BĪSTAMI!

- Neiegremdējiet robotu vai staciju ūdenī vai citā šķidrumā.
- Neizmantojiet robotu vietās, kur pastāv risks, ka tas var iegremdēties ūdenī vai kur robots var uzsūkt ūdeni vai citus šķidrumus (1. att.).
- Nekad neļaujiet robotam darboties uz uzliesmojošām vielām vai to tuvumā, kā arī neļaujiet tam uzsūkt pelnus, līdz tie nav atdzišusi.
- Neizmantojiet robotu mitrā vidē, piemēram, vannasistabā.
- Neļaujiet šķidrumus robotā atvērst, izņemot ūdens pievienošanu ūdens tvertnei.
- Neturiet robotu šķidrums un tādu mitru vietu tuvumā, kā piemēram, mājdzīvnieku bļodiņas un istabas augu trauki.

### BRĪDINĀJUMS

- Šis simbols (2. att.) nozīmē, ka pirms robotā lietošanas rūpīgi jāizlasa šī svarīgā informācijas lietotāja rokasgrāmata.
- Šis simbols (3. att.) nozīmē, ka robotu drīkst izmantot tikai iekštelpās. Šis robots ir paredzēts izmantošanai tikai iekštelpās. Pārlecieties, ka durvis uz ārtpelu ir aizvērtas.
- Pirms stacijas pievienošanas pārbaudiet, vai uz stacijas norādītais spriegums atbilst vietējam tīkla spriegumam.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktādkša ir jāizņem no rozetes.
- Neizmantojiet robotu, ja adapteris vai robots ir bojāts vai robots nav pilnībā salikts.
- Nepārnēsājiet robotu, izmantojot priekšējo buferi, augšējo pārsegu vai lāzera buferi.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, to drīkst nomainīt tikai mūsu darbinieki, mūsu pilnvarotā apkopes centra darbinieki vai citi kvalificēti darbinieki.
- Virtuālās sienas un No-Go (aizliegtais) zonas nedrīkst izmantot, lai aizsargātu pret apdraudējumiem.
- Neizmantojiet robotu bīstamās vietās, piemēram, tuvu kaminim, dušām vai peldbaseiniem.
- Sargājiet staciju no karstuma (piemēram, radiatoriem).
- Šis robots ir labāk piemērots cietu grīdas virsmu tīrīšanai. Tā veikspēja var samazināties, tīrot mīksta grīdas virsmas.
- Sargājiet matus, vaļņu apģērbu, pirkstus un visas ķermeņa daļas tālāk no atverēm un kustīgajām daļām.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uzveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šim personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tā tehnisko apkopi.
- Novietojiet ierīci un tās elektrības vadu vietā, kur tiem nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Nelaidiet dzīvniekus klāt robotam. Neļaujiet dzīvniekiem sēdēt vai stāvēt uz robotā.
- Nopemiet no grīdas visus trauslus un vieglos priekšmetus (piemēram, plastmasas maisīnus) un pārlecieties, ka robots nevar sapīties žalūziju vai aizkaru auklās.
- Neļaujiet robotam pārvietoties pāri citu ierīču strāvas vadiem vai citiem kabeļiem, jo tas var radīt bīstamu situāciju.

- Ja robots pārvietojas pāri strāvas vadam un velk to, pastāv iespēja, ka kāds priekšmets var tikt novilkts no galda vai plaukta. Pirms šī robota lietošanas paņemiet priekšmetus, piemēram, apģērbu, vaļīgus papīrus, aizvelciet žalūziju vai aizkaru auklas, strāvas vadus un visus trauslus priekšmetus.
- Ja rodas bīstama situācija, robota darbība ir neparasta vai no tā plūst neparasta smaka, izslēdziet robotu.
- Lai novērstu bojājumus, neizmantojiet robotu, ja filtrs nav ievietots putekļu nodalījumā.
- Nepārkļāviet robotu ar citiem priekšmetiem un nenosprostojiet ventilācijas atveres, kad robots veic tīrīšanas darbus vai veicot tā uzlādi. Tas var izraisīt robota pārkaršanu.
- Neglabājiet robotu temperatūrā, kas pārsniedz +35 °C vai ir zemāka par 8 °C.
- Neizmantojiet robotu telpā, kur temperatūra pārsniedz 35 °C.
- Vienmēr nododiet ierīci pilnvarotā apkopes centrā, lai veiktu pārbaudi vai remontu. Remonts, ko veic nekvalificētas personas, var izraisīt ārkārtīgi bīstamu situāciju.
- Nededziniet, neizjauciet un nepakļaujiet robotu temperatūrai, kas pārsniedz 35 °C. Pārkaršanas gadījumā akumulators var uzsprāgt.
- Ierīces uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektā esošo staciju.

## IEVĒRĪBA!

- Robota apakšpusē ir vairāki sensori. Šie sensori ir paredzēti, lai noteiktu virsmas augstuma izmaiņas un novērstu tās.
- Neizmantojiet robotu cietu vai asu priekšmetu (piemēram, dekorācijas atkritumu, stikla un naglu) uzkopšanai.
- Nemiet vērā, ka robots pārvietojas patstāvīgi. Esiet piesardzīgs, ejot zonā, kurā darbojas robots, lai neuzkāptu uz tā.
- Nepārkļāviet sensorus ar līmlenti vai uzlīmēm un regulāri tos tīriet.
- Neizmantojiet šo robotu uz paaugstinātām virsmām bez barjerām, piemēram, uz bēniņu grīdas, atvērta terases vai uz mēbelēm.
- Pārliecinieties, ka robots transportēšanas laikā ir izslēgts un, ja iespējams, tiek uzglabāts tā oriģinālajā iepakojumā.
- Ja izmantojat robotu, lai uzskūtu smalkas smiltis, kaļķus, cementa putekļus un līdzīgus vielas, filtra poras nosprostoja.
- Ierīces tīrīšanai nelietojiet skrāpjus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Nepieskarieties kontaktakšai ar mitrām rokām.
- Atvienojiet staciju, ja kādu laiku nelietosiet robotu.
- Novietojot robotu uzglabāšanai, uzlādējiet to pilnībā un izslēdziet, pirms novietojat vēsā, sausā vietā. Uzlādējiet to vismaz reizi trijos mēnešos, lai novērstu akumulatora izlādi.
- Neizmantojiet robotu, lai tīrītu pakļājus ar uzkārsumu vai pušķainas grīdsegas.
- Putekļu nodalījumam, ūdens tvertnei un filtru var tīrīt ar ūdeni, bet ne trauku mazgājamajā mašīnā vai ar mazgāšanas līdzekli.
- Tā kā šī ierīce tīrīšanai izmanto ūdeni, grīda pēc tīrīšanas, iespējams, kādu laiku (4. att.) būs mitra un slidenā.
- Lai novērstu bojājumus, nekad neļiejiet ūdens tvertnē vasku, eļļu, grīdas kopšanas produktus vai šķidrās grīdas tīrīšanas līdzekļus. Ūdens tvertnei drīkst uzplūdit tikai ar ūdeni.
- Lai novērstu bojājumus, nekad neļiejiet ūdens tvertnē ēteriskās eļļas vai līdzīgas vielas un neļaujiet ierīcei tās uzsūkt.
- Lai nodrošinātu labus tīrīšanas rezultātus un pareizu ierīces un ūdens tvertnes darbību, vienmēr izmantojiet oriģinālos Philips tīrīšanas paliktņus.
- Ūdens tvertni tīriet atbilstoši instrukcijām. Ūdens tvertnei nevar magzāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka HEPA filtrs ir pareizi ievietots putekļu tvertnē.
- Ierīce jāizmanto vismaz 20 cm atstatumā no cilvēka ķermeņa.

## Bateriju drošības norādījumi

- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai šajā lietotajā rokasgrāmatā aprakstītajiem mērķiem un ievērojiet vispārīgos un bateriju drošības norādījumus. Jebkāda veida nepareiza lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, apdegumus, aizdegšanos vai citu neparedzētu bīstamību vai ievainojumus.
- Ierīces lādēšanai izmantojiet tikai komplektā ietvertu staciju. Attiecīgais ierīces numurs ir norādīts uz stacijas.
- Izmantojiet tikai robotā ievietoto uzlādējamo bateriju.
- Uzlādējiet robotu no 8 °C līdz 35 °C temperatūrā.
- Nepakļaujiet ierīci tiešai saules gaismai vai augstai temperatūrai (nenovietojiet pie karstām krāsnīm, mikroviļņu krāsnis vai uz indukcijas plītiņiem). Pārkaršanas gadījumā akumulatori var uzsprāgt.
- Ja izstrādājums pārāk sakarst vai izdala smārdus, maina krāsu vai uzlāde notiek ilgāk nekā parasti, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un uzlādi, un zasinieties ar mums.
- Izstrādājums un to baterijas nedrīkst likt mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītiņiem.
- Rīkojieties ar baterijām, pārliecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.
- Netīriet uzlādes kontaktus ar mitru drānu vai mitrām rokām.
- Lai novērstu akumulatoru sakaršanu vai indīgu vai bīstamu vielu noplūdi, izstrādājums un akumulatorus nedrīkst izjaukt, pārveidot, caurdurt, bojāt, parlādēt, atgriezeniski uzlādēt vai veidot tām īslēgumus.
- Lai pēc bateriju izņemšanas tām nerastos īslēgums, neļaujiet bateriju kontaktiem saskarties ar metāla priekšmetiem (piem., monētām, matu sprādzēm, gredzeniem). Neietiniet baterijas alumīnija folijā. Pirms likvidējiet, aptiniet bateriju spaiļes ar līmlenti vai ievietojiet baterijas plastmasas maisiņā.
- Šī ierīce satur atkārtoti uzlādējamu akumulatoru. Atkārtoti uzlādējamā akumulatora nomaļu drīkst veikt tikai kvalificēts apkopes tehniķis.
- Nepārlādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.
- Ja baterijas ir bojātas vai ja tām radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

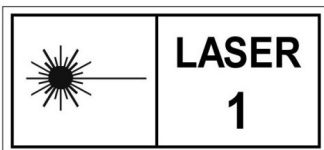
## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst piemērojamo standartu un noteikumu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Atbilstība

- Šī ierīce ir konstruēta tā, lai ražojums atbilstu 2014/53/ES 10. panta 2. punkta prasībām, un ir pārbaudīts, ka to var ekspluatēt vismaz vienā ES dalībvalstī, un ražojums ir saderīgs ar 2014/53/ES 10. panta 10. punktu, jo nepastāv ierobežojumi tā nodošanai ekspluatācijā visās ES dalībvalstīs.
- Ar šo DAP B.V. paziņo, ka radioiekārta ar tipu XU5000, XU5100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilnais teksts ir pieejams šeit: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Lāzers



1. KLASES PATĒRĒTĀJU LĀZERA IZSTRĀDĀJUMS  
EN 50689:2021  
EN 60825-1:2014+A11:2021



IEC 60825-1:2014+A11:2021

**Tehniskie rādītāji**

Modelis	XU5000	XU5100
Nominālā jauda	DC24V, 1A	DC24V, 0,9A
Adaptēra tips	SC24H-240100V	/
<b>Stacijas modelis</b>	/	<b>XV1451</b>
<b>Piezīme.</b> Ja jums ir XU5000, varat iegādāties XV1451 staciju un izmantot to kopā ar savu robotu.		
Nominālā jauda	Līdzstrāva 24 V, 1 A	Mainstrāva 220~240 V, 50/60 Hz
Nominālā jauda	Līdzstrāva 24 V, 1 A	Līdzstrāva 24 V, 0,9 A
<b>2,4 GHz darba frekvences diapazons</b>	2400~2483 MHz	
Maksimālā RF izvades jauda	< 20 dBm	
<b>5 GHz darba frekvences diapazons</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25 ~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Maksimālā RF izvades jauda	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth frekvence</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maksimālā RF izvades jauda	< 8 dBm	
<b>Baterijas veids</b>	Litija jonu baterija	
Baterijas konfigurācija	4s1p	
Nominālā kapacitāte	4800 mAh	
<b>Ražotājs</b>	DAP B.V.	
Adrese	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NĪDERLANDE	

**Piezīme.** Lai deaktivizētu Wi-Fi, atiestatiet ierīci un noņemiet robotu lietotnē. Lai ieslēgtu Wi-Fi, atkal pievienojiet robotu lietotnē.

**Energoefektivitāte**

Modelis	Režīms	Jauda	Periods pirms ieiešanas šajā režīmā
<b>XU5000</b>	Izslēgšanas režīms	0,3 W	12 minūtes
	Tikla gaidīšanas režīms	1,6 W	12 minūtes
<b>XU5100</b>	Izslēgšanas režīms	0,3 W	12 minūtes
	Tikla gaidīšanas režīms	1,7 W	12 minūtes

**Ierīces lietošana****Lietošanas ierobežojumi**

- Izmantojiet robota tīrīšanas funkciju tikai uz cietām grīdām ar ūdensizturīgu virskārtu (piemēram, linolejs, emaljētas flīzes un lakots parkets) un akmens grīdām (piemēram, marmora). Ja grīda nav apstrādāta ar ūdensnecaurlaidīgu līdzekli, sazinieties ar ražotāju, lai uzzinātu, vai šo grīdu var tīrīt ar ūdeni. Nelietojiet ūdens tvertni uz cietas grīdas, kuras ūdensnecaurlaidīgā virskārta ir bojāta.
- Paklāju tīrīšanai neizmantojiet robota tīrīšanas funkciju.
- Lietojot robotu, mazgājamais mazgāšanas paliktņnis vienmēr ir jāpiestiprina pie mazgāšanas paliktņa turētāja, pat ja robotu lietojat bez tīrīšanas. Tas ir paredzēts, lai lietošanas laikā nesabojātu grīdu un mazgāšanas sukas turētāju.

**i** **Piezīme.** Darbības laiks ir atkarīgs no tīrīšanā izmantotās jaudas līmeņa.

**Otreizējā pārstrāde**

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus un baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (5. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu un bateriju savākšanu.
- Šis simbols nozīmē, ka ir jāpārbauda savas pašvaldības noteikumus par pārstrādi (6. att.).
- Materiālu simbolu skaidrojums ir sniegts atsevišķā brošūrā, kas ir ietverta piegādes komplektā.

**Uzlādējamo akumulatoru izņemšana**

Lai izņemtu uzlādējamo akumulatoru, izpildiet tālāk norādītās darbības. Varat arī nogādāt robotu mūsu apkopes centrā, lai izņemtu akumulatoru. Sazinieties ar savas valsts Philips klientu apkalpošanas centru, lai noskaidrotu jums tuvumā esoša tehniskās apkopes centra adresi.

**Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat produkta atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulatoru.**

**Bridinājums.** Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, ka produkts ir atvienots no stacijas un akumulators ir pilnībā tukšs.

- 1 Palaidiet robotu no kadas vietas istabā, neizmantojot dokstaciju.
- 2 Ļaujiet robotam darboties, līdz akumulators ir tukšs, lai nodrošinātu, ka akumulators ir pilnībā izlādēts, pirms to izņemt un utilizēt.
- 3 Atskrūvējiet akumulatora nodalījuma vāka skrūves un noņemiet vāku (7. att.).
- 4 Izņemiet atkārtoti uzlādējamo akumulatoru (8. att.) un atvienojiet to, nospiežot mazo klipši uz akumulatora savienotāja, lai atbrīvotu akumulatora savienotāju (9. att.).
- 5 Nogādājiet robotu un uzlādējamo akumulatoru uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu.

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni: [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) vai vērsieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

## Garantija un atbalsts

Šim izstrādājumam uzņēmums Versuni sniedz divu gadu garantiju kopš tā iegādes datuma. Šī garantija nav spēkā, ja defekts radies nepareizas lietošanas vai neatbilstoši veiktas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai atsauktos uz garantiju, lūdz, apmeklējiet mūsu vietni [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Šis robots putekļsūcējs ir izstrādāts un izgatavots ar vislielāko rūpību. Ja robots tomēr ir jāremontē, klientu apkalpošanas centrs jūsu valstī palīdzēs organizēt visus nepieciešamos remonta darbus visāsākajā laikā un visērtākajā veidā. Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips izplatītāja.

## Lietuviškai

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokitę ją, nes jos gali prireikti ateityje.

### PAVOJUS

- Nemerkite roboto ar stotelę į vandenį ar kitą skystį.
- Nenaudokite roboto vietoje, kur kyla pavojus panirti į vandenį arba kur robotas gali įsibrūti vandenį ar kitus skysčius (pav. 1).
- Niekada neleiskite robotui veikti ant ar šalia degių medžiagų, neleiskite jam surinkti neatvėsusių pelenų.
- Nenaudokite roboto drėgnoje aplinkoje, kaip vonia.
- Išskyrus vandens pylimą į vandens baką, nepilkite skysčių į roboto angas.
- Robotą reikia laikyti atokiau nuo skysčių ir drėgnų vietų, pavyzdžiui, naminių gyvūnėlių dubenų ir augalų padėklų.

### ISPĖJIMAS

- Šis simbolis (pav. 2) reiškia, kad prieš naudodami robotą turite atidžiai perskaityti šį svarbios informacijos vadovą.
- Šis simbolis (pav. 3) reiškia, kad robotą reikia naudoti tik patalpose. Robotas skirtas naudoti tik patalpose. Visas duris, vedančias į lauką, laikykite uždarytas.
- Prieš prijungdami stotelę, patikrinkite, ar ant jos nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Prieš valant prietaisą atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nenaudokite roboto, jei yra stotelės ar paties roboto pažeidimų arba jei trūksta roboto dalių.
- Neimkite roboto už priekinio buferio, viršutinio dangčio ar lazerinio buferio.
- Jei apgadinats tinklo laidas, jį turi pakeisti mūsų įmonė, mūsų įgaliotas priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Virtualios sienos ir draudžiamos zonos netinka naudoti apsaugai nuo pavojų.
- Nenaudokite roboto pavojingose vietose: arti židinių, dujų ar baseinų.
- Saugokitę stotelę nuo karščio (pvz., radiatorių).
- Šis robotas geriau tinka kietoms grindims valyti. Jo veiksmingumas valant minkštas grindis gali būti ribotas.
- Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis laikykite atokiau nuo angų ir judančių dalių.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite naminių gyvūnų prie roboto. Neleiskite naminiams gyvūnams tupėti ar stovėti ant roboto.
- Pakelkite nuo grindų visus trapius ir lengvus daiktus (pvz., plastikinius maišelius) ir pasirūpinkite, kad robotas neįsispainiotų į žaliuzių ar užuolaidų traukimo virveles.
- Neleiskite robotui judėti per kitų prietaisų maitinimo laidus ar kitus kabelius, nes tai gali sukelti pavojų.
- Jei robotas pervaižuoja maitinimo laidą ir nusitempia jį su savimi, atsiranda pavojus, kad nuo stalo ar lentynos bus numestas daiktas. Prieš naudodami robotą, surinkite tokius daiktus kaip drabužiai, palaidi popieriaus lapai, žaliuzių ar užuolaidų virvelės, maitinimo laidai ir įvairūs trapūs daiktai.
- Sustabdykite robotą kilus pavojingai situacijai, jei robotas veikia neįprastai ar iš jo sklinda neįprastas kvapas.
- Kad išvengtumėte žalos, nenaudokite roboto, jei dulkių talpykloje nėra filtro arba jis buvo netinkamai įdėtas į dulkių talpyklą.
- Neuždenkite roboto ar ventiliacijos angų, kai robotas valo ar įkraunamas. Dėl to robotas gali perkaisti.
- Nelaikykite roboto aukštesnėje nei +35 °C ar žemesnėje nei –8 °C temperatūroje.
- Nenaudokite roboto patalpoje, kurioje temperatūra yra aukštesnė nei 35 °C.
- Prietaisą tikrinti ar remontuoti visada gražinkite į įgaliotąjį priežiūros centrą. Remontą atlikus nekvalifikuotiems asmenims galima ypač pavojinga naudotojui situacija.
- Nedeginkite, neardykite ir nelaikykite roboto aukštesnėje nei 35 °C temperatūroje. Perkaitusi pakartotinai įkraunama baterija gali sprogti.
- Prietaisui įkrauti naudokite tik pridedamą stotelę.

### ATSARGIAI

- Roboto apacioje yra keli jutikliai. Šiuos jutiklius robotas naudoja aukščio skirtumams aptikti ir jų išvengti.
- Nenaudokite roboto kietiems ar aštriems daiktams (pvz., apdailos atliekoms, stiklui ir vinims) valyti.
- Robotas juda pats. Būkite atsargūs vaikščiodami vietoje, kuriose robotas veikia, kad neužliptumėte ant jo.
- Nieklijuokite jokios juostelės ar lipdukų ant jutiklių ir būtinai reguliariai nuvalykite jutiklius.
- Nenaudokite roboto ant aukštų paviršių be atitvarų, pavyzdžiui, ant palėpės grindų, atviros terasos arba ant baldų.
- Įsitinkite, kad gabenant robotas yra išjungtas ir, jei įmanoma, laikomas originalioje pakuočioje.
- Jei naudojate robotą smulkiam smėliui, kalkėms, cemento dulkiams ir panašioms medžiagoms surbti, užsikemša filtro poros.
- Niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, abrazyvinių valiklių arba šėdinančių skysčių, pvz., benzino arba aceto no prietaisui valyti.

- Nelieskite tinklo kištuko drėgnomis rankomis.
- Atjunkite stotelę, jei kurį laiką neketinate naudoti roboto.
- Prieš saugodami robotą jį visiškai įkraukite ir išjunkite, o tada padėkite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite jį bent kas tris mėnesius, kad neišsikrautų akumuliatorius.
- Nenaudokite roboto storiems kilimams ir kilimėliams su kutais siurbti.
- Dulkių talpyklą, vandens bakelį ir filtrą galima plauti vandeniu, tačiau negalima naudoti ploviklio ar plauti indaplovėje.
- Kadangi valymui šis prietaisas naudoja vandenį, grindys trumpam (pav. 4) gali pasidaryti drėgnos ir slidžios.
- Kad išvengtumėte žalos, į vandens baką niekada nepilkite vaško, alyvos, grindų priežiūros priemonių ar skystų grindų valiklių. Vandens baką galima pildyti tik vandeniu.
- Norėdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų niekada į vandens baką nepilkite eterinių aliejų ar panašių medžiagų ir neleiskite, kad jų patektų į prietaisą.
- Norėdami užtikrinti gerus valymo rezultatus ir tinkamą prietaiso bei vandens bako veikimą, visada naudokite originalius „Philips“ skudurus plovimui.
- Valykite vandens baką pagal instrukcijas. Vandens bako negalima plauti indaplovėje.
- Prieš naudodami įsitikinkite, kad HEPA filtras yra surinktas tinkamai ir įstatytas ant dulkių talpyklos.
- Prietaisas turi būti naudojamas bent 20 cm atstumu nuo žmogaus kūno.

## Baterijos saugos instrukcijos

- Šį produktą naudokite tik pagal paskirtį ir vadovaukitės bendrosiomis bei baterijos saugos instrukcijomis, kaip apibūdinta šiame vartotojo vadove. Dėl bet kokių netinkamo naudojimo gali būti sukeltas elektros smūgis, nudegimai, kilti gaisras ir kiti pavojai arba sužalojimai.
- Įkraukite robotą tik pridedamoje stotelėje. Atitinkamą prietaiso numerį rasite ant stotelės.
- Naudokite tik robote sumontuotą pakartotinai įkraunamą akumuliatorių.
- Robotą kraukite temperatūroje nuo 8 °C iki 35 °C.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ar aukštos temperatūros (šalia karštų krosnių, mikrobangų krosnelių ar indukcinų viryklų). Perkaitintos baterijos gali sprogti.
- Jei produktas tampa neįprastai karštas arba jaučiamas kvapas, pasikeičia spalva arba įkrovimas trunka ilgiau nei turėtų, nustokite naudoti ir įkrauti produktą bei kreipkitės į mus.
- Produktų ir jų baterijų nedėkite į mikrobangų krosneles arba indukcinės viryklės.
- Prieš tvarkydami baterijas įsitikinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.
- Nevalykite įkrovimo kontaktų šlapiu skudurėliu ar šlapiomis rankomis.
- Kad baterijos neįkaistų ar neišskirtų nuodingų arba pavojingų medžiagų, produktų ir baterijų nekeiskite, nepradurkite ir nepažeiskite, taip pat baterijų neišrinkinėkite, nesukelkite jų trumpojo jungimo, perkrovos ir nekraukite atvirkščiai.
- Norėdami išvengti išimtų baterijų netyčinio trumpojo jungimo, saugokite baterijų gnybtus nuo sąlyčio su metaliniais objektais (pvz., monetomis, plaukų segtukais, žiedais). Draudžiama vynioti baterijas į aliuminio foliją. Prieš šalindami baterijas apvyniokite jų gnybtus lipnia juosta arba įdėkite baterijas į plastikinį maišelį.
- Šiame produkte yra pakartotinai įkraunamas akumuliatorius. Akumuliatorių gali pakeisti tik kvalifikuotas priežiūros inžinierius.
- Nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų.
- Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

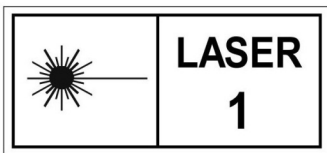
## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis įrenginys atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

### Atitiktis

- Šį įrenginį sukonstruotas taip, kad atitiktų Direktyvos 2014/53/ES 10 straipsnio 2 dalies reikalavimą, nes buvo patikrinta, ar jį galima naudoti bent vienoje ES valstybėje narėje. Be to, gaminyje suderinamas su Direktyvos 2014/53/ES 10 straipsnio 10 dalimi, nes jam netaikomi jokie naudojimo apribojimai visose ES valstybėse narėse.
- Šiuo dokumentu DAP B.V. pareiškia, kad radijo įrangos tipas XU5000, XU5100 atitinka 2014/53/ES direktyvą. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas tolesniu interneto adresu: [www.philips.com](http://www.philips.com).

### Lazeris



VARTOTOJAMS SKIRTAS 1 KLASĖS LAZERINIS GAMINYS

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014 ir A11:2021

IEC 60825-1:2014 ir A11:2021

## Techninės specifikacijos

Modelis	XU5000	XU5100
Nurodytoji įėjimo galia	24 V NS, 1A	24 V NS, 0,9 A
Adapterio tipas	SC24H-240100V	/
<b>Stotelės modelis</b>	/	<b>XV1451</b>
Pastaba. Jei turite XU5000, galite įsigyti XV1451 stotelę ir naudoti ją su savo robotu.		
Nurodytoji įėjimo galia	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Nominali išvestis	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>2,4 GHz veikimo dažnių diapazonas</b>	2400~2483 MHz	

Maksimali RD išėjimo galia	< 20 dBm
<b>5 GHz veikimo dažnių diapazonas</b>	5,15 ~ 5,25 GHz; 5,25 ~ 5,35 GHz; 5,47–5,73 GHz; 5,735–5,835 GHz
Maksimali RD išėjimo galia	5,15–5,35 GHz < 23 dBm; 5,735–5,835 GHz < 14 dBm
<b>„Bluetooth“ dažnis</b>	2,4–2,4835 GHz
Maksimali RD išėjimo galia	< 8dBm
<b>Baterijos tipas</b>	Ličio jonų akumulatorius
Akumulatoriaus konfigūracija	4s1p
Nominali talpa	4800 mAh
<b>Gamintojas:</b>	DAP B.V.
Adresas	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NYDERLANDAI

Pastaba. Norėdami išjungti „Wi-Fi“, iš naujo nustatykite prietaisą ir pašalinkite robotą iš programėlės. Norėdami įjungti „Wi-Fi“, dar kartą pridėkite robotą į programėlę.

### Energijos vartojimo efektyvumas

Modelis	Režimas	Galia	Trukmė prieš įjungiant šį režimą
<b>XU5000</b>	Išjungimo režimas	0,3 W	12 minučių
	Tinklinis budėjimo režimas	1.6 W	12 minučių
<b>XU5100</b>	Išjungimo režimas	0,3 W	12 minučių
	Tinklinis budėjimo režimas	1,7 W	12 minučių

## Prietaiso naudojimas

### Naudojimo apribojimai

- Roboto plovimo funkciją naudokite tik ant kietų grindų su vandeniu atspariu viršutiniu sluoksniu (pvz., ant linoleumo, emaliuotų plytelių ir lakuoto parketo) bei ant akmeninių grindų (pvz., marmuro). Jei grindys nebuvo padengtos vandeniu atsparia danga, pasitarkite su gamintoju, ar galite jas plauti vandeniu. Nenaudokite roboto plovimo funkcijos ant kietų grindų, kurių vandeniu atsparus viršutinis sluoksnis yra pažeistas.
- Nenaudokite roboto plovimo funkcijos kilimams valyti.
- Kai naudojate robotą, visada uždėkite plaunamą skudurą ant skuduro laikiklio, net jei nenaudojate roboto plovimo funkcijos. Taip išvengsite grindų ir šluostės laikiklio pažeidimų naudojimo metu.

**i** Pastaba. Naudojimo trukmė priklauso nuo valant naudojamo galios lygio.

## Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektros produktai ir akumulatoriai negali būti išmetami su buitėmis atliekomis (pav. 5).
- Laikykitės šalies taisyklių, skirtų atskiram elektros produktų ir akumuliatorių surinkimui.
- Šis simbolis reiškia, kad reikia patikrinti jūsų vietinės savivaldybės (pav. 6) perdirbimo nuostatas.
- Medžiagų simbolių paaiškinimus rasite atskirame pridėtame lankstinuke.

## Įkraunamų baterijų išėmimas

Norėdami išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, laikykitės tolesnių instrukcijų. Taip pat galite perduoti robotą į mūsų priežiūros centrą, kad išimtumėte pakartotinai įkraunamą bateriją. Kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ vartotojų aptarnavimo centrą, kad gautumėte netoli jūsų esančio priežiūros centro adresą.

### Įmkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojate įrankiaus, norėdami atidaryti gaminį ir kai šalinatė pakartotinai įkraunamą bateriją.

#### Įspėjimas. Prieš išimdami akumuliatorių įsitinkinkite, kad gaminys atjungtas nuo stotelės, o akumulatorius visiškai išsikrovęs.

- 1 Paleiskite robotą iš kokios nors vietos patalpoje, ne iš doko.
- 2 Prieš išimdami ir šalindami pakartotinai įkraunamą bateriją leiskite robotui veikti tol, kol jis išseks, kad užtikrintumėte, kad pakartotinai įkraunama baterija visiškai išsekvota.
- 3 Atsukite akumulatoriaus skyriaus dangtelio varžtus ir nuimkite dangtelį (pav. 7).
- 4 Iškelkite įkraunamą akumuliatorių (pav. 8) ir atjunkite jį paspausdami mažą spausdintą ant akumulatoriaus jungties, kad atjungtumėte akumuliatorių (pav. 9).
- 5 Nugabenkite robotą ir pakartotinai įkraunamą bateriją į elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punktą.

## Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų arba atsarginių dalių, apsilankykite svetainėje [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atsovą. Taip pat galite susisiekti su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru.

## Garantija ir pagalba

„Versuni“ siūlo dvejų metų garantiją šiam gaminiui po jo pirkimo. Ši garantija negalioja, jei defekto priežastis yra netinkamas naudojimas arba prasta priežiūra. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Prireikus daugiau informacijos arba norėdami pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Jūsų robotas dulkių siurblys suprojektuotas ir sukurtas maksimaliai atidžiai. Tačiau jei atsitiktų taip, kad jūsų robotą reikėtų taisyti, jums padės jūsų šalyje veikiančias klientų aptarnavimo centras – jis suorganizuos būtina remontą per trumpiausią įmanomą laiką ir patogiausiu jums būdu. Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

## Magyar

### Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

#### VIGYÁZATI!

- Ne merítse a robotot vagy az állomást vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja a robotot olyan helyen, ahol fennáll a vízbe merülés veszélye, vagy ahol a robot vizet vagy hamut szivárog (1. ábra) tud felszívni.
- Ne működtesse a robotot gyűlekokon anyagokon vagy azok közelében, és ne engedje, hogy ki nem hűlt hamut folyadék fel.
- Ne használja a robotot párák környezetben, például fürdőszobában.
- A víztartályba töltött vizen kívül ne öntsön folyadékot a robot nyílásába.
- A robotot távol kell tartani a folyadékoktól és a nedves területektől, például a háziállatok vizeztáljaitól és a szobanövényektől.

#### FIGYELEM!

- Ez a szimbólum (2. ábra) arra figyelmezteti, hogy a robot első használata előtt figyelmesen olvassa el azt a fontos információs útmutatót.
- Ez a szimbólum (3. ábra) azt jelenti, hogy a robot csak beltérben használható. Ez a robot kizárólag beltérben használható. Tartsa csukva a kültérbe vezető ajtókat.
- Az állomás csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az állomáson feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húzni a fal aljzatból.
- Ne használja a robotot, ha az állomás vagy maga a robot sérült, vagy ha a robot hiányos.
- Ne hordozza a robotot az elülső utközönél, a felső burkolatnál vagy a lézeres utközönél használva.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében szakszervizben vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.
- A virtuális falak és a tiltott zónák nem használhatóak a veszélyek elleni védelemre.
- Ne használja a robotot veszélyes területeken, például a kandalló, zuhanyzó vagy úszómedence közelében.
- Ne tegye ki az állomást hő hatásának (pl. radiátor hőjének).
- Ez a robot leginkább kemény padlók tisztítására alkalmas. Puha padlók esetén az eredményessége némileg korlátozott lehet.
- Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujjait és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó részekről.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A készüléket és a vezetékét tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Tartsa távol a robottól a kisállatokat. Ne hagyja, hogy azok ráüljenek vagy ráálljanak.
- Távolítsa el az összes törékeny és könnyű tárgyat a padlóról (pl. a műanyag zacskókat), és ügyeljen rá, hogy a robot ne akadjon bele a sötétítő vagy a függöny húzószinójába.
- Ügyeljen arra, hogy a robot ne menjen át más készülékek hálózati kábeléin, illetve más kábeléin, mert ez veszélyes lehet.
- Ha a robot áthalad egy hálózati kábelén, és magával rántja azt, fennáll az esélye, hogy egy tárgyat leránt egy polcra. A robot használata előtt szedje össze az olyan tárgyakat, mint a ruhák, a papíradarabok, a sötétítők vagy függönyök húzószinóirai, a hálózati kábelek és minden törékeny tárgy.
- Veszélyes helyzet esetén, vagy ha a robot szokatlanul viselkedik vagy szokatlan szagot bocsát ki, állítsa le.
- A robot károsodásának megelőzése érdekében ne használja azt, ha a portartályban nincs szűrő, vagy nem megfelelően van behelyezve.
- Tisztításkor vagy töltéskor ne takarja le a robotot, és ne zárja le a szellőzőnyílásait. Ez a robot túlemedését okozhatja.
- Ne tárolja a robotot +35 °C-nál magasabb, vagy 8 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten.
- Ne használja a robotot 35 °C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségben.
- A készüléket kizárólag hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra vagy javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- A robotot ne tegye tűzbe, ne szerelje szét és ne tegye ki 35 °C feletti hőmérsékletnek. Az akkumulátor túlmelegítés esetén fellobbanhat.
- A készülék töltéséhez csak a mellékelt állomást használja.

#### FIGYELEM!

- A robotporszivó alján számos érzékelő található. Ezek segítségével érzékeli és kerüli el a magasságkülönbségeket.
- Ne használja a robotot kemény vagy éles tárgyak (például dekorációs hulladékok, üveg és szögek) felporszívására.
- Figyeljen arra, hogy a robot magától mozog. Legyen óvatos, amikor a robot működési területén jár, nehogy rálépjén.
- Ne helyezzen semmilyen ragasztószalagot vagy matricát az érzékelőkre, és ügyeljen rá, hogy rendszeresen megtisztítsa őket.
- Ne használja ezt a robotot akadályok nélküli magas felületeken, például padláson, nyitott teraszon vagy bútorok tetején.
- Győződjön meg róla, hogy a robot szállítás közben ki van kapcsolva, és lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja ilyenkor.
- Ha a robotot finom homok, mész, cementpor és hasonló anyagok felszívására használja, a szűrő porúsi eltömődhetnek.
- A készülék tisztításához soha ne használjon dörzsszivacsot, sűrűlőszert és maró vagy oldó hatású tisztítófolyadékokat (pl. benzint vagy acetont).
- Ne érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- Csatlakoztassa le az állomást az elektromos hálózatról, ha hosszabb ideig nem használja a robotot.
- Ha a robotot hosszabb időre elrakja, töltsse fel teljesen, és kapcsolja ki, majd helyezze hűvös, száraz helyre. Legalább háromhavonta töltsse fel, hogy megakadályozza az akkumulátor lemerülését.
- Ne használja a robotot zsenília szőnyegeket vagy bojtos lábtörőket tisztítására.
- A porgyűjtő, a víztartály és a szűrő vízzel lemosható, mosogatógépben és tisztítószerezrel azonban nem tisztítható.
- Mivel a készülék vizet használ a tisztításhoz, a padló nedves és csúszós maradhat egy ideig (4. ábra).
- A robot károsodásának megelőzése érdekében soha ne tegyen vaxot, olajat, padlópoló termékeket vagy folyékony padlótisztítószereket a víztartályba. A víztartályba csak vizet töltsön.
- A meghibásodások elkerülése érdekében soha ne tegyen illóolajat vagy hasonló anyagot a víztartályba, illetve gondoskodjon arról, hogy a készülék ne szivhasson fel ilyen anyagokat.
- A jó tisztítási eredmény és a készülék, valamint a víztartály megfelelő működése érdekében mindig használjon eredeti Philips felmosópárnát.
- A víztartályt az előírt módon tisztítsa. A víztartály mosogatógépben nem tisztítható.
- Használat előtt ügyeljen arra, hogy legyen egy megfelelően összeszerelt HEPA-szűrő portartályban.
- A készüléket az emberi testtől legalább 20 cm távolságra kell használni.

## Elemekre és akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket használja rendeltetésszerűen, és kövesse az általános, illetve az akkumulátorokkal kapcsolatos biztonságra vonatkozó, a jelen használati útmutatóban található utasításokat. A helytelen használat áramütést, égési sérüléseket, tüzet és egyéb veszélyeket vagy sérüléseket okozhat.
- A robotot kizárólag a mellékelt állomással töltsse. A megfelelő készülékszám az állomáson található.
- Csak a robotba szerelt újratölthető akkumulátort használja.
- A robot 8 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten tölthető.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek (forró kályhák közelében, mikrohullámú sütőkben vagy indukciós tűzhelyeken). Az elemek túlmelegedés esetén felrobbanhatnak.
- Ha a termék rendellenes mértékben felforrósodik, szokatlan szagot bocsát ki, vagy ha a töltés a szokásosnál sokkal hosszabb ideig tart, akkor ne használja és ne töltsse tovább, hanem vegye fel velünk a kapcsolatot.
- Ne tegye a termékeket vagy az elemet/akkumulátort mikrohullámú sütőbe vagy indukciós főzőlapokra.
- Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.
- Ne törölje le a töltőérintkezőket nedves ruhával vagy nedves kézzel.
- Az elemek/akkumulátorok felmelegedésének és mérgező vagy veszélyes anyagok felszabadulásának megakadályozása érdekében ne módosítsa, ne szúrja át és ne rongálja meg se az elemet/akkumulátort, se a készüléket, és ne szerelje szét, ne zárja rövidre, ne töltsse túl az akkumulátort, és töltséskor ne cserélje fel a polaritást.
- Az elemek/akkumulátorok véletlen rövidre zárásának elkerülése érdekében eltávolításuk után ügyeljen arra, hogy érintkezőik ne érjenek fémtárgyakhoz (például érme, hajtű, gyűrű). Ne tekerje az elemeket/akkumulátorokat alufóliába. Mielőtt leselejtezi az elemeket/akkumulátorokat, ragassza le az érintkezőiket, vagy tegye őket műanyag zacskóba.
- A termék akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort csak szakképzett szerviztechnikus cserélheti ki.
- Ne töltsse azokat az elemeket, amelyek nem újratölthetők.
- Ha az elem/akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

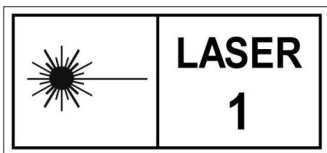
## Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőknek való kitettségre vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

## Megfelelőség

- Ez a berendezés úgy lett kialakítva, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU 10. cikk (2) bekezdésében foglalt követelménynek, mivel a vizsgálat szerint legalább egy uniós tagállamban üzemeltethető, és a termék megfelel a 2014/53/EU 10. cikk (10) bekezdésének, mivel nincs korlátozva az üzembe helyezése az EU összes tagállamában.
- A DAP B.V. ezennel kijelenti, hogy a(z) XU5000, XU5100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegének másolata megtekinthető a következő címen: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Lézer



## 1. OSZTÁLYÚ FOGYASZTÓI LÉZERTERMÉK

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Műszaki jellemzők

Modell	XU5000	XU5100
Névleges bemeneti teljesítmény	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Adaptertípus	SC24H-240100V	/
Állomásmodell	/	XV1451
Megjegyzés: Ha van XU5000, megvásárolhatja az XV1451 állomást, és használhatja robotjával.		
Névleges bemeneti teljesítmény	24 VDC, 1 A	220~240 VAC, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	24 VDC, 1 A	24 VDC, 0,9 A
<b>2,4 GHz-es üzemi frekvenciatartomány</b>	2400~2483 MHz	
Maximális RF kimeneti teljesítmény	< 20 dBm	
<b>5 GHz-es üzemi frekvenciatartomány</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Maximális RF kimeneti teljesítmény	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth-frekvencia</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maximális RF kimeneti teljesítmény	< 8 dBm	
<b>Akkumulátor típusa</b>	Lítiumion-akkumulátor	

Akkumulátorkonfiguráció	4s1p
Névleges kapacitás	4800 mAh
Gyártó	DAP B.V.
Cím	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206 AD DRACHTEN, HOLLANDIA

Megjegyzés: A Wi-Fi kikapcsolásához állítsa alaphelyzetbe a készüléket, és távolítsa el a robotot az alkalmazásban. A Wi-Fi bekapcsolásához adja hozzá újra a robotot az alkalmazásban.

### Energiahatékonyság

Modell	Üzem mód	Teljesítmény	A módba való belépés előtti időszak
<b>XU5000</b>	Kikapcsolt mód	0,3 W	12 perc
	Hálózati készenléti mód	1,6 W	12 perc
<b>XU5100</b>	Kikapcsolt mód	0,3 W	12 perc
	Hálózati készenléti mód	1,7 W	12 perc

## A készülék használata

### Használatra vonatkozó korlátozások

- A robot felmosó funkcióját csak vízálló felső réteggel rendelkező keménypadlón (mint például linóleumon, mázas járólapon vagy lakkozott parkettán) és kőből készült padlókon (mint például márvány) használja. Amennyiben padlója nem rendelkezik vízálló réteggel, a gyártóval egyeztessen, hogy vízzel tisztítható-e. Ne használja a robot felmosó funkcióját olyan padlón, amelynek a felső, vízálló rétege sérült.
- Ne használja a robot felmosó funkcióját szőnyegtisztításra.
- A robot használatakor a felmosópárnát mindig a felmosópárna-tartóhoz kell csatlakoztatni, még akkor is, ha a robotot felmosás nélkül használja. Ennek célja, hogy használat közben ne sérüljön meg a padló és a felmosópárna-tartó.

**i** Megjegyzés: A működési időtartam attól függ, hogy milyen erősségi szintet használ a tisztítás során.

## Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként (5. ábra) kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy tanulmányozni kell a helyi önkormányzat újrahasznosítással kapcsolatos rendelkezéseit (6. ábra).
- Az anyagjelzések magyarázatát lásd a külön mellékelt tájékoztatóban.

## Az akkumulátorok eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat. Az akkumulátor eltávolításához a robotot beviheti egy szakszervizbe is. A legközelebbi szakszerviz címét a Philips vevőszolgálatától tudhatja meg.

**Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor leselejtezi az akkumulátort.**

**Vigyázat! Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem csatlakozik-e az állomáshoz, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.**

- 1 A robotporszívót indítsa el valahonnan a szobából, ne a dokkológépről.
- 2 Hagyja a robotot addig működni, amíg az akkumulátor teljesen le nem merül, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön, mielőtt kivenné és kidobná.
- 3 Csavarhúzóval lazítsa ki az akkumulátortartó rekesz fedelének csavarjait, majd vegye le a fedelet (7. ábra).
- 4 Emelje ki az újratölthető akkumulátort (8. ábra), majd az akkumulátor csatlakozóján lévő kis kapocs megnyomásával akassza ki az akkumulátor csatlakozóját (9. ábra).
- 5 Vigye a robotporszívót és az akkumulátort egy elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtését végző hulladékudvarba.

## Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Felveheti a kapcsolatot a Philips magyarországi ügyfélszolgálatával is.

## Garancia és terméktámogatás

A Versuni a vásárlás után két év jótállást ad a termékre. Ez a jótállás nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünk: [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

A robotporszívó tervezése és fejlesztése során a lehető legnagyobb gondossággal jártunk el. Ha a robot mégis javításra szorulna, az adott ország vevőszolgálatára segítséget nyújt a szükséges javításnak a lehető legrövidebb időn belüli megszervezésével, az Ön legnagyobb kényelme mellett. Ha országában nincs Philips vevőszolgálat, akkor forduljon a Philips helyi termékforgalmazójához.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

### GEVAAR

- Dompel de robot en het station niet in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de robot niet in ruimten waar het gevaar bestaat dat de robot wordt ondergedompeld in water of waar de robot water of andere vloeistoffen kan opzuigen (Fig. 1).
- Laat de robot nooit werken op of nabij brandbare stoffen en laat de robot geen as opnemen voordat deze volledig is afgekoeld.
- Gebruik de robot niet in vochtige ruimten, zoals een badkamer.
- Giet geen vloeistoffen in de openingen van de robot; uiteraard kunt u wel water toevoegen aan het waterreservoir.
- de robot mag niet in de buurt van vloeistoffen en natte gebieden komen, zoals drinkwaterbakjes van huisdieren of onderzoeschoteltes voor planten.

### WAARSCHUWING

- Dit symbool (Fig. 2) betekent dat u vóór gebruik van de robot deze belangrijke handleiding aandachtig moet doorlezen.
- Dit symbool (Fig. 3) betekent dat de robot alleen binnen mag worden gebruikt. Deze robot is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Houd alle buitendeuren gesloten.
- Controleer of het voltage aangegeven op de station overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het station aansluit.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Gebruik de robot niet als het station of de robot zelf beschadigd is of als de robot niet compleet is.
- Til de robot niet op aan de voorbumper, de bovenklep of de laserbumper.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het door ons, door een door ons erkend servicecentrum of door personen met vergelijkbare kwalificaties laten vervangen. Dit om gevaar te voorkomen.
- Gebruik virtuele muren en verboden zones niet om te beschermen tegen gevaarlijke situaties.
- Gebruik de robot niet op gevaarlijke plekken zoals dicht bij open haarden, douches of zwembaden.
- Houd het station uit de buurt van warmte (zoals radiatoren).
- Deze robot is vooral geschikt voor de reiniging van harde vloeren. De prestaties op zachte vloeren kunnen iets minder zijn.
- Houd haar, losse kledingstukken, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Houd huisdieren uit de buurt van de robot. Laat huisdieren niet op de robot zitten of staan.
- Verwijder alle breekbare en lichte voorwerpen (zoals plastic tassen) van de vloer en zorg ervoor dat de robot niet verstrikt raakt in de trekkornden van jaloezieën of gordijnen.
- Laat de robot niet over het netsnoer van andere apparaten of over andere kabels bewegen; dit kan een gevaarlijke situatie opleveren.
- Als de robot over een netsnoer beweegt en dat meesleept, bestaat het risico dat er een voorwerp van een tafel of plank wordt getrokken. Raap voordat u deze robot gebruikt voorwerpen zoals kleding, losse papier, trekkornden voor jaloezieën of gordijnen, netsnoeren en andere kwetsbare voorwerpen op.
- Zet de robot uit als zich een gevaarlijke situatie voordoet, of als de robot zich abnormaal gedraagt of een abnormale geur afgeeft.
- Gebruik de robot niet als het filter niet (goed) in de stofbak is geplaatst, anders kan de robot beschadigd raken.
- Bedek de robot niet en blokkeer de ventilatieopeningen niet wanneer de robot schoonmaakt of wordt opgeladen. Hierdoor kan de robot oververhit raken.
- Berg de robot niet op bij een temperatuur hoger dan 35 °C of lager dan 8 °C.
- Gebruik de robot niet in kamers met een temperatuur hoger dan 35 °C.
- Breng het apparaat voor onderzoek of reparatie altijd naar een geautoriseerd servicecentrum. Reparatie door een onbevoegd persoon kan voor de gebruiker zeer gevaarlijke situaties opleveren.
- U mag de robot niet verbranden, uit elkaar halen of blootstellen aan temperaturen hoger dan 35 °C. Bij oververhitting kan de accu ontploffen.
- Gebruik alleen het bijgeleverde station om het apparaat op te laden.

### LET OP

- De robot heeft meerdere sensoren aan de onderkant. Deze sensoren worden gebruikt om hoogteverschillen te detecteren en te vermijden.
- Gebruik de robot niet voor het reinigen van harde of scherpe voorwerpen (zoals decoratieafval, glas en nagels).
- Houd er rekening mee dat de robot zelfstandig beweegt. Wees voorzichtig als u rondloopt in het gebied waarin de robot werkt en voorkom dat u erop stapt.
- Plak geen tape of stickers op de sensoren en maak de sensoren regelmatig schoon.
- Gebruik deze robot niet op verhoogde oppervlakken die niet zijn begrensd, zoals de vloer van een vide, een terras zonder afscheiding of boven op meubilair.
- Controleer of de robot is uitgeschakeld wanneer u deze vervoert en bewaar hem daarbij zo mogelijk in de oorspronkelijke verpakking.
- Wanneer u de robot gebruikt om fijn zand, kalk, cementstof en vergelijkbare stoffen op te zuigen, raken de poriën van het filter verstopt.
- Gebruik nooit schuurspunten, schuurmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals wasbenzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Haal het station uit het stopcontact als u de robot enige tijd niet gebruikt.
- Als u de robot langere tijd opbergt, laad deze dan volledig op en schakel hem uit voordat u hem op een koele en droge plek plaatst. Laad hem ten minste iedere drie maanden helemaal op om te voorkomen dat de accu leegloopt.
- Gebruik de robot niet op hoogpolig tapijt of op vloerkleden met kwastjes.
- De stofbak, het waterreservoir en het filter kunnen worden schoongemaakt met water, maar niet in de vaatwasmachine of met schoonmaakmiddel.
- Dit apparaat gebruikt water tijdens het schoonmaken. Daardoor kan de vloer enige tijd (Fig. 4) nat en glad blijven.
- Voorkom schade: vul het waterreservoir niet met was, olie, vloeronderhoudsmiddelen of vloeibare vloerreinigers. Het waterreservoir mag alleen worden gevuld met water.
- Voorkom schade: doe geen etherische oliën of soortgelijke stoffen in het waterreservoir en zuig of dwel deze ook niet op.
- Gebruik altijd de originele Philips-dweildoekjes om goede schoonmaakresultaten en een goede werking van het apparaat en het waterreservoir te garanderen.
- Maak het waterreservoir schoon volgens de instructies. Het waterreservoir is niet vaatwasmachinebestendig.
- Controleer voor gebruik of het HEPA-filter correct op de stofbak is geplaatst.
- Het apparaat moet op een afstand van ten minste 20 cm van het menselijk lichaam worden gebruikt.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen

- Gebruik dit product alleen voor het beoogde doeleinde en volg de algemene instructies en de veiligheidsinstructies voor de batterijen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot elektrische schokken, brandwonden, brand en andere gevaarlijke situaties of verwondingen.
- Laad de robot alleen op met het bijgeleverde station. U vindt het desbetreffende apparaatnummer op het station.
- Gebruik uitsluitend de oplaadbare accu die in de robot is geïnstalleerd.
- Laad de robot op bij een temperatuur tussen 8 en 35 °C.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen (bijvoorbeeld in de buurt van een warme kachel, in een magnetron of op een inductiekookplaat). Batterijen kunnen bij oververhitting ontploffen.
- Als het product erg heet wordt, een abnormale geur afgeeft, van kleur verandert of als het opladen veel langer duurt dan gewoonlijk, mag u het product niet meer gebruiken of opladen. Neem contact met ons op.
- Plaats producten en bijbehorende batterijen niet in een magnetron of op een inductiekookplaat.
- Zorg dat uw handen, het product en de batterijen droog zijn wanneer u de batterijen hanteert.
- Veeg de oplaadcontactpunten niet af met een natte doek of natte handen.
- Om te voorkomen dat batterijen te heet worden, of giftige of gevaarlijke stoffen afgeven, mag u producten en batterijen niet aanpassen, doorboren of beschadigen, en mag u batterijen niet uit elkaar halen, kortsluiten, overladen of ontladen.
- Let erop dat na verwijdering de batterijpolen niet contact maken met metalen voorwerpen (zoals een munt, haarspeld of ring), waardoor de batterijen zouden kortsluiten. Wikkel batterijen niet in aluminiumfolie. Plak de batterijpolen af met tape of doe de batterijen in een plastic zak voordat u ze weggooit.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij. De batterij mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet op.
- Als batterijen beschadigd zijn of lekken, dient u contact met de huid of ogen te vermijden. Spoel onmiddellijk met water en roep medische hulp in als het product toch in contact komt met de huid of ogen.

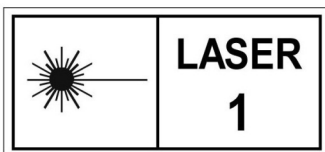
## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Naleving

- Deze apparatuur is zo geconstrueerd dat het product voldoet aan de eis van artikel 10, lid 2, van 2014/53/EU, aangezien het in ten minste één onderzochte EU-lidstaat kan worden gebruikt, en het product voldoet aan artikel 10, lid 10, van 2014/53/EU, aangezien er geen beperkingen zijn voor ingebruikname in alle EU-lidstaten.
- Hierbij verklaart DAP B.V. dat de radioapparatuur type XU5000, XU5100 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



KLASSE 1-LASERPRODUCT VOOR CONSUMENTEN

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Technische gegevens

Model	XU5000	XU5100
Nominaal ingangsvermogen	DC24V, 1A	DC24V, 0,9A
Adaptertype	SC24H-240100V	/
<b>Model station</b>	/	<b>XV1451</b>
Opmerking: Als u een XU5000 hebt, kunt u het XV1451-station kopen en met uw robot gebruiken.		
Nominaal ingangsvermogen	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Nominaal vermogen	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9A
<b>2,4GHz werkfrequentiebereik</b>	2400~2483 MHz	
Maximaal RF uitvoervermogen	< 20 dBm	
<b>5 GHz werkfrequentiebereik</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Maximaal RF uitvoervermogen	5,15 ~ 5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth-frequentie</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maximaal RF uitvoervermogen	< 8 dBm	
<b>Batterijtype</b>	Li-ion-accu	

Accuconfiguratie	4s1p
Nominale capaciteit	4800 mAh
<b>Fabrikant</b>	DAP B.V.
Adres	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NEDERLAND

Opmerking: Om Wi-Fi uit te schakelen, reset u het apparaat en verwijdt u de robot in de app. Om Wi-Fi in te schakelen, voegt u de robot opnieuw in de app toe.

### Energie-efficiëntie

Model	Modus	Vermogen	Tijd voordat deze modus wordt geactiveerd
<b>XU5000</b>	Uit-modus:	0,3 W	12 minuten
	Netwerk stand-by-modus	1,6 W	12 minuten
<b>XU5100</b>	Uit-modus:	0,3 W	12 minuten
	Netwerk stand-by-modus	1,7 W	12 minuten

## Het apparaat gebruiken

### Gebruiksbeperkingen

- Gebruik de dweilfunctie van de robot alleen op gladde vloeren met een waterbestendige afwerklaag (bijvoorbeeld linoleum, geëmailleerde tegels en parket met een vernislaag) en stenen vloeren (zoals marmer). Als uw vloer niet waterbestendig is gemaakt, vraag dan bij de fabrikant na of u water kunt gebruiken om de vloer schoon te maken. Gebruik de dweilfunctie van de robot niet op gladde vloeren waarvan de afwerklaag is beschadigd.
- Gebruik de dweilfunctie van de robot niet om tapijten te reinigen.
- Wanneer u de robot gebruikt, moet het wasbare dweildoekje altijd zijn bevestigd aan de dweildoekjehouder, ook als u de robot alleen voor stofzuigen gebruikt. Hiermee wordt voorkomen dat de vloer en de dweilhouder beschadigd raken tijdens gebruik.

**i** Opmerking: De gebruiksduur hangt af van het gebruikte vermogen tijdens het schoonmaken.

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten en batterijen niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 5).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten en batterijen.
- Dit symbool geeft aan dat u de plaatselijke recyclingbepalingen moet raadplegen (Fig. 6).
- In de bijgesloten folder vindt u een uitleg van de symbolen voor materialen.

## Verwijderen van de oplaadbare batterijen

Volg de onderstaande instructies om de oplaadbare accu te verwijderen. U kunt de robot ook naar ons servicecentrum brengen om de oplaadbare batterij te laten verwijderen. Neem contact op met de Philips Klantenservice in uw land voor het adres van een servicecentrum bij u in de buurt.

**Neem de benodigde voorzorgsmaatregelen wanneer u gereedschap gebruikt om het product te openen en wanneer u de accu verwijdt.**

**Waarschuwing: Zorg ervoor dat het product niet op het station is aangesloten en dat de accu helemaal leeg is voordat u de accu verwijdt.**

- 1 Start de robot op een plaats ergens in de kamer en niet vanuit het dockingstation.
- 2 Laat de robot werken tot de batterij leeg is om ervoor te zorgen dat de batterij volledig leeg is voordat u deze verwijdert en inlevert.
- 3 Draai de schroeven van het deksel van het accucompartiment los en verwijder het deksel (Fig. 7).
- 4 Til de oplaadbare accu (Fig. 8) uit het accucompartiment en koppel hem los door op het kleine klemmetje op de accuaansluiting te drukken zodat de accuaansluiting loskomt (Fig. 9).
- 5 Breng de robot en de accu naar een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval.

## Accessoires bestellen

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) of neem contact op met uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met de Philips Klantenservice in uw land.

## Garantie en ondersteuning

Versuni biedt voor dit product een garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Ga voor meer informatie of om een beroep op deze de garantie te doen naar onze website [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Uw robotstofzuiger is met de grootste zorg ontworpen en ontwikkeld. Als de robot onverhoopt toch moeten worden gerepareerd, dan zorgt het Consumer Care Centre in uw land dat de benodigde reparatie zo snel mogelijk en met zo min mogelijk ongemak wordt uitgevoerd. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### FARE

- Ikke putt roboten eller stasjonen i vann eller annen væske.
- Ikke bruk roboten på steder der det er fare for at roboten dynkes i vann eller hvor roboten kan sugge opp vann eller andre væsker (Fig. 1).
- La aldri roboten drives av eller i nærheten av lettantennelige stoffer, og ikke la den plukke opp varm aske.
- Ikke bruk roboten i våte omgivelser som badetrom.
- Ikke hell væske inn i robotens åpninger, bortsett fra å fylle vann i vannbeholderen.
- Roboten bør holdes unna væsker og våte områder, som kjøledyrskåler og plantebrett.

### ADVARSEL

- Dette symbolet (Fig. 2) betyr at du må lese denne viktige informasjonshåndboken nøye før du bruker roboten.
- Dette symbolet (Fig. 3) betyr at roboten kun må brukes innendørs. Denne roboten er kun beregnet for innendørs bruk. Hold alle ytterdører lukket.
- Før du kobler til stasjonen, må du kontrollere at spenningen som er angitt på stasjonen, stemmer overens med nettspenningen.
- Støpselet må tas ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke bruk roboten hvis stasjonen eller selve roboten er skadet eller dersom roboten ikke er komplett.
- Ikke bær roboten etter den fremre støtfangeren, det øvre dekslet eller laserstøtfangeren.
- Hvis ledningen er ødelagt, må du enten få den skiftet ut av oss, på et servicesenter som er godkjent av oss, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Virtuelle vegger og forbudte soner skal ikke brukes for å beskytte mot farer.
- Ikke bruk roboten i farlige områder, som i nærheten av peiser, dusjer eller svømmebasseng.
- Hold stasjonen unna varme (som radiatorer).
- Denne roboten passer best til rengjøring av harde gulv. Den kan ha en begrenset effekt på myke gulv.
- Hold hår, løse klær, fingre og alle deler av kroppen unna åpninger og bevegelige deler.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Hold kjøledyr unna roboten. Ikke la kjøledyr sitte eller stå på roboten.
- Fjern alle skjøre og lette gjenstander (som plastposer) fra gulvet og pass på at roboten ikke blir viklet inn i treksnorene til persienner eller gardiner.
- Ikke la roboten kjøre over ledningene til andre apparater eller andre kabler. Det kan forårsake farlige situasjoner.
- Hvis roboten beveger seg over en strømledning og trekker i den, er det en sjanse for at en gjenstand kan bli dratt av et bord eller en hylle. Før du bruker denne roboten må du plukke opp gjenstander som klær, løst papir, treksnorer for persienner eller gardiner, strømledninger og eventuelle skjøre gjenstander.
- Stopp roboten hvis det oppstår en farlig situasjon eller hvis roboten oppfører seg unormalt eller avviger unormalt lukt.
- For å unngå skade må du ikke bruke roboten hvis filteret ikke er tilstede i støvbeholderen eller ikke er plassert riktig i støvbeholderen.
- Ikke dekk til roboten eller blokker ventilasjonsåpningene når roboten rengjør eller lader. Dette kan medføre at roboten overopphetes.
- Ikke oppbevar roboten ved en temperatur på over +35 °C eller under 8 °C.
- Ikke bruk roboten i et rom med en temperatur på over 35 °C.
- Ta alltid med apparatet til et autorisert servicesenter for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjon utført av personer som ikke er kvalifiserte, kan medføre ekstremt farlige situasjoner for brukeren.
- Ikke brenn, ta fra hverandre eller utsett roboten for temperaturer høyere enn 35 °C. Det oppladbare batteriet kan eksplodere hvis det overopphetes.
- Bruk kun stasjonen som følger med for å lade apparatet.

### FORSIKTIG

- Roboten har flere sensorer på undersiden. Den bruker disse sensorene til å registrere og unngå høydeforskjeller.
- Ikke bruk roboten til å rengjøre harde eller skarpe gjenstander (som dekorasjonsavfall, glass og spiker).
- Merk at roboten beveger seg av seg selv. Vær forsiktig når du går i området der roboten opererer for å unngå å trække på den.
- Ikke putt tape eller klistremerker over sensorene, og sørg for at du rengjør sensorene regelmessig.
- Ikke bruk denne roboten på forhøyede overflater uten barrierer, slik som gulvet på en hems, en terrasse med åpen ende, eller på toppen av møbler.
- Sørg for at roboten er slått av når den transporteres, og oppbevar den i originalemballasjen om mulig.
- Når du bruker roboten til å støvsuge fin sand, kalk, sementstøv og lignende stoffer, tettes porene i filteret.
- Bruk aldri skureborster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.
- Ikke berør nettstøpselet med våte hender.
- Koble fra stasjonen dersom du ikke skal bruke roboten på en stund.
- Hvis du setter roboten i oppbevaring, lad den helt opp og slå den av før du plasserer den på et kjølig, tørt sted. Lad den opp minst hver tredje måned for å forhindre at batteriet lades ut.
- Ikke bruk roboten på tykke tepper eller på matter med dusker.
- Støvbeholderen, vannbeholderen og filteret kan rengjøres med vann, men ikke i oppvaskmaskin eller med vaskemiddel.
- Siden dette apparatet bruker vann for å rengjøre, kan gulvet være vått og slitt (Fig. 4).
- For å unngå skade, må du aldri putte voks, olje, produkter for vedlikehold av gulv eller flytende gulvrengjøringsmidler i vannbeholderen.
- Vannbeholderen må kun fylles med vann.
- For å unngå skade må du aldri ha eteriske oljer eller lignende stoffer i vannbeholderen, og heller ikke la apparatet ta dem opp.
- For å garantere gode rengjøringsresultater og korrekt funksjon i apparatet og vannbeholderen, må du alltid bruke originale Philips-moppeputer.
- Rengjør vanntanken i henhold til instruksjonene. Vanntanken er ikke vaskemaskin-sikker.
- Kontroller at HEPA-filteret er riktig montert på støvbeholderen før bruk.
- Enheten må brukes med en avstand på minst 20 cm fra menneskekroppen.

### Sikkerhetsinstruksjoner for batteri

- Bruk kun dette produktet til dets tiltenkte formål og følg de generelle instruksjonene for batteri og sikkerhet som beskrevet i denne brukerhåndboken. Misbruk kan føre til elektrisk støt, brannskader og andre farer eller skader.
- Lad kun roboten med stasjonen som følger med. Det tilsvarende apparatnummeret finner du på stasjonen.
- Bruk kun det oppladbare batteriet som er installert i roboten.
- Lad roboten ved en temperatur mellom 8 °C og 35 °C.

- Ikke utsett enheten for direkte sollys eller høye temperaturer (f.eks. nær en varm komfyr, i mikrobølgeovn eller på en induksjonskokeplate). Batterier kan eksplodere hvis de overopphetes.
- Hvis produktet blir unormalt varmt, avgir lukt, endrer farge eller tar unormalt lang tid å lade, avbryter du bruken og oppladningen og kontakter OSS.
- Ikke plasser produkter og batterier i mikrobølgeovn eller på en induksjonskokeplate.
- Pass på at du er tørt på hendene og at produktet og batteriene er i tørr stand når du håndterer batteriene.
- Ikke tørk av ladekontaktene med en våt klut eller våte hender.
- For å unngå at batteriene overopphetes eller slipper ut giftige eller farlige stoffer, er det viktig at du ikke utfører endringer på, stikker hull på eller skader produktene og batteriene. Unngå også å ta fra hverandre eller kortslutte batteriene, lade dem for mye eller sette dem inn feil vei.
- Ikke la batteripolene på de fjernede batteriene komme i kontakt med metallgjenstander (f.eks. mynter, hårnåler, ringer), da dette kan føre til at batteriene kortsluttes. Ikke pakk inn batteriene i aluminiumsfolie. Teip over batteripolene eller legg batteriene i en plastpose før du kasserer dem.
- Dette produktet har et oppladbart batteri. Batteriet kan kun skiftes ut av en kvalifisert servicetekniker.
- Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.
- Hvis batteriene er skadet eller lekket, må du passe på at du ikke får batterivæske på huden eller i øynene. Hvis dette skulle skje, må du øyeblikkelig skylle godt med vann og kontakte lege.

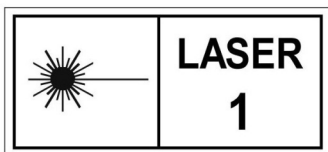
## Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet oppfyller gjeldende standarder og forskrifter angående eksponering for elektromagnetiske felt.

## Overholdelse av regelverk

- Dette utstyret er konstruert slik at produktet oppfyller kravet i artikkel 10 (2) i 2014/53/EU, siden det kan brukes i minst én EU-medlemsstat som undersøkt, og produktet er i samsvar med artikkel 10 (10) 2014/53/EU, siden det ikke har noen restriksjoner på bruk i alle EU-land.
- Dap B.V. erklærer herved at radioutstyret XU5000, XU5100 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



LASERPRODUKT KLASSE 1 FOR FORBRUKERE

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Tekniske spesifikasjoner

Modell	XU5000	XU5100
Nominell inngang	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Adaptertype	SC24H-240100V	/
Stasjonsmodell	/	XV1451
<b>Merk:</b> Hvis du har en XU5000, kan du kjøpe XV1451-stasjonen og bruke den med roboten.		
Nominell inngang	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Nominell utgang	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>2,4 GHz driftsfrekvens</b>	2400~2483 MHz	
Maksimal RF-utgangseffekt	< 20 dBm	
<b>5 GHz driftsfrekvens</b>	5,15~5,25 GHz, 5,25~5,35 GHz, 5,47~5,73 GHz, 5,735~5,835 GHz	
Maksimal RF-utgangseffekt	5,15~5,35 GHz < 23 dBm, 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth-frekvens</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maksimal RF-utgangseffekt	< 8 dBm	
<b>Batteritype</b>	Li-ion-batteri	
Batterikonfigurasjon	4 s1p	
Nominell kapasitet	4800 mAh	
<b>Produsent</b>	DAP B.V.	
Adresse	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NEDERLAND	

**Merk:** For å deaktivere Wi-Fi tilbakestiller du apparatet og fjerner roboten i appen. Hvis du vil slå på Wi-Fi, legger du til roboten i appen igjen.

## Energieffektivitet

Modell	Modus	Strøm	Periode før denne modusen aktiveres
XU5000	Av-modus	0,3 W	12 minutter
	Standbymodus på nettverket	1,6 W	12 minutter
XU5100	Av-modus	0,3 W	12 minutter
	Standbymodus på nettverket	1,7 W	12 minutter

## Bruke apparatet

### Bruksbegrensninger

- Bruk moppefunksjonen til roboten kun på harde gulv med et vannavstøtende toppstrøk (som linoleum, emaljerte fliser og lakkert parkett) og steingulv (som marmor). Om gulvet ditt ikke har blitt behandlet for å gjøre det vannett, sjekk med produsenten om du kan bruke vann for å rengjøre det. Ikke bruk moppefunksjonen til roboten på harde gulv hvor det vannbestandige toppstrøket er skadet.
- Ikke bruk robotens moppefunksjon til å rengjøre tepper.
- Ved bruk av roboten må mikrofiberkluten alltid festes til holderen for mikrofiberklut, selv om du bruker roboten uten å moppe. Dette for å unngå skader på gulvet og moppeholderen under bruk.

**i** Merk: Driftstiden avhenger av strømnivået som brukes under rengjøringen.

## Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter og batterier ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 5).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter og batterier.
- Dette symbolet betyr at resirkuleringsbestemmelsene i din lokale kommune (Fig. 6).
- For en forklaring av materialsymbolene, se separat vedlagte brosjyre.

## Fjerning av oppladbare batterier

Følg retningslinjene nedenfor for å ta ut det oppladbare batteriet. Du kan også ta med roboten til et autorisert servicesenter for å få batteriet skiftet. Kontakt Philips-kundeservicen for ditt land for å få adressen til et servicesenter nær deg.

### Følg nødvendige sikkerhetsregler når du bruker verktøy for å åpne produktet, og når du kaster det oppladbare batteriet.

#### Advarsel: Før du tar ut batteriet, må du sørge for at produktet er koblet fra stasjonen og at batteriet er helt utladet.

- 1 Start roboten fra et annet sted i rommet enn dokkingstasjonen.
- 2 La roboten kjøre til det oppladbare batteriet er tomt, for å sørge for at det oppladbare batteriet er helt utladet før du fjerner det og kaster det.
- 3 Løse skruene på batteridekselet og fjern lokket (Fig. 7).
- 4 Løft ut det oppladbare batteriet (Fig. 8) og koble det fra ved å trykke på den lille klemmen på batterikontakten for å frigjøre batterikontakten (Fig. 9).
- 5 Ta med roboten og det oppladbare batteriet til et innsamlingssted for elektrisk og elektronisk avfall.

## Bestille tilbehør

Du kan kjøpe tilbehør eller reservedeler på [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) eller hos en Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips-kundeservice i landet der du bor.

## Garanti og støtte

Versuni tilbyr en 2-års garanti på dette produktet etter kjøp. Denne garantien er ikke gyldig dersom en defekt skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. Hvis du vil vite mer eller benytte deg av garantien, går du til nettstedet vårt [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Denne robotstøvsugeren er designet og utviklet med størst mulig forsiktighet. I det uheldige tilfellet at roboten trenger reparasjon, vil Forbrukertjenesten der du bor hjelpe deg med å arrangere nødvendige reparasjoner på kortest mulig tid og med maksimal anvendelighet. Hvis det ikke er noen kundestøtte der du bor, kan du gå til din lokale Philips-forhandler.

## Polski

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Nie zainicjuj robota ani jego stacji w wodzie ani innym płynie.
- Nie używaj robota w miejscach, w których istnieje ryzyko zanurzenia w wodzie lub w których robot mógłby zassać wodę lub inne płyny (rys. 1).
- Nigdy nie dopuszczaj do tego, aby odkurzacz automatyczny działał na substancjach łatwopalnych lub w ich pobliżu. Nie można też zbierać popiołu, dopóki nie ostygnie.
- Nie używaj odkurzacza automatycznego w wilgotnych pomieszczeniach, np. w łazience.
- Poza dolewaniam wody do zbiornika wody, nie wlewaj płynów do otworów robota.
- Robota należy trzymać z dala od płynów i mokrych miejsc, takich jak miski dla zwierząt i doniczki.

### OSTRZEŻENIE

- Ten symbol (rys. 2) oznacza, że przed rozpoczęciem korzystania z robota należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, zawierającą ważne informacje.
- Ten symbol (rys. 3) oznacza, że robot może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Robot jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Wszystkie drzwi prowadzące na zewnątrz powinny być zamknięte.

- Przed podłączeniem stacji upewnij się, że napięcie podane na stacji jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Nie korzystaj z robota, jeśli stacja lub sam robot jest uszkodzony lub jeśli robot nie jest kompletny.
- Nie przenoś robota, trzymając go za przedni zderzak, górną pokrywę lub zderzak lasera.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić nam, centrum serwisowemu autoryzowanemu przez nas lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Wirtualne ściany i zakazane strefy nie powinny być wykorzystywane do ochrony przed zagrożeniami.
- Nie korzystaj z odkurzacza automatycznego w niebezpiecznych miejscach, np. w pobliżu kominika, prysznica lub basenu.
- Trzymaj stację z dala od źródeł ciepła (np. grzejników).
- Ten odkurzacz automatyczny jest lepiej przystosowany do czyszczenia twardych podłóg. Jego działanie na miękkich podłogach może być gorsze.
- Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieopiekujące się osoby z doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie pozwól zwierzętom domowym zbliżyć się do odkurzacza automatycznego. Nie należy pozwalać im wchodzić na urządzenie.
- Usuń wszystkie delikatne i lekkie przedmioty (np. plastikowe torby) z podłogi i uważaj, aby robot nie zaplątał się w sznurki od rolet lub zasłony.
- Ze względów bezpieczeństwa uważaj, aby odkurzacz automatyczny nie przesuwiał się po przewodach zasilających innych urządzeń ani innych kablach.
- Jeśli robot przejedzie po przewodzie zasilającym i pociągnie go za sobą, istnieje ryzyko ściągnięcia jakiegoś przedmiotu ze stołu lub półki. Przed użyciem tego robota, podnieś z podłogi przedmioty takie jak ubrania, luźne kartki papieru, sznurki od rolet lub zasłony, przewody zasilające oraz wszelkie delikatne przedmioty.
- Wyłącz odkurzacz automatyczny w niebezpiecznych sytuacjach, jeśli działa nieprawidłowo bądź wydobywa się z niego nietypowy zapach.
- Aby zapobiec uszkodzeniu robota, nie korzystaj z niego, jeśli w pojemniku na kurz nie ma filtra lub filtr nie został prawidłowo włożony do pojemnika.
- Nie przykręcaj odkurzacza automatycznego ani nie zatykaj otworów wentylacyjnych, gdy odkurzacz automatyczny pracuje lub ładuje się. Może to spowodować jego przegrzanie.
- Nie przechowuj robota w temperaturze powyżej 35 °C ani poniżej 8 °C.
- Nie korzystaj z robota w pomieszczeniu, w którym temperatura wynosi powyżej 35°C.
- W celu wykonania przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze przekazuj je do autoryzowanego centrum serwisowego. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą skutkować poważnym zagrożeniem dla użytkownika urządzenia.
- Nie wystawiaj robota na działanie ognia, temperatur powyżej 35°C ani nie rozkładaj go na części. Na skutek przegrzania akumulator może wybuchnąć.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie stacji dostarczonej w zestawie.

## UWAGA

- Robot jest wyposażony w kilka umieszczonych na spodzie czujników. Czujniki te służą do wykrywania różnic wysokości i omijania takich miejsc.
- Nie używaj robota do czyszczenia twardych lub ostrych przedmiotów (takich jak resztki dekoracji, szkło i gwoździe).
- Należy pamiętać, że robot porusza się samodzielnie. Zachowaj ostrożność poruszając się po obszarze, w którym pracuje robot, aby na niego nie nadebrać.
- Nie naklejaj żadnej taśmy ani naklejek na czujniki i pamiętaj o ich regularnym czyszczeniu.
- Nie używaj tego robota na podwyższonych powierzchniach bez barier, takich jak podłoga na poddaszu, otwarty taras lub na meblach.
- Upewnij się, że robot jest wyłączony podczas przenoszenia i w miarę możliwości przechowywany w oryginalnym opakowaniu.
- W przypadku użycia odkurzacza automatycznego do odkurzania drobnego piasku, wapna, cementu i podobnych substancji pory filtra mogą zostać zatkane.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszczynek, środków ściernych ani mocnych płynów, takich jak benzyna lub aceton.
- Nie dotykaj wtyczki zasilającej mokrymi rękami.
- Odłącz stację od sieci elektrycznej, jeśli robot nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Jeśli zamierzasz przechowywać robota przez dłuższy czas, naładuj go całkowicie i wyłącz przed umieszczeniem go w chłodnym, suchym miejscu. Doładuj go co najmniej raz na trzy miesiące, aby nie dopuścić do rozładowania akumulatora.
- Nie używaj odkurzacza automatycznego na wykładzinach o wysokim włosiu ani na dywanach z frędzlami.
- Pojemnik na kurz, zbiornik wody i filtr można myć wodą, ale nie w zmywarce do naczyń ani przy użyciu detergentu.
- Jako że urządzenie wykorzystuje do czyszczenia wodę, podłoga przez jakiś czas (rys. 4) może być mokra i śliska.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie wolno wlewać do zbiornika wody wosku, oleju, środków do pielęgnacji podłóg ani płynnych środków do czyszczenia podłóg. Zbiornik wody wolno napełniać wyłącznie wodą.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wolno wlewać olejków eterycznych ani podobnych substancji do zbiornika wody. Nie można też pozwolić, by urządzenie je zbierało.
- Aby zagwarantować właściwe rezultaty czyszczenia oraz prawidłowe działanie urządzenia i zbiornika wody, zawsze używaj oryginalnych wkładek do mopa marki Philips.
- Zbiornik na wodę należy czyścić zgodnie z instrukcjami producenta. Zbiornika na wodę nie można myć w zmywarce.
- Przed użyciem upewnij się, że filtr HEPA jest prawidłowo zamontowany w pojemniku na kurz.
- Urządzenie musi być używane w odległości co najmniej 20 cm od ludzkiego ciała.

## Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii i akumulatorów

- Korzystaj z tego urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegaj ogólnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może spowodować porażenie prądem, poparzenia, pożar oraz inne zagrożenia lub obrażenia.
- Do ładowania robota używaj wyłącznie stacji dostarczonej w zestawie. Właściwy numer urządzenia jest podany na stacji.
- Stosuj wyłącznie akumulator zamontowany w robocie.
- Robota można ładować w temperaturze od 8°C do 35°C.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur (np. w pobliżu gorących kuchenek, w kuchenkach mikrofalowych lub w kuchenkach indukcyjnych). W przypadku przegrzania akumulator może wybuchnąć.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, zaprzęś korzystania z urządzenia i ładowania go oraz skontaktuj się z nami.
- Nie umieszczaj urządzeń i ich baterii lub akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub w kuchenkach indukcyjnych.
- Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.
- Nie przecieraj styków ładowania mokrą szmatką lub mokrymi rękami.
- Aby akumulatory się nie nagrzewały i nie uwalniały toksycznych lub niebezpiecznych substancji, nie wolno modyfikować, przekładać ani uszkadzać urządzeń i akumulatorów, nie wolno również demontować, doprowadzać do zwarcia, nadmiernie ładować ani odwracać ładowania akumulatorów.
- Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np. monetami, spinakami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.
- To urządzenie jest wyposażone w akumulator. Akumulator może wymienić jedynie uprawniony inżynier serwisu.

- Nie należy ponownie ładować zwykłych baterii.
- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z baterii lub akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

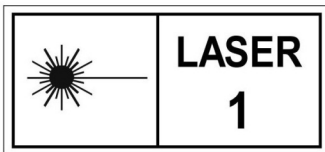
## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Zgodność

- Produkt jest zgodny z wymaganiami artykułu 10(2) dyrektywy 2014/53/UE i może być użytkowany w przynajmniej jednym kraju członkowskim UE. Jest też zgodny z artykułem 10(10) dyrektywy 2014/53/UE i nie ma ograniczeń we wdrożeniu do użytkowania we wszystkich krajach członkowskich UE.
- Niniejszym DAP B.V. oświadcza, że typ urządzenia radiowego XU5000, XU5100 jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



KONSUMENCKI PRODUKT Z LASEREM KLASY 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Dane techniczne

Model	XU5000	XU5100
Znamionowa moc wejściowa	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Typ zasilacza	SC24H-240100V	/
<b>Model stacji</b>	/	<b>XV1451</b>
Uwaga: Jeśli masz urządzenie XU5000, możesz kupić stację XV1451 i używać jej ze swoim robotem.		
Znamionowa moc wyjściowa	DC 24 V, 1 A	AC 220-240 V, 50/60 Hz
Znamionowa moc wyjściowa	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>Zakres częstotliwości pracy 2,4 GHz</b>	2400-2483 MHz	
Maksymalna moc wyjściowa sygnału RF	< 20 dBm	
<b>Zakres częstotliwości pracy 5 GHz</b>	5,15-5,25 GHz; 5,25-5,35 GHz; 5,47-5,73 GHz; 5,735-5,835 GHz	
Maksymalna moc wyjściowa sygnału RF	5,15-5,35 GHz < 23 dBm; 5,735-5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Częstotliwość Bluetooth</b>	2,4-2,4835 GHz	
Maksymalna moc wyjściowa sygnału RF	< 8 dBm	
<b>Typ akumulatora</b>	Akumulator litowo-jonowy	
Konfiguracja akumulatora	4s1p	
Pojemność nominalna	4800 mAh	
<b>Producent</b>	DAP B.V.	
Adres	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, HOLANDIA	

Uwaga: Aby wyłączyć Wi-Fi, zresetuj urządzenie i usuń robota w aplikacji. Aby włączyć Wi-Fi, ponownie dodaj robota w aplikacji.

## Efektywność energetyczna

Model	Tryb	Moc	Okres przed wejściem w ten tryb
XU5000	Tryb wyłączenia	0,3 W	12 minuty
	Tryb czuwania sieci	1,6 W	12 minuty

XU5100	Tryb wyłączenia	0,3 W	12 minuty
	Tryb czuwania sieci	1,7 W	12 minuty

## Używanie urządzenia

### Ograniczenia użytkowania

- Z funkcji mycia na mokro robota należy korzystać wyłącznie na twardych podłogach z wodoodporną powłoką (np. linoleum, płytki ceramiczne i lakierowany parkiet), a także podłogach z kamienia (np. z marmuru). Jeśli podłoga nie została zaimpregnowana, należy sprawdzić u producenta, czy można ją myć wodą. Nie należy korzystać z funkcji mycia na mokro robota na twardych podłogach z uszkodzoną powłoką wodoodporną.
- Nie używaj funkcji mycia na mokro robota do czyszczenia dywanów.
- Podczas korzystania z robota wkładka do mopa musi być zawsze przymocowana do uchwyty na wkładki do mopa, nawet jeśli używasz robota bez mycia na mokro. Ma to na celu zapobiegnięcie uszkodzeniu podłogi i uchwytu podczas pracy.

**i** Uwaga: Czas pracy zależy od poziomu mocy używanego podczas czyszczenia.

## Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że produktów elektrycznych oraz akumulatorów lub baterii do nich, po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów – w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Ten symbol oznacza, że należy sprawdzić przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie (rys. 6).
- Objaśnienie symboli materiałów znajduję się w oddzielnej załączonej ulotce.

## Wymywanie akumulatorów

Aby wyjąć akumulator, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Możesz także oddać robota do naszego centrum serwisowego i zlecić wyjęcie akumulatora. Skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Philips w swoim kraju, aby uzyskać adres najbliższego centrum serwisowego.

**Stosuj wszystkie niezbędne środki bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.**

**Ostrzeżenie: Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od stacji, a akumulator jest całkowicie rozładowany.**

- 1 Uruchom robota, zaczynając od dowolnego miejsca w pomieszczeniu, ale nie od stacji dokującej.
- 2 Pozostaw odkurzacz automatyczny włączony aż do całkowitego rozładowania akumulatora, aby mieć pewność, że akumulator jest całkowicie rozładowany przed jego wyjęciem i wyrzuceniem.
- 3 Odkręć śruby pokrywki komory akumulatora i zdejmij pokrywę (rys. 7).
- 4 Wymij akumulator (rys. 8) i odłącz go, naciskając mały zacisk na złączu akumulatora, aby zwolnić złącze akumulatora (rys. 9).
- 5 Zanieś robota i akumulator do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych.

## Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

## Gwarancja i pomoc techniczna

Versuni udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po jego zakupie. Gwarancja ta nie obowiązuje, jeśli wada wynika z nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Odkurzacz automatyczny został zaprojektowany i wyprodukowany z zachowaniem największej dbałości o szczegóły. Jeśli nieszczęśliwym zbiegiem okoliczności zdarzy się, że odkurzacz automatyczny będzie wymagał naprawy, miejscowe Centrum Obsługi Klienta zajmie się jej zorganizowaniem w możliwie najkrótszym czasie i z zachowaniem maksimum wygody klienta. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów marki Philips.

## Português

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### PERIGO

- Não mergulhe o robô nem a base em água nem noutro líquido.
- Não utilize o robô em locais onde haja risco de imersão em água ou num local onde o robô consiga aspirar água ou outros líquidos (Fig. 1).
- Nunca deixe o robô funcionar próximo de substâncias inflamáveis e não permita que este recolha cinzas antes de estas estarem frias.
- Não utilize o robô em ambientes húmidos, como casas de banho.
- Além de adicionar água ao depósito água, não verta líquidos nas aberturas do robô.
- o robô deve ser mantido afastado de líquidos e áreas húmidas como taças de animais e vasos de plantas.

### AVISO

- Este símbolo (Fig. 2) significa que tem de ler atentamente este manual de informações importantes antes de utilizar o robô.
- Este símbolo (Fig. 3) significa que o robô só deve ser utilizado em áreas interiores. Este robô foi concebido apenas para utilização em interiores. Mantenha fechadas todas as portas de acesso ao exterior.
- Verifique se a tensão indicada na base corresponde à tensão de rede local antes de ligar a base.



- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.
- Não utilize o robot se a base ou o próprio robot estiverem danificados ou se o robot não estiver completo.
- Não transporte o robot pela proteção amortecedora dianteira, tampa superior ou pela proteção amortecedora do laser.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.
- As paredes virtuais e as zonas No-Go não devem ser utilizadas para proteção contra perigos.
- Não utilize o robot em áreas perigosas, como na proximidade de lareiras, chuveiros ou piscinas.
- Mantenha a base afastada do calor (por exemplo, radiadores).
- Este robot é mais adequado à limpeza de pavimentos duros. O seu desempenho em pavimentos macios pode ser um pouco limitado.
- Mantenha o cabelo, roupa larga, dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas e peças móveis.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Mantenha o robot afastado de animais de estimação. Não deixe que os animais de estimação se sentem no robot ou subam para cima deste.
- Retire todos os objetos frágeis e leves (por exemplo, sacos de plástico) do chão e certifique-se de que o robot não fica preso nos fios de persianas ou cortinas.
- Não deixe o robot passar por cima de cabos de alimentação de outros aparelhos, nem de outros cabos, pois isto é perigoso.
- Se o robot passar sobre um cabo de alimentação e arrastá-lo, é provável que um objeto possa ser puxado de uma mesa ou prateleira. Antes de utilizar este robot, retire objetos, como roupa, papéis soltos, fios de persianas ou cortinas, cabos de alimentação e objetos frágeis.
- Desligue o robot se se verificar uma situação perigosa ou se este apresentar um comportamento estranho ou emitir um odor anormal.
- Para evitar danos, não utilize o robot se o filtro não estiver colocado no recipiente do pó ou se tiver sido colocado incorretamente no recipiente do pó.
- Não cubra o robot nem bloqueie as aberturas de ventilação quando o robot estiver a limpar ou a carregar. Isto pode provocar um sobreaquecimento do robot.
- Não guarde o robot a uma temperatura superior a +35 °C nem inferior a 8 °C.
- Não utilize o robot numa divisão com uma temperatura superior a 35 °C.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado para verificação ou reparação. As reparações efetuadas por pessoal não qualificado podem originar situações extremamente perigosas para o utilizador.
- Não queime, não desmonte nem exponha o robot a temperaturas superiores a 35 °C. A bateria recarregável pode explodir em caso de sobreaquecimento.
- Para carregar o aparelho utilize apenas a base fornecida.

## ATENÇÃO

- O robot tem vários sensores na parte inferior. Utiliza estes sensores para detetar e evitar diferenças de altura.
- Não utilize o robot para limpar objetos duros ou afiados (por exemplo, restos de decoração, vidro e pregos).
- Tenha em consideração que o robot se move sozinho. Tenha cuidado quando andar na área onde o robot está a funcionar para evitar pisá-lo.
- Não coloque nenhuma fita ou autocolantes sobre os sensores e assegure-se de que os limpa regularmente.
- Não utilize este robot em superfícies elevadas sem obstáculos, por exemplo, no chão de um sótão ou de um terraço aberto ou por cima de mobília.
- Certifique-se de que o robot está desligado quando o transportar e mantenha-o na embalagem original, se possível.
- Se utilizar o robot para aspirar areia fina, cal, pó de cimento e substâncias semelhantes, os poros do filtro ficam obstruídos.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Desligue a base da tomada se não pretender utilizar o robot durante um período de tempo considerável.
- Se armazenar o robot, carregue-o totalmente e desligue-o antes de o colocar num local fresco e seco. Recarregue-o, no mínimo, a cada três meses para evitar que a bateria fique descarregada.
- Não utilize o robot em carpetes altos nem em tapetes com franjas.
- O recipiente do pó, o depósito de água e o filtro podem ser limpos com água, mas não na máquina de lavar a loiça nem com detergente.
- Visto que este aparelho utiliza água para limpar, o chão pode ficar húmido e escorregadio durante algum tempo (Fig. 4).
- Para evitar danos, nunca coloque cera, óleo, produtos de tratamento do chão ou detergentes líquidos para o chão no depósito água. O depósito água deve ser enchido apenas com água.
- Para evitar danos, nunca coloque óleos voláteis nem substâncias semelhantes no depósito de água, nem deixe o aparelho recolhê-los.
- Para garantir bons resultados de limpeza e um funcionamento correto do aparelho e do depósito água, utilize sempre bases de esfregona originais da Philips.
- Limpe o depósito de água de acordo com as instruções. O depósito de água não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.
- Certifique-se de que o filtro HEPA está corretamente montado no recipiente do pó antes de utilizar o aparelho.
- O dispositivo deve ser utilizado a uma distância de, pelo menos, 20 cm do corpo humano.

## Instruções de segurança relativas às pilhas

- Utilize este produto apenas para o fim a que esta se destina e siga as instruções de segurança gerais e relativas às pilhas, conforme descrito neste manual do utilizador. A utilização incorreta pode provocar choques elétricos, queimaduras, incêndios e outros perigos ou ferimentos.
- Carregue o robot apenas com a base fornecida. O número do aparelho pode ser encontrado na base.
- Utilize apenas a pilha recarregável instalada no robot.
- Carregue o robot a uma temperatura entre 8 °C e 35 °C.
- Não exponha o aparelho a luz solar direta nem a temperaturas elevadas (por exemplo, perto de fogões quentes, dentro de fornos de micro-ondas ou sobre placas de indução). As pilhas podem explodir em caso de sobreaquecimento.
- Se o produto aquecer anormalmente, libertar um odor desagradável, mudar de cor ou se o tempo de carregamento for muito superior ao habitual, não utilize nem carregue o produto e entre em contacto conosco.
- Não coloque os produtos e as respetivas pilhas em fornos de micro-ondas ou placas de indução.
- Quando manusear pilhas, certifique-se de que as suas mãos, o produto e as pilhas estão secos.
- Não limpe os contactos de carregamento com um pano húmido ou com as mãos molhadas.
- Para impedir que as baterias aqueçam ou libertem substâncias tóxicas ou perigosas, não desmonte, não modifique, não perfure nem danifique os produtos e as baterias, e não provoque o curto-circuito, não sobrecarregue nem inverta a polaridade das mesmas.
- Para evitar um curto-circuito accidental nas pilhas após a remoção, evite o contacto dos terminais das pilhas com objetos metálicos (por exemplo, moedas, ganchos de cabelo, anéis). Não envolva as pilhas em folha de alumínio. Isole os terminais das pilhas ou coloque-as num saco de plástico antes de lhes dar o destino correto.
- Este produto contém uma bateria recarregável. A bateria só pode ser substituída por um técnico de assistência qualificado.
- Não carregue pilhas não recarregáveis.
- Se as pilhas estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou os olhos. Caso isto ocorra, lave imediatamente com água e procure assistência médica.

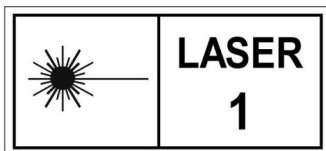
## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

## Conformidade

- Este equipamento foi construído de modo a que o produto esteja em conformidade com o requisito do Artigo 10 (2) da 2014/53/EU, visto que pode ser utilizado em, pelo menos, um estado-membro da UE, conforme examinado. Além disso, o produto está em conformidade com o Artigo 10 (10) da 2014/53/EU, visto que não existe nenhuma restrição à sua colocação em serviço em nenhum estado-membro da UE.
- A DAP B.V. declara que o equipamento de rádio do tipo XU5000, XU5100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.philips.com](http://www.philips.com).

### Laser



PRODUTO LASER DE CONSUMO DE CLASSE 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Especificações técnicas

Modelo	XU5000	XU5100
Potência de entrada	24 V CC, 1 A	24 V CC, 0,9 A
Tipo de adaptador	SC24H-240100 V	/
Modelo de base	/	XV1451
<b>Nota:</b> Se tiver um XU5000, pode adquirir a base XV1451 e usá-la com o seu robot.		
Potência de entrada	24 V CC, 1 A	CA 220~240 V, 50/60 Hz
Saída nominal	24 V CC, 1 A	24 V CC, 0,9 A
<b>Intervalo de frequências de funcionamento de 2,4 GHz</b>	2400~2483 MHz	
Potência máxima de saída de RF	< 20 dBm	
<b>Intervalo de frequências de funcionamento de 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Potência máxima de saída de RF	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Frequência do Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz	
Potência máxima de saída de RF	< 8 dBm	
<b>Tipo de bateria</b>	Bateria de íons de lítio	
Configuração da bateria	4s1p	
Capacidade nominal	4800 mAh	
<b>Fabricante</b>	DAP B.V.	
Morada	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, PAÍSES BAIXOS	

**Nota:** Para desativar o Wi-Fi, reinicie o aparelho e remova o robot na app. Para ativar o Wi-Fi, adicione novamente o robot na app.

## Eficiência energética

Modelo	Modo	Potência	Período antes de entrar neste modo
<b>XU5000</b>	Modo Desligar	0,3 W	12 minutos
	Modo de espera em rede	1,6 W	12 minutos
<b>XU5100</b>	Modo Desligar	0,3 W	12 minutos
	Modo de espera em rede	1,7 W	12 minutos

## Utilizar o aparelho

### Restrições de utilização

- Utilize a função de lavagem do robot apenas em pavimentos com um revestimento superior impermeável (como linóleo, azulejos vitrados e parquet envernizado) e em chãos em pedra (por exemplo, mármore). Se o seu chão não tiver sido tratado para ser impermeável, verifique junto do fabricante se pode utilizar água para o limpar. Não utilize a função de lavagem do robot em pavimentos com o revestimento superior impermeável danificado.
- Não utilize a função de lavagem do robot para limpar carpetes.
- Quando utilizar o robot, a base de esfregona lavável deve estar sempre colocada no suporte para base de esfregona, mesmo se utilizar o robot sem lavar. Deste modo, evita possíveis danos no chão e no suporte para esfregona durante a utilização.

**i** Nota: O tempo de funcionamento depende do nível de potência usado durante a limpeza.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos e as pilhas não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 5).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e pilhas.
- Este símbolo significa que é necessário verificar as indicações de reciclagem do município local (Fig. 6).
- Para obter uma explicação dos símbolos dos materiais, consulte o folheto fornecido separadamente.

## Remoção de baterias recarregáveis

Para remover a bateria recarregável, siga as instruções abaixo. Também poderá levar o robot a um centro de assistência Philips para remover a bateria recarregável. Contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país para obter o endereço de um centro de assistência perto de si.

**Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o produto e quando se desfizer da bateria recarregável.**

**Advertência: Antes de remover a bateria, certifique-se de que o produto está desligado da base e de que a bateria está completamente descarregada.**

- 1 Ponha o robot a trabalhar em qualquer local da divisão e não na estação de base.
- 2 Deixe o robot funcionar até a bateria recarregável ficar vazia para se assegurar de que está completamente descarregada antes de a remover e eliminar.
- 3 Desaperte os parafusos da tampa do compartimento da bateria e remova a tampa (Fig. 7).
- 4 Puxe a bateria (Fig. 8) recarregável para fora e desligue-a, carregando no pequeno clipe no conector da bateria para libertar o conector da bateria (Fig. 9).
- 5 Leve o robot e a bateria recarregável a um ponto de recolha para resíduos elétricos e eletrónicos.

## Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Pode também contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

## Garantia e assistência

Neste produto, a Versuni oferece uma garantia de dois anos após a aquisição. Esta garantia não é válida em caso de defeito provocado por uma utilização incorreta ou uma fraca manutenção. A nossa garantia não afeta os seus direitos legais ao abrigo da legislação enquanto consumidor. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

O seu aspirador robot foi concebido e desenvolvido com o maior cuidado. Se, por algum motivo, o seu robot precisar de ser reparado, o Centro de Apoio ao Cliente no seu país ajudá-lo-á organizando as reparações necessárias no menor tempo possível e com a máxima comodidade. Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao revendedor Philips local.

## Română

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

### PERICOL

- Nu introduceți robotul sau stația în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați robotul în zone expuse la riscul de imersiune în apă sau unde robotul ar putea aspira apă sau alte lichide (Fig. 1).
- Nu lăsa robotul să funcționeze pe sau în apropierea unor substanțe inflamabile și nu-i permite să absoarbă scrum decât atunci când acesta este rece.
- Nu utiliza robotul în medii cu umezeală, precum băile.
- Nu turnați lichide în orificiile robotului, exceptând adăugarea apei în rezervorul de apă.
- Robotul trebuie să rămână la distanță de lichide și zonele umede, cum ar fi bolurile pentru animalele de companie și ghivecele.

### AVERTISMENT

- Acest simbol (Fig. 2) indică faptul că trebuie să citiți cu atenție acest manual cu informații importante înainte de a utiliza robotul.
- Acest simbol (Fig. 3) indică faptul că robotul trebuie utilizat doar în interior. Acest robot este proiectat doar pentru utilizarea în spații închise. Țineți toate ușile exterioare închise.
- Înainte de a conecta stația, verificați ca tensiunea indicată pe stație să corespundă tensiunii locale.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Nu utiliza robotul dacă stația sau robotul înșiși este deteriorat sau dacă robotul este incomplet.
- Nu transportați robotul ținându-l de bara de protecție frontală, de capacul de deasupra sau de bara de protecție laser.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de noi, de un centru de service autorizat de noi sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice pericol.
- Nu utilizați pereții virtuali și zonele interzise pentru protecția împotriva pericolelor.
- Nu utiliza robotul în zone periculoase, precum în apropierea semineurilor, a dușurilor sau a piscinelor.
- Nu apropiați stația de surse de căldură (precum radiatoare).
- Acest robot este cel mai bine utilizat pe suprafețe dure. Performanțele acestuia pe suprafețe moi sunt oarecum limitate.

- Nu apropiați părul, îmbrăcămintea lejeră, degetele și părțile corpului de orificii și de componente în mișcare.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsește experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Nu lăsați robotul la îndemâna animalelor de companie. Nu lăsați animalele de companie să se apropie sau să stea pe robot.
- Îndepărtați toate obiectele fragile și ușoare (precum pungii de plastic) de pe podea și asigurați-vă că robotul nu se încurcă în cordoanele de manipulare a jaluzelelor sau perdelelor.
- Nu lăsați robotul să treacă pe deasupra cablurilor de alimentare ale altor aparate sau pe deasupra altor cabluri, deoarece poate fi periculos.
- Dacă robotul trece peste un cablu de alimentare și îl agată, există riscul ca un obiect să fie tras de pe o masă sau un raft. Înainte de a utiliza acest robot, strângeți de jos obiecte precum îmbrăcăminte, hârtii, cordoane de manipulare a jaluzelelor sau perdelelor, cabluri de alimentare și orice obiect fragil.
- Opriti robotul dacă apare o situație periculoasă, dacă robotul prezintă un comportament anormal sau dacă emite un miros anormal.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu utiliza robotul dacă filtrul nu este prezent în recipientul pentru praf sau dacă nu a fost amplasat corespunzător în recipientul pentru praf.
- Nu acoperiți robotul și nu blocați orificiile de ventilație atunci când robotul execută activități de curățenie sau încărcare. Acestea ar putea cauza supraîncălzirea robotului.
- Nu depozitați robotul la o temperatură de peste +35 °C sau sub 8 °C.
- Nu utilizați robotul într-o cameră cu temperatura de peste 35 °C.
- Pentru inspecție sau reparații, duceți întotdeauna aparatul la un centru de service autorizat. Repararea realizată de persoane necalificate poate genera situații extrem de periculoase pentru utilizator.
- Nu încinerati, dezasamblați sau expuneți robotul la o temperatură peste 35 °C. Bateria reîncărcabilă poate exploda dacă este supraîncălzită.
- Utilizați numai stația furnizată pentru a încărca aparatul.

## ATENȚIE

- Robotul este prevăzută, în partea inferioară, cu mai mulți senzori. Utilizează acești senzori pentru a detecta și evita diferențele de înălțime.
- Nu utilizați robotul pentru a curăța obiecte dure sau ascuțite (cum ar fi resturile de la decorațiuni, sticlă și cuie).
- Rețineți: robotul se deplasează autonom. Aveți grijă să nu mergeți prin zona în care funcționează robotul și evitați să călcați pe el.
- Nu amplasați nicio bandă adezivă sau etichete peste senzorii și curățați senzorii regulat.
- Nu utilizați acest robot pe suprafețe înalte fără limitatoare, cum ar fi podeaua unei mansarde, o terasă deschisă sau deasupra mobilierului.
- Pentru transportul robotului, acesta trebuie să fie scos din funcțiune și amplasat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Când utilizați robotul pentru a aspira nisip fin, var, praf de ciment și substanțe similare, porii filtrului se înfundă.
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Decuplați stația dacă intenționați să nu utilizați robotul o anumită perioadă de timp.
- Dacă depozitați robotul, încărcați-l complet și scoateți-l din funcțiune, apoi poziționați-l într-un loc uscat și răcoros. Reîncărcați-l cel puțin o dată la trei luni pentru a preveni descărcarea bateriei.
- Nu utiliza robotul pe covorașe groase sau pe carpete cu ciucuri.
- Recipientul pentru praf, rezervorul de apă și filtrul pot fi curățate cu apă, dar nu în mașina de spălat vase sau cu detergent.
- Deoarece acest aparat utilizează apă pentru a curăța, podeaua poate rămâne umedă și alunecoasă un timp (Fig. 4).
- Pentru a preveni deteriorarea, nu puneți niciodată în rezervorul de apă ceară, ulei, produse de întreținere a podelelor sau lichide de curățare a podelelor. Rezervorul de apă va fi umplut doar cu apă.
- Pentru a împiedica deteriorarea, nu puneți niciodată uleiuri eterice sau substanțe asemănătoare în rezervorul de apă și nu lăsați aparatul să le aspire.
- Pentru a garanta rezultatele bune de curățare și funcționarea corespunzătoare a aparatului și a rezervorului de apă, utilizați întotdeauna lavete Philips originale.
- Curățați rezervorul de apă conform instrucțiunilor. Rezervorul de apă nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că filtrul HEPA este asamblat corect pe recipientul pentru praf.
- Dispozitivul trebuie utilizat la o distanță de cel puțin 20 cm de corpul uman.

## Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Utilizați acest produs numai în scopul prevăzută și respectați instrucțiunile de siguranță generale și privind bateriile, după cum este descris în acest manual de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza șocuri electrice, arsuri, incendiu sau alte pericole sau leziuni.
- Încărcați robotul numai cu stația furnizată. Numărul aparatului corespunzător poate fi găsit pe etichetă.
- Utilizați numai bateria reîncărcabilă instalată în robot.
- Încărcați robotul la o temperatură cuprinsă între 8 °C și 35 °C.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate (în apropierea sobelor încinse, în cuptoare cu microunde sau pe mașini de gătit cu inducție). Bateriile pot exploda dacă sunt supraîncălzite.
- Dacă produsul se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal sau își schimbă culoarea, sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încheiați utilizarea și încărcarea produsului și contactați-ne.
- Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție.
- Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.
- Nu ștergeți contactele de încărcare cu o lavetă umedă sau cu mâinile ude.
- Pentru a preveni încălzirea bateriilor sau eliberarea de substanțe toxice sau periculoase, nu modificați și nu perforați și nu deteriorați produsele și bateriile și nu dezasamblați, nu scurtcircuitați, nu supraîncărcați și nu încărcați bateriile invers.
- Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.
- Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Bateria poate fi înlocuită doar de un inginer de service calificat.
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.

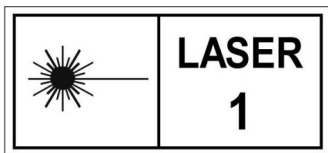
## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

### Conformitate

- Acest echipament a fost construit astfel încât produsul să respecte cerința Articolului 10 paragraful (2) din 2014/53/UE, deoarece poate fi exploatat în cel puțin un stat membru al UE, conform examinării, iar produsul este conform cu Articolul 10 paragraful (10) din 2014/53/UE, deoarece nu are restricții punere în funcțiune în niciunul dintre statele membre ale UE.
- Prin prezenta, DAP B.V. declară că tipul de echipament radio XU5000, XU5100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



PRODUS LASER DE CONSUM DIN CLASA 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Specificații tehnice

Model	XU5000	XU5100
Putere nominală	24 V c.c., 1 A	24 V c.c., 0,9 A
Tip adaptor	SC24H-240100V	/
<b>Model stație</b>	/	<b>XV1451</b>
<b>Notă:</b> Dacă aveți un XU5000, puteți achiziționa stația XV1451 și o puteți folosi cu robotul dvs.		
Putere nominală	24 V c.c., 1 A	220~240 V c.a., 50/60 Hz
Putere nominală	24 V c.c., 1 A	24 V c.c., 0,9 A
<b>Interval de frecvență de funcționare 2,4 GHz</b>	2400 ~ 2483 MHz	
Putere de ieșire RF maximă	<20 dBm	
<b>Interval de frecvență de funcționare 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Putere de ieșire RF maximă	5,15~5,35 GHz <23 dBm; 5,735~5,835 GHz <14 dBm	
<b>Frecvență Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz	
Putere de ieșire RF maximă	<8 dBm	
<b>Tip baterie</b>	Baterie litiu ion	
Configurație baterie	4s1p	
Capacitate nominală	4800 mAh	
<b>Fabricant</b>	DAP B.V.	
Adresă	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, ȚĂRILE DE JOS	

**Notă:** Pentru a dezactiva Wi-Fi, resetați aparatul și eliminați robotul din aplicație. Pentru a activa Wi-Fi, adăugați din nou robotul în aplicație.

### Eficiență energetică

Model	Mod	Alimentare	Perioadă de timp înainte de a intra în acest mod
<b>XU5000</b>	Mod oprire	0,3 W	12 minute
	Mod standby în rețea	1,6 W	12 minute
<b>XU5100</b>	Mod oprire	0,3 W	12 minute
	Mod standby în rețea	1,7 W	12 minute

### Utilizarea aparatului

#### Restricții de utilizare

- Utilizați funcția de ștergere a robotului numai pe podele dure cu o suprafață rezistentă la apă (ca de exemplu, linoleum, plăci emailate și parchet lăcuit) și podele de piatră (ca de exemplu, marmură). Dacă podeaua dvs. nu a fost tratată pentru a o face rezistentă la apă, verificați cu producătorul dacă puteți utiliza apă pentru a o curăța. Nu utilizați funcția de ștergere a robotului pe podele dure ale căror suprafață rezistentă la apă este deteriorată.
- Nu utilizați funcția de ștergere a robotului pentru a curăța covora.
- În timpul utilizării robotului, laveta de curățare lavabilă trebuie să fie întotdeauna atașată la suportul lavetei de curățare, chiar și atunci când utilizați robotul fără ștergere. Acest lucru are rolul de a preveni deteriorarea podelei și a suportului lavetei în timpul utilizării.

**i** Notă: Durata de funcționare depinde de nivelul de putere utilizat în timpul curățării.

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 5).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor.
- Acest simbol semnifică faptul că este necesar să verificați prevederile privind reciclarea ale municipalității locale (Fig. 6).
- Pentru o explicație a simbolurilor materialelor, consultați broșura separată anexată.

## Scoaterea bateriilor reîncărcabile

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, urmați instrucțiunile de mai jos. De asemenea, puteți duce robotul la centru nostru de service pentru a solicita scoaterea bateriei reîncărcabile. Contactați Centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. pentru a afla adresa unui centru de service din apropierea dvs.

**Luati măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide produsul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.**

**Avertisment: Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că produsul este deconectat de la stație și că bateria este descărcată complet.**

- 1 Porniți robotul dintr-o poziție oarecare din cameră și nu de la stația de andocare.
- 2 Lasă robotul să funcționeze până când bateria reîncărcabilă se descarcă, pentru a te asigura că este complet descărcată înainte de a o scoate și de a o casa.
- 3 Desfaceți suruburile capacului compartimentului bateriei și demontați capacul (Fig. 7).
- 4 Ridicați bateria (Fig. 8) reîncărcabilă și deconectați-o apăsând pe clema de pe conectorul bateriei pentru a elibera conectorul (Fig. 9).
- 5 Duceți robotul și bateria reîncărcabilă la un punct de colectare pentru deșuri electrice și electronice.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) sau contactați reprezentantul Philips local. Puteți contacta, de asemenea, centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

## Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani pentru acest produs după cumpărare. Această garanție nu este valabilă în cazul în care un defect se datorează unei utilizări incorecte sau unei întreineri necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Robotul dvs. aspirator a fost conceput și realizat cu cea mai mare atenție. În cazul nerezultat în care robotul dvs. necesită reparații, Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. vă va ajuta să programați reparațiile necesare în cel mai scurt timp posibil, cu maximum de confort. Dacă în țara dvs. nu există un Centru de asistență clienți, vizitați distribuitorul Philips local.

## Shqip

## Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

### RREZIK

- Mos e zhytni fshesën robotike ose stacionin në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.
- Mos e përdorni fshesën robotike në vende ku ekziston rreziku që ajo të zhytet në ujë ose ku ajo mund të thithë ujë ose lëngje të tjera (Fig. 1).
- Mos lejoni asnjëherë që fshesa robotike të punojë mbi lëndë të djegshme ose pranë tyre dhe mos lejoni që të mbledhë hi derisa ai të jetë ftohur.
- Mos e përdorni fshesën robotike në ambiente me lagështirë, si p.sh. banjë.
- Mos hidhni ujë mbi fshesën robotike, me përjashtim të ujit të nevojshëm për të mbushur depozitën e ujit.
- Fshesa robotike duhet të mbahet larg lëngjeve dhe zonave të lagështa si tasat për kafshët shtëpiake dhe tabakat për bimët.

### PARALAJMËRIM

- Ky simbol (Fig. 2) do të thotë se duhet ta lexoni me kujdes këtë manual udhëzues përpara përdorimit të fshesës robotike.
- Ky simbol (Fig. 3) do të thotë se fshesa robotike duhet të përdoret vetëm në ambiente të brendshme. Kjo fshesë robotike është projektuar vetëm për përdorim në ambiente të brendshme. Mbajini të gjitha dyert që të çojnë jashtë të mbyllura.
- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në stacion korrespondon me tensionin lokal përpara se të lidhni stacionin.
- Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së pajisjes.
- Mos e përdorni fshesën robotike nëse stacioni ose vetë fshesa robotike janë të dëmtuara ose nëse fshesa robotike nuk është e plotë.
- Mos e mbani fshesën robotike duke përdorur amortizatorin e përparmë, kapakun e sipërm ose amortizatorin e laserit.
- Për të shmangur rrezikun në raste kur kordonin elektrik është i dëmtuar, ky duhet të zëvendësohet nga ne, nga një qendër shërbimi e autorizuar nga ne ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Muret virtuale dhe zonat e ndaluara nuk duhet të përdoren për t'u mbrojtur nga rreziqet.
- Mos e përdorni fshesën robotike në zona të rrezikshme si për shembull pranë oxhaqeve, dusheve ose pishinave.
- Mbajeni stacionin larg nxehtësisë (si p.sh. radiatorët).
- Kjo fshesë robotike është më e përshtatshme për pastrimin e dyshemeve të forta. Performanca e saj në dysheme të buta mund të jetë disi e kufizuar.
- Mbajini flokët, rrobat e lirshme, gishtat dhe të gjitha pjesët e trupit larg pjesëve lëvizëse ose vrimave të fshesës robotike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvojë e njohurish, vetëm nëse mbikëqyrën apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse e kuptojnë rrezikun që kanoset. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.
- Mbajini kafshët shtëpiake larg fshesës robotike. Mos lejoni kafshët shtëpiake të ulen ose të mbështeten në fshesën robotike.
- Hiqni të gjitha sendet delikate dhe të vogla (si p.sh. qeset plastike) nga dyshemeja dhe sigurohuni që fshesa robotike të mos ngatërron me litarët e grilave ose të perdeve.
- Mos lejoni që fshesa robotike të lëvizë mbi kordonët elektrikë të pajisjeve të tjera ose mbi kablo të tjera pasi kjo mund të shkaktojë rrezik.
- Nëse fshesa robotike kalon mbi një kordon elektrik dhe e tërheq atë, ekziston mundësia që një send të tërhiqet nga një tavolinë ose raft. Përpara se ta përdorni këtë fshesë robotike, mblihidni sendet e tilla si rrobat, letrat, litarët e grilave ose të perdeve, kordonët e energjisë, dhe çdo send tjetër delikat.

- Ndaloji fshesën robotike nëse ndodh një situatë e rrezikshme ose nëse fshesa robotike nuk funksionon normalisht ose lëshon një erë të pazakontë.
- Për të parandaluar dëmtimin, mos e përdorni fshesën robotike nëse nuk ka filtar në koshin e pluhurit ose nëse nuk është vendosur siç duhet në koshin e pluhurit.
- Mos e mbuloni fshesën robotike dhe mos bllokoni vrimat e ajritimit kur fshesa robotike është duke pastruar ose është duke u rikaruar. Kjo mund të shkaktojë mbinxehje të fshesës robotike.
- Mos e ruani fshesën robotike në temperatura mbi +35 °C ose nën 8 °C.
- Mos e përdorni fshesën robotike në një dhomë me temperaturë mbi 35 °C.
- Gjithmonë kthejeni pajisjen në një qendër të autorizuar shërbimi nga për ekzaminim ose riparim. Riparimi nga persona të pakualifikuar mund të shkaktojë një situatë jashtëzakonisht prej të rrezikshme për përdoruesin.
- Mos e digjini, çmontoni ose ekspozoni fshesën robotike në temperatura mbi 35 °C. Nëse mbinxehet, bateria e rikarikuësme mund të shpërthejë.
- Përdorni vetëm stacionin që keni marrë për të rikaruar pajisjen.

## KUJDE

- Fshesa robotike ka disa sensorë në pjesën e saj të poshtme. Ajo i përdor këta sensorë për të zbuluar dhe shmangur ndryshimet në lartësi.
- Mos e përdorni fshesën robotike për të pastruar objekte të forta ose të mprehta (si p.sh. mbeturina dekorimesh, qelq dhe gozhda).
- Kini parasysh se fshesa robotike lëviz vetë. Bëni kujdes kur ecni në zonën ku punon fshesa robotike për të mos shkelur mbi të.
- Mos vendosni ngjitës mbi sensorë dhe sigurohuni që t'i pastroni sensorët rregullisht.
- Mos e përdorni këtë fshesë robotike në sipërfaqe të ngritura pa pengesa si për shembull në dyshemenë e një apartamenti të hapur në terracë, ose mbi mobile.
- Sigurohuni që fshesa robotike të jetë e fikur kur transportohet dhe të mbahet në paketimin e saj origjinal nëse është e mundur.
- Kur e përdorni fshesën robotike për të fshirë rërë të imët, gëlqere, pluhur çimentoje dhe substanca të ngjashme, portet e filtrit bllokohen.
- Asnjëherë mos përdorni sfungjere pastrimi, solvecione pastrimi gëryese ose lëngje agresive të tilla si benzina apo acetoni për të pastruar pajisjen.
- Mos e prekni sipërfaqen me duar të lagura.
- Hiqeni stacionin nga prizat nëse nuk do ta përdorni fshesën robotike për njëfarë kohe.
- Nëse do ta magazinoni fshesën robotike, karikojeni plotësisht dhe fikeni përpara se ta vendosni në një vend të freskët dhe të thatë. Karikojeni të paktën çdo tre muaj për të mos lejuar që bateria të shkarkohet.
- Mos e përdorni fshesën robotike në tapete me fije të gjata ose në qilima me thekë.
- Koshi i pluhurit, depozita e ujit dhe filtri mund të pastrohen me ujë, por jo në enalëzë ose me detergjent.
- Duke qenë se kjo pajisje përdor ujë për të pastruar, dyshemeja mund të qëndrojë e lagur dhe e rëshqitshme për pak kohë (Fig. 4).
- Për të parandaluar dëmtimin, mos hidhni asnjëherë në depozitën e ujit dylle, vaj, produkte për mirëmbajtjen e dyshemesë ose solvecione të lëngshme pastrimi për dysheme. Depozita e ujit duhet të mbushet vetëm me ujë.
- Për të parandaluar dëmtimin, mos hidhni asnjëherë vajra eterikë ose lëndë të ngjashme në depozitën e ujit dhe mos e lini pajisjen t'i mbledhë ato.
- Për të garantuar rezultate të mira pastrimi dhe funksionimin e duhur të pajisjes dhe depozitës së ujit, përdorni gjithmonë sfungjerë pastrimi origjinalë nga Philips.
- Pastroni depozitën e ujit sipas udhëzimeve. Depozita e ujit nuk është e përshtatshme për t'u larë në enalëzë.
- Sigurohuni që filtri HEPA të jetë montuar siç duhet në koshin e pluhurit para përdorimit.
- Pajisja duhet të përdoret në distancë prej të paktën 20 cm nga trupi i njeriut.

## Udhëzimet e sigurisë për bateritë

- Përdoreti këtë produkt vetëm për qëllimin e synuar dhe ndiqni udhëzimet e përgjithshme dhe të sigurisë për bateritë siç përshkruhet në këtë manual. Çfarëdo keqpërdorimi mund të shkaktojë goditje elektrike, djegie, zjarr dhe rreziqe të tjera ose lëndime.
- Karikojeni fshesën robotike vetëm me stacionin e ofruar. Numri përkatës i pajisjes mund të gjendet në stacion.
- Përdorni vetëm baterinë e karikueshme të instaluar në fshesën robotike.
- Karikoni fshesën robotike në temperaturë ndërmjet 8 °C dhe 35 °C.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj rrezeve të drejtpërdrejta të diellit ose temperaturave të larta (pranë sobave të nxehta, në furrat me mikrovalë ose mbi pianuar me induksion). Bateritë mund të shpërthejnë nëse mbinxehen.
- Nëse produkti mbinxehet ose lëshon erë, ndryshon ngjyrë apo nëse karikimi zgjat më shumë se zakonisht, ndërpriteni përdorimin dhe karikimin e produktit dhe na kontaktoni.
- Mos i vendosni produktet dhe bateritë e tyre në furra me mikrovalë apo në tenxhere induksioni.
- Kur administroni bateritë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thata.
- Mos i fshini pikat e kontaktit të karikimit me pëlhuara të lagura ose duar të lagura.
- Për të shmangur nxehtjen e baterive ose çlirimin e substancave toksike apo të rrezikshme, mos modifikoni, shpini apo dëmtoni produktet dhe bateritë dhe mos u shkaktoni qark të shkurtër, mos i mbingarkoni dhe mos i ngarkoni bateritë duke ua lidhur kontaktet mbrapsht.
- Për të shmangur ndonjë qark të shkurtër të baterive pas heqjes, mos i lini kontaktet e baterive të takojnë me sende metalike (p.sh. monedha, karfica, unaza). Mos i mbështilni bateritë me fletë alumini. Mbrojuani kontaktet me ngjitëse ose vendosni bateritë në një qese plastike përpara se t'i hidhni.
- Ky produkt përmban një bateri të rikarikuësme. Bateria mund të ndërrohet vetëm nga një inxhinier i kualifikuar shërbimi.
- Mos i ringarkoni bateritë e paringarkuësme.
- Nëse bateritë janë dëmtuar apo pikojnë, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlahuni menjëherë me ujë dhe kërkoni ndihmën mjekësore.

## Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

## Përputhshmëria

- Kjo pajisje është krijuar në mënyrë të tillë që produkti të jetë në përputhje me kërkesat e nenit 10, paragrafi 2 të direktivës 2014/53/BE që të mund të funksionojë në të paktën një shtet anëtar të BE-së, sipas ekzaminimit, si dhe të jetë në përputhje me nenin 10, paragrafi 10 të direktivës 2014/53/BE me kusht që të mos ketë kufizime të shërbimit në të gjitha shtetet anëtare të BE-së.
- Me këtë, DAP B.V deklaron se lloji i radiopajisjes XU5000, XU5100 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së jepet në adresën e mëposhtme të internetit: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



EN 50689:2021  
EN 60825-1:2014+A11:2021  
IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Specifikimet teknike

Modeli	XU5000	XU5100
Rryma nominale në hyrje	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Lloji i ushqyesit	SC24H-240100V	/
<b>Modeli i stacionit</b>	/	<b>XV1451</b>
Shënim: Nëse keni një XU5000, mund të blini stacionin XV1451 dhe ta përdorni me fshesën robotike.		
Rryma nominale në hyrje	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Rryma nominale në dalje	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>Diapazoni i frekuencës së punës 2,4 GHz</b>	2400~2483 MHz	
Fuqia maksimale RF në dalje	< 20 dBm	
<b>Diapazoni i frekuencës së punës 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Fuqia maksimale RF në dalje	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Frekuenca e Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz	
Fuqia maksimale RF në dalje	< 8 dBm	
<b>Lloji i baterisë</b>	Bateri me jone litiumi	
Konfigurimi i baterisë	4s1p	
Kapaciteti nominal	4800 mAh	
<b>Prodhuesi</b>	DAP B.V.	
Adresa	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, HOLANDË	

Shënim: Për të çaktivizuar Wi-Fi, rivendosni pajisjen dhe hiqni fshesën robotike në aplikacion. Për të aktivizuar Wi-Fi, shtoni sërish fshesën robotike në aplikacion.

### Efikasiteti i energjisë

Modeli	Modaliteti	Energjia	Periudha përpara hyrjes në këtë modalitet
<b>XU5000</b>	Modaliteti fikur	0,3 W	12 minuta
	Modaliteti i gatishmërisë së rrjetit	1,6 W	12 minuta
<b>XU5100</b>	Modaliteti fikur	0,3 W	12 minuta
	Modaliteti i gatishmërisë së rrjetit	1,7 W	12 minuta

## Përdorimi i pajisjes

### Kufizimet e përdorimit

- Përdorimi funksionin e pastrimit të fshesës robotike në dysheme të forta me shtresë të sipërme rezistente ndaj ujit (si p.sh. linoleum, pllaka të emaluara dhe parket të lustruar) dhe dysheme guri (si p.sh. mermer). Nëse dyshemeja juaj nuk është trajtuar për t'u bërë rezistente ndaj ujit, konsultohuni me prodhuesin nëse mund të përdorni ujë për ta pastruar atë. Mos e përdorni funksionin e pastrimit të fshesës robotike në dysheme të forta të cilat e kanë të dëmtuar shtresën e sipërme rezistente ndaj ujit.
- Mos e përdorni funksionin e pastrimit të fshesës robotike për të pastruar tapete.
- Gjatë përdorimit të fshesës robotike, sfungjeri i larjes duhet të jetë gjithmonë i vendosur në mbajtësin e sfungjerit të larjes, edhe nëse përdorni fshesën robotike për të pastruar vetëm me vakum. Kjo bëhet për të parandaluar dëmtimin e dyshemesë dhe të mbajtësit të sfungjerit gjatë përdorimit.

**i** Shënim: Koha e përdorimit varet nga niveli i fuqisë së përdorur gjatë pastrimit.

## Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë (Fig. 5).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe baterive.
- Ky simbol tregon se është e nevojshme të kontrolloni dispozitat për riciklimin të bashkisë tuaj lokale (Fig. 6).
- Shikoni shpjegimet e simboleve të materialit në fletëpalosjen e veçantë të mbyllur.



## Heqja e baterive të rikarikueshme

Ndiqui udhëzimet e mëposhtme për të hequr baterinë e rikarikueshme. Ju gjithashtu mund ta dërgoni fshesën robotike në qendrën tonë të shërbimi për të hequr një bateri të rikarikueshme. Kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit të Philips në shtetin tuaj për adresën e një qendre shërbimi pranë jush.

### Merrni masat e nevojshme paraprake të sigurisë kur përdorni mjetet për të hapur produktin dhe kur hidhni baterinë e rikarikueshme.

#### Paralajmërim: Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që produkti të jetë hequr nga stacioni dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.

- 1 Nisni fshesën robotike nga një vend në dhomë dhe jo nga stacioni i karikimit.
- 2 Përdoreni fshesën robotike deri sa bateria e rikarikueshme të shkarkohet për t'u siguruar që bateria e rikarikueshme është plotësisht e shkarkuar përpara se ta hiqni dhe ta hidhni.
- 3 Zbërtheni vidhat e kapakut të folesë së baterisë dhe hiqni kapakun (Fig. 7).
- 4 Ngrini baterinë e rikarikueshme (Fig. 8) dhe hiqeni duke shtypur kapësen e vogël në bashkuesin e baterisë për të hequr bashkuesin e baterisë (Fig. 9).
- 5 Dërgojeni fshesën robotike dhe baterinë e rikarikueshme në një pikë grumbullimi për mbeturinat elektrike dhe elektronike.

## Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ose drejtoju shitësit tuaj të "Philips". Mund edhe të kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit të Philips në shtetin tuaj.

## Garancia dhe mbështetja

"Versuni" ofron një garanci dy vjeçare pas blerjes të këtij produkti. Kjo garanci nuk është e vlefshme nëse ndodh një defekt si pasojë e përdorimit të parregullt ose mirëmbajtjes së dobët. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Fshesa robotike me vakuum është projektuar dhe zhvilluar me kujdesin më të lartë të mundshëm. Në rastin e rrallë kur fshesa juaj robotike ka nevojë për riparim, qendra e kujdesit ndaj klientit në vendin tuaj do t'ju ndihmojë duke bërë çdo riparim të nevojshëm brenda kohës më të shkurtër të mundshme dhe pa shkaktuar shqetësim. Nëse në vendin tuaj nuk ka qendër të kujdesit ndaj klientit, shkoni te shitësi juaj lokal i Philips.

## Slovenščina

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

### NEVARNOST

- Robota ali postaje ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Robota ne uporabljajte na mestih, kjer bi se lahko potopil v vodo ali posesal vodo ali kakšno drugo tekočino (Sl. 1).
- Sesalnika ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi in z njim ne sesajte pepela, dokler ni hladen.
- Sesalnika ne uporabljajte v vlažnih okoljih, kot je kopalnica.
- V odprtine robota ne zlivajte tekočine, razen ko vlivate vodo v posodo za vodo.
- Robota ne približujte tekočinam in mokrim območjem, kot so pasje ali mačje sklede in pladnji za rože.

### OPOZORILO

- Ta simbol (Sl. 2) pomeni, da morate pred uporabo robota natančno prebrati ta uporabniški priročnik s pomembnimi informacijami.
- Ta simbol (Sl. 3) pomeni, da je robot namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih. Ta robot je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih. Poskrbite, da bodo vsa vrata, ki vodijo na prosto, zaprta.
- Preden priključite postajo, preverite, ali napetost na postaji ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.
- Robota ne uporabljajte, če je postaja ali sam robot poškodovan ali če manjka kateri od delov robota.
- Robota ne prenašajte tako, da ga držite za sprednjo zaščito, zgornji pokrov ali lasersko zaščito.
- V izogib nevarnosti lahko poškodovan omrežni kabel lahko zamenjamo samo mi, naš pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.
- Za zaščito pred nevarnostjo ne uporabljajte navideznih sten ali prepovedanih območij.
- Sesalnika ne uporabljajte na nevarnih območjih, kot so ognjišča, tuši in bazeni.
- Postaje ne približujte virom toplote (kot so radiatorji).
- Ta robotski sesalniki je primernejši za čiščenje trdih tal. Na mehkih tleh je lahko nekoliko manj učinkovit.
- Odprtinami in premikajočim se delom se ne približujte z lasmi, ohlapnimi oblačili, prsti in vsemi drugimi deli telesa.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, razumnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumevajo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Aparat in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od osem let.
- Sesalniki naj ne bo v bližini domačih živali. Na njem ne smejo sedeti ali stati živali.
- S tal odstranite vse lomljive in lahke predmete (na primer plastične vrečke) ter poskrbite, da se robot ne bo mogel zaplesti v vlečne vrvice rolet ali zaves.
- Poskrbite, da se sesalniki ne bo premikal čez napajalne kable naprav in druge kable, saj je to lahko nevarno.
- Če gre robot čez napajalni kabel in ga vleče, lahko z mize ali police potegne kakšen predmet. Pred uporabo robota s tal poberite predmete, kot so oblačila, listi papirja, vlečne vrvice za rolete ali zaves, napajalni kabli in lomljivi predmeti.
- Če pride do nevarnih okoliščin, če robotski sesalniki ne deluje kot običajno ali če oddaja nenavaden vonj, ga ustavite.
- Robota ne uporabljajte, če v posodi za prah ni filtra ali če filter ni nameščen pravilno, da preprečite poškodbe.
- Ko sesalniki čisti ali se polni, ga ne prekrivajte in ne prekrivajte prezračevalnih odprtín. To lahko namreč povzroči pregrevanje.
- Robota ne shranjujte pri temperaturi nad +35 °C in pod -8 °C.
- Robota ne uporabljajte v prostoru s temperaturo nad 35 °C.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na pooblaščen servis. Popravila, ki jih izvedejo osebe, ki niso ustrezno usposobljene, so lahko izredno nevarna za uporabnika.
- Robota ne zažigajte, razstavljajte ali izpostavljajte temperaturam, višjim od 35 °C. Akumulatorska baterija lahko eksplodira, če se pregreje.
- Aparat polnite samo s priloženo postajo.

## OPOZORILO

- Na spodnji strani robota je več senzorjev. Te senzorje uporablja, da zazna višinske razlike in se jim izogne.
- Z robotom ne čistite trdih ali ostrih predmetov (kot so ostanke okraskov, steklovina in nohti).
- Upoštevajte, da se robot premika sam. Ko hodite po območju, ki ga robot čisti, pazite, da ne stopite nanj.
- Čež senzorje ne lepите traku ali nalepk in jih redno čistite.
- Robota ne uporabljajte na dvignjenih površinah brez pregrad, na primer na odprti mansardi ali terasi ali po vrhu pohištva.
- Robot naj bo med prevozom izklopljen in v originalni embalaži, če je mogoče.
- Če sesalnisk uporabljate za sesanje finega peska, apna, cementnega prahu in podobnih snovi, se pore filtra zamašijo.
- Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, abrazivnimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.
- Vtikača napajalnega kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Če robota dlje časa ne boste uporabljali, izključite postajo.
- Če boste robota shranili, ga popolnoma napolnite in izklopite, nato pa ga pospravite v hladen in suh prostor. Napolnite ga vsaj vsake tri mesece, da se baterija ne bi izpraznila.
- Sesalnika ne uporabljajte na preprogah z resami ali dolgimi vlakni.
- Posodo za prah, posodo za vodo in filter lahko čistite z vodo, vendar ne v pomivalnem stroju in ne s čistilnim sredstvom.
- Ker aparat za čiščenje uporablja vodo, bodo tla morda nekaj časa (Sl. 4) mokra in spolzka.
- V posodo za vodo ne nalivajte voska, olja, sredstev za vzdrževanje tal ali tekočih čistil za tla, da ne bi povzročili okvare. Posodo za vodo smete polniti samo z vodo.
- V zbiralnik za vodo ne vlivajte eteričnih olj ali podobnih snovi in jih z aparatom ne sesajte, da ne pride do poškodb.
- Za dobre rezultate čiščenja in ustrezno delovanje aparata in posode za vodo vedno uporabljajte originalne Philipsove vpojne blazinice.
- Zbiralnik za vodo čistite v skladu z navodili. Zbiralnik za vodo ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Pred uporabo poskrbite, da bo filter HEPA pravilno sestavljen na posodi za prah.
- Napravo je treba uporabljati na razdalji vsaj 20 cm od človeškega telesa.

## Varnostna navodila glede baterij

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen in upoštevajte splošna navodila ter navodila za varnost baterij za, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku. Napačna uporaba lahko povzroči električni udar, opekline, požar in druge nevarnosti ali telesne poškodbe.
- Robota polnite samo s priloženo postajo. Ustrezna številka aparata je navedena na postaji.
- Uporabljajte samo akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v roboto.
- Robota polnite pri temperaturi med 8 °C in 35 °C.
- Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam (npr. v bližini vročih štedilnikov, v mikrovalovnih pečicah ali na indukcijskih kuhalnikih). Baterije lahko eksplodirajo, če so izpostavljene visokim temperaturam.
- Če se izdelek nenavado močno segreje, ima močan vonj ali spremeni barvo oziroma če polnjenje traja dlje kot običajno, ga nehajte uporabljati in polniti ter se obrnite na nas.
- Izdelkov in baterij ne dajajte v mikrovalovno pečico ali na indukcijska kuhališča.
- Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.
- Stikov za polnjenje ne brišite z mokro krpo ali mokrimi rokami.
- Izdelkov in baterij ne spreminjajte, prebadajte ali poškodujte ter baterij ne razstavljajte, ne polnite čezmerno in ne polnite obratno ter ne povzročajte kratkega stika, da se ne bi preglele ali začele sproščati strupenih ali nevarnih snovi.
- Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne ovijajte v aluminijasto folijo. Preden baterijo zavrzete, zlepite njene kontakte ali jo dajte v plastično vrečko.
- Ta izdelek ima akumulatorsko baterijo. Baterijo lahko zamenja samo ustrezno usposobljen serviser.
- Baterij za enkratno uporabo ne polnite.
- Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

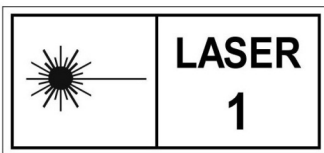
## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Skladnost

- Ta oprema je izdelana tako, da je izdelek skladen z zahtevami člena 10(2) Direktive 2014/53/EU, saj ga je mogoče uporabljati v vsaj eni državi članici EU, kot je pregledan, in s členom 10(10) Direktive 2014/53/EU, ker ni omejitev glede njegove uporabe v vseh državah članicah EU.
- Družba DAP B.V. s tem izjavlja, da je radijska oprema vrste XU5000, XU5100 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti na voljo na tem internetnem naslovu: [www.philips.com](http://www.philips.com).

Laser



POTROŠNIŠKI LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1

EN 50689:2011

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Tehnični podatki

Model	XU5000	XU5100
Nazivna vhodna moč	24 V enosmerno, 1 A	24 V enosmerno, 0,9 A
Vrsta napajalnika	SC24H-240100V	/
Model postaje	/	XV1451

Opomba: Če imate robota XU5000, lahko kupite postajo XV1451 in jo uporabljate z njim.

Nazivna vhodna moč	24 V enosmerno, 1 A	220–240 V izmenično, 50/60 Hz
Nazivne izhodne vrednosti	24 V enosmerno, 1 A	24 V enosmerno, 0,9 A
<b>Območje delovne frekvence za 2,4 GHz</b>	2400–2483 MHz	
Največja izhodna radiofrekvenčna moč	< 20 dBm	
<b>Območje delovne frekvence za 5 GHz</b>	5,15–5,25 GHz; 5,25–5,35 GHz; 5,47–5,73 GHz; 5,735–5,835 GHz	
Največja izhodna radiofrekvenčna moč	5,15–5,35 GHz < 23 dBm; 5,735–5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Frekvenca za Bluetooth</b>	2,4–2,4835 GHz	
Največja izhodna radiofrekvenčna moč	< 8dBm	
<b>Vrsta baterije</b>	Litij-ionska baterija	
Konfiguracija baterije	4s1p	
Nominalna zmogljivost	4800 mAh	
<b>Proizvajalec</b>	DAP B.V.	
Naslov	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NIZOZEMSKA	

**Opomba:** Če želite deaktivirati Wi-Fi, ponastavite napravo in odstranite robota v aplikaciji. Če želite vklopiti Wi-Fi, znova dodajte robota v aplikacijo.

### Energijska učinkovitost

Model	Način	Napajanje	Obdobje pred preklpom v ta način
<b>XU5000</b>	Način izklopa	0,3 W	12 min
	Način v omrežnem stanju pripravljenosti	1,6 W	12 min
<b>XU5100</b>	Način izklopa	0,3 W	12 min
	Način v omrežnem stanju pripravljenosti	1,7 W	12 min

## Uporaba aparata

### Omejitve pri uporabi

- Robotovo funkcijo mokrega brisanja uporabljajte samo na trdih talnih površinah z vodoodpornim vrhnjim slojem (kot so linolej, okrasne ploščice in lakiran parket) in kamnitih tleh (kot je marmor). Če tla niso obdelana tako, da bi bila vodoodporna, pri proizvajalcu preverite, ali jih lahko čistite z vodo. Robotove funkcije za mokro brisanje ne uporabljajte na trdih talnih površinah, na katerih je vrhnji, vodoodporni sloj poškodovan.
- Robotove funkcije za mokro brisanje ne uporabljajte za čiščenje talnih oblog.
- Ko uporabljate robota, mora biti pralna krpa za mokro brisanje vedno pritrjena na držalo krpe za brisanje, tudi če uporabljate robota brez mokrega brisanja. Tako boste med uporabo preprečili poškodbe tal in držala krpe za brisanje.

**i** Opomba: Čas delovanja je odvisen od moči, izbrane za čiščenje.

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov in baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 5).
- Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.
- Ta simbol pomeni, da je treba preveriti predpise glede recikliranja na svojem območju (Sl. 6).
- Za razlago simbolov za material glejte ločeni priloženi letak.

## Odstranjevanje akumulatorskih baterij

Za odstranitev akumulatorske baterije uporabite spodnji postopek. Robota lahko odnesete tudi na naš pooblaščen servis, kjer bodo odstranili akumulatorsko baterijo. Za naslov najbližjega servisnega centra se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

**Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju izdelka in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.**

**Opozorilo: Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je izdelek izključen iz postaje in je baterija popolnoma prazna.**

- 1 Robota zaženite nekje na sredi sobe, ne v priključni postaji.
- 2 Preden odstranite in zavržete akumulatorsko baterijo, se prepričajte, da je popolnoma prazna tako, da sesalnik pustite delovati, dokler se baterija ne izprazni.
- 3 Odvijte vijake pokrova prostora za baterije in odstranite pokrov (Sl. 7).
- 4 Akumulatorsko baterijo (Sl. 8) dvignite in jo izključite tako, da pritisnete malo sponko na priključku baterije, da se ta sprosti (Sl. 9).
- 5 Robota in akumulatorsko baterijo odnesite na zbirno točko za električne in elektronske odpadke.

## Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali nadomestne dele lahko kupite na spletni strani [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ali pri prodajalcu izdelkov Philips. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

## Jamstvo in podpora

Versuni daje dveletno jamstvo za ta izdelek (po nakupu). To jamstvo ni veljavno, če je okvara izdelka posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naše jamstvo ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Če potrebujete več informacij ali želite uveljaviti jamstvo, obiščite naše spletno mesto [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Ta robotski sesalnik je bil skrbno zasnovan in razvit. Če bi ga kljub temu bilo treba popraviti, vam bo pomagal center za pomoč uporabnikom v vaši državi, ki bo v najkrajšem možnem času uredil vse potrebno in vam karseda poenostavil morebitna popravila. Če v vaši državi ni centra za pomoč uporabnikom, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

## Slovensky

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

### NEBEZPEČENSTVO

- Robot ani stanicu neponárajte do vody ani ine kvapaliny.
- Robot nepoužívajte na miestach, kde hrozi nebezpečenstvo ponorenia do vody alebo kde robot môže vysávať vodu alebo iné kvapaliny (Obr. 1).
- Robot nikdy nepoužívajte na ani v blízkosti horľavých látok ani na vysávanie popola, pokiaľ nie je studený.
- Robot nepoužívajte vo vlhkých prostrediach, ako sú napr. kúpeľne.
- Okrem dolievania vody do nádoby na vodu nelejte do otvorov robota žiadne kvapaliny.
- Robot by sa mal držať ďalej od tekutín a vlhkých miest, ako sú misky pre domácich miláčikov a kvetnáčik.

### VAROVANIE

- Tento symbol (Obr. 2) znamená, že pred použitím robota si musíte pozorne prečítať tento návod s dôležitými informáciami.
- Tento symbol (Obr. 3) znamená, že robot môže sa používať len v interiéri. Tento robot je určený len na používanie v interiéri. Všetky dvere vedúce do vonkajších priestorov nechajte zatvorené.
- Pred pripojením stanice do siete skontrolujte, či napätie uvedené na stanici zodpovedá napätiu v sieti.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Ak je stanica alebo samotný robot poškodený alebo robot nie je kompletný, nepoužívajte ho.
- Robot neprenášajte za predný nárazník, vrchný kryt ani nárazník lasera.
- Poškodený sieťový kábel smieme vymeniť len my, nami autorizované servisné stredisko alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Virtuálne steny a zóny so zákazom vstupu by sa nemali používať na ochranu pred nebezpečenstvom.
- Robota nepoužívajte v nebezpečných priestoroch, ako napr. v blízkosti krbov, sprchových kútov alebo bazénov.
- Stanicu umiestňujte mimo zdrojov tepla (ako sú radiátory).
- Tento robot je vhodnejší na čistenie pevných podláh. Jeho výkon na mäkkých podlahách môže byť do istej miery obmedzený.
- Nepribližujte sa s vlasmi, voľným oblečením, prstami ani ktoroukoľvek časťou tela do blízkosti otvorov a pohyblivých častí.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmito zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávejte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Robota udržiňte mimo dosahu domácich zvierat. Nedovoľte, aby na robote sedeli alebo stáli.
- Z podlahy odstráňte všetky krehké a ľahké predmety (ako sú plastové vrecká) a uistite sa, že robot sa nezapletie do zafahovacích šnúr žalúzií alebo závesov.
- Dávajte pozor, aby robot neprechádzal cez sieťové káble iných zariadení ani iné káble, pretože to môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Ak robot prejde cez sieťový kábel a tahá ho, existuje riziko stiahnutia predmetu zo stola alebo police. Pred použitím tohto robota pozbierajte zo zeme predmety, ako sú oblečenie, voľné papiere, zafahovacie šnúry žalúzií alebo závesov, sieťové káble a všetky krehké predmety.
- V prípade vzniku nebezpečnej situácie alebo ak sa robot počas prevádzky začne správať nezvyčajne alebo začne vydávať nezvyčajný zápach, prestaňte ho používať.
- Robot nepoužívajte, ak nie je v nádobe na prach vložený filter alebo je v nej filter vložený nesprávne, aby ste zabránili poškodeniu.
- Počas vysávania alebo nabíjania robota nezakrývajte ani neblokuje ventiláčne otvory. Mohlo by dôjsť k jeho prehriatiu.
- Robot neskladujte pri teplote vyššej ako +35 °C alebo nižšej ako 8 °C.
- Robot nepoužívajte v miestnosti s teplotou vyššou ako 35 °C.
- Zariadenie vždy vráťte do autorizovaného servisného strediska, kde ho skontrolujú a prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanými osobami môže pre používateľa znamenať veľké nebezpečenstvo.
- Robot nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ani nevystavujte teplotám vyšším ako 35 °C. V prípade prehriatia môže nabíjateľná batéria vybuchnúť.
- Na nabíjanie zariadenia používajte len dodanú stanicu.

### VÝSTRAHA

- Robot má v spodnej časti niekoľko snímačov. Robot tieto snímače využíva na zisťovanie a obchádzanie výškových rozdielov.
- Robot nepoužívajte na vysávanie tvrdých ani ostrých predmetov (ako sú odpad z dekorácií, sklo a klnice).
- Upozorňujeme, že robot sa pohybuje samostatne. Pri chôdzi na miestach, kde robot pracuje, dávajte pozor, aby ste naň nestúpili.
- Snímače neprelepujte páskou ani nálepkami a pravidelne ich čistite.
- Nepoužívajte tento robot na vyvýšených povrchoch bez barriér, ako je podlaha podkrovného priestoru, terasa s otvoreným koncom alebo vrchná strana nábytku.
- Pri preprave robota sa uistite, že je vypnutý. Ak je to možné, prepravujte ho v originálnom balení.
- Keď robota používate na vysávanie jemného piesku, vápna, cementového prachu a podobných látok, póry filtra sa zanesú.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.
- Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Odpojte stanicu, ak robot nebudete dlhší čas používať.
- Robot pred uskladnením na chladnom a suchom mieste úplne nabite a vypnite. Minimálne raz za tri mesiace ho dobite, aby ste predišli vybitiu batérie.
- Robota nepoužívajte na vysávanie kobercov s dlhými vláknami ani koberčekov so strapcami.
- Nádoby na prach, nádoby na vodu a filter môžete umývať vodou, ale nie v umývačke riadu ani čistiacim prostriedkom.
- Keďže toto zariadenie používa na čistenie vodu, podlahy môžu nejaký čas zostať mokré a klzké (Obr. 4).
- Aby ste predišli poškodeniu, do nádoby na vodu nikdy nedávajte vosk, olej, výrobky na údržbu podláh ani tekuté čistiace prostriedky na podlahy. Nádoba na vodu sa môže naplniť iba vodou.

- Ak chcete predísť poškodeniu, do nádržky na vodu nikdy nenalievajte éterické oleje ani podobné látky ani nepoužívajte zariadenie na vysávanie takýchto látok.
- Na zaistenie dobrých výsledkov čistenia a správneho fungovania zariadenia a nádoby na vodu vždy používajte originálne utierky mopu Philips.
- Nádržku na vodu čistíte v súlade s pokynmi. Nádržku na vodu nie je možné čistiť v umývačke na riad.
- Pred použitím sa uistite, že filter HEPA je správne zostavený v nádobe na prach.
- Zariadenie sa musí používať vo vzdialenosti najmenej 20 cm od ľudského tela.

## Bezpečnostné pokyny pre batérie

- Tento výrobok používajte len na účely opísané v tomto návode na používanie a dodržiavate všeobecné pokyny a bezpečnostné pokyny pre batérie. Nesprávne používanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a iné nebezpečenstvá či zranenia.
- Robot nabíjajte výlučne prostredníctvom dodanej stanice. Príslušné číslo zariadenia sa nachádza na stanici.
- Používajte iba nabíjateľnú batériu, ktorá je nainštalovaná v robote.
- Robot nabíjajte pri teplote 8 °C až 35 °C.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám (v blízkosti horúceho sporáku, v mikrovlnkách či na indukčných výročných doskách). Pri zahriatí na príliš vysokú teplotu môžu batérie explodovať.
- Ak sa výrobok nadmerne zahreje, zapácha, zmení farbu alebo nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne, prestaňte ho používať a nabíjať a obráťte sa na nás.
- Výrobky a ich batérie nekladte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný varič.
- Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.
- Neutierajte nabíjacie kontakty mokrou handričkou ani mokkými rukami.
- Výrobky a batérie nerozoberajte, neupravujte, neprepichujte ani nepoškozujte a batérie neskratujte, nadmerne nenabíjajte ani nenabíjajte s opačnou polaritou, aby ste predišli zohrievaniu batérií a úniku toxických alebo nebezpečných látok.
- Zabráňte kontaktu koncoviek batérií s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prsteňmi), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérií po ich vybratí. Batérie nebalte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou póly batérií prepleťte páskou alebo batérie umiestnite do plastového vrecka.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu. Batériu môže vymeniť len kvalifikovaný servisný technik.
- Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie.
- Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.

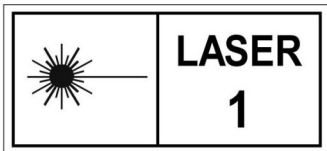
## Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

### Súlad s normami

- Toto zariadenie bolo skonštruované tak, aby spĺňalo požiadavky článku 10(2) smernice 2014/53/EÚ, podľa ktorého sa môže v skontrolovanom stave prevádzkovať aspoň v jednom členskom štáte EÚ, a je v súlade s článkom 10(10) smernice 2014/53/EÚ, podľa ktorého neexistujú žiadne obmedzenia pre jeho uvedenie do prevádzky vo všetkých členských štátoch EÚ.
- Spoločnosť DAP B.V. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu XU5000, XU5100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celé znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej adrese: [www.philips.com](http://www.philips.com).

Laser



SPOTREBITEĽSKÝ LASEROVÝ VÝROBOK 1. TRIEDY

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Technické parametre

Model	XU5000	XU5100
Menovitý príkon	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Typ adaptéra	SC24H-240100V	/
Model stanice	/	XV1451
Poznámka: Ak máte model XU5000, môžete si zakúpiť stanicu XV1451 a používať ju so svojím robotom.		
Menovitý príkon	24 V (jednosmerný prúd), 1 A	220 ~ 240 V (striedavý prúd), 50/60 Hz
Menovitý výkon	24 V (jednosmerný prúd), 1 A	24 V (jednosmerný prúd), 0,9 A
<b>Rozsah prevádzkovej frekvencie 2,4 GHz</b>	2 400 ~ 2 483 MHz	
Maximálny rádiový výstupný výkon	< 20 dBm	
<b>Rozsah prevádzkovej frekvencie 5 GHz</b>	5,15 ~ 5,25 GHz; 5,25 ~ 5,35 GHz; 5,47 ~ 5,73 GHz; 5,735 ~ 5,835 GHz	
Maximálny rádiový výstupný výkon	5,15 ~ 5,35 GHz < 23 dBm; 5,735 ~ 5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Frekvencia Bluetooth</b>	2,4 ~ 2,4835 GHz	

Maximálny rádiofrekvenčný výstupný výkon	< 8 dBm
<b>Typ batérie</b>	Lítium-iónová batéria
Konfigurácia batérie	4s1p
Menovitá kapacita	4 800 mAh
<b>Výrobca</b>	DAP B.V.
Adresa	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, HOLANDSKO

Poznámka: Ak chcete deaktivovať Wi-Fi, resetujte zariadenie a odstráňte robota v aplikácii. Ak chcete zapnúť Wi-Fi, znova pridajte robota do aplikácie.

### Energetická účinnosť

Model	Režim	Výkon	Obdobie pred aktiváciou tohto režimu
<b>XU5000</b>	Režim vypnutia	0,3 W	12 minút
	Sietový pohotovostný režim	1,6 W	12 minút
<b>XU5100</b>	Režim vypnutia	0,3 W	12 minút
	Sietový pohotovostný režim	1,7 W	12 minút

## Používanie zariadenia

### Obmedzenia použitia

- Funkciu mokrého čistenia robota používajte len na čistenie tvrdých podláh s vodoodolným povrchom (ako sú linoleum, dlažba s emailovou vrstvou a lakované parkety) a kamenných podláh (ako je mramor). Ak vaša podlaha nie je upravená tak, aby bola odolná voči vode, obráťte sa na výrobcu a zistite, či môžete na jej čistenie používať vodu. Funkciu mokrého čistenia robota nepoužívajte na čistenie tvrdých podláh, ktorých vodoodolný povrch je poškodený.
- Funkciu mokrého čistenia robota nepoužívajte na čistenie koberec.
- Pri používaní robota musí byť k držiaku na utierku mopu vždy pripevnená prateľná utierka mopu, aj keď robot používate bez mokrého čistenia. Zabráňte tak poškodeniu podlahy a držiaku utierky mopu počas používania.

**i** Poznámka: Čas prevádzky závisí od úrovne výkonu použitého pri čistení.

## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 5).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu sonických výrobkov a batérií vo svojej krajine.
- Tento symbol znamená, že je potrebné pozrieť si ustanovenia miestnej samosprávy týkajúce sa recyklácie (Obr. 6).
- Podrobné informácie o dôležitých symboloch nájdete v samostatnom priloženom letáku.

## Vyberanie nabíjateľnej batérie

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie postupujte podľa nasledujúcich pokynov. Robot tiež môžete odnieť do nášho servisného strediska a požiadať o vybratie nabíjateľnej batérie. Adresu servisného strediska vo vašej blízkosti vám poskytne Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine.

**Pri otváraní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.**

**Varovanie: Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od stanice a batéria je úplne vybitá.**

- 1 Robot spustíte z ľubovoľného miesta v miestnosti a nie z dokovacej stanice.
- 2 Aby sa zabezpečilo, že je nabíjateľná batéria pred odstránením a likvidáciou úplne vybitá, nechajte robota zapnutého, kým sa batéria úplne nevybijie.
- 3 Odskrutkujte skrutky krytu priečinka na batériu a odmontujte kryt (Obr. 7).
- 4 Nadvihnite nabíjateľnú batériu (Obr. 8) a odpojte ju stlačením malej plošky na konektore batérie na uvoľnenie konektora batérie (Obr. 9).
- 5 Robot a nabíjateľnú batériu zanezte na zberné miesto elektrických a elektronických výrobkov.

## Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte adresu [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) alebo sa obráťte na predajcu výrobkov Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

## Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni poskytuje na tento produkt po zakúpení dvojiročnú záruku. Táto záruka nie je platná, ak porucha vznikla v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie alebo uplatniť záruku, navštívte náš web [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Pri navrhovaní a výrobe vášho robotického vysávača sme postupovali veľmi dôsledne. Ak by sa však náhodou stalo, že váš robot potrebuje opravu, Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine zariadi všetky nevyhnutné opravy v čo najkratšom možnom čase tak, aby ste s tým mali čo najmenej starostí. Ak sa vo vašej krajine nenachádza Stredisko starostlivosti o zákazníkov, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov značky Philips.

## Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

### OPASNOST

- Nemojte da uranjate robot niti stanicu u vodu ili u neku drugu tečnost.
- Nemojte da koristite robot na mestima gde postoji rizik od uranjanja u vodu niti tamo gde robot može da usisa vodu ili druge tečnosti (Sl. 1).
- Nikada nemojte da dozvolite da robot radi na ili u blizini zapaljivih supstanci, kao ni da usisava pepeo dok se ne ohladi.
- Nemojte da koristite robota u vlažnim okruženjima kao što su kupatila.
- Osim dodavanja vode u rezervoar za vodu, nemojte sipati tečnosti u otvore robota.
- Robota treba držati dalje od tečnosti i vlažnih područja kao što su posude za kućne ljubimce i tacne za saksije.

### UPOZORENJE

- Ovaj simbol (Sl. 2) označava da morate pažljivo pročitati ovaj priručnik sa važnim informacijama pre korišćenja robota.
- Ovaj simbol (Sl. 3) označava da robot mora da se koristi isključivo u zatvorenom prostoru. Ovaj robot je namenjen za upotrebu u zatvorenom prostoru. Zatvorite sva vrata koja vode napolje.
- Pre nego što uključite stanicu, proverite da li napon naveden na stanici odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Nemojte da koristite robot ako su stanica ili robot oštećeni ili ako robot nije kompletan.
- Nemojte nositi robot držeći ga za prednji odbojnik, gornji poklopac ili laserski odbojnik.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga zamenimo mi, servisni centar kojeg smo ovlastili ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Virtualni zidovi i zabranjene zone se ne smeju koristiti za zaštitu od opasnosti.
- Nemojte da koristite robota na opasnim mestima, na primer u blizini kamina, tuševa ili bazena.
- Držite stanicu dalje od izvora toplote (kao što su radijatori).
- Ovaj robot je pogodniji za čišćenje tvrdih podova. Njegove performanse na mekim podovima mogu da budu donekle ograničene.
- Držite kosu, labavu odeću, prste i sve delove tela dalje od otvora i pokretnih delova.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece koja imaju manje od 8 godina.
- Držite kućne ljubimce dalje od robota. Nemojte da dozvolite kućnim ljubimcima da sede niti da stoje na robotu.
- Uklonite sve osetljive i lagane predmete (kao što su plastične kese) sa poda i uverite se da se robot ne upetljava u uzice za povlačenje roletni ili zavesa.
- Nemojte da dozvolite da robot prelazi preko kablova za napajanje drugih aparata ili ostalih kablova jer to može da dovede do nezgode.
- Ako robot pređe preko kabla za napajanje i povuče ga, postoji mogućnost da se neki predmet povuče sa stola ili police. Pre upotrebe ovog robota, pokupite predmete poput odeće, rasutih papira, povučite uzice za povlačenje roletni ili zavesa, kablove za napajanje i sve lomljive predmete.
- Zaustavite robota ako dođe do opasne situacije, odnosno ako se robot ponaša neobičajeno ili iz njega dopire neobičajen miris.
- Da biste sprečili oštećenja, nemojte da koristite robot ako filter nije prisutan u posudi za prašinu ili nije ispravno postavljen u posudu za prašinu.
- Nemojte da pokrivete robota niti da blokirate otvore za ventilaciju dok robot čisti ili dok se puni. To može da dovede do pregrevanja robota.
- Ne držite robota na temperaturi višoj od 35 °C ili nižoj od 8 °C.
- Ne koristite robota u prostoriji sa temperaturom višom od 35 °C.
- U slučaju ispitivanja ili popravke uvek vratite uređaj u ovlašćeni servisni centar. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu da izazovu opasnost po korisnika.
- Nemojte da spaljujete, rastavlјate niti da izlažete robota temperaturama višim od 35 °C. Punjiva baterija može da eksplodira ako se pregreje.
- Za punjenje aparata koristite isključivo isporučenu stanicu.

### OPREZ

- Robot ima nekoliko senzora koji se nalaze na njegovom dnu. On koristi ove senzore za detektovanje i izbegavanje razlika u visini.
- Robot nemojte koristiti za čišćenje tvrdih ili oštrih predmeta (poput odbačenog ukrasnog materijala, stakla i eksera).
- Imajte na umu da se robot kreće samostalno. Budite oprezni kada hodate područjem u kom radi robot kako ga ne biste nagazili.
- Ne stavljajte nikakvu traku niti nalepnice preko senzora i redovno čistite senzore.
- Ovaj robot nemojte koristiti na uzdignutim površinama bez prepreka kao što je pod potkrovlja, otvorena terasa ili gornja površina nameštaja.
- Proverite da li je robot isključen tokom prevoza i ako je moguće čuvajte ga u originalnom pakovanju.
- Kada robota koristite za usisavanje finog peska, kreča, cementne prašine i sličnih supstanci, pore na filteru se zadržavaju.
- Za čišćenje aparata nemojte da koristite jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Nemojte da dodirujete utikač mokrim rukama.
- Isključite stanicu iz struje ako robot ne nameravate da koristite duže vreme.
- Ako robot želite da odložite, napunite ga do kraja i isključite pre nego što ga stavite na hladno i suvo mesto. Ponovo ga napunite najmanje svaka tri meseca kako biste sprečili pražnjenje baterije.
- Nemojte da koristite robota na belim tepisima niti na stazama sa resama.
- Posuda za prašinu, rezervoar za vodu i filter mogu se prati vodom, ali ne u mašini za pranje sudova ili deterđentom.
- S obzirom na to da aparat za čišćenje koristi vodu, pod može da ostane mokr i klizav neko vreme (Sl. 4).
- Da biste sprečili oštećenja, u rezervoar za vodu nemojte da stavljate vosak, ulje, proizvode za održavanje poda ili tečna sredstva za čišćenje poda. Rezervoar za vodu se mora napuniti samo vodom.
- Da biste sprečili oštećenja, nemojte da sipate etarska ulja ili slične materije u rezervoar za vodu i ne dozvolite da ih aparat pokupi.
- Za garantovano dobre rezultate čišćenja i dobar rad uređaja i rezervoara za vodu, uvek koristite originalne uloške za čišćenje kompanije Philips.
- Očistite rezervoar za vodu prema uputstvima. Rezervoar za vodu ne može da se pere u mašini za sudove.
- Pre upotrebe, proverite da li je HEPA filter pravilno postavljen na posudu za prašinu.
- Uređaj se mora koristiti na udaljenosti od najmanje 20 cm od ljudskog tela.

### Bezbednosna uputstva za bateriju

- Ovaj proizvod koristite samo u namenjene svrhe i sledite opšta uputstva i uputstva za bezbednost baterije, kao što je opisano u ovom korisničkom priručniku. Svako nepravilno korišćenje može da izazove strujni udar, opekotine, požar i druge opasnosti ili povrede.
- Robot puniti isključivo pomoću priložene stanice. Odgovarajući broj uređaja se nalazi na stanici.
- Koristite samo punjivu bateriju koja je postavljena u robot.
- Robot puniti na temperaturi između 8 °C i 35 °C.
- Nemojte da izlažete aparat direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama (blizu vrućih šporetu, u mikrotalnsim pećnicama ili na indukcionim šporetima). Baterije mogu da eksplodiraju ako se pregreju.

- Ako proizvod postane neobičajeno vruć ili ako ispušta neprijatan miris, ako promeni boju ili ako punjenje traje duže nego obično, prestanite da ga koristite i puniti i kontaktirajte sa nama.
- Nemojte stavljati proizvod u baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukcione šporete.
- Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.
- Kontakte za punjenje nemojte brisati mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci, nemojte da menjate, bušite, niti da oštete proizvod i baterije i nemojte da rasklapate, kratko prespajate, prekomerno puniti ili obrnuto puniti baterije.
- Da ne bi došlo do slučajnog kratkog spoja na baterijama nakon uklanjanja, nemojte da dozvolite da spojevi na baterijama dođu u kontakt sa metalnim predmetima (npr. novčićima, šnalama, prstenjem). Nemojte uvijati baterije u aluminijumsku foliju. Zalepite traku preko spojeva na baterijama ili stavite baterije u plastičnu kesu pre nego što ih odbacite.
- Ovaj proizvod ne sadrži punjivu bateriju. Bateriju može da zamene isključivo kvalifikovani servisni inženjer.
- Nemojte ponovo da puniti nepunjive baterije.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.

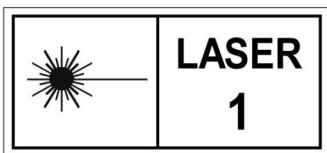
## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat je usklađen sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

## Usklađenost

- Ova oprema je izrađena tako da je proizvod usaglašen sa zahtevima Člana 10(2) direktive 2014/53/EU jer u najmanje jednoj zemlji članici Evropske Unije može biti korišćen u stanju u kom je ispitivan. Proizvod je usaglašen sa Članom 10(10) jer nema nijedno ograničenje korišćenja ni u jednoj zemlji članici Evropske Unije.
- Ovim putem, DAP BV izjavljuje da je radijska oprema tipa XU5000, XU5100 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Pun tekst deklaracije EU o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



LASERSKI POTROŠAČKI PROIZVOD KLASE 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Tehničke specifikacije

Model	XU5000	XU5100
Nominalna ulazna snaga	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Tip adaptera	SC24H-240100V	/
Model stanice	/	XV1451
Napomena: Ako imate XU5000, možete da kupite stanicu XV1451 i koristite je sa robotom.		
Nominalna ulazna snaga	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Nominalni izlaz	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>2,4 GHz radni frekventni opseg</b>	2400 ~ 2483 MHz	
Maksimalna snaga RF izlaza	< 20 dBm	
<b>5 GHz radni frekventni opseg</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Maksimalna snaga RF izlaza	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735 ~ 5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth frekvencija</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maksimalna snaga RF izlaza	< 8 dBm	
<b>Tip baterije</b>	Litijum-jonska baterija	
Konfiguracija baterije	4s1p	
Nominalni kapacitet	4800 mAh	
<b>Proizvođač</b>	DAP B.V.	
Adresa	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, HOLANDIJA	

Napomena: Da biste deaktivirali Wi-Fi, resetujte uređaj i uklonite robota iz aplikacije. Da biste uključili Wi-Fi, ponovo dodajte robota u aplikaciju.



## Energetsa efikasnost

Model	Režim	Napajanje	Period pre pokretanja ovog režima
<b>XU5000</b>	Isključeni režim:	0,3 W	12 minuta
	Umreženi režim u stanju pripravnosti	1,6 W	12 minuta
<b>XU5100</b>	Isključeni režim:	0,3 W	12 minuta
	Umreženi režim u stanju pripravnosti	1,7 W	12 minuta

## Upotreba aparata

### Ograničenja korišćenja

- Funkciju robota za brisanje koristite samo na tvrdim podovima sa vodoootpornom površinom (kao što su linoleum, emajlirane pločice i lakirani parket) i kamenim podovima (kao što je mermer). Ako vaš pod nije tretiran da postane vodoootporan, proverite sa proizvođačem da li možete da koristite vodu za njegovo čišćenje. Funkciju robota za brisanje nemojte koristiti na tvrdim podovima na kojima je vodoootporan sloj oštećen.
- Funkciju robotska za brisanje nemojte koristiti za čišćenje tepiha.
- Tokom upotrebe robota, perivi umetak mora uvek da bude pričvršćena na odgovarajući držač, čak i ako robot koristite bez funkcije brisanja. Ovo služi za sprečavanje oštećenja poda i držača umetka za brisanje tokom upotrebe.

**i** Napomena: Vreme rada zavisi od nivoa snage koji se koristi tokom čišćenja.

## Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi i baterije ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 5).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda i baterija.
- Ovaj simbol znači da je neophodno da proverite propise za reciklažu vaše opštine (Sl. 6).
- Za objašnjenje simbola materijala, pogledajte odvojene priloženi letak.

## Vadenje punjivih baterija

Da biste izvadili punjivu bateriju, pratite uputstva u nastavku. Možete i da odnesete robot u naš ovlašćeni servisni centar da biste izvadili punjivu bateriju. Obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji kako biste dobili adresu servisnog centra koji se nalazi blizu vas.

**Pridržavajte se neophodnih mera opreza pri rukovanju alatkama kada otvarate proizvod i kada uklanjate punjivu bateriju.**

**Upozorenje: Pre nego što izvadite bateriju, uverite se da ovaj proizvod nije povezan sa stanicom i da je baterija potpuno prazna.**

- 1 Pokrenite robota sa nekog mesta u prostoriji, a ne sa baze za punjenje.
- 2 Dozvolite robotu da radi dok se punjiva baterija ne isprazni da biste se uverili da je punjiva baterija u potpunosti prazna pre nego što je uklonite i odložite.
- 3 Odvijte vijke sa poklopca odeljka za baterije i skinite poklopac (Sl. 7).
- 4 Podignite punjivu bateriju (Sl. 8) i odvojite je tako što ćete pritisnuti malu kopču na priključku baterije da biste oslobodili priključak baterije (Sl. 9).
- 5 Odnesite robota i punjivu bateriju na mesto za prikupljanje električnog i elektronskog otpada.

## Naručivanje dodataka

Za kupovinu pribora ili rezervnih delova, posetite [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ili zastupnika kompanije Philips. Možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

## Garancija i podrška

Versuni za ovaj proizvod pruža dve godine garancije nakon kupovine. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao nepravilnom upotrebom ili lošim održavanjem. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija ili pokretanje garancije, posetite našu veb-stranicu [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Vaš robot usisivač osmišljen je i napravljen s najvećom mogućom pažnjom. Ako ipak dode do potrebe za popravkom vašeg robota, centar za korisničku podršku u vašoj zemlji će vam pomoći tako što će vam omogućiti popravku u najkraćem mogućem roku i na način koji vam najviše odgovara. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, idite u lokalnu prodavcu Philips proizvoda.

## Suomi

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

### VAARA

- Älä upota robottia tai telinettä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä robottia paikoissa, joissa se voi kastua tai joissa se voi imuroida vettä tai muita nesteitä (kuva 1).
- Älä koskaan käytä robottia herkästi syttyvien aineiden päällä tai läheisyydessä äläkä anna sen imuroida tuhkaa, ennen kuin se on täysin jäähtynyt.
- Älä käytä robottia kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa tiloissa.
- Lisää ainoastaan vettä vesisäiliöön, älä muuten kaada nesteitä robotin aukkoihin.
- Robotti on pidettävä kaukana nesteistä ja märistä alueilta, kuten lemmikkieläinten kulhoista ja kasvien aluslautasista.

### VAROITUS

- Tämä symboli (kuva 2) tarkoittaa, että tämä tärkeitä tietoja sisältävä käyttöoas on luettava huolellisesti ennen robotin käyttöä.
- Tämä symboli (kuva 3) tarkoittaa, että robottia saa käyttää vain sisätiloissa. Tämä robotti on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Pidä kaikki ulos johtavat ovet suljettuina.

- Tarkista, että telineen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin kytket telineen pistorasiaan.
- Pistoike on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.
- Älä käytä robottia, jos teline tai robotti on vahingoittunut tai jos robotista puuttuu osia.
- Älä kuljeta robottia niin, että pidät kiinni etupuskurista, yläkannesta tai laserpuskurista.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihda se oman turvallisuutesi vuoksi vaihdetuissa huoltoilikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Virtuaalisia seinä ja kiellettyjä alueita ei pidä käyttää vaaratilanteilla suojaamiseen.
- Älä käytä robottia takan, suihkun tai uima-altaan läheisyydessä tai muissa vaarallisissa ympäristöissä.
- Pidä teline etällä lämmönlähteistä (kuten lämpöpattereista).
- Tämä robotti sopii parhaiten kovien lattiatapintojen imuointiin. Sen suorituskyky pehmeillä lattiatapinnoilla saattaa olla jonkin verran heikompi.
- Pidä hukset, irtotavut vaatteet, sormet ja kaikki vartalonosat etällä aukoista ja liikkuvista osista.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Pidä robotti lemppikkiin ulottumattomissa. Älä anna lemppikkien istua tai seistä robotin päällä.
- Siivoa kaikki helposti hajoavat ja kevyet esineet (kuten muovipussit) lattialta ja varmista, ettei robotti juutu kiinni kaihdinten tai verhojen naruhiin.
- Älä anna robotin kulkea muiden laitteiden virtajohtojen tai muiden johtojen yli, sillä se voi aiheuttaa vaaran.
- Jos robotti kulkee virtajohtojen päältä ja takertuu siihen, pöydältä tai hyllyltä voi pudota jokin esine. Poimi esineet, kuten vaatteet, irralliset paperit, kahtimiten tai verhojen narut, virtajohtot ja särkyvät esineet, ennen tämän robotin käyttöä.
- Pysäytä robotti vaaratilanteissa tai silloin, kun robotti toimii epätavallisesti tai siitä tulee outoa hajua.
- Vaurioiden välttämiseksi älä käytä robottia, jos suodatint ei ole pölysäiliössä tai se ei ole kunnolla paikallaan.
- Älä peitä robottia tai tuki tuuletusaukkoja robotin imuroidessa tai latautussa. Se saattaa aiheuttaa robotin ylikuumentumisen.
- Älä säilytä robottia yli +35 °C:n tai alle 8 °C:n lämpötilassa.
- Älä käytä robottia huoneessa, jonka lämpötila on yli 35 °C.
- Toimita laite viennäjäryöstä ja korjaamista varten aina valtuutettuun huoltoilikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- Älä polta tai pura robottia tai altista sitä yli 35 °C:n lämpötiloille. Ylikuumentunut akku voi räjähtää.
- Käytä laitteen lataamiseen vain mukana tulevaa telineä.

## VAROITUS

- Robotin pohjassa on useita tunnistimia. Robotti käyttää näitä tunnistimia korkeuserojen havaitsemiseen ja välttämiseen.
- Älä käytä robottia kovien tai terävien esineiden (kuten remonttijätteen, lasin ja naujoren) puhdistamiseen.
- Huomaa, että robotti liikkuu itseksen. Varo, kun kävelet robotin toiminta-alueella, jotta et astu robotin päälle.
- Älä peitä tunnistimia teipillä tai tarroilla ja puhdista ne säännöllisesti.
- Älä käytä robottia korkealla olevilla pinnolla, kuten ullakon lattialla tai parvekkeella, joilla ei ole esteitä, tai huonekalujen päällä.
- Sammuta robotti ja laita se mahdollisuuskielen mukaan alkuperäispakkaukseensa kuljetuksen ajaksi.
- Kun robotti imuroi hienoa hiekkaa, kalkkia, semennttiä tai muita vastaavia aineita, suodattimen huokoset tukkeutuvat.
- Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonina).
- Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Irrota teline pistorasiasta, jos et aio käyttää robottia vähään aikaan.
- Jos laitat robotin säilytykseen, lataa se täyteen ja sammuta se, ennen kuin varastoit sen viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa se vähintään kolmen kuukauden välein, jotta akun varaus ei purkaudu.
- Älä käytä robottia paksuilla tai hapsullisilla matoilla.
- Pölysäiliön, vesisäiliön ja suodattimen voi pestä vedellä, mutta ei astianpesukoneella tai puhdistusaineella.
- Laite käyttää puhdistamiseen vettä, joten lattia saattaa olla käsittelyn jälkeen hetken aikaa (kuva 4) märkä ja liukas.
- Vahinkojen välttämiseksi älä laita vesisäiliöön vaha, öljyä, lattiahoidotuotteita tai lattianpuhdistusnesteitä. Vesisäiliön saa täyttää vain vedellä.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi älä lisää eteerisiä öljyjä tai vastaavia aineita vesisäiliöön alkaa anna laitteen poimia niitä.
- Käytä hyvän puhdistustuloksen sekä laitteen ja vesisäiliön asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi aina Philipsin alkuperäisiä moppytynyjä.
- Puhdista vesisäiliö ohjeiden mukaisesti. Vesisäiliö ei kestä konepesua.
- Varmista ennen käyttöä, että HEPA-suodatint on asennettu oikein pölysäiliöön.
- Laitetta käytettäessä etäisyyden ihmiskehoon on oltava vähintään 20 cm.

## Paristojen ja akkujen turvallisuusohjeet

- Käytä tätä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti ja noudata yleisiä sekä paristoihin ja akkuihin liittyviä turvallisuusohjeita, kuten tässä käyttöoppaassa on esitetty. Väärinkäyttö voi johtaa sähköiskuun, palovammiin, tulipaloon tai henkilövahinkoihin.
- Käytä robotin lataamiseen vain mukana toimitettua telineä. Vastaava laitteen numero löytyy telineestä.
- Käytä vain robottiin asennettua akkua.
- Lataa robotti 8–35 °C:n lämpötilassa.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille (älä jätä niitä lähelle kuumaa liettä, mikroaaltouuniin tai induktiolehdelle). Ylikuumentunut paristo tai akku voi räjähtää.
- Jos tuote kuumenee epätavallisen paljon, siitä tulee hajua, se muuttava väriä tai jos lataaminen kestää tavallista pidempään, lopeta tuotteen käyttö ja lataaminen ja ota meihin yhteyttä.
- Älä laita tuotteita ja niiden paristoja tai akkuja mikroaaltouuneihin tai induktiolehdille.
- Kun käsittelet paristoja tai akkuja, varmista, että kätesi, tuote ja paristot tai akut ovat kuivat.
- Älä pyyhki latausliitäntöjä märällä liinalla tai märin käsin.
- Älä muuta, puhkaise tai vahingoita tuotteita ja paristoja tai akkuja aläkä pura niitä, aiheuta niihin oikosulkua, yllätilaa niitä tai lataa niitä väärin päin, sillä tämä saattaa aiheuttaa niiden ylikuumentumisen tai myrkyllisiä tai vaarallisia vuotoja.
- Jotta paristoissa tai akkuissa ei niiden poistamisen jälkeen pääse vahingossa syntymään oikosulkua, älä anna pariston tai akun liittimen koskettaa metalliesineitä (esim. kolikoita, hiussolkia tai sormuksia). Älä kääri paristoja tai akkuja alumiinifolioon. Teippaa pariston tai akun liittimet tai laita paristot tai akut muovipussiin ennen niiden hävittämistä.
- Tässä laitteessa on ladattava akku. Vain pätevä huoltoteknikko voi vaihtaa akun.
- Älä lataa paristoja, joita ei voi ladata.
- Jos paristot tai akut ovat vahingoittuneet tai ne vuotavat, vältä paristo- tai akkuneesten joutumista iholle tai silmiin. Jos näin kuitenkin käy, huuhtele iho tai silmät välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.

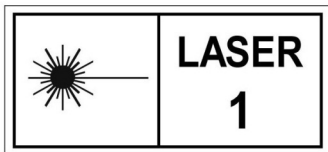
## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Kelpoisuus

- Tämä lähteisto on rakennettu niin, että tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU artikan 10(2) vaatimuksen, sillä sitä voidaan käyttää tutkitusti vähintään yhdessä Euroopan unionin jäsenvaltiossa, ja on direktiivin 2014/53/EU artikan 10(10) mukainen, sillä sille ei ole olemassa rajoituksia käyttöönoton suhteen Euroopan unionin jäsenvaltioissa.
- DAP B.V. vakuuttaa täten, että radiolähteisto XU5000, XU5100 on direktiivin 2014/53/EU ehtojen mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Laser



LUOKAN 1 LASERLAITE  
 EN 50689:2021  
 EN 60825-1:2014+A11:2021  
 IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Tekniset tiedot

Malli	XU5000	XU5100
Nimellisteho	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Verkkolaitteen tyyppi	SC24H-240100V	/
Telineen malli	/	XV1451
Huomaus: Jos sinulla on XU5000, voit ostaa XV1451-telineen ja käyttää sitä robotin kanssa.		
Nimellisteho	DC 24 V, 1 A	AC 220 ~ 240 V, 50/60 Hz
Nimellisteho	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>2,4 GHz:n toimintataajuusalue</b>	2 400 ~ 2 483 MHz	
RF-maksimilähtöteho	< 20 dBm	
<b>5 GHz:n toimintataajuusalue</b>	5,15 ~ 5,25 GHz; 5,25 ~ 5,35 GHz; 5,47 ~ 5,73 GHz; 5,735 ~ 5,835 GHz	
RF-maksimilähtöteho	5,15 ~ 5,35 GHz < 23 dBm; 5,735 ~ 5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth-taajuus</b>	2,4 ~ 2,4835 GHz	
RF-maksimilähtöteho	< 8 dBm	
<b>Akun tyyppi</b>	Litiumioniakku	
Akun kokoonpano	4s1p	
Nimelliskapasiteetti	4 800 mAh	
<b>Valmistaja</b>	DAP B.V.	
Osoite	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, ALANKOMAAT	

Huomaus: Poista Wi-Fi käytöstä nollaamalla laite ja poistamalla robotti sovelluksesta. Ota Wi-Fi käyttöön lisäämällä robotti sovellukseen uudelleen.

## Energiatehokkuus

Malli	Tila	Teho	Aika ennen tähän tilaan siirtymistä
<b>XU5000</b>	Virrankatkaisutila	0,3 W	12 minuuttia
	Valmiustila verkossa	1,6 W	12 minuuttia
<b>XU5100</b>	Virrankatkaisutila	0,3 W	12 minuuttia
	Valmiustila verkossa	1,7 W	12 minuuttia

## Käyttö

## Käyttörajoitukset

- Käytä robotin moppaustoimintoa vain kovilla lattiapinnoilla, joiden pintakerros on vesitiivis (kuten korkkimatto, emaloidut laatat tai lakattu parketti), ja kivilattioilla (kuten marmori). Jos lattiaa ei ole käsitelty vesitiiviiksi, varmista valmistajalta, että sen voi puhdistaa vedellä. Älä käytä robotin moppaustoimintoa kovilla lattiapinnoilla, joiden vesitiivis pintakerros on vahingoittunut.
- Älä käytä robotin moppaustoimintoa mattojen puhdistamiseen.
- Robottia käytettäessä pestävän moppitynyyn on oltava aina kiinnitettynä moppitynytelineeseen, myös silloin, kun käytät robottia ilman moppausta. Tällä voidaan estää lattian ja moppitynytelineen vahingoittuminen käytön aikana.

**i** Huomaus: Käyttöaika vaihtelee puhdistuksessa käytetyn tehotason mukaan.

## Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 5).
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden ja akkujen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.
- Tämä symboli tarkoittaa, että sinun on perehdyttävä paikallisiin kunnallisiin kierrätysmääräyksiin (kuva 6).
- Materiaalisymbolien selityksen löydät toimitukseen sisältyvästä erillisestä lehtisestä.

## Akkujen poistaminen

Poista akku noudattamalla alla olevia ohjeita. Voit myös viedä robotin huoltoliikkeeseen akun poistamista varten. Selvitä lähelläsi olevan huoltoliikkeen osoite oman maasi Philipsin asiakaspalvelukeskuksesta.

**Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun käsittelet tuotteen avaamiseen tarvittavia työkaluja ja hävität akun.**

**Varoitus: Varmista ennen akun irrottamista, että tuote on irrotettu telineestä ja että akku on täysin tyhjä.**

- 1 Käynnistä robotti jostakin huoneen kohdasta, älä telakointitelineestä.
- 2 Anna robotin käydä, kunnes akku on täysin tyhjä, ennen kuin poistat ja hävität sen.
- 3 Irrota akkukeron kannen ruuvit ja irrota kansi (kuva 7).
- 4 Nosta akku (kuva 8) ylös ja irrota se painamalla akun liittimessä olevaa pientä kiinnikettä akun liittimen vapauttamiseksi (kuva 9).
- 5 Vie robotti ja akku sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.

## Lisävarusteiden tilaaminen

Voit ostaa lisätarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin asiakaspalvelukeskukseen.

## Takuu ja tuki

Versuni myöntää tälle tuotteelle ostopäivästä kaksi vuotta voimassa olevan takuun. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta oman maasi sääolosuhteista. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisäätöihin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit hyödyntää takuuta osoitteessa [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Robottipölynimuri on suunniteltu ja kehitetty tarkkaan. Jos robotti kuitenkin tarvitsee huoltoa, maasi kuluttajapalvelukeskus auttaa järjestämään tarvittavan huollon mahdollisimman nopeasti ja vaivattomasti. Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

## Svenska

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan informationen för framtida bruk.

### FARA

- Sänk aldrig ned roboten eller stationen i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte roboten på platser där det finns risk för nedsänkning i vatten eller där roboten kan dammsuga upp vatten eller andra vätskor (Bild 1).
- Använd aldrig roboten på eller nära brännbara ämnen och låt den inte plocka upp aska förrän den är kall.
- Använd inte roboten i fuktiga omgivningar såsom badrum.
- Håll inga vätskor i robotens öppningar förutom att fylla på vatten i vattenbehållaren.
- Roboten ska hållas borta från vätskor och våta områden som husdjurskålar och växtbrickor.

### VARNING

- Symbolen (Bild 2) betyder att du måste läsa denna viktig information instruktionsmanualen noggrant innan du använder roboten.
- Symbolen (Bild 3) betyder att roboten bara får användas inomhus. Den här roboten är endast avsedd för inomhusbruk. Håll alla dörrar som leder ut stängda.
- Kontrollera att den spänning som anges på stationen överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter stationen.
- Kontakten ska tas bort från vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Använd inte roboten om stationen eller själva roboten är skadad eller om roboten inte är komplett.
- Bär inte roboten med hjälp av den främre stötfångaren, topplocket eller laserstötfångaren.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av oss, ett serviceombud som har godkänts av oss eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Virtuella väggar och otillåtna zoner bör inte användas för att skydda mot faror.
- Använd inte roboten i riskområden, till exempel i närheten av eldstäder, duschar eller pooler.
- Håll stationen borta från värme (som värmelement).
- Den här roboten lämpar sig särskilt väl för rengöring av hårda golv. På mjuka golv kan prestandan bli något begränsad.
- Håll hår, lösa kläder, fingrar och kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Se till att roboten och dess sladd befinner sig utom räckhåll för barn under 8 år.
- Håll sällskapsdjur borta från roboten. Låt inte sällskapsdjur sitta eller stå på roboten.
- Ta bort ömtåliga och lätta objekt (som plastpåsar) från golvet och se till att roboten inte trasslar in sig i snören till persienner och gardiner.
- Låt inte roboten köra över andra apparaters nätsladdar eller andra kablar eftersom detta kan orsaka skador.
- Om roboten passerar över en nätkabel och drar den finns det en risk för att ett föremål dras ner från ett bord eller en hylla. Innan du använder den här roboten ska du plocka upp föremål som kläder, lösa papper, snören till persienner eller gardiner, nätkablar och eventuella ömtåliga föremål.
- Stäng av roboten om en farlig situation uppstår, om den inte fungerar som den ska eller om den luktar konstigt.
- För att undvika skador ska du inte använda roboten om filtret inte finns i dammbehållaren eller om det inte har placerats korrekt i dammbehållaren.
- Täck inte över roboten och blockera inte ventilationsöppningarna när roboten dammsuger eller laddas. Detta kan leda till att roboten överhettas.
- Förvara inte roboten vid temperaturer över 35 °C eller under 8 °C.

- Använd inte roboten i ett rum med en temperatur över 35 °C.
- Lämna alltid in apparaten till ett godkänt serviceombud för undersökning och reparation. Om reparationer utförs av okvalificerade personer kan det leda till mycket farliga situationer för användaren.
- Roboten får inte brännas, tas isär eller utsätts för temperaturer över 35 °C. Det laddningsbara batteriet kan explodera om det överhettas.
- Använd endast den medföljande stationen för att ladda apparaten.

## VARNING

- Roboten har flera sensorer på undersidan. Sensorerna används för att upptäcka och undvika höjdskillnader.
- Använd inte roboten för att rengöra hårda eller vassa föremål (t.ex. dekorationsavfall, glas och spikar).
- Tänk på att roboten rör sig på egen hand. Var försiktig när du går i det område där roboten arbetar för att undvika att trampa på den.
- Sätt inte tejp eller etiketter över sensorerna och rengör dem regelbundet.
- Använd inte roboten på upphöjda ytor utan räcken, t.ex. golvet i en vindsvåning, en öppen terrass eller ovanpå en möbel.
- Se till att roboten är avstängd när den transporteras och behåll den i originalförpackningen om möjligt.
- När du använder roboten för att dammsuga upp fin sand, kalk, betongdammer och liknande täpps porerna i filtret till.
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor såsom bensin eller aceton för att rengöra roboten.
- Rör inte vid stickkontakten med fuktiga händer.
- Dra ur kontakten till stationen om du inte tänker använda roboten på ett tag.
- Om du ska förvara roboten, ladda den helt och hållet och stäng av den innan du placerar den på en sval och torr plats. Ladda den minst var tredje månad för att undvika att batteriet laddar ur.
- Använd inte roboten på tjocka mattor eller på mattor med tofsar.
- Dammbehållaren, vattenbehållaren och filtret kan rengöras med vatten, men inte i diskmaskin eller med rengöringsmedel.
- Eftersom apparaten använder vatten vid rengöring kan golvet vara vått och halt en stund (Bild 4) efter rengöringen.
- För att undvika skador ska du aldrig lägga vax, olja, golvvårdsprodukter eller flytande golvrengöringsmedel i vattenbehållaren. Vattenbehållaren får endast fyllas med vatten.
- Håll aldrig eteriska oljor eller liknande ämnen i vattenbehållaren och sug inte heller upp sådana med hjälp av apparaten eftersom detta kan leda till skador.
- För att garantera goda rengöringsresultat och korrekt funktion av apparaten och vattenbehållaren ska du alltid använda Philips originalmoppar.
- Rengör vattenbehållaren enligt anvisningarna. Vattenbehållaren är inte diskmaskinsäker.
- Se till att HEPA-filtret är korrekt monterat på dammbehållaren före användning.
- Enheten måste användas på ett avstånd om minst 20 cm från kroppen.

## Säkerhetsföreskrifter för batteri

- Använd endast den här produkten i dess avsedda syfte och följ de allmänna säkerhetsanvisningarna och säkerhetsanvisningarna för batteriet enligt beskrivningen i användarhandboken. All felaktig användning kan leda till elektriska stötår, brännskador, brand och andra faror eller skador.
- Ladda roboten endast med den medföljande stationen. Det tillhörande apparatnumret kan hittas på stationen.
- Använd endast det laddningsbara batteriet som är monterat i roboten.
- Ladda roboten vid en temperaturer mellan 8 °C och 35 °C.
- Apparaten får inte utsättas för direkt solljus eller för höga temperaturer (t.ex. i varma ugnar, mikrovågsugnar eller induktionsplattor). Batterier kan explodera om de överhettas.
- Sluta använda och ladda produkten om den blir onormalt varm, luktar, ändrar färg eller om det tar längre tid än vanligt att ladda den. Kontakta sedan oss.
- Placera inte produkten eller batterierna i mikrovågsugnar eller på induktionsplattor.
- Se till att händerna, produkten och batterier är torra när du hanterar batterierna.
- Torka inte av laddningskontaktarna med en våt trasa eller våta händer.
- För att förhindra att batterierna värms upp eller avger giftiga eller farliga ämnen ska du inte ändra, sticka hål på eller skada produkter eller batterier. Ta inte heller isär batterierna, kortslut dem inte eller ladda dem för länge eller med omvänt polaritet.
- Låt inte batteriernas poler komma i kontakt med metallföremål (t.ex. mynt, hårspännen eller ringar) efter borttagning för att förhindra kortslutning. Linda inte in batterier i aluminiumfolie. Tejpa batteripolerna eller lägg batterierna i en plastpåse innan du kasserar dem.
- Produkten har ett laddningsbart batteri. Enbart auktoriserade servicetekniker får byta det laddningsbara batteriet.
- Ladda inte icke-laddningsbara batterier.
- Undvik kontakt med huden eller ögonen om batterierna är skadade eller läcker. Skölj omedelbart med rikligt med vatten och kontakta läkare i detta händer.

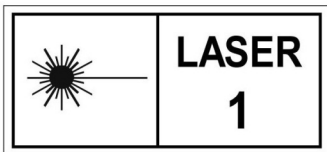
## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

## Överensstämmelse

- Denna utrustning är konstruerad så att produkten uppfyller kraven i artikel 10(2) i 2014/53/EU eftersom den kan användas inom minst ett EU-medlemsland enligt granskning, och produkten uppfyller artikel 10(10) i 2014/53/EU eftersom den saknar begränsningar för användning inom samtliga EU-medlemsländer.
- Härmed intygar DAP B.V. att radioutrustningstypen XU5000, XU5100 uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU. Hela texten i EG-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.philips.com](http://www.philips.com).

Laser



KONSUMENTLASERPRODUKT AV KLASSE 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Tekniska specifikationer

Modell

XU5000

XU5100

Nominell ineffekt	24 V DC, 1 A	24 V DC, 0,9 A
Adaptertyp	SC24H-240100V	/
<b>Stationsmodell</b>	/	<b>XV1451</b>
<b>Obs!</b> Om du har en XU5000 kan du köpa XV1451-stationen och använda den med roboten.		
Nominell ineffekt	24 V DC, 1 A	220~240 V AC, 50/60 Hz
Nominell uteffekt	24 V DC, 1 A	24 V DC, 0,9 A
<b>Driftfrekvensintervall vid 2,4 GHz</b>	2 400~2 483 MHz	
Maximal RF-uteffekt	< 20 dBm	
<b>Driftfrekvensintervall vid 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Maximal RF-uteffekt	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	
<b>Bluetooth-frekvens</b>	2,4~2,4835 GHz	
Maximal RF-uteffekt	< 8 dBm	
<b>Batterityp</b>	Litiumjonbatteri	
Batterikonfiguration	4s1p	
Nominell kapacitet	4 800 mAh	
<b>Tillverkare</b>	DAP B.V.	
Adress	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, NEDERLÄNDERNA	

**Obs!** Du kan inaktivera Wi-Fi genom att återställa apparaten och ta bort roboten i appen. Du kan aktivera Wi-Fi genom att lägga till roboten i appen igen.

#### Energieffektivitet

Modell	Läge	Effekt	Period innan roboten gick in i detta läge
<b>XU5000</b>	Avstängt läge	0,3 W	12 minuter
	Standbyläge för nätverk	1,6 W	12 minuter
<b>XU5100</b>	Avstängt läge	0,3 W	12 minuter
	Standbyläge för nätverk	1,7 W	12 minuter

## Använda apparaten

### Användningsbegränsningar

- Använd endast robotens mopplingsfunktion på hårda golv med en vattenbeständig ytbeläggning (t.ex. linoleum, emaljerade kakelplattor och lackerad parkett) och stengolv (t.ex. marmor). Om golvet inte har behandlats för att stå emot vatten bör du fråga tillverkaren om golvet kan rengöras med vatten. Använd inte robotens mopplingsfunktion på hårda golv där den vattenbeständiga toppskiktet är skadat.
- Använd inte robotens mopplingsfunktion för att rengöra mattor.
- När du använder roboten ska den tvättbara moppydan alltid fästas på moppmunstycket, även om du använder roboten utan moppling. Detta för att förhindra skador på golvet och mopphållaren vid användning.

**i** Obs! Drifttiden beror på vilken effektnivå som används under rengöringen.

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att elektriska produkter och batterier inte får slängas bland hushållsoporna (Bild 5).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter och batterier.
- Symbolen betyder att du måste kontrollera återvinningsbestämmelserna i din lokala kommun (Bild 6).
- För en förklaring av materialsymbolerna, se den separat bifogade broschyren.

## Ta bort laddningsbara batterier

Om du vill ta ur det laddningsbara batteriet ska du följa nedanstående anvisningar. Du kan även ta med roboten till vårt serviceombud för att ta ur det laddningsbara batteriet. Kontakta Philips kundtjänst i ditt land för att få adressen till ett serviceombud nära dig.

**Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder när du använder verktyg för att öppna produkten och när du kasserar det laddningsbara batteriet.**

**Varning! Innan du tar bort batteriet ska du se till att produkten är bortkopplad från stationen och att batteriet är helt slut.**

- 1 Starta roboten från en plats i rummet – inte från dockningsstationen.
- 2 Låt roboten vara i gång tills det laddningsbara batteriet är helt urladdat innan du tar bort och kasserar det.
- 3 Ta bort skruvarna på batterifackets lock och ta bort locket (Bild 7).
- 4 Lyft ur det laddningsbara batteriet (Bild 8) och koppla från det genom att trycka på den lilla klämman på batterikontaktområdet för att lossa batteriet från kontaktområdet (Bild 9).

5 Ta med roboten och det laddningsbara batteriet till en återvinningsstation för elektriska och elektroniska avfallsprodukter.

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) eller hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

## Garanti och support

Versuni erbjuder en garanti på 2 år efter köpet på denna produkt. Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information eller åberopa garantin kan du besöka vår webbplats [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Din robotdammsugare har utformats och utvecklasts med största möjliga omsorg. Om din robot trots detta behöver repareras kan våra kundtjänstmedarbetare hjälpa dig att arrangera nödvändig service på kortast möjliga tid och med minsta möjliga besvär för dig. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du kontakta din lokala återförsäljare.

## Türkçe

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### TEHLİKE

- Robotu veya istasyonu suya ya da başka herhangi bir sıvı maddeye batırmayın.
- Robotu, suya batma riskinin olduğu veya robotun su veya diğer sıvıları çekebileceği yerlerde kullanmayın (Şek. 1).
- Robotu hiçbir zaman yanıcı maddelerin üzerinde veya yakınında çalıştırmayın ve soğuyuncaya kadar külleri almasını izin vermeyin.
- Robotu, banyo gibi nemli ortamlarda kullanmayın.
- Su haznesine su eklemek dışında robotun açıklıklarından içeri sıvı boşaltmayın.
- Robot, sıvılardan ve evcil hayvanların yemek kapları ile bitki tepsileri gibi ıslak alanlardan uzak tutulmalıdır.

### UYARI

- Bu simge (Şek. 2), robotu kullanmadan önce önemli bilgilerden oluşan bu kılavuzu dikkatlice okumanız gerektiği anlamına gelir.
- Bu simge (Şek. 3), robotun sadece kapalı mekânlarda kullanılmasını gerektiği anlamına gelir. Bu robot, sadece iç mekânda kullanım için tasarlanmıştır. Dışarıya açılan tüm kapıları kapatın.
- İstasyonu bağlamadan önce, istasyonu üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.
- İstasyon veya robotun kendisi hasarlıysa ya da robotun herhangi bir parçası eksikse robotu kullanmayın.
- Robotu ön tampion, üst kapak veya lazer tampiondan tutarak taşımayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmaması önlemek için mutlaka tarafımızca, tarafımızın yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Sanal duvarlar ve Girilmeyecek bölgeler, tehlikelere karşı korumak amacıyla kullanılmamalıdır.
- Robotu, şömüne, duş veya yüzme havuzuna yakın yerler gibi tehlikeli alanlarda kullanmayın.
- İstasyonu ısıdan (radyatör gibi) uzak tutun.
- Bu robot sert zeminleri temizlemeye daha uygundur. Yumuşak zeminlerdeki performansı kısıtlı olabilir.
- Saç, dökümlü kıyafet, parmaklar ve vücudun tüm bölümlerini deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşal ya da zihinsel becerileri gelişmiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanılması sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Ev hayvanlarını robottan uzak tutun. Ev hayvanlarının robotun üzerine oturmasına veya çıkmasına izin vermeyin.
- Tüm kırılabilir ve hafif nesnelere (plastik poşet gibi) yerden kaldırın ve robotun, jaluzi veya perdelerin çekme kablolarına takılmamasına dikkat edin.
- Tehlikeye neden olabileceği için robotun, diğer cihazların elektrik kabloları veya başka kablolar üzerinden geçmesine izin vermeyin.
- Robot bir güç kablosu üzerinden geçip kabloyu çektiğinde masa veya raf üzerindeki bir nesnenin düşme ihtimali vardır. Bu robotu kullanmadan önce kıyafet, kâğıt, jaluzi veya perdelerin çekme kabloları, güç kabloları gibi nesnelere ve herhangi bir kırılabilir eşyaya yerden toplayın.
- Tehlikeli bir durum ortaya çıkarsa, robot olağandışı bir şekilde hareket ederse veya olağandışı bir koku çıkarsa, robotu kapatın.
- Zarar görmesini önlemek için toz haznesinde filtre yoksa veya filtre, toz haznesine doğru bir şekilde yerleştirilmemişse robotu kullanmayın.
- Robot temizlik yaparken, robotun üzerini örtmeyin veya havalandırma deliklerini kapatmayın. Bunu yapmak, robotun aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Robotu +35 °C'nin üzerindeki veya 8 °C'nin altındaki bir sıcaklıkta saklamayın.
- Robotu, 35 °C'nin üzerinde sıcaklığa sahip bir odada kullanmayın.
- Cihazı kontrol veya onarım için her zaman yetkili bir servis merkezine gönderin. Kalifiye olmayan kişilerce onarım yapılması kullanıcı açısından çok tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- Robotu, 35°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda yakmayın, parçalara ayırmayın veya bu sıcaklıklara maruz bırakmayın. Şarj edilebilir pil aşırı ısınması patlayabilir.
- Cihazı şarj etmek için sadece birlikte verilen istasyonu kullanın.

### DIKKAT

- Robotun altında çok sayıda sensör bulunmaktadır. Yükseklik farklarını tespit edip bunlardan kaçınmak için bu sensörler kullanılmaktadır.
- Robotu sert ve keskin nesnelere (inşaat atıkları, cam ve çivi gibi) temizlemek için kullanmayın.
- Robotun kendi kendine hareket ettiğini unutmayın. Robotun üzerine basmamak için robotun çalıştığı alanda yürürken dikkat edin.
- Sensörünün üzerine bant veya etiket yapıştırmayın ve sensörleri düzenli olarak temizlemeye dikkat edin.
- Bu robotu bir çatı katının zeminini, uçuc akış bir teras veya mobilyaların üstü gibi engel bulunmayan yükseltilmiş yüzeylerde kullanmayın.
- Robotun tasvirin kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal kutusunda saklandığından emin olun.
- Robotu ince kum, kireç, çimento tozu ve benzer maddeleri çekmek için kullandığınızda, filtrenin gözenekleri tıkanır.
- Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.
- Cihazın fişine ıslak ellerle dokunmayın.
- Robotu bir süre kullanmayacaksanız istasyonun fişini çekin.
- Robotu saklayacaksanız serin ve kuru bir yere kaldırmadan önce tamamen şarj edip kapatın. Pilin deşarj olmasını önlemek için en az 3 ayda bir şarj edin.

- Robotu, uzun havlı halılarını veya püsküllü kilimlerini üzerinde kullanmayın.
- Toz haznesi, su haznesi ve filtre suyla temizlenebilir ancak bulaşık makinesinde veya deterjanla yıkanmamalıdır.
- Bu cihaz, temizleme esnasında su kullandığından zemin bir süre ıslak ve kaygan kalabilir (Şek. 4).
- Hasar oluşmasını önlemek için su haznesine kesinlikle mum, yağ, zemin bakım ürünleri veya sıvı zemin temizleyicileri koymayın. Su haznesi yalnızca suyla doldurulmalıdır.
- Hasar oluşmasını önlemek için su haznesine uçucu yağlar ya da benzeri maddeler koymayın veya cihazın bunları çekmesine izin vermemeyin.
- Başarılı temizlik sonuçları ile cihazın ve su haznesinin düzgün çalışması için daima orijinal Philips paspas bezlerini kullanın.
- Su haznesini talimatlara göre temizleyin. Su haznesi bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.
- Kullanımdan önce HEPA filtrenin toz haznesine doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cihaz, insan vücudundan en az 20 cm uzakta kullanılmalıdır.

## Pil güvenlik talimatları

- Bu ürünü yalnızca amacına uygun olarak kullanın ve bu kullanım kılavuzunda açıklanan genel ve pil güvenlik talimatlarına uyun. Tasarlanma amacı dışında kullanım elektrik çarpmasına, yanma kaynaklı yaralanmalara, yangına ve diğer tehlikelere veya yaralanmalara neden olabilir.
- Robotu sadece verilen istasyon ile şarj edin. İlgili cihaz numarası istasyon üzerinde yer alır.
- Yalnızca robotla birlikte gelen şarj edilebilir pili kullanın.
- Robotu 8 °C ile 35 °C arasında şarj edin ve kullanın.
- Cihazı doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklıklara (sıcak sobaların yakınında, mikrodalga fırında veya induksiyon ocaklarının üzerinde) maruz bırakmayın. Aşırı ısınan piller patlayabilir.
- Ürün aşırı ısınır veya üründen koku gelirse, renk değiştirirse ya da şarj işlemi her zamankinden daha uzun sürerse ürünü kullanmayı ve şarj etmeyi bırakıp bizimle iletişime geçin.
- Ürünleri ve pillerini mikrodalga fırına ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın.
- Pilleri dokunurken ellerinizin, ürünün ve pillerin kuru olmasına dikkat edin.
- Şarj temaslarını ıslak bez veya ıslak eller ile silmeyin.
- Pillerin ısınmasını veya zehirli ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü ve pillerini kurcalamayın, delmeyin veya ürüne ve pillerine hasar vermeyin, pilleri demonte etmeyin, kısa devre yaptırmayın, aşırı veya ters şarj etmeyin.
- Çıkarıldıktan sonra pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminallerin metal nesnelere (bozuk para, toka, yüzük vb.) temas etmemesine çok dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerini bantla kapatın veya pilleri bir plastik torbaya koyun.
- Bu üründen şarj edilebilir pil bulunur. Pil yalnızca kalifiye servis mühendislerince değiştirilebilir.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- Hasarlı veya sızdıran pillerin cilde ya da göze temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temas yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

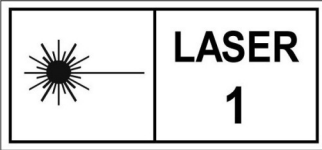
## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Uyumluluk

- Bu ekipman, incelendiği üzere en az bir AB Üye Devleti'nde çalıştırılabildiği için 2014/53/EU sayılı direktifin Madde 10 (2) gerekliliğine uygun olacak şekilde üretilmiş olup ürün, tüm AB üye devletlerinde hizmete sokulmasıyla ilgili bir kısıtlamaya sahip olmadığından 2014/53/EU sayılı direktifin Madde 10 (10) içeriği ile uyumludur.
- Bu suretle DAP B.V., XU5000, XU5100 tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşabilirsiniz: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Lazer



## 1. SINIF TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Teknik özellikler

Model	XU5000	XU5100
Nominal giriş	DC24V, 1A	DC24V, 0,9A
Adaptör tipi	SC24H-240100V	/
<b>İstasyon Modeli</b>	/	<b>XV1451</b>
Not: Bir XU5000'iniz varsa XV1451 istasyonunu satın alabilir ve robotunuzla birlikte kullanabilirsiniz.		
Nominal giriş	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Nominal çıkış	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>2,4 GHz çalışma frekansı aralığı</b>	2.400~2.483 MHz	
Maksimum RF çıkış gücü	< 20 dBm	
<b>5 GHz çalışma frekansı aralığı</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	



Maksimum RF çıkış gücü	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm
<b>Bluetooth frekansı</b>	2,4~2,4835 GHz
Maksimum RF çıkış gücü	< 8 dBm
<b>Pil tipi</b>	Li-lyon pil
Pil konfigürasyonu	4s1p
Nominal kapasite	4.800 mAh
<b>Üretici</b>	DAP B.V.
Adres	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, HOLLANDA

Not: Wi-Fi'yi devre dışı bırakmak için cihazı sıfırlayın ve uygulamadaki robotu kaldırın. Wi-Fi'yi açmak için robotu uygulamaya tekrar ekleyin.

### Enerji Verimliliği

Model	Mod	Güç	Bu moda girmeden önceki aralık
<b>XU5000</b>	Kapalı mod	0,3 W	12 dakika
	Ağ bağlantılı bekleme modu	1,6 W	12 dakika
<b>XU5100</b>	Kapalı mod	0,3 W	12 dakika
	Ağ bağlantılı bekleme modu	1,7 W	12 dakika

### Cihazın kullanımı

#### Kullanım kısıtlamaları

- Robotun paspaslama işlevini sadece su geçirmez kaplamalı (muşamba, emaye seramik ve vernikli parke gibi) sert zeminlerde ve taş zeminlerde (mermer gibi) kullanın. Zemininiz su geçirmezlik için işlem görmediyse temizlik için su kullanıp kullanamayacağınızı üreticiye danışın. Robotun paspaslama işlevini su geçirmez kaplaması hasar görmüş sert zeminlerde kullanmayın.
- Robotun paspaslama işlevini halı temizliğinde kullanmayın.
- Robotu paspaslama yapmadan kullanıyor olsanız bile paspas bezini her zaman paspas bez tutucusuna takılmalıdır. Bu sayede kullanım sırasında zemine ve paspas tutucusuna zarar vermemiş olursunuz.

**i** Not: Çalışma süresi temizlik sırasında kullanılan güç seviyesine bağlıdır.

### Geri dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürün ve pillerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 5).
- Ülkenizde elektrikli ürün ve pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin yürürlükte olan yönetmelikleri takip edin.
- Bu sembol, belediye başkanınızın geri dönüşüm yönetmeliğini kontrol etmeniz gerektiğini anlamına gelir (Şek. 6).
- Malzeme sembollerinin açıklamaları için ayrı ilüstrilmiş broşürü inceleyin.

### Şarj edilebilir pilleri çıkarma

Şarj edilebilir pili çıkarmak için aşağıdaki talimatları uygulayın. Şarj edilebilir pilin çıkartılması için robotu servis merkezimize de götürebilirsiniz. Yakınızdaki bir servis merkezinin adresi için, ülkenizin Philips Müşteri Destek Merkezi'ne başvurun.

#### Ürünü açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.

#### Uyarı: Pili çıkarmadan önce ürünü istasyondan çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

- 1 Robotu yerleştirme istasyonundan değil, odanın herhangi bir yerinden başlatın.
- 2 Çıkarıp atmadan önce şarj edilebilir pilin tam olarak boşaldığından emin olmak için, robotu şarj edilebilir pil boşalana kadar çalıştırın.
- 3 Pil bölümü kapağının vidalarını sökün ve kapağı çıkarın (Şek. 7).
- 4 Şarj edilebilir pili kaldırıp çıkarın (Şek. 8) ve pil konektörünün serbest bırakmak için pil konektörünün üzerindeki küçük klipseye basarak çıkarın (Şek. 9).
- 5 Robotu ve şarj edilebilir pili, elektrikli ve elektronik atıklara yönelik bir toplama noktasına götürün.

### Aksesuarların siparişi edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile de iletişime geçebilirsiniz.

### Garanti ve destek

Versuni, satın aldıktan sonra bu ürün için iki yıl garanti vermektedir. Hatalı kullanım veya yetersiz bakım nedeniyle meydana gelecek kusurlar garanti kapsamı dışındadır. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalarda belirtilen haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty) adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Robot elektrikli süpürge, mümkün olan en özenli şekilde tasarlanmış ve geliştirilmiştir. Robotunuzun onarımı ihtiyacı olduğunda, ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi gereken onarımları mümkün olan en kısa sürede ve en uygun şekilde ayarlayarak size yardımcı olacaktır. Ülkenizde Müşteri Hizmetleri Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza gidin.

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

### KΙΝΔΥΝΟΣ

- Μην βυθίζετε το ρομπότ ή τη βάση φόρτισης σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε μέρη όπου υπάρχει κίνδυνος να βυθιστεί σε νερό ή όπου το ρομπότ μπορεί να απορροφήσει νερό ή άλλα υγρά (Εικ. 1).
- Μην αφήνετε ποτέ το ρομπότ να λειτουργεί πάνω ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες και μην το αφήνετε να συλλέγει στάχτες αν δεν έχουν πρώτα κρυώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε περιβάλλοντα με αυξημένη υγρασία, όπως μπάνια.
- Εκτός από το να προσθέτετε νερό στη δεξαμενή νερού, μην ρίχνετε υγρά στα ανοίγματα του ρομπότ.
- Πρέπει να κρατάτε το ρομπότ μακριά από υγρά και υγρές επιφάνειες όπως μπολ κατοικίδιων και πατάκια φυτών.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το σύμβολο (Εικ. 2) σημαίνει ότι πρέπει να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης με τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ.
- Το σύμβολο (Εικ. 3) αυτό σημαίνει ότι το ρομπότ πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικό χώρο. Αυτό το ρομπότ είναι σχεδιασμένο για εσωτερική χρήση μόνο. Κρατήστε όλες τις πόρτες που οδηγούν έξω κλειστές.
- Πριν συνδέσετε τη βάση φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη βάση αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου ηλεκτροδότησης.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, απουσιάζετε πάντοτε το φως από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ αν η βάση φόρτισης ή το ίδιο το ρομπότ έχουν υποστεί βλάβη ή αν το ρομπότ δεν είναι πλήρες.
- Μην μεταφέρετε το ρομπότ χρησιμοποιώντας το εμπρός προστατευτικό, το πάνω κάλυμμα ή το προστατευτικό λείετο.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εμάς, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από εμάς ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εικονικές επιτοίχιες μονάδες και ζώνες No-Go για προστασία ενάντια από κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε επικίνδυνα σημεία, όπως κοντά σε τζακία, ντουζιέρες ή πιάνες.
- Να φυλάσσετε τη βάση φόρτισης μακριά από θερμότητα (όπως πηγές θερμότητας).
- Καλύτερα να χρησιμοποιείτε αυτό το ρομπότ για καθαρισμό σκληρών δαπέδων. Η απόδοσή του σε μαλακά δάπεδα μπορεί κάπως να περιοριστεί.
- Κρατήστε μαλλιά, φαρδιά ρούχα, δάχτυλα και όλα τα μέλη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εμποτιστούνται.
- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Κρατήστε τα κατοικίδια μακριά από το ρομπότ. Μην αφήνετε τα κατοικίδια να κάθονται ή να στέκονται πάνω στο ρομπότ.
- Αφαιρέστε όλα τα εύθραυστα και ελαφριά αντικείμενα (όπως πλαστικές σακούλες) από το δάπεδο και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να μηδρευτεί το ρομπότ σε κορόνια από περιόδους ή κορτινές.
- Μην αφήνετε το ρομπότ να κινείται πάνω από τα καλώδια άλλων συσκευών ή άλλα καλώδια, καθώς αυτό ενδέχεται να είναι επικίνδυνο.
- Εάν το ρομπότ περάσει πάνω από ένα καλώδιο ρεύματος και το μαγκώσις, υπάρχει πιθανότητα να πέσει κάποιο αντικείμενο από ένα τραπέζι ή ράφι. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το ρομπότ, μαζέψτε αντικείμενα όπως ρούχα, χαρτιά, κορόνια για περιόδους ή κορτινές, καλώδια ρεύματος και οποιαδήποτε εύθραυστα αντικείμενα.
- Σταματήστε το ρομπότ σε περίπτωση οποιοδήποτε κινδύνου ή σε περίπτωση που το ρομπότ συμπεριφέρεται μη φυσιολογικά ή αναδίδει κάποια παράξενη μυρωδιά.
- Προς αποφυγή βλαβών, μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ αν δεν έχετε τοποθετήσει το φίλτρο στο δοχείο συλλογής σκόνης ή αν το φίλτρο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Μην καλύπτετε το ρομπότ και τις οπές εξερισμού όταν το ρομπότ καθαρίζει ή φορτίζει. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του ρομπότ.
- Μην αποθηκεύετε το ρομπότ σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από +35 °C ή κάτω από 8 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε δωμάτιο με θερμοκρασία μεγαλύτερη από 35 °C
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η επισκευή από μη καταρτισμένα άτομα μπορεί να προκαλέσει μια εξαιρετικά επικίνδυνη κατάσταση για τον χρήστη.
- Μην αποτεφώνετε, αποσυαρμολογείτε ή εκθέτετε το ρομπότ σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες από 35 °C. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να εκραγεί αν υπερθερμανθεί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τη βάση φόρτισης που παρέχεται για να φορτίσετε τη συσκευή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το ρομπότ έχει αρκετούς αισθητήρες στο κάτω μέρος του. Χρησιμοποιεί αυτούς τους αισθητήρες για να ανιχνεύσει και να αποφύγει τις διαφορές ύψους.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ για να καθαρίσετε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα (όπως απορρίμματα διακόσμησης, γυαλιά ή νύχια).
- Να γνωρίζετε ότι το ρομπότ κινείται από μόνο του. Προσέξτε όταν περπατάτε στην περιοχή όπου λειτουργεί το ρομπότ ώστε να μην πέσετε πάνω του.
- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε κολλητική ταινία ή αυτοκόλλητα πάνω στους αισθητήρες και βεβαιωθείτε πως καθαρίζετε τους αισθητήρες τακτικά.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το ρομπότ σε υπερυψωμένες επιφάνειες χωρίς προστατευτικά όπως το δάπεδο μιας ανοιχτής βεράντας ή πάνω στα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε πως έχετε απενεργοποιήσει το ρομπότ όταν το μεταφέρετε και εάν είναι δυνατόν να το κρατάτε στην αρχική του συσκευασία.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ρομπότ για να απορροφήσετε ψιλή άμμο, ασβέστη, τσιμεντόσκονη και παρόμοιες ουσίες, οι πόροι του φίλτρου φράσσονται.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σαμπάνια σφουγγαράκια, σιλικωνικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή αετόν.
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια.
- Απουσιάζετε τη βάση φόρτισης, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ρομπότ για αρκετό χρονικό διάστημα.
- Εάν αποθηκεύετε το ρομπότ, φορτίστε το πλήρως και απενεργοποιήστε το πριν το τοποθετήσετε σε ένα δροσερό στεγνό μέρος. Να το επαναφορτίσετε τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να μην αποφορτίζεται η μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε χαλιά με ψηλό πέλος ή σε χαλιά με κρόσια.
- Μπορείτε να καθαρίζετε το δοχείο συλλογής σκόνης, τη δεξαμενή νερού και το φίλτρο με νερό, όχι όμως στο πλυντήριο πιάτων ή με απορρυπαντικό.
- Καθώς αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί νερό για το καθαρισμό, το δάπεδο μπορεί να παραμείνει υγρό και να γλιστράει για μικρό χρονικό διάστημα (Εικ. 4).

- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην τοποθετείτε ποτέ κερί, λάδι, προϊόντα συντήρησης διαπέδων ή υγρά καθαριστικά διαπέδων στη δεξαμενή νερού. Πρέπει να γεμίζετε τη δεξαμενή νερού μόνο με νερό.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην τοποθετείτε ποτέ αιθέρια έλαια ή παρόμοιες ουσίες στο δοχείο νερού και μην αφήνετε τη συσκευή να τις συλλέγει.
- Για να διασφαλίσετε καλά αποτελέσματα καθαρισμού και τη σωστή λειτουργία της συσκευής και της δεξαμενής νερού, χρησιμοποιείτε πάντοτε γνήσια πέλματα σφουγγαρισματος Philips.
- Καθαρίστε το δοχείο νερού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το δοχείο νερού δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο HEPA είναι τοποθετημένο σωστά στο δοχείο συλλογής σκόνης πριν τη χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από το ανθρώπινο σώμα.

## Οδηγίες ασφαλείας μπαταρίας

- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται και ακολουθήστε τις γενικές και οδηγίες ασφαλείας της μπαταρίας όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Η οποιαδήποτε κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, πυρκαγιά και άλλους κινδύνους ή τραυματισμούς.
- Φορτίζετε το ρομπότ μόνο με τη βάση φόρτισης που παρέχεται. Ο αντίστοιχος αριθμός συσκευής αναγράφεται στη βάση φόρτισης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο την επαναφορτιζόμενη μπαταρία που είναι τοποθετημένη στο ρομπότ.
- Φορτίστε το ρομπότ σε θερμοκρασία μεταξύ 8 °C και 35 °C.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες (δίπλα σε ζεστές σόμπες, σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγωγικού τύπου φούρνους). Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Εάν το προϊόν υπερθερμαίνεται ασυνήθιστα ή αναδίδει οσμή, αλλάζει χρώμα ή εάν η φόρτιση διαρκεί περισσότερο από το συνηθισμένο, σταματήστε τη χρήση και τη φόρτιση του προϊόντος και επικοινωνήστε μαζί μας.
- Μην τοποθετείτε τα προϊόντα και τις μπαταρίες τους σε φούρνους μικροκυμάτων ή σε επαγωγικού τύπου φούρνους.
- Κατά το χειρισμό μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, το προϊόν και οι μπαταρίες είναι στεγνά.
- Μην σκουπίζετε τις επαφές φόρτισης με υγρό πανί ή υγρά χέρια.
- Για να αποτρέψετε οι μπαταρίες να ζεσταθούν ή να εκλύσουν τοξικές ή επικίνδυνες ουσίες, μην κάνετε μετατροπές σε αυτές, μην τις τρυπάτε ή κάνετε ζημιά στα προϊόντα και τις μπαταρίες, μην τις αποσυναρμολογείτε, μην τις βραχυκυκλώνετε, υπερφορτώνετε ή φορτίζετε αντίστροφα.
- Για να αποφύγετε το τυχαίο βραχυκύκλωμα των μπαταριών μετά την αφαίρεση, μην αφήνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. κέρματα, τοιμητάκια, δακτυλίδια). Μην τυλίγετε τις μπαταρίες σε αλουμινοχαρτό. Τυλίξτε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ταινία ή τοποθετήστε τις μπαταρίες σε πλαστική σακούλα πριν τις απορρίψετε.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να αντικαθιστάται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν πάθει βλάβη ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

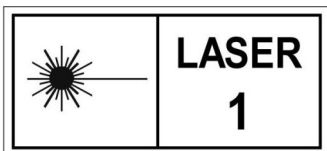
## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Συμμόρφωση

- Ο παρών εξοπλισμός έχει κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε το προϊόν να συμμορφώνεται με το Άρθρο 10(2) της 2014/53/EE καθώς μπορεί να λειτουργεί σε τουλάχιστον ένα κράτος μέλος της ΕΕ όπως έχει ελεγχθεί και το προϊόν συμμορφώνεται με το Article 10(10) της 2014/53/EE καθώς δεν υφίστανται περιορισμοί σχετικά με τη θέση σε λειτουργία σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΕ.
- Με το παρόν, η DAP B.V. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού XU5000, XU5100 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής διαδικτυακή διεύθυνση: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Λείζερ



ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο	XU5000	XU5100
Όνομαστική είσοδος	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Τύπος μετασχηματιστή	SC24H-240100V	/
<b>Μοντέλο σταθμού</b>	/	<b>XV1451</b>
Σημείωση: Εάν διαθέτετε το μοντέλο συσκευής XU5000, μπορείτε να αγοράσετε τον σταθμό XV1451 και να τον χρησιμοποιείτε με το ρομπότ σας.		
Όνομαστική είσοδος	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Όνομαστική έξοδος	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>Εύρος συχνοτήτων λειτουργίας 2,4 GHz</b>	2.400~2.483 MHz	
Μέγιστη ισχύς εξόδου RF	< 20 dBm	
<b>Εύρος συχνοτήτων λειτουργίας 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz, 5,25~5,35 GHz, 5,47~5,73 GHz, 5,735~5,835 GHz	

Μέγιστη ισχύς εξόδου RF	5,15~5,35 GHz < 23 dBm, 5,735~5,835 GHz < 14 dBm
<b>Συχνότητα Bluetooth</b>	2,4~2,4835 GHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου RF	< 8 dBm
<b>Τύπος μπαταρίας</b>	Μπαταρία ιόντων λιθίου
Διαμόρφωση μπαταρίας	4s1p
Όνομαστική χωρητικότητα	4800 mAh
<b>Κατασκευαστής</b>	DAP B.V.
Διεύθυνση	TUSSENDIENP 4 a, 9206AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

**Σημείωση:** Για να απενεργοποιήσετε το Wi-Fi, κάντε επαφή της συσκευής και διαγράψτε το ρομπότ από την εφαρμογή. Για να ενεργοποιήσετε το Wi-Fi, προσθέστε ξανά το ρομπότ στην εφαρμογή.

#### Ενεργειακή απόδοση

Μοντέλο	Λειτουργία	Ισχύς	Περίοδος πριν από την είσοδο σε αυτήν τη λειτουργία
<b>XU5000</b>	Κατάσταση απενεργοποίησης	0,3 W	12 λεπτά
	Λειτουργία αναμονής σε κατάσταση σύνδεσης στο δίκτυο	1,6 W	12 λεπτά
<b>XU5100</b>	Κατάσταση απενεργοποίησης	0,3 W	12 λεπτά
	Λειτουργία αναμονής σε κατάσταση σύνδεσης στο δίκτυο	1,7 W	12 λεπτά

## Χρήση της συσκευής

### Περιορισμοί χρήσης

- Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος του ρομπότ μόνο σε σκληρά δάπεδα με αδιάβροχη επικάλυψη (όπως λινόταπητα, επιμαλτωμένα πλακάκια και λουστραρισμένα παρκέ) και πέτρινα δάπεδα (όπως μάρμαρο). Αν το δάπεδο δεν έχει υποστεί επεξεργασία αδιαβροχοποίησης, ρωτήστε τον κατασκευαστή αν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό για να το καθαρίσετε. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος του ρομπότ σε σκληρά δάπεδα των οποίων η αδιάβροχη επικάλυψη έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος του ρομπότ για να καθαρίσετε χαλιά.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ρομπότ, πρέπει πάντα το πλενόμενο πέλμα σφουγγαρίσματος να είναι προσαρτημένο στην υποδοχή του, ακόμα και όταν χρησιμοποιείτε το ρομπότ χωρίς να σφουγγαρίζετε. Αυτό είναι για να αποτρέψετε ζημιά στο δάπεδο και στην υποδοχή του πέλματος κατά τη χρήση.

**i** Σημείωση: Ο χρόνος λειτουργίας εξαρτάται από το επίπεδο ισχύος που χρησιμοποιείται κατά τον καθαρισμό.

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 5).
- Ακολουθήστε τους εγκύριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και μπαταριών.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι είναι απαραίτητο να ελέγξετε τις διατάξεις του δήμου σας σχετικά με την ανακύκλωση (Εικ. 6).
- Για μια επεξήγηση των συμβόλων των υλικών, ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο που εσωκλείεται.

## Αφαίρεση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω. Μπορείτε επίσης να παραδώσετε το ρομπότ στο κέντρο σέρβις μας για την αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας για τη διεύθυνση του κέντρου σέρβις που βρίσκεται κοντά σας.

**Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε το προϊόν και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.**

**Προειδοποίηση: Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από τη βάση φόρτισης και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.**

- 1 Ξεκινήστε το ρομπότ από ένα μέρος κάπου κοντά στο δωμάτιο και όχι από τη βάση σύνδεσης.
- 2 Αφήστε το ρομπότ να λειτουργεί μέχρι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία να εξαντληθεί, για να βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως προτού την αφαιρέσετε και την απορρίψετε.
- 3 Ξεβιδώστε τις βίδες από το καπάκι της θήκης μπαταριών και αφαιρέστε το καπάκι (Εικ. 7).
- 4 Σηκώστε προς τα έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (Εικ. 8) και αποσυνδέστε την πρίζοντας το μικρό κλιπ πάνω στο συνδετικό της μπαταρίας για να απελευθερώσετε το συνδετικό της μπαταρίας (Εικ. 9).
- 5 Παραδώστε το ρομπότ και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε ένα σημείο συλλογής για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) ή απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Η Versuni προσφέρει μια εγγύηση δύο ετών για αυτό το προϊόν μετά την αγορά του. Αυτή η εγγύηση δεν είναι έγκυρη αν παρουσιαστεί ελάττωμα λόγω εσφαλμένης χρήσης ή κακής συντήρησης. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Аυτή η ηλεκτρική σκούπα ρομπότ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τη μεγαλύτερη δυνατή φροντίδα και προσοχή. Στην аτυχή περίπτωση που το ρομπότ σας χρειαστεί επισκευή, το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της χώρας σας θα σας βοηθήσει, ώστε τυχόν απαραίτητες επισκευές να ολοκληρωθούν στο συντομότερο δυνατό χρονικό διάστημα και με τη μικρότερη δυνατή ταλαιπωρία. Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

## Български

### Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

#### ОПАСНОСТ

- Не потапяйте робота или станцията във вода или каквато и да е друга течност.
- Не използвайте робота на места, където съществува опасност от потапяне във вода или където роботът може да засмуче вода или други течности (Фиг. 1).
- Никога не оставяйте робота да работи върху или в близост до запалими вещества и не събирайте с него пепел, преди да е изстинала.
- Не използвайте робота във влажна среда, като например бани.
- Освен добавяне на вода в контейнера за вода не наливайте други течности в отворите на робота.
- Роботът трябва да се държи настрана от течности и мокри зони, като например купи за домашни любимци и тапи за расади.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този символ (Фиг. 2) означава, че трябва да прочетете това ръководство с важна информация, преди да използвате робота.
- Този символ (Фиг. 3) означава, че роботът трябва да се използва само на закрито. Роботът е предназначен за употреба единствено на закрито. Дръжте всички врати, които водят навън, затворени.
- Преди да свържете станцията, проверете дали напрежението, посочено върху нея, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Не използвайте робота, ако станцията или самият робот са повредени или ако роботът не е окомплектован напълно.
- Не носете робота за предната броня, горния капак или бронята с лазера.
- Ако ذخранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от нас, наш оторизиран сервизен център или от лица с необходимата техническа квалификация с цел избягване на опасност.
- Виртуалните стени и зоните, забранени за влизане, не трябва да се използват за защита от опасности.
- Не използвайте робота в опасни участъци, например в близост до камини, душеве или плувни басейни.
- Пазете станцията далече от източници на топлина (като например радиатори).
- Този робот е по-подходящ за почистване на твърди подови настилки. Ефективността му върху меки подови настилки може да бъде ограничена до известна степен.
- Пазете косите, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото си далече от отворите и движещите се части.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца под 8 години.
- Дръжте домашните любимци далече от робота. Не ги оставяйте да стоят или седят върху робота.
- Приберете всички чупливи и леки предмети (като например найлонови торбички) от пода и се уверете, че няма опасност роботът да се заплете в шнуровите на щори или завеси.
- Не допускайте роботът да се движи върху ذخранващите кабели на други уреди или върху други кабели, тъй като това може да създаде опасности.
- Ако роботът мине през ذخранващ кабел и го повлече, има вероятност включен в контакта предмет да бъде дръпнат и да падне от маса или рафт. Преди да използвате този робот, вдигнете от пода предметите, като например дрехи, парчета хартия, шнурове за щори или завеси, ذخранващи кабели и всякакви чупливи предмети.
- Спрете робота при възникване на опасна ситуация или при аномалии в работата му, както и ако от него излиза необичайна миризма.
- За да избегнете повреда, не използвайте робота, ако филтърът не е в контейнера за прах или не е поставен правилно в него.
- Не покривайте робота и не блокирайте вентилационните му отвори по време на почистване или зареждане. Това може да причини прегряване на робота.
- Не съхранявайте робота при температури над +35 °C или под 8 °C.
- Не използвайте робота в помещения с температура над 35 °C.
- За проверка или ремонт винаги носете уреда в оторизиран сервизен център. Ремонтът от неквалифицирани лица може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
- Не изгаряйте, не разглобявайте и не излагайте робота на температури над 35°C. Акумулаторната батерия може да избухне при силно нагряване.
- За зареждане на уреда използвайте само предоставената станция.

#### ВНИМАНИЕ

- Роботът има няколко датчика за риск от падане, намиращи се на дъното. Използва тези датчици за откриване и избягване на разлики във височините.
- Не използвайте робота за почистване на твърди или остри предмети (като например отпадъци от декорация, стъкло и пирони).
- Имайте предвид, че роботът се движи самостоятелно. Внимавайте да не го настъпите, когато ходите в зоната, в която той работи.
- Не поставяйте тиксо или стикери върху датчиците и се уверете, че ги почиствате редовно.
- Не използвайте този робот върху повдигнати повърхности без прегради, като например по пода на непреградена тераса или върху мебел.
- Уверете се, че роботът е изключен, когато се транспортира, и се съхранява в оригиналната му опаковка.
- Когато използвате робота за изсмукване на фин пясък, вар, циментов прах и подобни вещества, порите на филтъра се запушват.
- Никога не почиствайте уреда с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.
- Не докосвайте ذخранващия щепсел с мокри ръце.
- Изключете станцията от контакта, ако няма да използвате робота за известно време.
- Ако приберете робота за съхранение, заредете го докрай и го изключете, преди да го поставите на хладно и сухо място. Презареждайте го поне веднъж на всеки три месеца, за да предотвратите разреждането на батерията.
- Не използвайте робота върху дълговлакнести килими или килимчета с псикюли.
- Контейнерът за прах, контейнерът за вода и филтърът могат да се почистват с вода, но не и в съдомиялна машина или с почистващ препарат.
- Тъй като този уред използва вода при почистване, подът може да остане мокър и хлъзгав за известно време (Фиг. 4).

- За да избегнете повреди, никога не поставяйте восък, масла, продукти за поддръжка на подови повърхности или течни почистващи препарати за под в контейнера за вода. Контейнерът за вода трябва да се пълни само с вода.
- За да избегнете повреди, никога не поставяйте етерични масла или подобни вещества в резервоара за чиста вода и не допускайте уредът да събира такива, за да предотвратите повреда.
- За да се гарантират добри резултати от почистването и правилното функциониране на уреда и контейнера за вода, винаги използвайте оригинални подложки за забърсване на Philips.
- Почиствайте водния резервоар в съответствие с инструкциите. Водният резервоар не може да се мие в съдомийна машина.
- Преди употреба се уверете, че HEPA филтърът е монтиран правилно на контейнера за прах.
- Устройството трябва да се използва на разстояние най-малко 20 cm от човешкото тяло.

### Инструкции за безопасност на батериите

- Този продукт трябва да се използва само за целите, за които е предназначен, и да се следват общите инструкции и инструкциите за безопасност на батериите, както е посочено в това ръководство за потребителя. Всякакви неправилно използване може да причини токов удар, изгаряния, пожар и други рискове или наранявания.
- Зареждайте робота само с предоставената станция. Можете да намерите съответния номер на уреда върху станцията.
- Използвайте само акумулаторната батерия, инсталирана в робота.
- Зареждайте робота при температура между 8 °C и 35 °C.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина или на високи температури (до горещи печки, в микровълнови фурни или върху индукционни котлони). Батериите може да избухнат при силно нагряване.
- Ако продуктът стане необичайно горещ или изпусна миризма, промени цвета си или зареждането му отнема повече от обикновено, прекратете употребата и зареждането му и се свържете с нас.
- Не поставяйте продуктите и батериите им в микровълнови фурни или върху индукционни котлони.
- Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.
- Не забърсвайте контактите за зареждане с мокра кърпа или мокри ръце.
- За да предотвратите прегряването на батериите или изтичането на токсични или опасни вещества, не разглобявайте, не модифицирайте, не пробивайте и не повреждайте продуктите и батериите и не свързвайте батериите на късо, не ги зареждайте прекомерно и не ги зареждайте с обърнати полюси.
- За да избегнете инцидентно късо съединение на батериите след изваждане, не допускайте клемите на батериите да влязат в контакт с метални предмети (като например монети, фиби, пръстени). Не увивайте батериите в алуминиево фолио. Залепете клемите на батериите или поставете батериите в найлонова торбичка, преди да ги изхвърлите.
- Този продукт съдържа акумулаторна батерия. Батерията може да се сменя само от квалифициран сервизен техник.
- Не зареждайте обикновени батерии.
- Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

### Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

### Съответствие

- Това оборудване е конструирано по такъв начин, че продуктът да отговаря на изискването на член 10, параграф 2 на 2014/53/ЕС, тъй като може да работи в поне една държава членка на ЕС, както е разгледано, и продуктът е в съответствие с член 10, параграф 10 на 2014/53/ЕУ, тъй като няма ограничения за въвеждане в експлоатация във всички държави членки на ЕС.
- С настоящото DAP B.V. декларира, че радиосъоръжението тип XU5000, XU5100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на следния интернет адрес: [www.philips.com](http://www.philips.com).

### Лазер



ПОТРЕБИТЕЛСКИ ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ ОТ КЛАС 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Технически спецификации

Модел	XU5000	XU5100
Номинална консумирана мощност	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
Тип на адаптера	SC24H-240100V	/
<b>Модел на станцията</b>	/	<b>XV1451</b>
Забележка: Ако имате XU5000, можете да купите станцията XV1451 и да я използвате с вашия робот.		
Номинална консумирана мощност	DC 24 V, 1 A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Номинална мощност	DC 24 V, 1 A	DC 24 V, 0,9 A
<b>Работен честотен диапазон 2,4 GHz</b>	2400~2483 MHz	
Максимална РЧ изходна мощност	< 20 dBm	
<b>Работен честотен диапазон 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	

Максимална РЧ изходна мощност	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm
<b>Bluetooth честота</b>	2,4~2,4835 GHz
Максимална РЧ изходна мощност	< 8 dBm
<b>Тип батерия</b>	Литиевойонна батерия
Конфигурация на батерията	4s1p
Номинален капацитет	4800 mAh
<b>Производител</b>	DAP B.V.
Адрес	TUSSENDIEPEN 4 а, 9206AD DRACHTEN, НИДЕРЛАНДИЯ

Забележка: За да дезактивирате Wi-Fi, нулирайте уреда и премахнете робота в приложението. За да включите Wi-Fi, добавете робота отново в приложението.

#### Енергийна ефективност

Модел	Режим	Мощност	Период от време преди влизане в този режим
<b>XU5000</b>	Режим „Изключен“	0,3 W	12 минути
	Мрежа в режим на готовност	1,6 W	12 минути
<b>XU5100</b>	Режим „Изключен“	0,3 W	12 минути
	Мрежа в режим на готовност	1,7 W	12 минути

## Използване на уреда

### Ограничения за употреба

- Използвайте функцията за мокро почистване на робота върху твърди подови настилки с водоустойчиво горно покритие (например линолеум, емайлрани плочки и лакиран паркет) и каменни подове (например мрамор). Ако подът ви не е третиран с водоустойчиво покритие, попитайте производителя дали можете да го почиствате с вода. Не използвайте функцията за мокро почистване на робота върху твърди подови настилки с повредено водоустойчиво горно покритие.
- Не използвайте функцията за мокро почистване на робота за почистване на килими.
- Когато използвате робота, миещата се подложка за забърсване винаги трябва да е прикрепена към държача за подложка за забърсване дори ако използвате робота без функцията за мокро почистване. Целта е да се предотвратят щети по пода и по държача на мопа по време на употреба.

**i** Забележка: Времето на работа зависи от нивото на мощност, използвано по време на почистването.

## Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукт и батерии не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 5).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и батерии.
- Този символ означава, че трябва да проверите клаузите за рециклиране на местната си община (Фиг. 6).
- За обяснение на символите относно материалите вижте приложената отделно листовка.

## Изваждане на акумулаторните батерии

За да извадите акумулаторната батерия, следвайте инструкциите по-долу. Също така можете да занесете робота в наш сервизен център за изваждане на акумулаторната батерия. Свържете се с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна за адреса на сервиз близо до Вас.

**Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на продукта и когато изхвърляте акумулаторната батерия.**

**Предупреждение: Преди да извадите батерията, се уверете, че уредът е изключен от станцията и батерията е изтощена напълно.**

- 1 Стартирайте робота от някое място в помещението, а не от докинг станцията.
- 2 Оставете робота да работи, докато акумулаторната батерия се изпразни, за да сте сигурни, че тя е напълно разредена, преди да я извадите и да я изхвърлите.
- 3 Развийте винтовете на капака на отделениято за батерията и свалете капака (Фиг. 7).
- 4 Извадете акумулаторната батерия (Фиг. 8) и я разкачете, като натиснете малката щипка на конектора ѝ, за да го освободите (Фиг. 9).
- 5 Занесете робота и акумулаторната батерия в пункт за събиране на отпадъци от електрически и електронни продукти.

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) или се обърнете към своя търговски представител на Philips. Можете също да се обърнете към центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата държава.

## Гаранция и поддръжка

Versuni предоставя двегодишна гаранция за този продукт от датата му на закупуване. Гаранцията не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или на лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Вашата прахосмучкача-робот е проектирана и разработена по най-добрия възможен начин. Ако въпреки това се наложи тя да бъде ремонтирана, Центърът за обслужване на клиенти във вашата страна ще ви съдейства за предприемане на необходимите ремонти във

възможно най-кратък срок и при максимално удобство за вас. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

## Македонски

### Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите уредот и зачувајте ги за во иднина.

#### ОПАСНОСТ

- Не потопувајте ги роботот или станицата во вода или друга течност.
- Немојте да го користите роботот на места каде што постои ризик од потопување во вода или каде што роботот може да вшмука вода или други течности (Сл. 1).
- Никогаш не дозволувајте роботот да работи на или во близина на запаливи супстанции и не оставајте да собра пепел сè додека не се излади.
- Не користете го роботот во влажна околина, на пример во бањи.
- Освен додавањето вода во резервоарот за вода, немојте да истурате течности во отворите на роботот.
- Роботот треба да се чува подалеку од течности и влажни места како што се садови за хранење миленици и подлоги за саксии.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Овој симбол (Сл. 2) значи дека треба внимателно да го прочитате ова упатство со важни информации пред да го користите роботот.
- Овој симбол (Сл. 3) значи дека роботот смее да се користи само во затворен простор. Овој робот е изработен само за употреба во затворен простор. Сите врати што водат кон надвор нека бидат затворени.
- Пред да ја поврзете станицата, проверете дали напонот наведен на станицата одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Приклучокот мора да се извади од штекерот пред чистење или одржување на уредот.
- Немојте да го користите роботот доколку станицата или самиот робот е оштетен или доколку роботот не е целосен.
- Немојте да го носите роботот користејќи го предниот браник, горниот капак или браникот за ласерот.
- Ако е оштетен кабелот за напојување, мора да ви го замениме ние, сервисен центар овластен од наша страна или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Виртуелните ѕидови и зоните забранети за одење не треба да се користат за заштита од опасности.
- Немојте да го користите роботот во опасни области, на пример во близина на камини, тушеви или базени.
- Чувајте ја станицата подалеку од топлина (како што се радијатори).
- Овој робот подобро одговара за чистење цврсти подови. Неговите перформанси на меки подови може да бидат донекаде ограничени.
- Држете ги косата, широката облека, прстите и сите делови на телото подалеку од отворите и подвижните делови.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.
- Чувајте ги уредот и неговиот кабел надвор од дофат на деца помали од 8 години.
- Чувајте ги милениците подалеку од роботот. Не дозволувајте милениците да седат или да стојат на роботот.
- Отстранете ги кршливи и лесни предмети (како што се пластични кеси) од подот и осигурете се дека роботот нема да се заплетка во јажињата за влечење венецијанери или завеси.
- Не дозволувајте роботот да поминува преку каблите на други уреди или други кабли бидејќи ова може да предизвика опасност.
- Ако роботот помине преку електричен кабел и го влече, постои можност некој предмет да биде повлечен од маса или полица. Пред да го користите овој робот, кренете ги предметите како што се алишта, хартии, јажиња за влечење венецијанери или завеси, електрични кабли и какви било други кршливи предмети.
- Сопрете го роботот доколку настане некоја опасна ситуација или ако роботот се однесува чудно или испушта чудна мириза.
- За да спречите оштетување, немојте да го користите роботот ако филтерот не е присутен во садот за прашина или доколку не бил правилно поставен во садот за прашина.
- Немојте да го покривате роботот или да ги блокирате отворите за вентилација кога роботот чисти или се полни. Ова може да предизвика роботот да се прегрее.
- Немојте да го складирате роботот на температура над +35 °C или под 8 °C.
- Немојте да го користите роботот во соба со температура над 35 °C.
- Секогаш носете го уредот во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Поправка од неквалификувани лица може да предизвика исклучително опасна ситуација за корисникот.
- Немојте да го палите, расклопувате или изложувате роботот на температури над 35 °C. Батеријата на полнење може да експлодира ако се прегрее.
- Користете ја само станицата што била доставена за полнење на уредот.

#### ВНИМАНИЕ

- Роботот има неколку сензори на долниот дел. Тој ги користи овие сензори за да открива и избегнува разлики во висината.
- Немојте да го користите роботот за да чистите тврди или остри предмети (како што се отпадни делови од декорации, стакло и ѕајки).
- Бидете свесни дека роботот се движи сам. Внимавајте кога одите во областа каде што работи роботот за да избегнете да го зазнате.
- Немојте да ставате селотејпи или лепеник врз сензорите и редовно чистете ги сензорите.
- Немојте да го користите овој робот на издигнати површини без препреки, како што се под на галерија, отворена тераса или врз мебел.
- Осигурете се дека роботот е исклучен кога се транспортира и чувајте го во оригиналното пакување, доколку е возможно.
- Кога го користите роботот за смукање ситен песок, вар, прав од цемент и слични супстанции, порите на филтерот се затнуваат.
- Никогаш немојте да користите сенгери што гребат, абразивни средства за чистење или агресивни течности, како што се бензин или ацетон за да го чистите уредот.
- Немојте да го допирате приклучокот за напојување со влажни раце.
- Откачете ја станицата ако планирате да не го користите роботот подолго време.
- Ако го поставувате роботот за складирање, наполнете го целосно и исклучете го пред да го ставите на ладно и суво место. Повторно полнете го најмалку на секои три месеци за да спречите батеријата да се испразни.
- Немојте да го користите роботот на дебели теписи или на теписи со реси.
- Садот за прашина, резервоарот за вода и филтерот може да се чистат со вода, но не во машина за садови или со детергент.
- Овој уред користи вода за чистење, па затоа подот може да биде влажен и лизгав некое време (Сл. 4).
- За да се спречи оштетување, никогаш не ставајте восок, масло, производи за одржување подови или течни средства за чистење подови во резервоарот за вода. Резервоарот за вода мора да се полни само со вода.
- За да се спречи оштетување, никогаш не ставајте етерични масла или слични супстанции во резервоарот за вода и не дозволувајте уредот да ги смука.



- За да се гарантираат добри резултати при чистење и соодветно функционирање на уредот и резервоарот со вода, секогаш користете оригинални крпи за бришење од Philips.
- Чистете го резервоарот за вода според упатствата. Резервоарот за вода не се мие во машина за садови.
- Осигурете се дека НЕРА филтерот е правилно склопен на садот за прашина пред да го користите.
- Уредот мора да се користи на растојание од најмалку 20 cm од човечкото тело.

### Безбедносни упатства за батеријата

- Користете го овој производ само за неговата предвидена намена и следете ги општите и безбедносните упатства за батеријата како што е опишано во упатството за користење. Секое неправилно користење може да доведе до електричен удар, изгореници, пожар или други опасности или повреди.
- Полнете го роботот само со доставената станица. Соодветниот брч на уредот може да се најде на самата станица.
- Користете ја само батеријата на полнење монтирана на роботот.
- Полнете го роботот на температура помеѓу 8 °C и 35 °C.
- Не изложувајте го уредот на директна сончева светлина или на високи температури (во близина на врели печки, во микробранови печки или на индукциски шпорети). Ако се прегреат, батериите можат да експлодираат.
- Ако производот се загрее премногу или почне да мириса, ја промени бојата или ако полнењето трае подолго од вообичаено, престанете со користењето и полнењето на производот и контактирајте со нас.
- Не ставајте ги производите и нивните батерии во микробранови печки или на индукциски шпорети.
- Кога ракувате со батериите, осигурете се дека рацете, производот и батериите се суви.
- Немојте да ги бришете контактите за полнење со влажна крпа или влажни раце.
- За да спречите прегревање на батериите или ослободување токсични или опасни супстанции, не модифицирајте, не продупчувајте и не оштетувајте ги производите и батериите и не расклопувајте ги, не предизвикувајте краток спој, не преоптоварувајте ги и не полнете ги обратно батериите.
- За да се избегне случаен краток спој на батериите по отстранувањето, не дозволувајте терминалите на батериите да дојдат во контакт со метални предмети (на пр., парички, шноли за коса, прстени). Немојте да ги виткате батериите во алуминиумска фолија. Залепете ги терминалите на батериите или ставете ги батериите во пластична кеса пред да ги фрлате.
- Овој производ содржи батерија на полнење. Батеријата може да ја смени само квалификуван сервисен инженер.
- Немојте да полните батерии што не се на полнење.
- Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Ако се случи тоа, веднаш исплакнете добро со вода и побарајте лекарска помош.

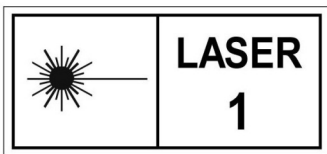
### Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред е во согласност со важечките стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

#### Усогласеност

- Оваа опрема е направена така што производот е во согласност со барањата од член 10(2) од 2014/53/EU со оглед на тоа што со него може да се ракува барем во една земја-членка на ЕУ, како што е испитано, и производот е во согласност со член 10(10) од 2014/53/EU со оглед на тоа што нема ограничување за употреба во сите земји-членки на ЕУ.
- Со ова, DAP B.V. изјавува дека типот на радио опрема XU5000, XU5100 е во согласност со директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за усогласеност со ЕУ е достапна на следнава интернет-адреса: [www.philips.com](http://www.philips.com).

#### Ласер



Ласерски производ за потрошувачи од класа 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Технички спецификации

Модел	XU5000	XU5100
Номинален влезен параметар	DC24V, 1 A	DC24V, 0,9 A
Тип на адаптер	SC24H-240100V	/
Модел на станица	/	XV1451
Забелешка: Ако имате XU5000, можете да ја купите станицата XV1451 и да ја користите со вашиот робот.		
Номинален влезен параметар	DC 24V, 1A	AC 220~240 V, 50/60 Hz
Номинален излезен параметар	DC 24V, 1A	DC 24 V, 0,9 A
<b>Работен фреквентен опсег од 2,4 GHz</b>	2400~2483 MHz	
Максимална излезна радиофреквентна моќност	< 20 dBm	
<b>Работен фреквентен опсег од 5 GHz</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz	
Максимална излезна радиофреквентна моќност	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm	

<b>Фреквенција на Bluetooth</b>	2,4–2,4835 GHz
Максимална излезна радиофреквентна моќност	< 8 dBm
<b>Тип на батерија</b>	Литиум-јонска батерија
Конфигурација на батерија	4s1p
Номинален капацитет	4800 mAh
<b>Производител</b>	DAP B.V.
Адреса	TUSSENDIEPEN 4 а, 9206AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

Забелешка: За да го деактивирате Wi-Fi, ресетирајте го апаратот и отстранете го роботот во апликацијата. За да вклучите Wi-Fi, повторно додајте го роботот во апликацијата.

#### Енергетска ефикасност

Модел	Режим	Напојување	Период пред влегување во овој режим
<b>XU5000</b>	Режим на исклучување	0,3 W	12 минути
	Режим на вмрежено мирување	1,6 W	12 минути
<b>XU5100</b>	Режим на исклучување	0,3 W	12 минути
	Режим на вмрежено мирување	1,7 W	12 минути

## Користење на уредот

### Ограничувања на користењето

- Користете ја функцијата за бришење на роботот само на цврсти подови со водоотпорен горен слој (како линолеум, емајлирани плочки и лакиран паркет) и камени подови (како мермер). ако вашиот под не е третман за да биде водоотпорен, проверете кај производителот дали смеете да користите вода за негово чистење. Немојте да ја користите функцијата за бришење на роботот на цврсти подови чишто водоотпорен горен слој е оштетен.
- Немојте да ја користите функцијата за бришење на роботот за чистење теписи.
- Кога го користите роботот, крпата за бришење што може да се мие мора секогаш да се прикачува на нејзиниот држач, дури и ако го користите роботот без бришење. Тоа е за да се спречи оштетување на подот и на држачот на крпата за бришење при користењето.

**i** Забелешка: Работното време зависи од нивото на моќност што се користи за време на чистењето.

## Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи и батерии не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 5).
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи и батерии.
- Овој симбол означува дека е неопходно да се проверат одредбите за рециклирање на вашата општина (Сл. 6).
- Објаснувањата на симболите за материјали се наоѓаат на приложениот лист.

## Отстранување на батериите на полнење

За отстранување на батеријата на полнење, следете ги упатствата подолу. Исто така можете да го однесете роботот во нашиот сервисен центар за да ви ја отстранат батеријата на полнење. Контакттирајте со центарот за грижа за корисници на Philips во вашата земја за адресата на сервисниот центар што е во ваша близина.

**Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ракувате со алати за отворање на производот и кога ја фрлате батеријата на полнење.**

**Предупредување: Пред да ја отстраните батеријата, проверете дали производот е исклучен од станицата и дали батеријата е целосно празна.**

- 1 Пуштете го роботот од некое место некаде во собата, а не од станицата за засидрување.
- 2 Оставете роботот да работи сè додека батеријата на полнење не биде празна за да се осигурите дека батеријата на полнење не е целосно испразнета пред да ја отстраните и фрлите.
- 3 Отшрафете ги шрафовите на капакот на просторот за батерија и отстранете го капакот (Сл. 7).
- 4 Подигнете ја нагоре батеријата (Сл. 8) на полнење и исклучете ја со притискање на малиот клип на конекторот на батеријата за да го ослободите конекторот на батеријата (Сл. 9).
- 5 Однесете ги роботот и батеријата на полнење во собирен пункт за електричен и електронски отпад.

## Нарачување додатоци

За да купите додатоци или резервни делови, одете на [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) или посетете го дистрибутерот на Philips. Исто така можете да се јавите во центарот за грижа на корисници на Philips во вашата земја.

## Гаранција и поддршка

Versnui nudi две годишна гаранција по купувањето на овој производ. Таа гаранција не е важечка доколку дефектот се должи на неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Вашата работска правосмукалка е дизајнирана и развиена со најголема можна грижа. Доколку на вашиот робот сепак му треба поправка, центарот за грижа за корисниците во вашата земја ќе ви помогне со средување на какви било неопходни поправки во најкраток можен рок и што е можно попрактично. Ако во вашата земја нема центар за грижа за корисниците, одете кај локалниот дистрибутер на Philips.

## Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### ОПАСНО!

- Не допускается погружение робота-пылесоса или док-станции в воду или любую другую жидкость.
- Не допускается использование робота-пылесоса в местах, где есть риск погружения в воду, а также риск всасывания воды или других жидкостей (Рис. 1) роботом-пылесосом.
- Запрещается использование робота-пылесоса для уборки горючих веществ или непосредственно рядом с ними. Также запрещается сбор горячего пара.
- Не допускается эксплуатация робота-пылесоса во влажных помещениях, например, в ванной.
- Не допускается залив жидкости в отверстия на корпусе робота-пылесоса, кроме заполнения водой резервуара для воды.
- Робот-пылесос следует держать подальше от жидкостей и влажных мест, таких как миски для домашних животных и поддоны для растений.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот символ (Рис. 2) означает, что перед использованием робота-пылесоса необходимо внимательно ознакомиться с этой важной информацией.
- Этот символ (Рис. 3) означает, что робот-пылесос предназначен для использования только в помещении. Робот-пылесос предназначен только для использования в помещении. Во время работы устройства закрывайте входные двери.
- Перед подключением док-станции убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на док-станции, соответствует напряжению местной электросети.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Запрещается эксплуатация робота-пылесоса при наличии поврежденных док-станции или самого устройства либо при его неполной комплектации.
- Не допускается перенос робота-пылесоса за передний бампер, верхнюю крышку или бампер с лазером.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в нашем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Виртуальные стены и запретные зоны не следует использовать для защиты от опасностей.
- Не допускается использование робота-пылесоса в потенциально опасных местах, например вблизи каминов, душевых кабин или бассейнов.
- Не подвергайте док-станции воздействию источников тепла, таких как батареи отопления.
- Робот-пылесос предназначен для очистки твердых напольных покрытий. Эффективность обработки мягких напольных покрытий может быть ограничена.
- Не подносите волосы, одежду, пальцы и другие части тела к отверстиям и движущимся частям робота-пылесоса.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте животным находиться рядом с роботом-пылесосом, а также сидеть или лежать на нем.
- Уберите с пола все хрупкие и легкие предметы (например, полиэтиленовые пакеты) и освободите пространство, чтобы робот-пылесос не запутался в шнурах от жалюзи или в шторах.
- Во избежание несчастных случаев не допускайте передвижение робота-пылесоса по сетевым шнурам или кабелям питания других приборов.
- Если робот-пылесос проедет по шнуру питания и потянет его за собой, существует вероятность падения предмета со стола или полки.
- Перед использованием робота-пылесоса уберите одежду, нескрепленную бумагу, шнуры от жалюзи или штор, шнуры питания и любые хрупкие предметы.
- При возникновении опасной ситуации, необычной работе робота-пылесоса или появлении странного запаха выключите робот-пылесос.
- Во избежание повреждения прибора не включайте робот-пылесос, если фильтр не установлен в пылесборник или установлен неправильно.
- Не накрывайте включенный робот-пылесос и не блокируйте вентиляционные отверстия: это может привести к перегреву.
- Не храните робот-пылесос при температуре выше +35 °C или ниже 8 °C.
- Не используйте робот-пылесос в помещении, температура в котором превышает 35 °C.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр. Вследствие некавалифицированного ремонта эксплуатация устройства может стать чрезвычайной опасной.
- Не сжигайте, не разбирайте и не подвергайте робот-пылесос воздействию высоких температур (более 35 °C). При сильном нагреве аккумулятор может взорваться.
- Для зарядки робота-пылесоса используйте только ту док-станцию, которая входит в комплект поставки.

### ВНИМАНИЕ!

- Робот-пылесос оснащен несколькими датчиками, расположенными на его нижней стороне. Эти датчики предназначены для обнаружения перепада высот и их обхождения.
- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых или острых предметов (таких как отходы отделочных материалов, стекло и гвозди).
- Помните, что робот-пылесос движется самостоятельно. Ходите аккуратно в зоне уборки робота-пылесоса, чтобы не наступить на него.
- Не наклеивайте на датчики наклейки или скотч. Регулярно очищайте датчики.
- Не используйте робот-пылесос на возвышенных поверхностях без ограждений (например, на полу чердака или открытого балкона, либо на верхних частях мебели).
- При транспортировке робот-пылесос должен быть выключен и по возможности находиться в оригинальной упаковке.
- При уборке роботом-пылесосом мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры фильтра могут засориться.
- Запрещается использовать для очистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками.
- Если вы не планируете пользоваться роботом-пылесосом в течение длительного времени, отсоедините док-станцию.
- При размещении робота-пылесоса на хранение полностью зарядите его и выключите, а затем поместите в сухое прохладное место. Подзаряжайте его не реже одного раза в три месяца, чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.
- Не используйте робот-пылесос для очистки ковровых покрытий с высоким ворсом или ковров с кистями.
- Пылесборник, резервуар для воды и фильтр можно очищать с помощью воды, но нельзя мыть в посудомоечной машине или используя моющее средство.

- Прибор выполняет влажную уборку, поэтому пол некоторое время может оставаться мокрым и скользким (Рис. 4).
- Во избежание повреждений запрещается добавлять воск, растительное масло и некоторые средства по уходу за полами или жидкие чистящие средства в резервуар для воды. В резервуар для воды можно заливать только воду.
- Чтобы предотвратить повреждения, не добавляйте эфирные масла и подобные жидкости в резервуар для воды и не собирайте их при помощи прибора.
- Для обеспечения оптимальных результатов уборки и нормального функционирования устройства и резервуара для воды всегда используйте только оригинальные накладки.
- Очищайте резервуар для воды в соответствии с инструкциями. Не мойте его в посудомоечной машине.
- Перед использованием убедитесь, что фильтр HEPA правильно установлен в пылесборнике.
- Устройство следует использовать на расстоянии не менее 20 см от тела.

## Инструкции по безопасности аккумуляторов

- Используйте это изделие только по его прямому назначению и следуйте общим инструкциям и инструкциям по технике безопасности в данном руководстве пользователя. Любое неправильное использование изделия может привести к поражению электрическим током, ожогам, возгоранию и другим опасным последствиям и травмам.
- Заряжайте робот-пылесос только с помощью прилагаемой док-станции. Соответствующий номер прибора указан на док-станции.
- Используйте только аккумуляторы, установленные в робот-пылесос.
- Заряжайте робот-пылесос при температуре от 8 °C до 35 °C.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры (не используйте его вблизи горячей плиты, а также не размещайте в микроволновой печи или на индукционной плите). Батареи могут взорваться при сильном нагреве.
- Если прибор сильно нагревается или издает неприятный запах, меняет цвет, а также если зарядка прибора занимает больше времени, чем обычно, прекратите его использовать и заряжать и свяжитесь с нами.
- Запрещается помещать изделия и батареи к ним в микроволновую печь или на индукционные плиты.
- При выполнении каких-либо действий с батареями, следите за тем, чтобы ваши руки, изделие и батареи были сухими.
- Не протирайте зарядные контакты влажной тканью или мокрыми руками.
- Чтобы не допустить нагрева или высвобождения токсичных или опасных веществ, не разбирайте, не модифицируйте, не прокалывайте и не повреждайте изделия и аккумуляторы, не допускайте короткого замыкания аккумуляторов, не заряжайте их выше установленной нормы или без соблюдения полярности.
- Во избежание случайного короткого замыкания батарей после их извлечения, не допускайте контакта клемм батарей с металлическими предметами (например, с монетами, шпильками, кольцами). Запрещается заворачивать батареи в алюминиевую фольгу. Прежде чем утилизировать батареи, заклейте их клеммы клейкой лентой или поместите батареи в пластиковый пакет.
- Данное устройство содержит аккумулятор. Замена аккумулятора может быть выполнена только квалифицированным сервисным инженером.
- Запрещается заряжать перезаряжаемые батареи.
- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.

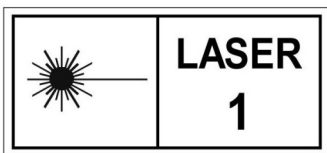
## Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Соответствие стандартам

- Это оборудование было сконструировано таким образом, чтобы обеспечить соответствие изделия требованиям Статьи 10 (2) Директивы 2014/53/EU, поскольку, если оно проверено, оно может эксплуатироваться как минимум в одном государстве-члене ЕС, и требованиям Статьи 10 (10) Директивы 2014/53/EU, поскольку оно не имеет ограничений на эксплуатацию во всех странах-членах ЕС.
- Настоящим DAP B.V. заявляет, что тип XU5000, XU5100 радиотехнического оборудования соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации ЕС о соответствии доступен по следующему интернет-адресу: [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Лазер



ПРИБОР С ПОТРЕБИТЕЛЬСКИМ ЛАЗЕРОМ КЛАССА 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## Технические характеристики

Модель	XU5000	XU5100
Потребляемая мощность	24 В пост. тока, 1 А	24 В пост. тока, 0,9 А
Тип блока питания	SC24H-240100V	/
<b>Модель док-станции</b>	/	<b>XV1451</b>
Примечание. Если вы используете модель робота-пылесоса XU5000, можно приобрести док-станцию XV1451 и использовать ее с роботом-пылесосом.		
Потребляемая мощность	24 В пост. тока, 1 А	220~240 В пер. тока, 50/60 Гц
Номинальная мощность на выходе	24 В пост. тока, 1 А	24 В пост. тока, 0,9 А
<b>Диапазон рабочих частот 2,4 ГГц</b>	2400~2483 МГц	
Максимальная выходная мощность РЧ	< 20 дБм	

<b>Диапазон рабочих частот 5 ГГц</b>	5,15–5,25 ГГц; 5,25–5,35 ГГц; 5,47–5,73 ГГц; 5,735–5,835 ГГц
Максимальная выходная мощность PЧ	5,15–5,35 ГГц < 23 дБм; 5,735–5,835 ГГц < 14 дБм
<b>Частота Bluetooth</b>	2,4–2,4835 ГГц
Максимальная выходная мощность PЧ	< 8 дБм
<b>Тип аккумулятора</b>	Литий-ионный аккумулятор
Сборка аккумулятора	4s1p
Номинальная емкость	4800 мА/ч
<b>Изготовитель</b>	DAP B.V.
Адрес	TUSSENDIEPEN 4 а, 9206AD DRACHTEN, НИДЕРЛАНДЫ

Примечание. Для отключения Wi-Fi перезагрузите устройство и удалите робот-пылесос в приложении. Чтобы включить Wi-Fi, снова добавьте робот-пылесос в приложение.

### Энергоэффективность

Модель	Режим	Мощность	Время до входа в этот режим
<b>XU5000</b>	Режим отключения	0,3 Вт	12 минуты
	Режим ожидания с подключением к сети	1,6 Вт	12 минуты
<b>XU5100</b>	Режим отключения	0,3 Вт	12 минуты
	Режим ожидания с подключением к сети	1,7 Вт	12 минуты

## Использование прибора

### Ограничения во время эксплуатации

- Используйте функцию влажной уборки робота-пылесоса только при очистке твердых водонепроницаемых напольных покрытий (например, линолеума, керамической плитки или лакированного паркета) и на каменных полах (например, мраморных). Если полы у вас дома не защищены от проникновения влаги, поинтересуйтесь у изготовителя, можно ли использовать для их очистки воду. Не используйте функцию влажной уборки робота-пылесоса при очистке твердых напольных покрытий, если водонепроницаемый слой поврежден.
- Не используйте функцию влажной уборки робота-пылесоса для чистки ковров.
- При использовании робота-пылесоса моющуюся накладку всегда следует закреплять на держателе, даже если вы используете робот-пылесос без функции влажной уборки. Это необходимо для предотвращения повреждения пола и держателя накладки во время использования.

**i** Примечание. Время работы зависит от уровня энергопотребления во время использования пылесоса.

### Утилизация

- Этот символ (Рис. 5) означает, что данные электротехнические изделия и батареи запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.
- Соблюдайте правила своей страны по разделному сбору электротехнических изделий и батарей.
- Этот символ (Рис. 6) означает, что вам необходимо ознакомиться с положениями об утилизации местного муниципалитета.
- Значение символов материалов см. в отдельном приложенном буклете.

### Извлечение аккумуляторов

Чтобы извлечь аккумулятор, следуйте инструкциям, приведенным ниже. Для извлечения аккумулятора можно также передать робот-пылесос в наш сервисный центр. Обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране, чтобы узнать адрес ближайшего сервисного центра.

**При открытии прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумулятора соблюдайте необходимые правила техники безопасности.**

**Предупреждение. Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что прибор отключен от док-станции, а аккумулятор полностью разряжен.**

- 1 Запустите робот-пылесос не от док-станции, а из другого места в комнате.
- 2 Перед извлечением и утилизацией аккумулятора включите робот-пылесос и оставьте его включенным до полной разрядки аккумулятора.
- 3 Отвинтите винты на крышке отсека для аккумулятора и снимите крышку (Рис. 7).
- 4 Извлеките аккумулятор (Рис. 8) и отсоедините его, нажав на маленький зажим на аккумуляторном разъеме, чтобы освободить аккумуляторный разъем (Рис. 9).
- 5 Доставьте робот-пылесос и аккумулятор в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

### Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите сайт [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) или обратитесь к дилеру Philips. Также всегда можно обратиться в информационный центр Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

## Гарантия и поддержка

Versuni предлагає двухлетню гарантію на это изделие после покупки. Эта гарантия недействительна, если дефект возник из-за неправильного использования или ненадлежащего ухода. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя в соответствии с законом. Чтобы получить дополнительную информацию или предъявить требование по гарантии, посетите наш веб-сайт [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Мы вложили много сил в разработку и создание робота-пылесоса. Если ремонт все-таки потребуется, вы всегда можете обратиться в ближайший центр поддержки потребителей Philips. Специалисты центра помогут вам провести ремонт прибора в кратчайшие сроки и с максимальным удобством. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей, обратитесь в местное торговое представительство Philips.

### Українська

## Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

### НЕБЕЗПЕЧНО

- Не занурюйте робота або станцію у воду чи іншу рідину.
- Не використовуйте робота в місцях, де існує ризик занурення у воду або де робот може всмокстати воду та інші рідини (Мал. 1).
- Не допускайте, щоб робот працював на або біля займистих речовин, і не давайте йому підбирати попіл, поки той не охолоне.
- Не використовуйте робота у вологому середовищі (наприклад, у ванних кімнатах).
- Крим додавання води в резервуар для води, не наливайте рідини в отвори робота.
- Робота слід тримати подалі від рідин і вогких зон, як-от миски для домашніх тварин і лотки з рослинами.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей символ (Мал. 2) означає, що перед використанням робота слід прочитати цей посібник із важливою інформацією.
- Цей символ (Мал. 3) означає, що робота необхідно використовувати лише в приміщенні. Цей робот призначений лише для використання в приміщенні. Зачиняйте всі двері, що ведуть на вулицю.
- Перш ніж під'єднувати станцію до мережі, переверте, чи збігається вказана на станції напруга з напругою в мережі.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Не використовуйте робота, якщо станція або самого робота пошкоджено або якщо робот неукomплектований.
- Не беріть за передній бампер, верхню кришку або бампер із лазером, коли переносите робота.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до нас, авторизованого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Віртуальні стіни та заборонені зони не слід використовувати для запобігання небезпечним ситуаціям.
- Не використовуйте робота на небезпечних ділянках, наприклад, біля камінів, дувач чи басейнів.
- Тримайте станцію подалі від джерел тепла (наприклад, батареї опалення).
- Цей робот краще підходить для прибирання твердоді підлоги. Його ефективність на м'яких поверхнях може бути нижчою.
- Слідкуйте, щоб волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла були подалі від отворів і рухомих частин.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій і шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Тримайте домашніх улюбленців подалі від робота. Не дозволяйте тваринам сидіти або ставати на робота.
- Приберіть із підлоги всі кришки й легкі предмети (наприклад, пластикові пакети) та переконайтеся, що робот не залується в шнурах для переміщення жалюзі або штор.
- Не допускайте, щоб робот рухався через дрти живлення інших пристроїв чи інші шнури, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Якщо робот рухатиметься через шнур живлення та потягне його, шнур може зачепити предмети на столі або полиці та скинути їх. Перед використанням цього робота підніміть із підлоги предмети, як-от одяг, папірці, шнури для переміщення жалюзі або штор, шнури живлення та кришки предмети.
- Зупиніть робота в разі виникнення небезпечної ситуації, якщо він поводить незвичайно або видає незвичайний запах.
- Для запобігання пошкодженню не використовуйте робота, якщо фільтр не встановлено або неправильно встановлено в пілозбірник.
- Не накривайте робота й не закривайте вентиляційні отвори, коли робот прибирає або заряджається. Це може спричинити перегрівання робота.
- Не зберігайте робота при температурі вище 35 °C або нижче 8 °C.
- Не використовуйте робота в приміщенні при температурі вище 35 °C.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно в авторизованому сервісному центрі. Ремонт, виконаний неспеціалістами, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Не підпалюйте, не розбирайте та не допускайте нагрівання робота до температури вище 35 °C. Акумуляторна батарея може вибухнути від перегріву.
- Для заряджання пристрою використовуйте лише станцію, що входить до комплекту.

### УВАГА!

- На дні робота розташовано кілька датчиків. Він використовує ці датчики, щоб виявляти перепади висоти та уникати їх.
- Не використовуйте робота для збирання жорстких або гострих предметів (наприклад, відходів оздоблення, скла або цвяхів).
- Не забувайте, що робот рухається самостійно. Остерожно проходите ділянки, на яких працює робот, щоб не наступити на нього.
- Не чіпайте на датчики пилку або наклейки та регулярно перевіряйте, чи датчики чисті.
- Не використовуйте цього робота на високих поверхнях без бар'єрів, наприклад на горіщі, на відкритій терасі або на верхніх поверхнях меблів.
- Обов'язково вимикайте робота перед транспортуванням і, якщо це можливо, покладіть його в оригінальну упаковку.
- У разі використання робота для всмоктування дрібного піску, штукатурки, пилу цементу та подібних речовин, пори фільтра забиваються.
- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками.
- Від'єднайте станцію від зарядного пристрою, якщо робот не використовується протягом певного часу.
- У разі відкладання робота на зберігання повністю зарядіть його, вимкніть і помістіть у сухе прохолодне місце. Перезаряджайте його принаймні щотримісяч, щоб не розрядився акумулятор.
- Не використовуйте робота для чищення килимів із високим ворсом або з китицями.

- Фільтр з резервуару для води й фільтр можна помити водою, але не використовуйте для цього посудомийну машину або мийний засіб.
- Оскільки цей пристрій виконує вологе прибирання, підлога може певний час (Мал. 4) залишатися мокрою та слизькою.
- Щоб запобігти пошкодженню, у жодному разі не додавайте в резервуар для води воску, олії, засобів догляду за підлогою чи рідких засобів для чищення підлоги. Резервуар для води необхідно наповнювати лише водою.
- Щоб запобігти пошкодженню, у жодному разі не наливайте в резервуар для води ефірних олій чи подібних рідин і не прибирайте їх пристроєм.
- Щоб гарантувати якісне очищення й належну роботу пристрою та резервуара для води, завжди використовуйте оригінальні накладки Philips для вологого прибирання.
- Чистьте резервуар для води, дотримуючись інструкцій. Резервуар для води не можна мити в посудомийній машині.
- Перед використанням вибору переконайтеся, що фільтр HEPA правильно під'єднано до фільтратора.
- Пристрій необхідно використовувати на відстані не менше ніж 20 см від тіла людини.

### Заходи безпеки щодо батарей

- Використовуйте цей виріб тільки за його прямим призначенням і дотримуйтеся загальних інструкцій та інструкцій з техніки безпеки в цьому посібнику користувача. Неправильне використання може призвести до ураження електричним струмом, опіків, пожежі та інших ризиків і травм.
- Заряджайте роботу лише за допомогою станції, що входить до комплекту. Відповідний номер пристрою вказано на станції.
- Використовуйте лише акумуляторні батареї, встановлені в роботі.
- Заряджайте роботу за температури від 8 °C до 35 °C.
- Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів або високої температури (біля гарячої кухонної плити, у мікрохвильовій печі або на індукційній кухонній плиті). У разі перегрівання батареї можуть вибухнути.
- Якщо виріб сильно грється, видає незвичайний запах, змінює колір або якщо зарядка триває довше, ніж зазвичай, припиніть використання та зарядку пристрою й зверніться до нас.
- Забороняється класти вироби та батареї до них у мікрохвильову піч або на індукційну кухонну плиту.
- Під час роботи з батареями руки, пристрій і батареї повинні бути сухими.
- Не протирайте зарядні контакти вологою тканиною та не торкайтесь їх мокрими руками.
- Щоб запобігти нагріванню батареї і витоку токсичних або небезпечних речовин, не розбирайте, не змінюйте, не проколюйте гострими предметами та не пошкоджуйте батареї. Також не замикайте батареї, не заряджайте їх надмірно та не змінюйте полярність.
- Щоб уникнути короткого замикання батарей після виймання, слідкуйте, щоб металеві предмети (наприклад, монети, шпильки для волосся, каблучки) не торкалися клем батарей. Не загортайте батареї в алюмінієву фольгу. Перед утилізацією батарей обмотайте клеми батарей ізоляційною стрічкою або покладіть батареї в пластиковий пакет.
- Цей пристрій містить акумуляторну батарею. Її заміну може здійснювати лише кваліфікований фахівець.
- Не перезаряджайте одноразові батареї.
- Якщо на батареях помічено ознаки пошкодження або витоку, уникайте контакту зі шкірою та очима. Якщо це сталося, необхідно негайно промити очі великою кількістю води та звернутися за медичною допомогою.

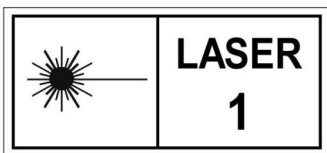
### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

### Відповідність

- Завдяки своїй конструкції цей виріб відповідає вимогам Статті 10(2) директиви 2014/53/EU, оскільки може використовуватися прийнятні в одній країні ЄС, а також Статті 10(10) директиви 2014/53/EU, оскільки може використовуватися без обмежень у всіх країнах ЄС.
- Ця компанія DAP B.V. стверджує, що радіобладнання стандарту XU5000, XU5100 відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність нормативам ЄС опубліковано на веб-сторінці: [www.philips.com](http://www.philips.com).

### Лазер



СПОЖИВЧИЙ ВИРІБ ІЗ ЛАЗЕРОМ КЛАСУ 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Технічні характеристики

Модель	XU5000	XU5100
Номінальна потужність	24 В постійного струму, 1 А	24 В постійного струму, 0,9 А
Тип адаптера	SC24H-240100V	/
Модель станції	/	XV1451
Примітка. Якщо маєте модель XU5000, то можете придбати станцію XV1451 і використовувати її зі своїм роботом.		
Номінальна потужність	24 В постійного струму, 1 А	220~240 В змінного струму, 50/60 Гц
Номінальна вихідна потужність	24 В постійного струму, 1 А	24 В постійного струму, 0,9 А
Діапазон робочих частот 2,4 ГГц	2400~2483 МГц	

Максимальна вихідна потужність радіопередачі	< 20 дБм
<b>Діапазон робочих частот 5 ГГц</b>	5,15–5,25 ГГц; 5,25–5,35 ГГц; 5,47–5,73 ГГц; 5,735–5,835 ГГц
Максимальна вихідна потужність радіопередачі	5,15–5,35 ГГц < 23 дБм; 5,735–5,835 ГГц < 14 дБм
<b>Частота Bluetooth</b>	2,4–2,4835 ГГц
Максимальна вихідна потужність радіопередачі	< 8 дБм
<b>Тип батареї</b>	Літій-іонна
Конфігурація батареї	4s1p
Номінальна місткість	4800 мА год
<b>Виробник</b>	DAP B.V.
Адреса	TUSSENDIEPEN 4 а, 9206AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS (НІДЕРЛАНДИ)

Примітка. Щоб вимкнути Wi-Fi, скиньте налаштування приладу й видалить робота в додатку. Щоб увімкнути Wi-Fi, знову внесіть робота в додаток.

#### Енергоефективність

Модель	Режим	Потужність	Період перед входом у цей режим
<b>XU5000</b>	Режим вимкнення	0,3 Вт	12 хвилин
	Режим очікування з підключенням до мережі	1,6 Вт	12 хвилин
<b>XU5100</b>	Режим вимкнення	0,3 Вт	12 хвилин
	Режим очікування з підключенням до мережі	1,7 Вт	12 хвилин

## Використання пристрою

### Обмеження щодо використання

- Використовуйте функцію вологого прибирання лише на твердій підлозі з водонепроникним покриттям (наприклад, на лінолеумі, глазурованій плитці та лакованому паркеті) і кам'яній підлозі (наприклад, на мармуровій поверхні). Якщо підлогу не оброблено для захисту від води, дізнайтеся у виробника, чи її можна мити водою. Не використовуйте функцію вологого прибирання для очищення твердої підлоги з пошкодженням водонепроникним покриттям.
- Не використовуйте функцію вологого прибирання для очищення килимів.
- Під час використання робота накладка для вологого прибирання має завжди бути прикріплена до тримача накладки, навіть якщо функція вологого прибирання не застосовується. Це необхідно, щоб запобігти пошкодженню підлоги та тримача накладки для вологого прибирання протягом використання робота.

**i** Примітка. Час роботи залежить від рівня енергоспоживання під час прибирання.

## Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої та батареї не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 5).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв і батарей.
- Цей символ означає, що вам необхідно дізнатися місцеві (Мал. 6) законодавчі норми щодо повторної переробки.
- Пояснення символів матеріалів див. в окремому талоні.

## Виймання акумуляторних батарей

Щоб вийняти акумуляторну батарею, виконайте наведені нижче кроки. Можна також відвезти робота до нашого авторизованого сервісного центру, щоб зняти акумуляторну батарею. Зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні, щоб отримати адресу найближчого сервісного центру.

**Дотримуйтесь основних правил безпеки, коли відкриваєте виріб за допомогою інструментів і виймаєте акумуляторну батарею.**

**Обережно! Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що виріб не підключено до станції, а сама батарея повністю розряджена.**

- 1 Запустіть робота не з док-станції, а з іншого місця в кімнаті.
- 2 Перш ніж вийняти та утилізувати акумуляторну батарею, дайте роботу попрацювати, поки акумуляторна батарея не розрядиться повністю.
- 3 Вкрутіть гвинти та зніміть кришку батарейного відсіку (Мал. 7).
- 4 Вийміть акумуляторну батарею (Мал. 8) та від'єднайте її, натиснувши невеликий затискач на роз'ємі батареї, який його блокує (Мал. 9).
- 5 Здайте робота та акумуляторну батарею в офіційний пункт прийому електричного та електронного обладнання.

## Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари или запасные части, посетите сайт [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) или обратитесь к дилеру Philips. Также всегда можно обратиться в информационный центр Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).



## Гарантия та підтримка

Компанія Versuni надає дворічну гарантію на цей виріб із дати придбання. Гарантія не поширюється на дефекти, спричинені неправильним використанням або поганого технічного обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Для отримання додаткової інформації або використання гарантії, відвідайте наш сайт [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty).

Вашого робота-пилососа розроблено з особливою уважністю. Однак якщо робот потребує ремонту, Центр обслуговування клієнтів у Вашій країні допоможе Вам зкомого швидше та зручніше усунути будь-які неполадки. Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

### Қазақша

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

### ҚАУІПТІ

- Роботты немесе станцияны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Роботты суға түсіріп алу қауіп бар немесе робот суды немесе басқа сұйықтықтарды сорып алуға болатын жерлерде пайдаланбаңыз (сурет 1).
- Роботтың тұтанғыш заттардың үстінде немесе олардың жанында жұмыс істеуіне және салқындамаған күлді жинауына болмайды.
- Роботты ванналар сияқты ылғалды орталарда пайдаланбаңыз.
- Су ыдысына су қосудан басқа, роботтың саңылауларына сұйықтық құймаңыз.
- Роботты сұйықтықтардан және үй жануарларына арналған табақтар мен есімдік науалары сияқты ылғалды жерлерден алыс ұстау керек.

### ЕСКЕРТУ

- Бұл таңба (сурет 2) роботты пайдаланбас бұрын осы маңызды ақпарат нұсқаулығын мұқият оқып шығу керектігін білдіреді.
- Бұл таңба (сурет 3) роботты тек үйде пайдалану керектігін білдіреді. Бұл робот тек бөлме ішінде пайдалануға арналған. Барлық есікті жауып қойыңыз.
- Станцияны қосардың алдында, станцияда көрсетілген кернеу жергілікті желі кернеуіне сәйкес келуін тексеріңіз.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Станцияның немесе роботтың өзі зақымдалса немесе робот толық жиналмаса, роботты пайдаланбаңыз.
- Роботтың алдыңғы бамперінен, үстіңгі қақпағынан немесе лазерлік бамперден ұстап тасымалдамаңыз.
- Ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек біз мақұлдаған қызмет орталығы, біз немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Виртуалды қабырғалар мен баруға тыйым салынған аймақтар қауіптерден қорғау үшін пайдаланылмауы керек.
- Роботты қауіпті аумақтарда (мысалы, каминдерге, душтарға немесе бассейндерге жақын) пайдаланбаңыз.
- Станцияны жылу көзінен (мысалы, радиаторлар) алыс ұстаңыз.
- Бұл робот қатты едендерді тазалауға арналған. Жұмсақ едендердегі өнімділігі кейде шектелуі мүмкін.
- Шашты, бос киімді, саусақтарды және дененің барлық бөлігін саңылаулар мен жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларыңыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бақылау астында болып немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Ұй жануарларының 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Үй жануарларының роботтан алыс ұстаңыз. Үй жануарларының роботқа отыруына немесе оған тұруына болмайды.
- Бүкіл сынғыш және жеңіл заттарды (мысалы, полиэтилендік пакеттер) еденнен алыңыз және роботтың жалюзилерді немесе перделерді тартатын сымдарға шатасып қалмауын қадағалаңыз.
- Роботтың басқа құралдардың желілік сымдарының үстімен қозғалуына жол бермеңіз, себебі бұл қауіпті болуы мүмкін.
- Робот қуат сымның үстінен өтіп, оны сүйреп апарса, үстелден немесе сөреден затты тартып қалуы мүмкін. Бұл роботты пайдаланбас бұрын, киім, бос қағаздар, жалюзилерді немесе перделерді тартатын сымдар, қуат сымдары және кез келген нәзік заттар сияқты заттарды алыңыз.
- Қауіпті жағдай орын алса немесе робот әдеттен тыс әрекет етсе, я болмаса әдеттен тыс иіс шығарса, роботты тоқтатыңыз.
- Зақымдал алмау үшін шаң себетінде сүзгі болмаса немесе олар шаң себетіне дұрыстан салынбаса, роботты пайдаланбаңыз.
- Робот тазалап немесе зарядтап жатқанда роботты жаппаңыз немесе желдету саңылауларын жаппаңыз. Бұдан робот қызып кетуі мүмкін.
- Роботты +35 °C-тан жоғары немесе 8 °C-тан төмен температурада сақтамаңыз.
- Роботты температурасы 35 °C-тан жоғары бөлмеде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін өкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құралды білікті тұлғаларға жөндеу, қолданушыға өте қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.
- Роботты теспеніз, бөлшектемеңіз немесе оны температурасы 35°C-тан жоғары жерлерге қоймаңыз. Қызып кетсе, зарядталатын батарея жарылуы мүмкін.
- Құрылғыны зарядтау үшін қосымша берілген станцияны ғана пайдаланыңыз.

### АБАЙЛАҢЫЗ

- Роботтың түбінде бірнеше датчик бар. Бұл датчиктер биіктік айырмашылықтарын анықтау және болдырмау үшін пайдаланылады.
- Роботты қатты немесе өткір заттарды (мысалы, безендіру қалдықтары, шыны және шегелер) тазалау үшін пайдаланбаңыз.
- Роботтың өздігінен қозғалатынын ескеріңіз. Робот жұмыс істеп тұрған аймақта оны басып кетпеу үшін серуендеу кезінде абай болыңыз.
- Датчиктердің үстіне ешбір таспа немесе жапсырмалар жапсырмаңыз және датчиктерді жүйелі түрде тазалап отырыңыз.
- Бұл роботты шатырдың едені, ашық терраса немесе жиһаздың үсті сияқты кедергілері жоқ биік беттерде пайдаланбаңыз.
- Тасымалдау кезінде роботтың өшірілгеніне және мүмкіндігінше бастапқы қаптамасында сақталғанына көз жеткізіңіз.
- Роботты құмды, қақты, цемент шаңын және ұқсас заттарды сору үшін пайдаланғанда сүзгінің тесіктері бітеледі.
- Құралды тазалау үшін абразивті қабаты бар ысқыштарды, абразивті тазалау құралдарын немесе бензин не ацетон сияқты ерітінділерді пайдалануға болмайды.
- Электр тығынын ылғалды қолдармен түртпеңіз.
- Робот біраз уақыт пайдаланылмаса, станцияны ажыратып қойыңыз.
- Роботты қоймаға орналастырсаңыз, салқын, құрғақ жерге қоймас бұрын, оны толық зарядтаныз да өшіріп қойыңыз. Батареядан заряд қаштырмау үшін оны кемінде үш ай сайын қайта зарядтаныз.

- Роботты түгі ұзын немесе шашақтары бар кілемдерде пайдаланбаңыз.
- Шаң себетін, су ыдысын және сүзгіні сумен тазалауға болады, бірақ ыдыс жуу машинасында немесе жуғыш затпен тазалауға болмайды.
- Бул құрал суды тазалау үшін пайдаланатындықтан еден сал уақыт (сурет 4) ылғал әрі сырғанақ болуы мүмкін.
- Зақымдап алмау үшін ешқашан су ыдысына балауызды, майды, еденді күту өнімдерін немесе еденге арналған сұйық тазалағыштарды қоспаңыз. Су ыдысына тек су құю керек.
- Зақымды болдырмау үшін ешқашан су ыдысына эфир майларын немесе ұқсас заттарды құймаңыз немесе құралдың оларды тартуына жол бермеңіз.
- Құрылғы мен су ыдысының дұрыс жұмысын және жақсы тазалау нәтижелерін қамтамасыз ету үшін үнемі түпнұсқа Philips жуу төсеніштерін пайдаланыңыз.
- Су ыдысын нұсқауларға сәйкес тазалаңыз. Су ыдысын ыдыс жуатын машинада жұмаңыз.
- Пайдалану алдында HEPA сүзгісінің шаң жәшігіне дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғы адам денесінен кемінде 20 см қашықтықта пайдаланылуы тиіс.

## Батареяның қауіпсіздік нұсқаулары

- Бул өнімді осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғандай тек осы арнайы мақсатына пайдаланыңыз және жалпы және батарея қауіпсіздігі нұсқауларын орындаңыз. Бұрыс пайдалану электр тоғын соғуға, күйікке, өртке және басқа қауіптерге немесе жарақаттарға себеп болуы мүмкін.
- Роботты тек станцияда зарядтаңыз. Станциядан тиісті құрал нөмірін табуға болады.
- Тек роботқа орнатылған зарядтамалы батареяны пайдаланыңыз.
- Роботты 8 °C және 35 °C аралығындағы температурада зарядтаңыз.
- Құрылғыны тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне (ыстық пештердің жанында, микротолқынды пештерде немесе индукциялық пештерде) ұшыратпаңыз. Батареялар шамадан тыс қызып кетсе, жарылып кетуі мүмкін.
- Өнім қатты қызып кетсе немесе иіс шықса, түсі өзгерсе немесе зарядтау бұрыныңдан да ұзақ уақыт алса, өнімді пайдалану мен зарядтауды тоқтатып, бізге хабарласыңыз.
- Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды.
- Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.
- Зарядтау контактілерін дымқыл шүберекпен немесе ылғалды қолдармен сұртпеңіз.
- Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан болдырмау үшін өнімдер мен батареяларды өзгертуге, тесуге немесе зақымдауға болмайды және батареяларды бөлшектеуге, қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері зарядтауға болмайды.
- Батареяларды алғаннан кейін, кездейсоқ қысқа тұйықтап алмау үшін батарея клеммаларын металл заттарға (мысалы, тиындар, қыстырғыштар, сақиналар) тигізбеңіз. Батареяларды алюминий жұқалтырға орамаңыз. Қоқысқа тастау алдында батарея клеммаларын ораңыз немесе батареяларды пластик қалтаға салыңыз.
- Бул өнімде қайта зарядталатын батарея бар. Батареяны тек білікті қызмет инженерлері ауыстыруы мүмкін.
- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.
- Батареялар зақымдалса немесе кемісе, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.

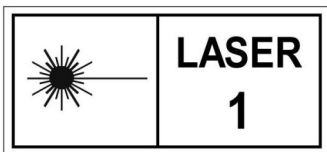
## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бул құрал электрмагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

### Сәйкестік

- Бул жабдықта мәлімделгендей, өнім 2014/53/ЕО директивасының 10(2) мақаласының талабына сәйкес болатын жолмен құрастырылған, сол себепті оны кемінде бір ЕО мүше елінде басқаруға болады және өнім 2014/53/ЕО директивасының 10(10) мақаласына сәйкес болады, себебі барлық ЕО мүше еліне қызметке салуға ешқандай шектеу жоқ.
- Осы құжатпен DAP B.V. компаниясы XU5000, XU5100 радиожабдық түрінің 2014/53/EU директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік мәлімдемесінің толық мәтінін төмендегі интернет бетінен алуға болады: [www.philips.com](http://www.philips.com).

### Лазер



1-КЛАСТЫ ТҰТЫНУШЫЛЫҚ ЛАЗЕР ӨНІМІ

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

### Техникалық ерекшеліктер

Үлгі	XU5000	XU5100
Нақты кіріс қуаты	24 V TT, 1 A	24 V TT, 0,9 A
Адаптер түрі	SC24H-240100V	/
Станция үлгісі	/	XV1451
Ескертпе: Сізге XU5000 болса, XV1451 станциясын сатып алып, оны роботпен бірге пайдалануға болады.		
Нақты кіріс қуаты	24 V TT, 1 A	220~240 V AT, 50/60 Hz
Номиналды шығыс	24 V TT, 1 A	24 V TT, 0,9 A
<b>2,4 GHz жұмыс жиілігінің ауқымы</b>	2400~2483 MHz	
Максималды РЖ шығыс қуаты	< 20 dBm	

<b>5 GHz жұмыс жиілігінің ауқымы</b>	5,15~5,25 GHz; 5,25~5,35 GHz; 5,47~5,73 GHz; 5,735~5,835 GHz
Максималды РЖ шығыс қуаты	5,15~5,35 GHz < 23 dBm; 5,735~5,835 GHz < 14 dBm
<b>Bluetooth жиілігі</b>	2,4~2,4835 GHz
Максималды РЖ шығыс қуаты	< 8 dBm
<b>Батарея түрі</b>	Литий-ионды батарея
Батарея конфигурациясы	4s1p
Номинал сыйымдылық	4800 mAh
<b>Өндіруші</b>	DAP B.V.
Мекенжай	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, НИДЕРЛАНД

Ескертпе: Wi-Fi өшіру үшін құрылғыны бастапқы күйге қайтарып, қолданбадағы роботты жойыңыз. Wi-Fi қосу үшін қолданбада роботты қайта қосыңыз.

### Энергия тиімділігі

Үлгі	Режим	Қуат	Бұл режимге кіруге дейінгі кезең
<b>XU5000</b>	Өшірулі режим	0,3 W	12 минут
	Желілік күту режимі	1,6 W	12 минут
<b>XU5100</b>	Өшірулі режим	0,3 W	12 минут
	Желілік күту режимі	1,7 W	12 минут

## Құрылғыны пайдалану

### Пайдалану шектеулері

- Роботтың сурту функциясын суға төзімді жоғарғы қабаты (мысалы, линолеум, жылтыр кафель және лакталған паркет) бар қатты және тас (мысалы, мрамор) едендерде ғана пайдаланыңыз. Егер еденіңіз суға төзімді ететін етіп қаралмаса, өндірушіден оны тазалау үшін суды пайдалануға болатын болмайтынын сұраңыз. Роботтың сурту функциясын суға төзімді жоғарғы қабаты зақымдалған қатты едендерде пайдаланбаңыз.
- Кілемдерді тазалау үшін роботтың сурту функциясын пайдаланбаңыз.
- Роботты пайдаланған кезде, роботты жұмай пайдалансаңыз да, жууға болатын жуу төсеніші үнемі жуу төсенішінің ұстағышына бекітілуі керек. Бұл пайдалану кезінде еден мен төсеніш ұстағышына зақым келтірмеу үшін қажет.

**i** Ескертпе: Жұмыс уақыты тазалау барысында қолданылған қуат деңгейіне байланысты.

## Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 5) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.
- Бұл таңба жергілікті әкімшіліктің қайта өңдеу ережелерін тексеру қажет екенін білдіреді (сурет 6).
- Материалдық таңбалардың түсіндірмесін бөлек берілген парақшадан қараңыз.

## Зарядтамалы батареяларды шығару

Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз. Сонымен қатар қайта зарядталатын батареяны шығарып алу үшін роботты біздің қызмет көрсету орталығымызға апаруға болады. Еліңіздегі жақын қызмет орталығы мекенжайы үшін Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

**Өнімді ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.**

**Ескерту: батареяны алу алдында өнім станциядан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.**

- 1 Роботты қондырма станциясынан емес бөлмедегі орыннан іске қосыңыз.
- 2 Алу және қоқысқа лақтыру алдында зарядының толығымен таусылуы үшін роботты батарея таусылғанша істетіңіз.
- 3 Батарея бөлімі қақпағының бұрандаларын босатып, қақпағын алыңыз (сурет 7).
- 4 Зарядтамалы батареяны (сурет 8) шығарып алып, батарея коннекторын шығару үшін батарея коннекторындағы кішкентай қысқышты басу арқылы оны ажыратыңыз (сурет 9).
- 5 Робот пен қайта зарядталатын батареяны электрлік және электрондық қалдық жинау орнына апарыңыз.

## Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Аксессуарларды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласуға болады.

## Кепілдік және қолдау көрсету

Осы өнімді сатып алғаннан кейін, Versuni компаниясы ол бойынша екі жылдық кепілдік ұсынады. Дұрыс пайдаланбау немесе нашар техникалық қызмет көрсету салдарынан ақау болса, бұл кепілдік жарамсыз. Біздің кепілдік тұтынушы ретіндегі заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Кепілдікті пайдалану туралы қосымша ақпаратты [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty) веб-сайтымыздан қараңыз.

Робот шаңсорғыш ең көп мүмкін қамқорлықпен жасалған және жобаланған. Құрал жөндеуді қажет еткен жағдайда, еліңіздегі тұтынушыларға қызмет көрсету орталығы мүмкіндігінше қысқа мерзімде және ең жоғары ыңғайлықпен қажет жөндеуді ұйымдастырып,

сізге көмектеседі. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

## עברית

### מידע חשוב בנושא בטיחות

#### סכנה

- אין לטבול את הרובוט או את עמדת הטעינה במים או בכל נוזל אחר.
- אין להשתמש ברובוט במקומות שבהם נשקפת לו סכנה של טבילה במים או במקומות שבהם הוא עלול לשאוב מים או נוזלים אחרים (אזור 1).
- לעולם אל לאפשר לרובוט לפעול על חומרים דליקים או בקרבתם ואין לאפשר לו לשאוב אפר שאינו קר.
- אין להשתמש ברובוט בסביבה לחה, למשל בחדרי רחצה.
- למעט הספת מים למכל המים, אין למוזג נוזלים לפתחי הרובוט.
- יש להרחיק את הרובוט מנוזלים ומאזורים רטובים כמו קערות שתיה של חיות מחמד ומגשי סטפטופים של עציצים.

#### אזהרה

- המשמעות של הסמל (אזור 2) היא זהה שיש לקרוא בעיון את המדריך עם מידע חשוב זה, לפני שימוש ברובוט.
- המשמעות של סמל (אזור 3) זה היא שמותר להשתמש ברובוט בתוך מבנה בלבד. רובוט זה נועד לשימוש בתוך מבנה בלבד. הקפד לסגור את כל הדלתות המובילות החוצה.
- לפני שתחבר את עמדת הטעינה, בדוק אם המתח המצוין בעמדת הטעינה תואם את מתח החשמל המקומי.
- The plug must be inserted into the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- אין להשתמש ברובוט או עמדת הטעינה או הרובוט עצמו פנומים, או אם חסר חלק כלשהו ברובוט.
- אין להרים את הרובוט דרך אחיזה בפגוש הקדמי, במסכה העליון או בפגוש קרן הלייזר.
- אם יש פגם בכלל החשמל, יש להחליף אותו, דרכנו, דרך מרכז שירות מורשה שלנו או על ידי אנשים בעלי הסמכה דומה, כדי להימנע מסכנה.
- אין להשתמש בקריות ויטואליים או באזורי איסור כניסה (No-Go) להננה מפני סכנות.
- אין להשתמש ברובוט באזורים מסוכנים כמו בקרבת קמנים, מקלחות או בריכות שחייה.
- הרחק את עמדת הטעינה ממקור חום (כגון רדיאטורים).
- רובוט זה מתאים במיוחד לניקוי רצפות קשות. ביצועיו על רצפות רכות עלולים להיות מעט מוגבלים.
- הרחק שיער, בגדים רפויים, ציפורניים ואברי גוף מפתחים ומחלקים נעים.
- השנהא או הודרכו בשימוש בטוח במכשיר ומבינים את הסכנות האפשריות. המכשיר לא נועד למשחק על-ידי ילדים. אין לאפשר לילדים לנקות את המכשיר או לבצע בו פעולות תחזוקה ללא השגחה.
- יש להרחיק את המכשיר ואת הכבל שלו ממישג ידם של ילדים בני פחות מ-8 שנים.
- יש להרחיק חיות מחמד מהרובוט. אל תאפשר לחיות מחמד לשבת או לעמוד על הרובוט.
- סלק מהרצפה את כל החפצים השבירים והקלים (למשל שקיות ניילון) וודא שהרובוט לא יסתבר בכבלי משיכה של תריסי נליה או וילונות.
- אל תאפשר לרובוט לעבור על כבלי החשמל של מכשירים אחרים או כבלים אחרים, אתה עלול לגרום לסכנה.
- אין הרובוט יעבור מעל כבל חשמל ויזרוק אותו, יש סיכוי שחפץ שמחובר אליו ייגרר ויפול מהשולחן או המדף שעליו הוא מונח. לפני שימוש ברובוט, הרם חפצים כמו בגדים, דיפי בריד בודדים, כבלי משיכה של תריסי נליה או וילונות, כבלי חשמל וכל דבר שבר.
- עצור את פעולת הרובוט במקרה שמרחש מצב מסוכן או אם הרובוט מתנהא באופן חריג או פולט ריח חריג.
- כדי למנוע קנה, אל תשתמש ברובוט אם אין מסך במכל האבק או אם המסך מותקן באופן לא תקין.
- אל תסכה את הרובוט ואל תחסום את פתחי האוויר כאשר הרובוט נמצא בפעולה או בטעינה. אתה עלול לגרום לחימום יתר של הרובוט.
- אין לאחסן את הרובוט בטמפרטורה נמוכה מ-35°C מעלות צלזיוס או נמוכה מ-8°C מעלות צלזיוס.
- אין לאחסן את הרובוט בחדר שהטמפרטורה בו עולה על 35°C מעלות צלזיוס.
- לצורך בדיקה או תיקון, העבר תמיד את המכשיר למרכז שירות מורשה. תיקון על ידי אנשים לא מוסמכים עלול לגרום למשתמש להימצא במצב מסוכן ביותר.
- אין לשרוף, לפרק או לחשוף את הרובוט בטמפרטורה גבוהה מ-35°C מעלות צלזיוס. הסוללה הנטענת עלולה להתפוצץ במצב של חימום יתר.
- השתמש בעמדת הטעינה המוצפת בלבד כדי לטעון את המכשיר.

#### זהירות

- בתחנית הרובוט קיימים כמה חיישנים. חיישנים אלו משמשים לזיהוי הפרשי גובה והימנעות מהם.
- אין להשתמש ברובוט לניקוי עצמים קשים או חדים (כמו פסולת עיבוד, זכוכית או מסמרות ליעיצוב).
- זכור שהרובוט נע בכוח עצמו. נקוט משנה זהירות כשאתה מתהלך באזור שבו הרובוט פועל כדי לא לדרוך עליו.
- אל תסכה את החיישנים בכיור דבק או במדבקות והקפד לנקות אותם באופן קבוע.
- אל תשתמש ברובוט על משטחים מובהים ללא מחסומים, למשל על רצפת לופט, במרפסת פתוחה או מעל הריסים.
- ודא שהתחם כבוי כאשר אתה מעביר אותו ממקום למקום, ואם אפשר שמור אותו בארזתו המקורית.
- כאשר אתה משתמש ברובוט לשאיבת חול עדין, סיד, אבק מלט וחומרים דומים, נקביותו המסך נסתמת.
- לעולם אל תשתמש ברפידות לרצוף, בחומרי ניקוי שחוקים או בנוזלים רבי עוצמה, כגון בנזין או אצטון, כדי לנקות את המכשיר.
- אל תיגע בתקע ההשמל בידיים רטובות.
- אם אינך עומד להשתמש ברובוט במשך זמן מה, נקח את עמדת הטעינה מהחשמל.
- לפני אינך הרובוט, טען אותו באופן מלא ודא שמקום האחסון קריר יבש. חזור וטען אותו כל שלושה חודשים לפחות, כדי למנוע את פריקת העומל.
- אל תשתמש ברובוט על משטחים על אספלים או אספלים על רצפת עץ צפויים.
- אל מכל האבק, ככל המים והמסך אפשר לנקות במים, אך אין לשתוף אותם במיחי הכלים ואין להשתמש בחומר ניקוי.
- כדי למנוע קנה, לעולם אל תכניס שעווה, שמן, מוצרי תחזוקה לרצפה או נוזלים לניקוי רצפה בתוך מכל המים. את מכל המים מותר למלא רק במים.
- כדי למנוע קנה, לעולם אל תכניס משנים אחרים או חומרים דומים למכל המים ואל תאפשר למכשיר לאסוף אותם.
- כדי להבטיח נצואות ניקוי טובות ותפקוד תקין של המכשיר ושל מכל המים, השתמש תמיד ברפידות סטיפה מקוריות של Philips.
- נקח את מכל המים בהתאם להוראות. מכל המים יש לשטוף אותו מעיד במיחי כלים.
- לפני השימוש ודא המסכה HEPA מורכב באופן תקין במכל האבק.
- יש להשתמש במכשיר במרחק של לפחות 20 ס"מ מהגוף.

#### הוראות בטיחות לסוללות

- יש להשתמש במצור זה רק למטרה לשמה הוא נועד, ולעקוב אחר הוראות הבטיחות הכלליות ואלה המתייחסות לסוללה, כפי שמוסבר במדריך למשתמש זה. כל שימוש לרעה עלול לגרום להתחשמלות, לכויית, לשריפה או לכסנות ולפציעות אחרות.
- את הרובוט יש לטעון רק בעמדת הטעינה המוצפת. את מספר המכשיר המתאים אפשר למצוא בעמדת הטעינה.
- השתמש רק בסוללה הנטענת שמותקנת ברובוט.
- שכן את הרובוט בטמפרטורה שבין 8°C מעלות צלזיוס ל-35°C מעלות צלזיוס.
- אין לחשוף את המכשיר לאור שמש ישיר או לטמפרטורות גבוהות (לד כיריים חמות, במכירת זמן זר מהרגיל, הפסק השימוש במכשיר ואת טעינתו וצור אינתו).
- אל תמשיך מתחם בצורה חריגה או פולט ריח חוזר, משנה את צבעו או שהטעינה נמשכת זמן זר מהרגיל, הפסק השימוש במכשיר ואת טעינתו וצור אינתו קשר.
- אין להניח את המוצרים והסוללות שלהם בתנאי מיקרוגל או על משטחי תנור אינדוקציה.
- בעת הטיפול בסוללה, יש לוודא שהידיים, המוצר והסוללות יבשים.

- את הנקודה את מגעו הטעינה במטלית רטובה או בידיים רטובות.
- כדי למנוע התחממות של הסוללות ופליטה של חומרים מסוכנים, אין לשנות, לנקב, לגרום נזק למוצר וסוללות ואין לפרק, לגרום לקצר, לטעינת יתר או לטעינה הפוכה של הסוללות.
- כדי למנוע קצר מקרי של הסוללות לאחר הסרתן, אין לאפשר לקוטבי הסוללה לבוא במגע עם חפצים מתכתיים (לדוגמה מטבעות, סיכות שיער, טבעות). אין לעטוף את הסוללות בידיעת מתכת או בנייר אלומיניום. יש להדביק סלטייפ על קוטבי הסוללה או להנכיס לשקית פלסטיק לפני שמשליכים אותן.
- מוצר זה כולל סוללה בטענת. רק איש שירות מוסמך רשאי להחליף את הסוללה.
- אין לטעון מחדש סוללות שאינן נטענות.
- אם הסוללות נפגמות או נוזלות, יש למנוע מגע עם העור והעיניים. במקרה של מגע, יש לשטוף היטב במים ולפנות לקבלת טיפול רפואי.

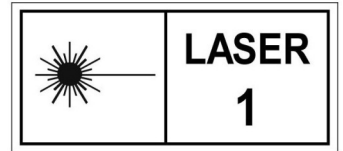
## שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה תואם לתקנים ולתקנות החלים על חשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

## תאימות

- היצוד מונבה כך שהמוצר עומד בתאימות לדרשה של סעיף Article 10(2) בתקן 2014/53/EU, ככזה שניתן להפעילו לפחות במדינה אחת החברה באיחוד האירופי כמכשיר שנבדק, והמוצר עומד בתאימות לסעיף Article 10(10) בתקן 2014/53/EU, ככזה שאין לו מגבלות בעת הכנסה לשימוש בכל המדינות החברות באיחוד האירופי.
- DAP B.V. מצהירים בזאת כי סוג ציוד הרדיו XU5100, XU5000 תואם להנחיה 2014/53/EU. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: [www.philips.com](http://www.philips.com).

לייזר



מוצר לייזר לצריכה CLASS 1

EN 50689:2021

EN 60825-1:2014+A11:2021

IEC 60825-1:2014+A11:2021

## מפרטים טכניים

XU5100	XU5000	דגם
24 וולט מתח ישר, 0.9 אמפר	24 וולט מתח ישר, 1 אמפר	מתח כניסה נקוב
/	SC24H-240100V	סוג מתאם
<b>XV1451</b>	/	<b>דגם תחנה</b>
הערה: עבור דגם XU5000 ניתן לרכוש את תחנה XV1451 לשימוש עם הרובוט.		
AC 220~240V, 50/60Hz	DC 24V, 1A	מתח כניסה נקוב
DC 24V, 0.9A	DC 24V, 1A	מתח מוצא נקוב
	2400~2483MHz	<b>טווח תדרים בפעולה 2.4GHz</b>
	< 20dBm	הספק מוצא מקסימלי בת"ר
5.25GHz; 5.25~5.35GHz; 5.47~5.73GHz; 5.735~5.835GHz~5.15		<b>טווח תדרים בפעולה 5GHz</b>
	5.35GHz < 23dBm~5.15 5.835GHz < 14dBm~5.735	הספק מוצא מקסימלי בת"ר
	2.4~2.4835 GHz	<b>תדר Bluetooth</b>
	< 8dBm	הספק מוצא מקסימלי בת"ר
	סוללת ליתיום-יון	<b>סוג סוללה</b>
	4s1p	תצורת סוללה
	mAh 4800	קיבולת נקובה
	DAP B.V.	<b>יצרן</b>
	TUSSENDIEPEN 4 a, 9206AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS	כתובת

הערה: כדי להשביח את פונקציונליות ה-Wi-Fi, יש לאפשר את המכשיר ולהסיר את הרובוט מהאפליקציה. כדי להפעיל את פונקציונליות ה-Wi-Fi, יש להוסיף את הרובוט לאפליקציה מחדש.

## יעילות אנרגטית

דגם	מצב	הספק	תקופה לפני כניסה למצב זה
XU5000	מצב כבוי	0.3 וואט	12 דקות

	מצב בהמתנה ברשת	1.6 וואט	12 דקות
<b>XU5100</b>	מצב כבוי	0.3 וואט	12 דקות
	מצב בהמתנה ברשת	1.7 וואט	12 דקות

## שימוש במכשיר

### הנבלות שימוש

- בפונקציית השטיפה של הרובוט מותר להשתמש רק על משטחי רצפה קשה עם שכבה עליונה עמידה במים (כגון לינוליאום, אריחי אמיל ופרקט לכה) ורצפות אבן (כגון שיש). אם הרצפה שלך לא סופלה כדי להפוך אותה לעמידה במים, בדוק עם היצרן אם אתה יכול להשתמש במים כדי לנקות אותה. אין להשתמש בפונקציית השטיפה של הרובוט על משטחי רצפה קשים שהציפוי העליון שלהם, העמיד במים, פגום.
- אין להשתמש בפונקציית השטיפה של הרובוט לניקוי שטיחים.
- בזמן שימוש ברובוט, רפידת השטיפה שניתנת לכיבוס חייבת להיות מחוברת כל הזמן למחזיק רפידות השטיפה, גם אם משתמשים ברובוט ללא פונקציית השטיפה. כך תמנע נזק שעלול להיגרם לרצפה ולמחזיק רפידת השטיפה בזמן השימוש.

**i** הערה: זמן הפעולה תלוי ברמת הכוח המשמש במהלך הניקוי.

## מיחזור

- סמל זה מציינ שהמוצרים החשמליים והסוללות אינן מיועדות להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה (איור 5).
- יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים וסוללות.
- סמל זה אמר שיש לבדוק את הוראות המיחזור של העירייה המקומית שלך (איור 6).
- להסבר על סמלי החומר, עיין בעלון הנפרד המצורף.

## הסרת סוללות נטענות

כדי להסיר את הסוללה הנטענת, עקוב אחר ההוראות שלהלן. כדי להסיר את הסוללה הנטענת, אפשר גם לקחת את הרובוט לאחד ממרכזי השירות שלנו. צור קשר עם מרכז שירות הלקוחות המקומי של Philips לקבלת הכתובת של מרכז השירות הקרוב למקום מגוריך.

### **נקוט את כל אמצעי הבטיחות הנדרשים כשאתה מטפל בכלים לפתיחת המוצר וכשאתה משליך את הסוללות הנטענות.**

#### **אזהרה: לפני הוצאת הסוללה, ודא שהמוצר מנותק מעמדת הטעינה ושהסוללה ריקה לחלוטין.**

- 1 התחל את פעולת הרובוט ממקום כלשהו בחדר ולא מעמדת הטעינה.
- 2 הנח לרובוט לפעול עד שהסוללה הנטענת תתרוקן, כדי לוודא שהיא ריקה לחלוטין לפני הוצאתה מהרובוט והשלכתה לפסולת.
- 3 שחרר את הברגים של מכסה תא הסוללה והסר את המכסה (איור 7).
- 4 הרם את הסוללה (איור 8) הנטענת ונתק אותה בלחיצה על התפס הקטן שנמצא על מחבר הסוללה, כדי לשחרר את מחבר הסוללה (איור 9).
- 5 העבר את הרובוט והסוללה הנטענת לנקודות איסוף ייעודיות לפסולת חשמלית ואלקטרונית.

## הזמנת אביזרים

כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, בקר בדף [www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP](http://www.philips.com/RoboticsAccessoriesAPP) או פנה אל משווק Philips. תמיד אפשר לפנות ל"שירות הלקוחות" של Philips.

## אחריות ותמיכה

Versuni מציעה אחריות לשנתיים על מוצר זה לאחר הרכישה. אחריות זו אינה תקפה אם פגם נובע משימוש לא נכון או תחזוקה לקויה. האחריות שלנו אינה משפיעה על זכויותיך במסגרת החוק כצרכן. למידע נוסף או להפעלת האחריות, נא לברקר באתר האינטרנט שלהו בכתובת [www.home.id/warranty](http://www.home.id/warranty) שואב האבק הרבובטי שלך עוצב ופותח מתוך מחשבה יסודית. אם לרוע המזל הרובוט זקוק לתיקון, מרכז שירות הלקוחות המקומי יסייע לך בתיאום כל התיקונים הדרושים, בהקדם האפשרי ובנוחות המרבית. אם אין מרכז שירות לקוחות מקומי בסביבתך, פנה למשווק המקומי של Philips.









2025 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001026988 (04/2025)



100 % recycled paper  
100 % papier recyclé